SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

La petite Johanne Bail doit la vie à un chien

La petite Johanne Bail, 4 ans, de cette ville, semble devoir la vie à un chien epagneul, qui l'aurait tirée de l'eau mercredi dernier, quand elle tomba dans la rivière Yamaska. Elle est fille de M. Bernard Bail, en charge du château d'eau de Saint-Hyacinthe, et de Mme Bail (Louisette Aubertin).

Mercredi dernier, alors qu'elle jouait dehors, on croit qu'elle suivit à la rivière le chien de M. Jacques Champagne, du 2985 de la rue Saint-Pierre, avec lequel elle a l'habitude de s'amuser. Tout semble indiquer que la fillette tomba à l'eau, ayant passé à travers la glace, à un endroit où il s'en trouve sept ou huit pieds. Elle est trop jeune pour raconter ce qui s'est passé, mais il semble que le chien l'attrapa par ses vêtements, la tira de l'eau ou la maintint à la surface jusqu'à ce qu'elle pût elle-même regagner la terre ferme.

Toujours est-il qu'elle arriva chez elle trempée des pieds à la tête et pleurant, cependant que l'épagneul se tenait à son côté.

Elle n'aime pas à parler de son aventure, craignant sans doute de s'attirer des reproches, et ses parents n'osent pas trop l'interroger pour l'instant. Mais quand ils lui demandent qui l'aida à sortir de l'eau, elle répond que c'est le chien et il est vraisemblable que ce soit exact.



Les douze soeurs et le petit frère Brassard, de Repentigny, qui donneront un concert samedi soir, à l'Ecole secondaire Eadette, sous les auspices du Ralliement féminin organisé par la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

111e ANNEE — No 49 — 10¢ — JEUDI 9 AVRIL 1964

Elections le 15, à la Chambre de Commerce

Il y aura élections à la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe, mercredi 15 avril, à l'assemblée annuelle de ce corps. M. Lucien Brosseau y termine son mandat comme président. Les membres de son conseil sont MM. Léopold Labrèche, vice-président; Gilles Chartier, trésorier; Maurice Roux, secrétaire-archiviste; MM. Guy Lanctôt, Paul Saint-Onge, Grégoire Girard, Irenée Choquette, Henri Hudon, J. L. McFaydyen, Charles Gilbert, Kurt Hecke, directeurs.

L'établissement Mongeau vendu

M. Robert Boutin, de Montréal, s'est porté acquéreur de l'établissement de pompes funèbres *René-J. Mongeau Limitée*, de cette ville, et il en a pris possession. Il était auparavant directeur du salon J.-R. Deslauriers à Saint-Laurent, près Montréal.

Saint-Joseph vient d'emprunter $85,000

Le village de Saint-Joseph-sur-Yamaska vient d'emprunter $85,000, par une émission d'obligations de ce montant, remboursables en dix ans, assurant aux détenteurs un intérêt de 5.50 pour cent. Il vendit l'émission à *Bélanger Inc.*, au prix de 5.8908 pour cent, ce qui veut dire pour lui un coût moyen de 5.9490. L'argent obtenu servira à des travaux de voirie, d'aqueduc, d'égouts.

Nous corrigeons

Un lecteur nous souligne que la maison de la famille Fernand Viens, qui brûla de la cave au grenier, dimanche 29 mars, se trouvait dans les limites de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, non celles de Saint-Joseph-sur-Yamaska. On nous demande de corriger et nous corrigeons.

Mme J.-Denis Perras blessée à Chambly

Mme J.-Denis Perras, 37 ans, du 5400 de la rue Triquet, a été blessée au visage et à une épaule, dans un accident de la route survenu à Chambly, samedi dernier. Mandé sur les lieux, M. le Dr Laurent Grenier, de Richelieu, la fit conduire à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Mme Perras était dans l'auto que conduisait son mari, au moment de l'accident.

Un vol de $1,000 à la "Canadian Tire"

Cambriolage au magasin de la compagnie **Canadian Tire**, rue Dessaulles, dans la nuit de vendredi dernier à samedi. Le ou les voleurs s'y emparerent d'un millier de dollars, mais parurent se désintéresser de la marchandise autour d'eux. Ils vidèrent le tiroir-caisse et le coffre-fort, après avoir brisé celui-ci.

On voudrait la ville un peu plus fleurie

La Jeune Chambre de Commerce et la Société d'Horticulture de Saint-Hyacinthe ont l'intention d'unir cette année leurs efforts, pour obtenir des autorités certains embellissements de la ville. Il est question, en particulier, de massifs et d'écussons de fleurs, à divers endroits.

Où les voleurs ne font pas fortune

Des voleurs entrèrent à la succursale locale du magasin T. Eaton de Montréal, dans la nuit de vendredi à samedi, mais ils n'y firent pas fortune. C'est à peine si, ayant brisé deux tiroirs-caisses, ils mirent la main sur une vingtaine de dollars. C'est l'agent Georges Camiré qui découvrit, en faisant sa tournée habituelle, que la porte du magasin avait été forcée.

Mort subite de Mme Touchette, à Richelieu

Richelieu, 7, (Spéciale)

Mme Adalbert Touchette, née Marie-Rose Dubuc, de Richelieu, est décédée subitement lundi, à l'âge de 66 ans. Ses funérailles auront lieu vendredi matin 10 avril, à 9 hres 30, à l'église paroissiale de Richelieu.

Un visiteur se fait voler son automobile

M. Richard Beaudoin, de Woonsocket, R.I., se souviendra de son dernier voyage à Saint-Hyacinthe. Alors qu'il y était de passage en fin de semaine, son automobile disparut, qu'il avait stationnée au 758 de la rue des Cascades.

Six collisions

Six collisions d'automobiles eurent lieu dans les rues de Saint-Hyacinthe, au cours de la dernière fin de semaine, qui causèrent ensemble des pertes d'un millier de dollars. Personne ne fut blessé. Dans les cinq premiers jours du mois, dix-sept accidents dans nos rues.

M. Aurèle Dubois est réélu maire de Beloeil

Beloeil, 6, (Spéciale)

M. Aurèle Dubois, maire de Beloeil, y a été réélu par acclamation, personne n'ayant manifesté l'intention de briguer contre lui les suffrages. Deux conseillers de Beloeil furent aussi réélus sans opposition, MM. Albert Gagnon et Réal Vinet.

Me Daniel Johnson nous revient des pays scandinaves

Me Daniel Johnson, chef de l'Union nationale dans la province, député du comte de Bagot à l'Assemblée législative, arrivait samedi dernier d'un voyage d'une quinzaine en Europe, où il séjourna surtout en Scandinavie : Suède, Finlande, Danemark. Dans l'intention d'y étudier le fonctionnement de l'Ombudsman, organisme de protection pour le public, il entra en contact avec les responsables de celui-ci. Il était accompagné en son voyage de M. André Lagarde, auteur du livre Scandale des faux certificats, et de M. Paul Gros d'Aillon, l'un de ses secrétaires. Me Johnson et ses compagnons arrivèrent à l'aéroport de Dorval, à bord d'un appareil d'Air-France.



S. H. le maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, et M. C.-E. Paquet, président général de la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer, à l'issue de l'ouverture officielle de cette dernière, vendredi dernier à l'hôtel-de-ville.

(Studio Boisvert)

Daniel Grenon, de Saint-Barnabé, écrasé à mort

Saint-Barnabé, 7, (Spéciale)

Le jeune Daniel Grenon, 8 ans, de Saint-Barnabé-Sud, a été écrasé à mort par une niveleuse, samedi dernier vers trois heures et demie de l'après-midi. Chevauchant une bicyclette, il suivait la lourde machine, quand celle-ci se mit à reculer vers lui, à cause d'une déclivité de terrain. Il n'eut pas le temps de se garer et la niveleuse l'écrasa, l'ayant d'abord désarçonné. L'enfant était fils de M. et Mme Laurier Grenon (Gracia Têtreault). Outre ses parents, il laisse trois frères et une soeur : Claude, Michel, André, Sylvie. Les funérailles eurent lieu lundi à Saint-Barnabé, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*.

Pour les cinq ans de l'Harmonie Casavant

L'Harmonie Casavant, corps de musique de l'Ecole secondaire Casavant, célèbre cette année son cinquième anniversaire de fondation. A cette occasion, ne pas oublier le concert qu'elle prépare pour dimanche 12 avril, au gymnase de l'institution. L'Harmonie compte 70 musiciens. Au même programme du 12, les musiciens de la Société Philharmonique et ceux du Séminaire.

M. et Mme Eugène Payan ont célébré leurs noces d'or

M. et Mme Eugène Payan (Dorothy Fox), de cette ville, ont célébré ces jours derniers leurs noces d'or, après cinquante ans de vie commune. Ils s'épousèrent à Coaticook, d'où Mme Payan est originaire, le 31 mars 1914. De leur union naquirent un fils et une fille : M. Charles Payan, de cette ville, président de la tannerie Duclos et Payan, et Mme William Wilson (Katleen), Toronto.



M. Roger Saint-Onge a été réélu président du Syndicat ouvrier de Saint-Hyacinthe, boulangerie coopérative. Il l'est depuis 1947.

M. Payan est le dernier des fils de M. Paul-F. Payan, l'un des fondateurs de la maison susdite, qui fut maire de Saint-Hyacinthe de 1910 à 1914. Après avoir été longtemps président et directeur général de la compagnie, il céda comme tel sa place à son fils et en est aujourd'hui vice-président.

En sa jeunesse, soit de 1910 à 1914, M. Paya fut l'un des membres de l'équipe de *hockey Les Canadiens*. Cela ne se sait guère aujourd'hui et cela se comprend, car il cessa de jouer il y a un demi-siècle, l'année même de son mariage.

Dans l'ordre militaire, M. Payan fit longtemps partie du Régiment de Saint-Hyacinthe, remplacé aujourd'hui par le 6e Bataillon, du Royal 22e Régiment, et il atteignit le rang de lieutenant-colonel. Il fut, à trois reprises, désigné comme commandant du régiment, en 1921, 1928 et 1941.

M. Payan s'intéressa aussi à la politique municipale, et il fut échevin de Saint-Hyacinthe pendant vingt et un ans, en deux périodes. Il fut directeur de la compagnie *Southern Canada Power* pendant dix ans, à compter de 1953, jusqu'au moment de la nationalisation des compagnies hydro-électriques de la province.

Pas de pénitencier à Saint-Pie

Patronage éhonté! s'écrie en Chambre M. Théo. Ricard

Ottawa, 7, (Spéciale)

M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, a accusé les libéraux de "patronage éhonté" pour avoir, sans raison valable, contremandé la construction d'une institution pénitenciaire à sécurité moyenne à Saint-Pie de Bagot, tout simplement parce que, le 22 avril dernier, il y a eu changement de gouvernement.

En dépit des objections de M. Guy Favreau, ministre de la justice, qui alléguait ne rien connaitre des faits, puisque la décision a été prise par son prédécesseur, M. Lionel Chevrier, le député de Saint-Hyacinthe a rappelé que par suite de l'encombrement du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, le ministre de la Justice avait décidé, en 1958, de construire de nouvelles institutions dont une à Saint-Pie de Bagot et qu'une dépense de $4,500,000 avait, à cette fin, été autorisée par le Conseil du trésor.

Le terrain fut acheté et les travaux allaient commencer quand le gouvernement Diefenbaker fut renversé. Par la suite, et sans donner de raison valable, les libéraux ont annulé l'ordre de construction et M. Ricard a soutenu que la seule raison plausible est que les gens de Saint-Hyacinthe-Bagot ont commis l'impardonnable péché, aux yeux des rouges, de voter pour un bleu.

La ville empruntera $172,000 pour entreprendre des travaux

La ville de Saint-Hyacinthe se propose d'emprunter $172,000, par la vente d'une émission d'obligations, qu'elle emploiera à la construction d'égouts, l'achat et l'installation d'une station de pompage, la confection de conduites d'eau. La plupart de ces innovations sont destinées à ce secteur neuf de la ville qui s'appelle Bois-Joli, à l'arrière du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

A la séance de lundi soir, le conseil municipal approuva à l'unanimité le règlement numéro 832, autorisant l'emprunt susdit, qui avait été soumis par M. l'échevin Marcel Gosselin, appuyé de M. l'échevin Charles-Léon Lussier.

Les travaux envisagés sont les suivants :

égouts pluviaux

dans les rues Gauthier, Lamarche, Prince, Rouleau, place Chalifoux, au coût global de $51,100.00

égouts sanitaires

dans les rues Gauthier, Lamarche, Prince, Rouleau, place Chalifoux, et tout ce qui regarde la station de pompage électrique, au coût de $15,300.00

égouts neufs combinés

dans les rues Lamarche et Pratte, au coût de $4,750.00

conduites d'aqueduc

dans les rues Gauthier, Lamarche, Pratte, Prince, Rouleau et place Chalifoux, au coût de $65,000.00

dépenses contingentes

à l'émission et à la vente des obligations, $5,850.00.

M. J.-E. Chouinard attaqué et frappé dans son magasin

M. J.-Ernest Chouinard a été attaqué par un inconnu et frappé à la tête avec une pièce de fer, lundi matin comme il ouvrait son magasin de la rue des Cascades, coin Sainte-Marie. L'individu le suivit à l'intérieur et lui demanda un pneu de bicyclette. Comme il lui montrait la pièce, l'homme se mit à le frapper à la tête, lui brisant ses lunettes, le blessant ça et là. Si bien que M. Chouinard lui dit de prendre son argent, si c'était là son objectif, et de cesser les voies de fait. Mais l'autre répondit qu'il ne voulait pas d'argent, mais des armes, vu qu'il était membre de l'Armée de Libération du Québec. A la fin, ayant enfermé M. Chouinard dans sa propre cave, il s'en alla et ne prit rien dans le magasin. Il savait qu'un employé de M. Chouinard devait entrer à 8 heures, et il aurait déguerpi avant son arrivée.

Un magasin Reitman à Saint-Hyacinthe

Un magasin de la chaine **Reitman's Inc.** occupera bientôt les locaux laissés vides par la compagnie **F.-W. Woolworth**, dans l'édifice David, au coin des rues des Cascades et Mondor. On y tiendra des tissus et tout ce qui existe dans l'ordre des vêtements féminins. Dès que les réparations intérieures seront terminées, impliquant un rajeunissement complet, le nouvel établissement ouvrira ses portes. La compagnie **Reitman** a 42 magasins à Montréal et dans la banlieue.

M. Yves Berger à l'Alliance, ce soir

M. Yves Berger, directeur littéraire des *Editions Grasset* à Paris, collaborateur à la *Nouvelle revue française* et à l'hebdomadaire *l'Express*, romancier et récipiendaire du prix Femina 1962, sera ce soir le conférencier de l'Alliance française à Saint-Hyacinthe, à la salle académique de l'Ecole de Médecine Vétérinaire. Il essaiera d'y répondre à la question, posée d'ailleurs par lui-même : *Où va la littérature ?* Originaire d'Avignon, M. Berger n'est âgé que de trente ans. Il connut à ce jour de tels succès que la seule annonce de sa venue parmi nous set une promesse intéressante. La réunion de l'Alliance commence à 8 hres 45.

Deux ans de prison à Roger Désautels

Roger Désautels, de Saint-Paul d'Abbotsford, a été condamné à deux ans de prison par le juge Victor Chabot, vendredi dernier, après s'être reconnu coupable de deux tentatives de vols par effraction.

Mlle Patricia Roy se tue en auto, à Saint-Germain

Saint-Germain, 6, (Spéciale)

Mlle Patricia Roy, 25 ans, de Drummondville, a trouvé la mort dans une collision d'automobiles survenue à Saint-Germain de Grantham, samedi dernier sur les 9 heures du soir. La mort fut instantanée. La voiture où se trouvait la victime entra en collision avec celle de M. Jean-Paul Fontaine, 19 ans, d'Upton, comté de Bagot. Ce dernier fut blessé en même temps que trois autres jeunes gens : M. Marcel Bibeau, 20 ans, de Drummondville; André et Lise Daigneault, 18 et 14 ans, Saint-Germain. Les véhicules impliqués subirent ensemble des dommages évalués à $2,500. On attribue l'accident à la chaussée glissante.

Laurent Croteau, de Saint-Liboire, se pend par accident

Saint-Liboire, 9, (Spéciale)

Le jeune Laurent Croteau, 14 ans et demi, de Saint-Liboire, s'est pendu par accident dans la grange de son père, dans l'après-midi de dimanche dernier. Mme Croteau l'y trouva mort, vers 5 hres 15 de l'après-midi, et tout indiquait autour de lui qu'il était à jouer, au moment du drame qui lui coûta la vie. L'adolescent était fils de M. et Mme Conrad Croteau (Cécile Montmarquette). Outre ses parents, il laisse un frère et trois soeurs : Serge, Reine, Louise et Lucie. Les funérailles eurent lieu mercredi à Saint-Liboire.

Un film tourné à Saint-Hyacinthe, sur Guy Boucher

Un film de vingt minutes a été tourné jeudi dernier à Saint-Hyacinthe par une équipe de *Radio-Canada*, sur l'artiste Guy Boucher, animateur à la télévision du programme *Jeunesse oblige*, dans notre ville. Boucher y fut interviewé au restaurant *Choquette*, au coin des rues Mondor et Calixa-Lavallée, qu'il fréquenta tant et plus en ses jeunes années. Il était accompagné d'amis d'autrefois : Mlle Suzanne Larivée, fille de M. et Mme Lucien Larivée, et M. Pierre Choquette, fils de M. et Mme Irenée Choquette. Une partie du film montrera Guy Boucher chez sa mère, Mme Adélard Boucher, du 2465 de la rue Sicotte; au Séminaire, où il fit ses études; à la Porte des Maires et chez lui, à Montréal. Le film sera présenté à l'émission de *Jeunesse oblige*, jeudi 16 avril à 6 heures du soir.

Michel Charbonneau, élève au Séminaire, tué dans un accident

M. Michel Charbonneau, élève de philosophie au Séminaire de Saint-Hyacinthe, a trouvé la mort dans un accident de la route, à un demi-mille à l'ouest du village de Verchères, alors qu'il était en congé chez ses parents. M. et Mme Jean-Louis Charbonneau (Paule Bélisle), de Sorel. Le défunt était âgé de 18 ans. La voiture où il avait pris place, conduite par M. Yves Lamoureux, un de ses amis, dérapa à un moment et donna dans un fossé. Le jeune Charbonneau fut tué dans l'accident, tandis que son compagnon s'en tira avec un violent choc nerveux.

Spécialité : Appareils acoustiques

PHARMACIE PAUL LANCTÔT

1384-1396 Des Cascades

PR 4-6484

Sauf imprévu, il n'y aurait cette année aucun danger d'inondation

La débâcles des glaces n'est pas encore commencée sur la rivière Yamaska, mais elle ne saurait tarder. Mercredi à midi, l'eau dépassait de 21 pouces et demi le barrage de la compagnie **Penman's** et l'on prévoyait un maximum de vingt-six pouces à la descente des glaces.

Ce qui ne comporte point de danger d'inondation. Le niveau le plus élevé que l'on ait enregistré depuis 1918 fut de huit pieds et deux pouces, le 19 mars 1936, et le pont reliant Saint-Hyacinthe au village de La Providence fut alors emporté.

A compter de six pieds, il y a toujours danger d'inondation quelque part, et ce fut le cas chez nous en 1932, 1933, 1936, 1939, 1946, 1951 et 1956. Le bas de la ville inonda aussi en 1927, le 5 novembre, à la suite de pluies prolongées, l'eau atteignant huit pieds au-dessus du barrage de la **Penman's**.

Depuis 1918, le plus bas niveau atteint au printemps le fut en 1923, alors que ledit barrage fut à peine dépassé d'un pouce d'eau.

M. Adélard Ménard meurt subitement aux Trois-Rivières

M. Adélard Ménard, de cette ville, est décédé subitement mardi, alors qu'il était de passage aux Trois-Rivières. Il s'affaissa soudain sur le trottoir, alors qu'il se promenait, et l'on tenta en vain de le ranimer. Le défunt était âgé de 84 ans. Outre son épouse, née Lodoïska Blanchette, il laisse un fils et trois filles : Roland, de Grand'Mère; Mme Benoit Pailleur (Berthe), Montréal; Mlles Jeanne et Germaine, Grand'Mère et Saint-Hyacinthe. Deux frères et deux soeurs lui survivent aussi : Elzéar, Acton Vale; Ovila, Saint-Hyacinthe; Mme Joseph Manègre (Mary), Upton; Mme Gélas Houle (Albertina), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*, auront lieu samedi matin 11 avril, à l'église de l'Assomption Notre-Dame.

Me Maurice Rousseau déménage son étude

Me Maurice Rousseau, avocat, de cette ville, aura désormais son étude au 515 de la rue Saint-Denis, au coin de la rue des Cascades. Il y occupera, au-dessus de la pharmacie Jean Locas, les anciens bureaux de feu Me Gaétan Sylvestre, avant l'accession de celui-ci à la magistrature. Me Rousseau est obligé de quitter son étude du 605, rue S.-Denis, parce que l'immeuble où elle se trouvait doit être démoli par la Banque Canadienne Impériale de Commerce, qui veut elle-même agrandir ses locaux.

Lire en page 4

Sainte Monique mère de saint Augustin

Victor Lévesque est embrassé comme un héros

Quand le présumé cagoulard Victor Lévesque, de Montréal, quitta Saint-Hyacinthe vendredi dernier, après y avoir comparu devant M. le juge Victor Chabot, sur une accusation de vol armé au domicile de M. Joseph Fontaine à Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, trois ou quatre jeunes filles dans la vingtaine se précipitèrent à sa rencontre, comme il sortait du palais de justice, et l'embrassèrent à tour de rôle, avec une effusion non feinte. Un héros n'eût pas été mieux honoré. Les policiers qui accompagnaient Lévesque ne crurent pas devoir intervenir. Deux de ses amis, Jean-Guy Messier et Antonio Facchino, sont accusés en même temps que lui du vol chez M. Fontaine.

IL Y EN A 5 EN 64 CHEVROLET

- CHEVROLET
- CHEVELLE
- CHEVY II
- CORVAIR
- CORVETTE

Voyez les 5 toutes nouvelles OLDSMOBILE POUR 1964
"98" • SUPER "88" • DYNAMIC "88" • JETSTAR "88" • F-85

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée

CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC

100, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-5335-5337



LES INTOUCHABLES, fameux orchestre de couleur, qui, avec l'ensemble de Guy Ménard, sont à l'affiche de l'Hôtel Ottawa chaque soir de la semaine.

COLLOQUE SUR LA RESPONSABILITE CIVILE POUR LES COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

La responsabilité civile sera le thème développé au prochain colloque organisé par l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec et qui se déroulera les 14, 15 et 16 avril prochain au Lac Beauport (Manoir St-Castin) P.Q.

Pour traiter de cet élément fondamental inhérent à tous contrats de protection, dix spécialistes, tant du domaine de l'assurance générale que du domaine juridique, se succéderont à la tribune des conférenciers et fourniront aux courtiers d'assurances agréés du Québec des directives pratiques propres à perfectionner leurs connaissances dans l'exercice quotidien de leur profession.

La profession de courtier d'assurance au Québec, se doit-on de rappeler, a été officiellement reconnue par la législature québécoise en juillet dernier et c'est précisément pour répondre à des normes professionnelles, c'est-à-dire former des conseillers dignes de la confiance du public, que cette association provinciale organise périodiquement des sessions d'étude propres à hausser le niveau éducatif de ses membres.

M. André Lévesque, LL.L., courtier d'assurances agréé, agira comme animateur et dirigera les panels et forums inscrits au programme de ce colloque réservé exclusivement aux courtiers d'assurances agréés.

On peut obtenir de plus amples informations en communiquant avec M. Herman Brassard, coordonnateur du service d'éducation, le jour à 842-2591, le soir à 658-2037.

BUREAU : PR. 3-2876
RESIDENCE PR. 3-3262

Laurent & Veillet Inc.
VALEURS de PLACEMENT
1305, rue Girouard Saint-Hyacinthe
M. René A. Fugère, gérant
J.N.O.

votre meilleur ami
BRANVIN
SHERRY ET PORTO CANADIENS
En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

JORDAN
BRANVIN
Vin Blanc
SHERRY CANADIEN



PARIS
via Lisbonne pour le même prix

PAR AVION AVEC LE
Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

En route vers Paris, arrêtez-vous au Portugal sans qu'il vous en coûte un sou de plus. Vous volez en Superjet DC-8, sans escale, jusqu'à Lisbonne et de là vous obtenez une correspondance rapide pour Paris. Ou mieux encore, vous pouvez séjourner à Lisbonne, ville colorée et pleine de gaieté. Une excursion jet-économique de 21 jours—Montréal-Lisbonne-Paris-Montréal—ne vous coûtera que $346.90 aller et retour (séjour minimum: 14 jours), *le même prix* qu'un billet Montréal-Paris. Pour connaître la période durant laquelle s'appliquent ces tarifs, consultez votre agent de voyages ou un représentant du Canadien Pacifique.





— ÉTAT-CIVIL —

CATHEDRALE

Baptême

5. — Marie-Diane-Yvette, fille d'Alphonse Gignac et de Jeannine Champagne. Parrain et marraine, Roland Abel et Yvette Champagne.

Sépultures

4.— Alma Béchard, veuve de Camille Chalut, 81 ans et 6 mois.

6.— Anna Scott, veuve de Joseph Dauphinais, 80 ans et 7 mois.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Mariage

4. — Jean-Claude Brouillette, fils de Gérard Brouillette et de Cécile Leblanc, et Ginette Benoit, fille de Marcel Benoit et de Germaine Voghell.

CHRIST-ROI

Baptêmes

5.— Marie-Edna-France, fille de Fernand Richard et de Cécile Norris. Parrain et marraine, Archille Norris et Marie Lauzon.

5. — Marie-Angèle-Lyne, fille de Denis Turcotte et de Francine Clark. Parrain et marraine, Francis Clark et Angèle Claing.

5.— Joseph-André-Serge, fils de Lionel Lajoie et de Fleur-Ange Chabot. Parrain et marraine, André Lajoie et Thérèse Daigle.

5.— Marie-Pascale-Dominique, fille de Maurice Millier et de Rachel Houle. Parrain et marraine, Christian Millier et Ginette Millier.

SACRE-COEUR

Baptême

5.— Marie-Fernande-Josée, fille de Jean-Claude Claing et de Marie-Jeanne Gadbois. Parrain et marraine, Bernard Caouette et Fernande Gadbois.

Mariage

4.— Benoit Côté, fils de Georges Côté et d'Alice Gosselin, et Gisèle Mathieu, fille d'Alexis Mathieu et de Léona Mathieu.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

5.— Joseph-Mario-Sylvain, fils de Joseph Leblanc et d'Annette Guay. Parrain et marraine, Paul Leblanc et Francine Leblanc.

5. — Marie-Line-Chantal, fille de Paul Pellerin et de Colette Avard. Parrain et marraine, Gilles Pellerin et Louise Gravel.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes

5. — Joseph-Maurice-Sylvain, fils de Léo Messier et de Denise Tremblay. Parrain et marraine, Maurice Messier et Thérèse Lapointe.

5.— Marie-Thérèse-Nathalie, fille de Jean-Pierre Hébert et de Carmen Duplantès. Parrain et marraine, Fernand Choquette et Thérèse Hébert.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

5.— Joseph-Gaétan-Robert, fils de Gaétan Jodoin et d'Armande Boies. Parrain et marraine, Noël Jodoin et Bernadette Robert.

5.— Joseph-Gérard-Réal, fils de Paul-Emile Lachapelle et de Jacqueline Gadbois. Parrain et marraine, Gérard Bibeau et Annette Lachapelle.

Mariages

4. — Jean-Claude Cusson, fils d'Adrien Cusson et de Georgette Rajotte, et Berthe Brodeur, fille de Laurent Brodeur et de Rose-Imelda Gaucher.

4.— Guy Letendre, fils de feu René Letendre et d'Anne-Marie Latour, et Nicole Bélisle, fille de feu Jean-Paul Bélisle et de Thérèse Lussier.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptême

5.— Joseph-Georges-Michel, fils d'Henri Deland et d'Elise Caouette. Parrain et marraine, Georges Caouette et Alice Moreau.

Saint-Bernard

M. et Mme Denis Gariépy font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Paul-Benoit-Jacques, par M. l'abbé Paul-Emile Chenette curé de la paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Gariépy (Denise Charron), de Saint-Denis, oncle et tante. Porteuse, Mme Edgar Gariépy, grand-mère du bébé.

Prompt rétablissement à Mmes Josaphat Leclerc et Jean-Marie Jussaume toutes deux hospitalisées à Sorel ainsi qu'à Mario Frédette, bébé de M. et Mme Maurice Frédette, hospitalisé à Ste-Justine.

—M. Maurice Bourgeois vient de faire l'acquisition de l'emplacement de M. Wilfrid Martin, situé au village de Saint-Bernard. Celui-ci ira habiter à Saint-Hyacinthe dès le 1er mai.

—M. et Mme Bernard Dupont ont visité Mme Desrochers à l'hôpital de Verdun, mercredi 25 mars.

La Ligue de hockey de Saint-Bernard organise une soirée récréative pour dimanche 12 avril. Il y aura un bingo et ensuite musique, chant, tirage de toutes sortes, entre autres une magnifique coutellerie.

On demande

Ci-après la liste des emplois et postes disponibles au bureau local du Service national de Placement.

Pour hommes :

1 linotypiste;
1 débosseur-peintre (automobile);
1 boulanger (1ère classe);
1 commis (mercerie);
1 voyageur (pièces d'autos);
1 cuisinier;
des policiers;
des vendeurs salaire et commission).

Pour femmes :

1 sténo-dactylo (française);
1 sténo-dactylo (bilingue);
1 dactylo (bilingue);
1 commis de bureau (bilingue);
1 caissière (avec expérience);
1 cuisinière (1ère classe);
des couturières (avec ou sans expérience);
des domestiques;
des filles de table.

Saint-Jude

M. et Mme Roland Mathieu, de Saint-Jude, annoncent les fiançailles de leur fils Serge à Mlle Micheline Turcotte, fille de M. et Mme Léopold Turcotte, de Saint-Hyacinthe-Annexe. M. l'abbé Paul-Emile Dubois, oncle de la fiancée et directeur du Petit Séminaire de Nicolet, bénit les fiançailles. M. et Mme Léopold Turcotte reçurent à cette occasion au souper de Pâques. On remarquait, outre ceux déjà mentionnés : M. et Mme Jean-Paul Boileau, de Longueuil; M. Pierre Turcotte et Mlle Jeannine Proulx, MM. André et Claude Turcotte, Mlles Monique, Françoise, Denise et Thérèse Turcotte, M. le Dr et Mme André Lessard, M. Henri Pitt, tous de S.-Hyacinthe; M. Gilles Mathieu, de Saint-Jude, et Mlle Louise Blackney, Saint-Hyacinthe; Mlle France Mathieu, Saint-Jude.

—M. et Mme Lucien Ménard, de Saint-Jude, recevaient au réveillon de Pâques à l'occasion des fiançailles de leur fils Jean-René, de Saint-Jude, à Mlle Cécile Dumas, de Saint-Hyacinthe, fille de M. et Mme Dumas, décédés. Etaient présents, outre ceux déjà mentionnés, M. et Mme Victor Ménard, M. et Mme Joseph Beauregard, M. Martial Ménard et Mlle Hélène Héroux, M. Constant Ménard et Mlle Louise Bernier, Mlle Francine Ménard, tous de Saint-Jude; M. et Mme Adélard Dumas, M. et Mme Gilles Dumas, Granby; M. et Mme Mathieu Dumas, M. et Mme André Dumas, M. Maurice Dumas, Mme Bernard Chaput, Mlle Michelle Allard, tous de Saint-Hyacinthe.

—A l'occasion de Pâques eurent lieu les fiançailles de M. Raynald Lafrenaye, de Saint-Jude, fils de M. et Mme Valérien Lafrenaye, à Mlle Thérèse Côté, de La Présentation, fille de M. et Mme Ovila Côté, de La Présentation.

Quand il s'agit de VIANDE c'est la QUALITÉ qui compte!

A&P NE VEND *QUE* DU BOEUF DE MARQUE ROUGE—CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME QUE LA MARQUE "SUPER-RIGHT" EST SYNONYME DE *VIANDE* DE *QUALITÉ*

BIFTECKS OU ROTIS — De surlonge, Filet, d'Aloyau — lb 99¢
VIANDE Super-Right A&P

ROTIS DE COTES — COTES COURTES OU DE TRAVERS — lb. 67¢

ROTI D'EPAULE — OS ROND, ROTI DE CASSEROLE lb 49¢ — BIFTECK — DE PALERON POUR BOUILLIR OU BRAISER lb 59¢

VENTE DE LONGES DE PORC !

PORTION DES COTES	PORTION DU FILET	LONGE DE PORC	LONGE DE PORC	Côtelettes ou
3 à 3½ lbs	3 à 3½ lbs	moitié des côtes	moitié du filet	Coupes du centre
lb 39¢	lb 49¢	lb 47¢	lb 57¢	lb 65¢

VALEUR EXCEPTIONNELLE !
EXTRA ! EXTRA ! SPECIAL
Bacon de côté pqt 2 lbs 99¢
SANS COUENNE, TRANCHE, FUME, ALLGOOD

BOEUF HACHE
HAMBURGER FRAIS, TOUT AU BOEUF
lb 43¢

FOIE DE BOEUF — TRANCHE, DE CHOIX
ROGNONS DE BOEUF — DE CHOIX
FOIES DE POULET — DE CHOIX
lb 39¢

TOUS PRIX DANS CETTE ANNONCE SONT GARANTIS JUSQU'A SAMEDI, LE 11 AVRIL, 1964

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!

ORANGES JAFFA douz. 69¢
Sucrées, juteuses, nouvel arrivage d'Israël encaissé, grosseur 90

TOMATES - - - - - pqt 2 lbs 49¢
No 1, fermes, mûres, choisies, cultivées au Mexique

CELERI - - - - - - - - - pied 29¢
No 1, de Californie, croustillant, savoureux, gros 24, en sac colis

PATATES - - - - en sac de 25 lbs 69¢
No 1, du N.B., de table

ASPERGES - - - - - - - lb 35c
No 1, de Californie, grosses tiges vertes

CONCOMBRES - - - - 2 pour 25¢
No 1, serre-chaude, de l'Ontario, frais, verts, pour trancher

CAROTTES - - - - en sac colis de 3 lbs 29¢
No 1, de Californie, sucrées, sans coeur

ECHALOTES - - - - - 3 gros pqts 29¢
No 1, des E.U. douces, fraîches

JONQUILLES COUPEES - - bouquet 29¢
Variété King Alfred, de La Colombie Britannique

Cette tarte, remplie de cerises douces, sera certainement la favorite de toute la famille.

TARTE aux CERISES — grande tarte 24 ozs 49¢
JANE PARKER — Prix rég. chs. 59c—Epargnez 10c

ROULE AU CITRON - chs. 29¢
OU A LA GELEE, JANE PARKER — Prix rég. chs. 39c—Eparg. 10c

PAIN DE BLE CRAQUETE 2 pains 24 ozs 37¢
TRANCHE, JANE PARKER — Prix rég. pain 23c—Epargnez 9c

Vous Obtenez plus pour votre Dollar chez A&P

CONF. aux PRUNES - jarre 10 ozs 45¢
IONA (couleur et pectine) — Prix rég. jarre 49c—Epargnez 4c

SOUPE aux tomates 4 btes 10 ozs 45¢
AYLMER — Prix rég. 2 btes 27c—Epargnez 9c

MARGARINE - - 2 pqts 1 lb 59¢
COLOR QUICK, PARKAY, KRAFT — Spécial !

TIDE - - - - - bte géante $1.25
DETERGENT (27c de rabais) — Rég. bte $1.32—Eparg. 7c extra

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION

PRIX TRES MODIQUES A&P

MAIS A&P
Genre crémeux, de choix
2 btes 20 ozs 39¢
Prix rég. 2 btes 43c—Epargnez 4c
Caisse de 24 btes $4.68—Ep. 48c

CERISES A&P - - 4 btes 15 ozs 89¢
ROUGES, DENOYAUTEES, DE CHOIX Rég. 2 btes 53c—Eparg. 17c
Caisse de 24 btes $5.34—Epargnez $1.02

POIS A&P - - - 3 btes 20 ozs 49¢
DE CHOIX — Prix rég. 2 btes 37c—Epargnez 7c
Caisse de 24 btes $3.92—Epargnez 52c

RAGOUT DE BOEUF 2 btes 24 ozs 75¢
PURITAN — CAISSE DE 24 BTES $9.00

Le Manoir de Saint-Hilaire résiste au démolisseur et devient un Club nautique

La vallée du Richelieu, jardin de la province de Québec, site enchanteur royaume de la pomme, abrite encore de nos jours l'imposante seigneurie de Rouville, vestige des deux grandes cultures qui ont écrit l'histoire de notre Canada français. La Seigneurie domina les eaux du Richelieu dès 1775. Cependant, ce n'est qu'en 1816 que Jean-Baptiste René Hertel, cinquième Seigneur de Rouville et dernier de la lignée de cette illustre famille, honora le domaine de sa présence. Il devait y demeurer pendant 28 ans.

Le sort a voulu que le cinquième seigneur de Rouville écrive une page d'histoire, en reléguant à la postérité le nom jadis célèbre des Hertel. Après 150 années, un seigneur anglophone implanta sa culture parmi les "habitants de Rouville". Le 29 septembre 1843, une promesse de vente fut passée à Thomas Edmond Campbell, major de Milice et le 16 avril 1844, ce dernier devint acquéreur de la seigneurie. Député du comté de Rouville à la Chambre d'Assemblée en 1854, président de la Chambre d'Agriculture du Bas et du Haut Canada, directeur de la Banque de Montréal, du Grand Trunk et de la Société d'Assurance Mutuelle Reliance, Compagnon de l'Ordre du Bain, il s'employa à faire du Manoir qui porte son nom, un monument unique au Canada, tant par son magnifique style anglais que par ses dimensions imposantes. Dans les salons du manoir, la haute société et les plus hauts dignitaires canadiens se rencontrèrent occasionnellement. Les princes de Galles, Edouard VII en 1860, et Georges V, son fils, en 1908, furent les invités des Seigneurs Campbell.

Les écuries du manoir, dignes des plus belles constructions des alentours, brûlèrent de fond en comble en 1925, mais furent aussitôt reconstruites.

Cet imposant assemblage de bâtiments a impressionné pendant près de 125 ans les "habitants de Rouville" qui se sont graduellement et inconsciemment attachés à leur manoir. Avec l'église, le manoir était le principal point de ralliement de la population tant que dura le régime seigneurial.

Dans une étude faite sur les Seigneurs de Rouville, M. J.-A. Cardinal, résident de Saint-Hilaire, écrivait ceci :

"La population s'inquiète maintenant et à bon droit du sort qui attend ce monument à raison du départ des seigneurs. Ce monument retiré et ignoré même du visiteur distrait, n'est pas un coin sans histoire ou une masse quelconque de briques devant éventuellement être convertie en une usine ou servir à tout autre usage qui ne cadrerait pas avec sa destinée première".

La population peut se rassurer. Le pic du démolisseur ne touchera pas la brique d'un tel monument. Le jeunesse de la vallée du Richelieu vient de perpétuer l'existence du Manoir en l'adoptant comme leur futur centre culturel. Le Club de Sécurité Nautique du Richelieu en a fait un phare qui veillera sur cette rivière de sa source à son embouchure.

(suite à la page 11)



LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

11e ANNEE — No 49 JEUDI 9 AVRIL 1964

TEL. : PR. 4-7410

Maurice Bussières m.com., c.a.
Comptable Agréé

Bureaux: Longueuil : 71B, ouest Saint-Charles
St-Hyacinthe : Edifice "La Survivance"



M. Jean-Guy Labelle, de la *Boite à Rakakas*, cause avec Pierre Létourneau, Claude Gauthier et Pierre Calvé, à l'issue du spectacle d'ouverture de la boîte, dimanche dernier. *(Studio Belwatt)*

Gagnante

Mme Telesphore Comeau, de Saint-Ours - sur - Richelieu, fut l'heureuse gagnante du tirage de l'afgham, à la Ville Sainte-Jeanne-d'Arc. Le numéro de son billet chanceux : 8877.

★ ★ ★

Partie de cartes

La partie de cartes des membres du Foyer Sainte-Rose aura lieu mardi soir 14 avril à 8 hres, au parloir du Couvent des Dominicains. Prière d'apporter ses cartes. Bienvenue à tous.

Une soirée d'art culinaire à Marieville

Une soirée d'art culinaire aura lieu jeudi soir 16 avril à 8 hres, au sous-sol de l'église de Marieville. Organisée par les Filles d'Isabelle du Cercle de Monnoir, elle sera commanditée par les maisons **V.H., Saint Lawrence Starch, La Belle Fermière, Mont Royal Rice** et **Quebec Poultry.** Au-delà de 60 prix de présence seront tirés. Prix du billet : 50 cents.

Retraite fermée

Les dames et demoiselles du Tiers-Ordre franciscain de la région tiendront leur retraite fermée annuelle à la villa Sainte-Jeanne d'Arc, du 17 au 19. Le prédicateur sera le R. P. Bienvenu-M. Messier, o.f.m., directeur spirituel à l'Ecole secondaire Didace - Pelletier, de Sorel. Les intéressées devront communiquer le plus tôt possible avec Mme Adélard Dutil, tél. 3-9321, ou Mlle Marie-B. Aubin, à 4-4231.

POUR QUI NE VERRA JAMAIS L'ESPAGNE:

LA BOÎTE À RAKAKAS

C'est Rakakas, le Fou d'la place, c'est Rakakas le fin filou, mon vieux chien-loup. Pour le chansonnier Claude Gauthier, Rakakas est le symbole du fidèle ami de l'homme. Pour les Maskoutains, ce nom représente le carrefour de la chanson, du théâtre, de la poésie, le refuge d'une jeunesse anxieuse du luthe et de la lyre, de la muse et de son amant poète.

A l'abri des doléances quotidiennes, dans un décor invitant à la détente et au délassement, elle y retrouvera une fois la semaine, cette fugue de l'esprit vers des milieux affriolants, qu'elle se réclame par sa culture (pour certains), ou par son snobisme (pour d'autres). Cette forme d'évasion massive, à Saint-Hyacinthe, s'est concrétisée par l'ouverture de la boîte à Rakakas, dimanche dernier. En guise de premier spectacle, on y présenta trois jeunes chansonniers passés maîtres dans l'art de chanter la poésie canadienne - française, qu'applaudirent et noyèrent de bravos plus de 500 représentants de cette jeunesse assoiffée d'illusions nouvelles : Claude Gauthier, Pierre Létourneau et Pierre Calvé. On dit que même les moins jeunes, vert de coeur, furent enchantés de la qualité de la représentation.

Pour l'instant, la Boîte à Rakakas montre une association à la nouvelle vague du Québec. Dans l'avenir, elle s'identifiera à tous les aspects de la chanson et de la poésie ; évolueront sur la scène des artistes du calibre de Félix Leclerc, Raymond Lévesque, Jean - Pierre Ferland, Clémence Desrochers, et nous en oublions. La seule ombre à ce joli tableau : la boîte devra fermer ses portes dès le mois de juin, à la reprise des activités des terrains de jeux. La raison en est bien simple, étant située dans le pavillon de l'OTJ Notre-Dame, angle Saint-Prosper et Larocque, et les jeunes, pour une cause aussi louable, devant l'occuper cette été. En attendant, on offrira deux spectacles par fin de semaine, chaque samedi soir. La semaine prochaine : Jean-Guy Moreau, imitateur, et le chansonnier Robert Charlebois. A ne pas manquer.

Cinq jeunes voleurs arrêtés

Les détectives municipaux Sansoucy et Paradis ont mis un terme à la série de vols dans les automobiles dont on se plaignait depuis le début du mois de mars, en effectuant mardi soir l'arrestation de cinq jeunes suspects, tous de Saint-Hyacinthe. Après un interrogatoire serré, qui dura une partie de la nuit, quatre d'entre eux avouèrent être les auteurs de plusieurs vols du genre. Ils comparaîtront vendredi en Cour criminelle pour répondre aux accusations qui seront portées contre eux.

Mme Camille Chaput, décédée à 81 ans

Mme Camille Chaput, née Alma Béchard, de cette ville, est décédée jeudi dernier à l'âge de 81 ans, à l'Hôtel-Dieu. Veuve depuis quelques années, la défunte ne laisse aucun parent. Les funérailles eurent lieu samedi dernier à la cathédrale, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Me Dumont au Club Richelieu

Le statut de la femme mariée en face du prochain Bill 16

Il y a deux sortes de communauté de biens : légale et conventionnelle. La première est celle que la loi, à défaut de stipulations contraires, établit entre les époux par le seul fait du mariage, quant à certaines espèces de leurs biens qu'ils sont censés avoir voulu y faire entrer. Elle s'établit de trois façons : par la simple déclaration de son existence faite au contrat de mariage; par son absence dans le contrat, où elle n'est toutefois pas implicitement exclue; par l'absence totale de contrat.

Ces paroles furent celles de M. le notaire André Dumont, de cette ville, mardi soir au Club Richelieu, dans une causerie traitant du statut légal de la femme mariée et des quelques principes et amendements qui y seront insérés avec l'adoption du Bill 16, actuellement à l'étude au Conseil législatif. La communauté, continue le conférencier, commence avec au moment même de la célébration du mariage, et toute convention qui la ferait commencer avant ou après est nulle.

La communauté conventionnelle

C'est la communauté légale maintenue comme principe du régime adopté par les parties

(suite à la page 8)

CHRYSLER
Rumeur fondée
En montre bientôt
chez
BROUILLETTE AUTOMOBILE Inc.
VALIANT 64
V-8 BARRACUDA
(Sport-Car)
de Chrysler.
Voyez notre annonce en page 5
Réservez la vôtre maintenant
chez
BROUILLETTE AUTO INC.
Gérard Brouillette, prop.
1050 Cascades — PR. 4-4866
SAINT-HYACINTHE

A L'HOTEL OTTAWA



MICHELE RICHARD

DE SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 11 AVRIL '64
SPECTACLE SENSATIONNEL
Mettant en vedette :

MICHELE RICHARD
Jeune virtuose de la Chanson
Etoile de la Radio, de la Télévision, du Disque et du Cabaret

JOANNA DORE
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

JOAN JAMISON
Charmante danseuse de genre

GUY MENARD
et son orchestre

JORDAN & TAYLOR
LES INTOUCHABLES
Fameux orchestre de couleur
Quatre instrumentistes-chanteurs de grande réputation, tous les soirs pour le plaisir de la danse.

MUSIQUE CONTINUELLE
DE 9 P.M. à LA FERMETURE

SAMEDI SOIR LE 18 AVRIL 1964
En vedette :
MICHEL LOUVAIN
La Coqueluche de la Gent féminine

SAMEDI SOIR LE 25 AVRIL 1964
En vedette :
MURIEL MILLARD
La Reine du Music-Hall

Visitez la salle à manger de l'Hôtel Ottawa, où vous attendent :
La délicieuse cuisine du "CHEF";
Le service courtois et distingué de nos charmantes serveuses;
L'atmosphère agréable et hospitalière de la maison.



MICHEL LOUVAIN

Vendredi Soir le 10 avril 1964
SPOT DANCES
nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros lot tous les vendredis
EN PLUS DE NOMBREUX PRIX SUPPLEMENTAIRES

CETTE SEMAINE A GAGNER :
$175.00

S. H. le maire proclame ouverte la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer

C'est un agréable devoir pour moi de me joindre à M. C.-E. Paquet et à ses collaborateurs dans la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer, et de demander à mes concitoyens de faire échec au cancer par un examen médical et un chèque.



S. H. le maire Jacques Lafontaine proclamera l'ouverture officielle de la campagne du prêt étudiant Artisan, lundi après-midi 20 avril à l'hôtel-de-ville. La collecte des dons se poursuivra ensuite jusqu'au 30 du même mois.

Ces paroles furent celles de S. H. le maire Jacques Lafontaine, à l'occasion de la proclamation de l'ouverture de la campagne, vendredi dernier à l'hôtel-de-ville. L'objectif de la campagne, pour les trois comtés de la section locale, se divise comme suit : $7,000 dans Saint - Hyacinthe, $2,500 dans Bagot et $3,500 dans Rouville.

(suite à la page 8)

Tél. : PR. 3-8444
Jacques Sylvestre
b.a., ll.l.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332
Saint-Hyacinthe

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DE PLUS FINS Gourmets

OUVERTE
24 heures
par jour

Placement très avantageux

OBLIGATIONS D'EPARGNE
de la
PROVINCE DE QUEBEC
Série 1964

Détails de cette émission

PRIX :	100 avec rendement de 5.25% à l'échéance
RACHAT :	En tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru.
COUPONS :	5% jusqu'à 1967, 5¼% jusqu'à 1970, 5½% jusqu'à 1974.
MONTANT :	$15,000. maximum par personne.
COUPURES :	$50, $100, $500, $1,000 et $5,000 nominatives quant au capital seulement.
IMMATRICULATION :	Au nom d'une personne ou succession avec une adresse dans la province.

Vous pouvez placer votre commande
par lettre, téléphone ou visite à nos bureaux
situés à

1626, rue des Cascades,
Saint-Hyacinthe
PR. 4-5316 - 17

132, rue St-Jacques ouest,
Montréal
842-7977 - 78

Desjardins, Couture Inc.

Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté

Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

127

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

JEUDI 9 AVRIL 1964

M. Jean Lesage fort des idées empruntées à M. Duplessis

Que restera-t-il de la conférence fiscale qui vient de se tenir à Québec ?

Rien ou à peu près, sinon de l'amertume, une mésentente plus grave que celle existant auparavant, peut-être l'espoir que demain sera meilleur qu'aujourd'hui.

Il semble, pour l'instant, que le gouvernement fédéral, central et libéral de M. Pearson va se cramponner à ses positions, tandis que les premiers ministres des dix provinces canadiennes, de Terreneuve à la Colombie, vont se retrouver gros-Jean — sans allusion à M. Lesage — comme devant.

Cela tient à ce que les provinces attendent beaucoup, et avec raison, du gouvernement qui tient les cordeaux à Ottawa, tandis que celui-ci leur fait la portion plus que congrue, dans l'ordre des concessions.

Situation ridicule au premier abord, les provinces ne cherchant qu'à récupérer leur propre argent, tombé dans les coffres de l'Etat fédéral à la suite de tours de passe-passe sur lesquels on ferma un moment les yeux, à cause de la seconde guerre mondiale.

Tours de passe-passe que favorisa en bonne partie la lâcheté des gouvernements d'alors, qui ne voulaient pas avoir l'air de refuser leur aide à Londres, ni de bouder ces messieurs d'Ottawa, ni ne ruer dans le bacul à une époque difficile.

Non seulement se garda-t-on de ruer, mais l'on fit en sorte que les ententes temporaires, quant à l'abandon de certains revenus provinciaux, eussent à la fin une allure permanente qui n'a cessé de prévaloir depuis.

* * *

C'est contre cette permanence du temporaire que les provinces protestent aujourd'hui.

Cela paraît sot, mais c'est ainsi.

Réduit à sa plus simple expression, le problème fiscal, tel qu'il se présentait à Québec, était simple : que le pouvoir central remette aux provinces, en tout ou en partie, les droits de taxation qu'il leur arracha à la faveur de la guerre, ou devant sa menace, il y a de cela vingt-cinq ans.

Pour peu qu'on entre dans le détail, suivant les avocats à travers les méandres de la législation, de la jurisprudence, du droit acquis et du précédent cher aux Anglo-Saxons — dont les nôtres — de l'habitude, même du vol légal — si l'on osait employer le terme — on arrive à un état de choses beaucoup plus compliqué.

Compliqué pour qui le veut, et qui a intérêt à ce qu'une simplification trop claire ouvre les yeux sur ce que l'on préfère ignorer, taire, cacher.

En résumé, les provinces voudraient le gros de l'argent qui leur appartient, et dont elles ont besoin, tandis qu'Ottawa ne veut rien leur abandonner, sinon des miettes offertes avec une sorte de condescendance, comme s'il s'agissait pour elles de gracieusetés auxquelles elles n'ont pas droit.

Ridicule ?

Sans doute, mais de ce ridicule qui porte à pleurer plutôt qu'à rire.

* * *

Les provinces, celles de Québec surtout, demandent beaucoup plus que le gouvernement de M. Pearson n'avait prévu, et elles n'ont pas tort.

Des dix premiers ministres qui se présentèrent à M. Pearson, au cours de la conférence de Québec, M. Jean Lesage se montra le plus agressif, le moins conciliant, et il faut reconnaître que son attitude se défendait.

A tel point que M. Robarts, premier ministre de l'Ontario, un peu ébranlé par la justesse de ses vues, la solidité de son argumentation, l'opportunité de conclusions envisagées, parut se demander s'il ne le suivrait pas.

En ce qui regarde, en particulier, l'idée d'un projet de retraite d'envergure, qui pourrait être de conception provinciale, plutôt que fédérale.

Si M. Lesage a raison en face des centralisateurs d'Ottawa, il le doit à sa volonté de marcher, sans toutefois l'admettre, dans la voie tracée depuis longtemps par M. Duplessis, chef de l'Union nationale.

C'est dans la mesure où il suivra, ou ne suivra pas ce prédécesseur, qu'il obtiendra du gouvernement fédéral justice pour les siens, ou qu'il retombera dans **le statu quo** humiliant que lui valut M. Adélard Godbout, lui aussi prédécesseur, mais perdu d'avance en son attachement au **rouge à Québec comme à Ottawa.**

Harry Bernard

Suffit-il d'être libéral, demande en Chambre Me Daniel Johnson, pour être jugé bon architecte?

A la fin de l'étude du budget des Travaux publics, M. Daniel Johnson a affirmé que des ingénieurs qui n'ont aucune expérience dans la construction des ponts, voient leurs services retenus par le gouvernement.

"Mais parce qu'ils étaient des libéraux, a-t-il continué, ils sont allés au ministère des Travaux publics, se sont fait donner les plans d'anciens ponts, les ont copiés et ont chargé au gouvernement le plein tarif.

Millions de dollars

M. Johnson a ajouté que c'est par millions de dollars qu'on paie des honoraires à des ingénieurs libéraux, tandis qu'autrefois, les plans qu'on leur confiait étaient préparés par les ingénieurs du gouvernement. On viendra ensuite parler d'économie dans l'administration de la province, a-t-il enchaîné.

Le chef de l'Opposition a interrogé M. Saint-Pierre sur la méthode en usage pour le choix des architectes.

Le ministre a répondu que le choix est fait par son ministère, d'après une liste de ceux qui veulent travailler pour le gouvernement, et c'est le ministre qui signe lui-même l'engagement. On s'efforce, a-t-il dit, de distribuer le travail et de retenir les services d'un architecte et d'un ingénieur dans la région où se font les travaux, autant que possible. Quand le choix est difficile, l'affaire est déférée au conseil exécutif lui-même.

Le cas de Saint-Hyacinthe

M. Johnson a voulu savoir si c'est le conseil des ministres qui a choisi l'architecte pour la construction du nouveau palais de justice de Saint-Hyacinthe.

M. Saint-Pierre a répondu que l'architecte choisi par l'Union nationale avait soumis un état des travaux à faire à l'édifice pour un montant de $34,000. Le gouvernement a décidé de reconstruire le palais de justice et il a retenu les services d'un bureau d'architectes. L'estimation que celui-ci a soumise comportait des dépenses de $362,000. Et là-dessus, le ministre a vanté la belle apparence et les services fonctionnels du nouvel immeuble.

Une injustice

M. Johnson a aussitôt accusé le ministre d'injustice à l'endroit de l'ancien architecte, "en laissant entendre d'un petit air innocent" que ce dernier s'est rendu coupable d'erreurs de calculs.

"Il sait que ce n'est pas exact, a-t-il poursuivi. Il n'a voulu faire de tort à personne, mais il arrive qu'il en fait quand même, et d'une façon injuste. L'estimation de $34,000 ne concernait que les travaux de réparations. Il aurait alors été plus simple de dire à la Chambre qu'avant 1960, l'architecte n'avait pas été engagé pour construire un nouveau Palais de Justice. Le gouvernement d'alors n'était pas lié par une promesse, à ce sujet. Il n'y avait pas de honte à admettre cela, et c'était la vérité."

M. Johnson est d'avis que l'ancien palais de justice avait un caractère exceptionnel sur le plan artistique et cadrait bien dans le décor de Saint-Hyacinthe. Si le gouvernement a décidé de gaspiller un demi-million de dollars pour remplir une promesse électorale, il en portera la responsabilité.

M. Saint-Pierre s'est défendu de vouloir détruire la réputation d'un architecte qui, dit-il, est l'un de ses amis. En second lieu, il a prétendu que le vieux palais de justice de Saint-Hyacinthe était dans un état de délabrement qui nécessitait une reconstruction.

Pas de permis sans pots-de-vin

Le régime de Québec qui n'est sensé trempé dans aucun scandale, a dû se voiler la face quand son ami Pothier-Ferland a révélé qu'un permis gouvernemental, nécessaire à l'aménagement de locaux pouvant recevoir 350 convalescents ou malades chroniques à l'hôpital métropolitain, a été refusé sans explications... mais qu'il aurait pu l'obtenir s'il avait accepté de verser des pots-de-vin à certains intermédiaires. Ceux-ci lui ont demandé des sommes "rondelettes" en lui promettant d'obtenir le permis en question "avant 48 heures". Il n'est donc pas étonnant que lui et d'autres dénoncent violemment l'incurie et la mauvaise foi du gouvernement Lesage et du ministère de la Famille et du Bien-Etre social.

(Nouvelles Illustrées)

LETTRE DE QUEBEC

Le contribuable québecois devra payer la note élevée de l'échec de Jean Lesage, à la conférence

Québec, 7, D.N.C.

La presse québecoise toute entière a été unanime à proclamer que la province de Québec s'est fait royalement rouler à la conférence fédérale-provinciale de la semaine dernière.

Les journaux parlent librement d'un échec, d'un fiasco, pour qualifier les résultats désastreux avec lesquels le Québec est sorti de ce colloque, sur le plan de ses droits constitutionnels et celui de ses revenus fiscaux.

Le premier ministre Jean Lesage, qui devait tout révolutionner, a été contraint une fois de plus de plier l'échine devant ses amis fédéraux. Pour sauver la face, il s'est contenté, une fois les délibérations terminées, de poser un geste dramatique en refusant d'assister à la conférence de presse du premier ministre Pearson, de tenir sa propre conférence de presse et d'y formuler une déclaration particulière.

Ministres et journalistes, qui ont l'habitude de suivre ces conférences, ne se rappellent pas en avoir vu une se terminer de façon aussi sensationnelle et par des paroles aussi amères.

Ultimatum manqué

Jean Lesage, il va sans dire, était le point de mire. Les hommes politiques de tout le pays étaient au fait de son fameux ultimatum, avec lequel il s'était présenté à la conférence de novembre dernier et qu'il soumettait de nouveau aux pourparlers de la semaine dernière. Ils savaient, surtout, que cet ultimatum expirait quelques jours plus tard. En fait, il est expiré depuis dimanche dernier, le 5 avril.

Voilà pourquoi on se demandait quelle serait la réaction du premier ministre québecois devant ses amis et anciens alliés politiques d'Ottawa. Le chef de l'équipe du tonnerre devait défendre avec vigueur, les intérêts de sa province, ne laisser aucun quartiers aux ennemis de la liberté fiscale des provinces.

Il n'en a rien été, une fois de plus. Les indécis et les inquiets, à cet égard, savent maintenant à quoi s'en tenir depuis l'aveu *significatif* du premier ministre de l'Alberta, M. Manning. Ce dernier a déclaré, une fois de retour à Regina :

"Le premier ministre Lesage a été loin de rugir comme un tigre, à la conférence."

Le Québec paiera

C'est à l'issue de la rencontre que Jean Lesage a voulu faire le matamore et s'en prendre aux administrateurs fédéraux sur un ton qu'il voulait faire violent le plus possible.

Mais tous ceux qui connaissent son passé politique ont pris avec un grain de sel cette scène de colère, en présence de journalistes de tout le pays. Ils savent que le premier ministre actuel est responsable d'une grande partie des empiètements fédéraux dans les domaines de juridiction provinciale, depuis près d'une dizaine d'années.

Ministre à Ottawa, Jean Lesage a combattu les revendications de sa province, qui ne faisait que réclamer l'exercice de ses droits constitutionnels. Il l'a dardée dans le dos, au moment où elle obtenait quelque succès. Il a laissé le pouvoir central s'emparer d'une foule de domaines de taxation qui ne lui appartenaient pas.

Et aujourd'hui, il feint la colère, l'indignation, l'exaspération, qui peuvent impressionner l'étranger, mais ne surprennent pas les Québecois qui savent tout ce qu'il a à se reprocher.

Des menaces

Le premier ministre, comme de raison, se sert des résultats désastreux de la conférence. "résultats pitoyables", devait dire Daniel Johnson en rentrant au pays, pour avertir les contribuables des jours sombres qui les attendent.

On connaît, partout dans le Québec, l'imbroglio financier dans lequel le gouvernement doit se débattre. Il comptait, mais pas sérieusement, sur quelques autres millions de dollars de revenus fiscaux additionnels d'Ottawa, au cours de cette conférence. Mais il n'a rien obtenu. Pas un centin de plus.

Alors, son chef invoque le fiasco des pourparlers sur la fiscalité pour rendre Ottawa responsable des dures conséquences qui nous attendent. Il est évident que le contribuable québecois devra payer la note élevée de l'incompétence et du manque de courage de son chef politique, devant les centralisateurs fédéraux.

Il a été averti, sur un ton qui frisait l'impertinence, qu'il devra probablement acquitter un double impôt, à Ottawa et à Québec, que les taxes québecoises seront de nouveau haussées et que de nouveaux emprunts sont possibles, en sus des $300 millions d'emprunts déjà annoncés.

Dans les cercles du gouvernement, il se dit et se répète que celui-ci a besoin d'au moins $100 millions de dollars pour se sortir du gouffre. Où les trouvera-t-il ? C'est le problème de l'ancien ministre fédéral centralisateur, devenu tout à coup autonomiste, et qui est tellement prisonnier de ses attitudes passées qu'il ne sait plus de quel côté donner la tête. Le discours sur le budget était annoncé pour le 17 avril. On entend dire, maintenant, qu'il pourrait bien être retardé de plusieurs jours.

L'Observateur

Les lettres

Sainte Monique mère de saint Augustin

Sainte Monique, qui fut mère de saint Augustin, était Africaine.

Elle vit le jour dans la modeste ville de Thagaste, en Numidie de l'Est, ou Numidie proconsulaire, non loin de la Tunisie d'aujourd'hui.

La ville existe encore, qui porte le nom arabe de Souk-Ahras et compte une population de 13,000 habitants.

A la naissance de la sainte, en l'an 332 ou environ, elle a rang de municipe depuis Septime-Sévère ou peu avant.

Malgré sa curie, ses thermes, sa basilique civile, on l'imagine à peine comme chef-lieu de canton, car elle n'a pas d'école secondaire.

Elle est mi-citadine et mi-rurale, et les paysans des environs affluent à son marché, y vendant bétail et volailles, les produits de leurs jardins, vignes, oliveraies et vergers.

Louise André-Delastre, qui publie une nouvelle biographie de *Sainte Monique*, note que le jeune Augustin n'aura pas à s'éloigner beaucoup de la maison paternelle, "pour vagabonder parmi les acacias épineux ou les chênes-lièges et dévaliser les poiriers." (1)

Car l'on commence par être enfant, avant de devenir saint.

* * *

Monique était Africaine et même Berbère, mais l'on ne sait si elle était blonde ou de type brun, comme tant de filles de la campagne africaine, voisine du désert.

Quand elle eut près de vingt ans, on la maria à un homme qui avait deux fois son âge, était païen et s'appelait Patricius.

Il était curiale ou décurion de Thagaste, c'est-à-dire l'un des magistrats chargés de l'administration communale, ce qui ne le faisait ni riche ni très influent.

Saint Augustin, dans ses *Confessions*, parle à plusieurs reprises de la gêne, voire de la pauvreté de ses parents.

Le jeune ménage connut à ses débuts plus d'un heurt et de difficultés de taille, mais rien n'indique que Monique fut une épouse maltraitée et malheureuse bourrée d'amers regrets.

La part faite de débuts un peu orageux — comme si souvent il arrive — Patricius *aimait* sa femme, qui le lui rendait.

Une fois de plus, comme l'écrit Madame André-Delastre, le Seigneur s'apprêtait à "écrire droit avec des lignes courbes."

* * *

Les premières années furent dures pour Monique, qui dut vivre auprès de sa belle-mère, comme c'était la coutume du temps et du pays.

Il y eut les accrochages que l'on pense, mais cela ne dura pas, car la jeune femme entreprit de conquérir celle qui tenait reine du foyer, païenne comme son fils, entourée de servantes qui l'étaient aussi.

Mais Monique était fine mouche et elle ne tarda guère à le prouver.

Patiente et calme, équilibrée, capable de silence et de s'abstenir des commérages coutumiers aux femmes, elle conquiert l'un après l'autre son mari, caractère violent et sans rancune ; sa belle-mère, empoisonnée par les calomnies des servantes à l'endroit de sa belle-fille ; la domesticité, que sa douceur, sa bonté, son indulgence attirent au christianisme.

Monique devient mère à l'âge de 22 ans, croit-on.

Elle ne le sait pas, mais la voilà contrainte à la sainteté, pour avoir mis au monde celui qui sera saint Augustin.

Il naquit le 13 novembre 354, et la vie de Monique se confondra désormais avec la sienne.

L'Illettré

(1) Editions et Imprimeries du Sud-Est, Lyon.

Pages de France

Un article inédit de ROBERT LAULAN

La vie d'un grand botaniste-explorateur: AUGUSTE CHEVALIER

L'Académie française est la seule des cinq académies formant l'Institut de France, où le nouvel élu soit obligé de prononcer l'éloge de son prédécesseur le jour même de sa réception solennelle. Dans les autres académies, la réception est infiniment moins cérémonieuse, en revanche, les récipiendaires prennent leur temps pour préparer leur discours. Il arrive même que le temps, qui réserve hélas des surprises à ceux qui comptent trop sur lui, ne laisse pas aux meilleures intentions les délais escomptés pour se manifester. L'académicien défunt, en peine de son éloge dans le royaume des ombres, s'en voix frusté, et c'est son deuxième successeur qui en aura la charge. Tel n'a pas été heureusement le cas pour le grand botaniste colonial que fut Auguste Chevalier, qui, quatre ans seulement après sa mort, aura reçu de son successeur, M. Lucien Plantefol, l'hommage, le grand hommage qui lui était dû.

La vie extraordinairement remplie d'Auguste Chevalier fait, au départ, songer à un conte moral. Il était une fois un petit paysan normand, fils d'humbles cultivateurs illettrés, qui s'arrêtait, au retour de l'école, sous l'auvent d'un casseur de pierres, pour écouter ses récits de voyages en mer et ses campagnes au Sénégal, sous Faidherbe. Il y prit le goût des voyages aventureux.

Cet enfant à l'imagination vive était aussi un élève docile et appliqué. Il subissait l'heureuse influence de son maître d'école de Saint Front, près de Domfront, autre bon génie qui le mena à 11 ans au certificat d'études, et à 12 ans au certificat complémentaire de dessin et d'agriculture. Srutout ce maître avisé sut convaincre la mère du petit Auguste de se résigner à le perdre pour le travail des champs, et à le laisser partir, avec une bourse, pour le Collège de Domfront, afin de devenir un "monsieur".

Le troisième bon génie, qui se pencha sur cette enfance bien douée, fut le professeur de physique et sciences naturelles du collège de Domfront. Celui-là, aux excursions géologiques et botaniques, n'eut jamais d'élève aussi avide de profiter de ses leçons et d'enrichir son herbier de la flore du Bocage normand.

La voie semblait donc toute tracée : Auguste Chevalier préparait à Caen le concours des bourses de licence, fréquentait les botanistes de la Faculté et, la licence acquise, allait occuper à 23 ans, le poste de préparateur de Botanique à la Faculté de Lille. Il partait, après son service militaire, avec une bourse de doctorat, pour le Muséum d'Histoire naturelle de Paris. Une paisible et belle carrière de recherche et de professorat s'ouvrait devant lui.

Mais l'homme propose et l'imprévu dispose. En pleines vacances, à la maison familiale, arriva un télégramme du directeur du Muséum d'Histoire naturelle de Paris, annonçant qu'on avait besoin d'un botaniste pour participer à la mission du général de Trentinian, gouverneur du Soudan français, qui poursuivait la pacification du pays contre le farouche et cruel Samory, et la mise en valeur de la colonie. Il s'agissait d'étudier les ressources végétales de la boucle du Niger. Chevalier était désigné d'office. Il avait dix jours pour rejoindre.

La vérité oblige à dire qu'il eut un sérieux moment d'hésitation. Il avait à soutenir sa thèse de doctorat, des perspectives de carrières universitaire très brillante avec l'exemple stimulant de son aîné Pierre Dangeard, du collège de Domfront, déjà professeur de Faculté, s'offraient à lui. Il fallait enfin quitter sa mère à laquelle il était très attaché. C'est un changement complet d'orientation. En revanche, il partait à 23 ans avec une assimilation au grade de capitaine, et serait le premier à étudier une végétation inconnue. Il pouvait devenir, chose rare et tentante, un botaniste-explorateur. Le goût des voyages aventureux, suscité par le vieux soldat de Faidherbe, le casseur de pierres de son enfance, l'emporte. Il part pour ce fameux Sénégal, et pour le mystérieux Soudan !

Il reste l'année 1898 au Soudan, qu'il parcourt dangereusement, et profitablement pour lui et pour la mission qu'il a reçue. Les deux missions suivantes (1899 et 1902) le retiennent cinq mois, puis deux mois au Sénégal. C'est ensuite la grande mission économique et scientifique Chari-lac Tchad conçue par lui, et réalisée avec des moyens précaires, qui le retient deux années (1902-1904) en Afrique Centrale, où il fait d'importantes découvertes. Il parcout plus de 2.000 kilomètres à pied, sans protection militaire, par des itinéraires qu'aucun blanc n'a emprunté avant lui.

Mais au retour, Chevalier est célèbre. Une réception solennelle a lieu dans le grand amphithéâtre de Sorbonne, une autre à Domfront, sous des arcs de triomphe de verdure. Il est fait chevalier de la Légion d'Honneur à 31 ans. Une notice lui est consacrée dans le supplément du "grand Larousse".

Entre 1904 et 1912, il se rend quatre fois en Afrique tropicale pour des séjours d'une à deux années. Au cours de sa 5ème mission, il consacre une grande partie de son temps à l'étude des hauts plateaux du Foutadjalon, sur l'un desquels il choisit l'emplacement du jardin botanique de Dalaba, où au cours de près de dix années, il introduit un grand nombre de plantes susceptibles d'y prospérer : caféier, quinquina, arbres fruitiers, eucalyptus, conifères, pins d'Indochine.

De 1898 à 1912, il aura parcouru en Afrique occidentale et centrale plus de 10.000 kilomètres, toujours à pied, dans des régions souvent malsaines et dangereuses, ce qui atteste une résistance physique et morale hors pair.

De 1913 à 1920, il effectue des missions discontinues en Indochine, où il est conseiller du Gouverneur général Sarraut. Il choisit les emplacements des écoles d'agriculture, crée une réserve forestière, fonde un Institut Scientifique, recueille 9.500 échantillons pour son herbier, qui, à sa mort, en comptera 80.000. Il visitera encore le Brésil, le Moyen-Orient, les îles du Cap-Vert, l'un des lieux les plus ignorés du monde.

L'histoire de l'exploration scientifique du globe lui fera une place d'honneur, car il a été avant tout un explorateur, un pionnier, ayant consacré, par l'ensemble de ses missions 12 à 15 années de sa vie aux explorations. Grâce à son infatigable activité, Chevalier a été aussi un écrivain scientifique des plus féconds. Plus d'un millier de notes, articles, ou volumes portent sa signature. Premier sur le terrain, il l'a été aussi dans la publication scientifique.

Il était entré à l'Académie des Sciences en 1937. En 1947, au moment de son jubilé scientifique, ce grand savant et ce bienfaiteur, qui avait l'amour passionné de la nature, et celui des hommes de toutes couleurs (et particulièrement des humbles, car il était demeuré fidèle à ses origines), déclarait qu'il fallait porter partout à ceux-ci l'instruction et le bien-être mais aussi chercher parmi eux des élites en puissance, comme ses maîtres l'avaient fait autrefois pour lui, reconnaître des vocations, aider, guider vers le savoir des êtres dont le succès récompense le goût de la philanthropie.

Tel était le programme de ce grand **colonial** qui s'était toujours efforcé d'appliquer pour sa part, dès le début de sa carrière, ces principes humanitaires auxquels les républiques africaines, nées d'hier, doivent leur prospérité économique actuelle et leur indépendance dans le calme et dans l'ordre.

Robert LAULAN

L'album des SIX

LE BONHEUR EST À CE PRIX

Depuis que le Christ a choisi de souffrir, la souffrance n'est plus une chose dégradante et inutile, elle est devenue une précieuse source de rédemption. Catherine de Saint-Augustin a compris qu'entre nous et le ciel la croix se dresse, non pas comme une barrière, mais comme un trait d'union qui nous unit à l'Amour.



Trop de gens ne se donnent qu'à eux-mêmes et se refusent à l'Amour parce qu'ils ont peur de souffrir. Aux pieds du crucifix, les chrétiens s'offrent à la souffrance par amour pour le Christ, qui l'a exaltée par sa grâce et son divin exemple. Les chrétiens connaissent également, comme la petite soeur souriante, Catherine au coeur généreux, la valeur pour les âmes de la souffrance, car "le Corps mystique du Christ s'édifie et se complète dans la mesure où la passion de Jésus-Christ entre dans ses membres".

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada

25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

Riche ou pauvre vous payez $120 pour la pension de vieillesse

Monsieur le Rédacteur,

M. René Levesque a la manie des tableaux eh bien, en voici un que je trouve très intéressant, c'est au sujet de la pension fédérale de vieillesse.

Si vos revenus sont de : — moins de $3,000 Vous payez 4% $120

$3,000	4%	$120
4,000	3%	120
6,000	2%	120
8,000	1½%	120
12,000	1%	120
16,000 (députés)	¾ de 1%	120
24,000 (Lesage)	½ de 1%	120
36,000 (Pearson)	1/3 de 1%	120
75,000 (Gordon)	1/6 de 1%	120

Pas de commentaires.

Herrol

Le Temps, Québec

22-2-64

"SCIENCES ET AVENIR"

une formule moderne du journalisme au service de la grande information scientifique.

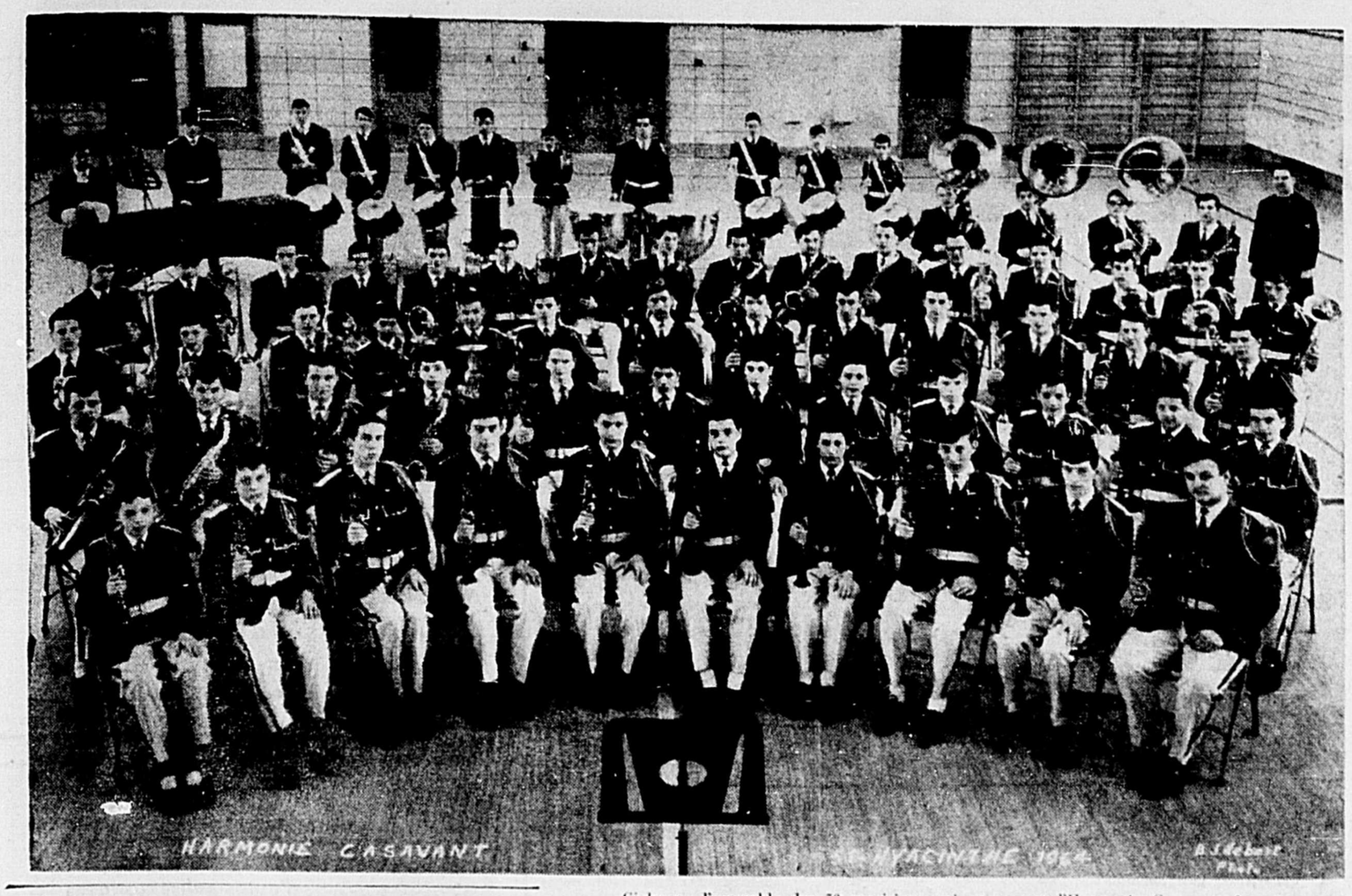
S'il existe un domaine où l'actualité est devenue aujourd'hui passionnante, c'est bien celui des sciences et des techniques. Malheureusement, peu accessible, il reste le plus souvent réservé aux spécialistes qui appartiennent au monde scientifique.



Etablir en permanence un trait d'union entre le monde de la science et le public curieux des grandes aventures qui se livrent chaque jour dans les laboratoires du monde entier, tel est, semble-t-il, la mission qu's'est fixée "SCIENCES ET AVENIR" que nous venons de parcourir et que nous considérons comme une interessante revue de vulgarisation scientifique.

"SCIENCES ET AVENIR" présente chaque mois, un panorama complet de l'actualité dans ce domaine. D'importants articles y font, dans un langage accessible, l'étude detaillée des grands problèmes actuels.

A ceux de nos lecteurs qui sont animés du désir de tout connaître, nous recommandons la lecture de "SCIENCES ET AVENIR". Simple comme "Bonjour !" pour recevoir chez-vous cette revue pendant un an, 12 numéros largement illustrés, adressez $6.50 à l'agence d'abonnement PERIODICA, inc., 5090 avenue Papineau, Montréal-34, qui en est le representant chez-nous. Sur demande, accompagnée de 20 cents, vous recevrez un spécimen de "SCIENCE ET AVENIR". Vous serez heureux et fier des connaissances que cette revue vous apportera chaque mois.



Ci-dessus, l'ensemble des 70 musiciens qui composent l'Harmonie Casavant, de cette ville, laquelle célèbrera cette année son cinquième anniversaire par un concert gigantesque, dimanche 12 avril à l'Ecole secondaire Casavant. L'Harmonie est sous la direction du R. F. Libérien, s.c.

Saint-Marcel

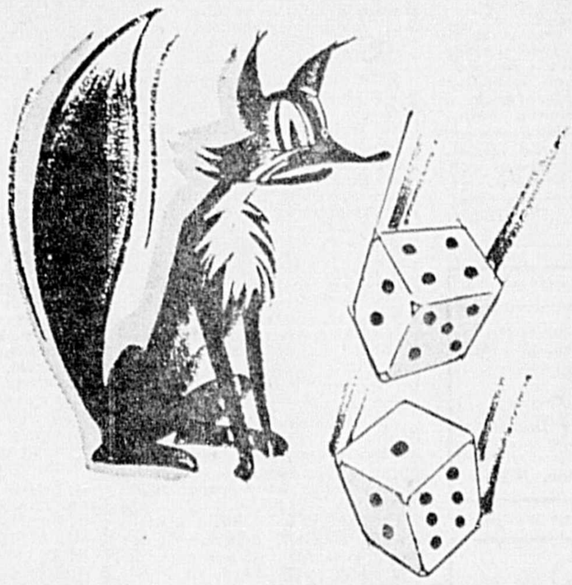
A l'occasion de Pâques, eurent lieu les fiançailles de Mlle Rolande Brouillard, fille de M. Armand Brouillard, marchand, à M. Gilles Boyer, fils de M. et Mme Fernand Boyer, de Saint-Jérôme. Un souper fut donné en leur honneur, auquel assistaient: M. et Mme Roland Chicoine et leur fille Marie-Claire; Rolande Chicoine et son ami, Gilles et Jean-Claude Chicoine, de l'Ile Bizard; Jacques Théorêt et Cyrille Nault, Ville Saint-Michel; Gérard Brouillard, Ste-Rosalie; Amédas Joyal, maire de Saint-Marcel; Amherst Joyal, Prudent Brouillard, Aurélien Ferron, Raphaël Guilbault, Oscar Lambert Victorin Saint-Martin, tous de Saint-Marcel; Mlle Nicole Boyer soeur du fiancé, et son amie, Vivianne, de Saint-Jérôme; Madeleine Brouillard, Sainte-Geneviève; Marie Brouillard, Jeannine Brouillard, M. Réjean Brouillard et son amie, Mlle Estelle Joyal; M. Louis-Aldège Brouillard, Ville Saint-Michel; M. Albert Brouillard, Saint-Marcel.

—Mlle Arsilia Lemieux est décédée ces jours derniers à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 67 ans. Fille de feu Delphise Lemieux, elle laisse dans le deuil deux soeurs religieuses chez les Soeurs de la Charité, et un frère, M. Hector Lemieux, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles étaient sous la direction de la maison *L.-O. Ponton*, de Saint-Guillaume. L'inhumation eut lieu au cimetière de la paroisse.

Mesdames NE PRENEZ PAS DE CHANCE !



surtout quand vos FOURRURES sont en cause



Donnez à vos fourrures toute la protection qu'elles méritent, en les entreposant dans nos voûtes modernes, construites scientifiquement. Notez bien que vous obtenez une assurance protection totale au prix le plus modique qui soit. Vos manteaux bénéficieront d'une entière sécurité pour toute la durée de l'entrepesage.

TEINTURIER L. Bélanger Ltée NETTOYEUR

NETTOYAGE ET PRESSAGE
LAVAGE DE CHEMISES
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
1165, rue Laframboise
PR. 4-6431

L'apport féminin, dans un Québec fort

par Fernande Choquette

En ce moment où le Comité féminin provincial des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec est à mettre au point son grand Ralliement féminin provincial, les membres du Comité d'organisation ont le sentiment de tendre vers une action nationale positive.

Non seulement ladite Société féminine s'est elle engagée à distraire son vaste auditoire, avec ce que cela comporte de travail préliminaire et de difficultés insoupçonnées mais elle espère créer un lien entre les organismes féminins du Québec de différentes tendances, en vue d'obtenir une pensée nationale homogène.

L'étude en commun suivie de discussions sur des problèmes propres à notre nation, s'est avérée jusqu'ici le meilleur facteur de l'unité de pensée. L'augmentation considérable des heures de loisirs des adultes permet à ces derniers de poursuivre un rêve, un projet refoulé. L'ère est à l'éducation. La culture d'un peuple, a dit un auteur français, c'est ce qui reste lorsqu'on a tout oublié.

La Société Saint-Jean-Baptiste féminine, par son Ralliement, recherche l'essence d'une culture canadienne-française authentique. Si ces quelques mots trouvent chez vous des résonnances, venez nous apporter votre point de vue. Nous en discuterons ensemble les 11 et 12 avril, à l'Ecole Fadette. L'inscription est de $6.00 ce qui comprend: l'étude, les conférences, le concert, le banquet. Le comité d'organisation entrevoit que près de 300 déléguées seront des nôtres pour témoigner de: L'APPORT FEMININ DANS UN QUEBEC FORT.

Saint-Hugues

A M. et Mme Cyrille Hébert (Fernande Langelier) est née une fille, baptisée Marie-Jacinthe-Yvette. Parrain et marraine M. et Mme Robert Hébert, oncle et tante. Porteuse, Mlle Céline Langelier, aussi tante du bébé.

—Voici la liste des premiers de classes en 8e scientifique et 8e générale. Les élèves sont de Saint-Hugues et de Saint-Simon. 8e scientifique: Diane Lanoie, 93.3, S.-Hugues; Jean-Louis Chicoine, 91, S.-Simon; Céline Julien, 89.8, S.-Hugues; Jocelyne Lussier, 89.4, S.-Hugues; France Lincourt, 87.9, S.-Hugues. Titulaire, R. S. Marie-Jean-Régis, des Soeurs de la Présentation-de-Marie. 8e générale: Maryse Cournoyer, 81.5, S.-Simon; Pierre Chamberland, 78.5, S.-Simon; Francine Dumaine, 77.6, S.-Hugues; Paul Picard, 76.8, S.-Hugues; Christian Girard, 76.3, S.-Simon. Titulaire, Mlle Claudette Desautels, de S.-Hugues.

—BINGO: Il ya quelques jours se jouait à Saint-Hugues une partie de bingo qui fut assez bien réussie et dont les profits furent versés à la chorale. Il y eut de très beaux chants, dirigés par M. Crépeau, maitre de chapelle et maître de cérémonie. Plusieurs prix furent gagnés: Mme Léo Dupré $5, don de M. et Mme Albert Cournoyer; Arthur Dion, boite chocolat, don de M. et Mme Georges Lemieux; Mme Lucien Fontaine, $5, don de M. et Mme Ernest Véronneau, maire de la paroisse; François Bourcier, $5, don de M. et Mme Albert Pelletier, maire du village; Mme Camille Bazinet, $5, don de Jacques fontaine; Lionel Chevrette, bijoux de **Bijouterie Royale:** Rosaire Bourcier, $5, de Bazinet et fils; Paul-Emile Chicoine, S.-Marcel, lampe de Germain Larivière; Carole Riendeau, bon de $15 de Laflamme Fourrure; M. Léo Dupuis, bijoux de M. et Mme Lionel Chevrette; Réjane Lemieux, poubelle de M. et Mme Riendeau. Prix de présence: Mlle Thérèse Jodoin, sèchoir à cheveux de Gaston Dupuis; M. Dupuis, $11.50 spécial de Bingo; Marie-Paule Chevrette, cendrier; Mme Gilles Gendron, serviettes de Désilets et fils; Mme Jacques Desautels, $5.25 spécial de bingo; Mme Ponton, $5.25, spécial de bingo; Mme Chicoine $10.00, spécial de bingo; Mlle Fontane et Mme Chcoine d'autres prix, et Yves Girard, un cendrier.

M. Amédée Monast, de La Providence, décédé à 68 ans

M. Amédée Monast, de La Providence, est décédé lundi à l'âge de 68 ans. Outre son épouse, née Antoinette Normandin, le défunt laisse deux fils et cinq filles: Rémi, de Saint-Hyacinthe; Paul, Tracy; Mmes Bruno Beauregard (Yvette), S.-Damase; Henri-Paul Pelletier (Denise) et Armand Tremblay (Juliette), S.-Hyacinthe; Mlles Lucienne et Thérèse, Montréal. Une soeur, Mme Anna Martel, de Saint-Hyacinthe, lui survit aussi. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu à l'église du Précieux-Sang, suivies de l'inhumation à Saint-Damase.

Ste-Madeleine

Une soirée dansante au profit des loisirs de la paroisse de Sainte-Madeleine aura lieu samedi soir 18 avril à 8 hres 30, à la salle de croquet Madelin Il y aura prix de présence et plusieurs autres prix. Toute la population de Sainte-Madeleine est invitée. L'admission sera de $1.00 par personne.

PHILIPS Chatelaine APPLIANCES — 5 YEAR GUARANTEE

ASPIRATEURS RENOMMES

Prix depuis **49.55**

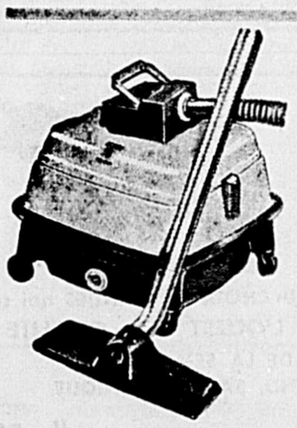


KB58100 — Aspirateur droit très léger. Caractérisé par sa conception compacte, sa poignée à 3 positions, sa triple action puissante de nettoyage et son sac à poussière à jeter. 120 volts, CA seulement — 500 watts.

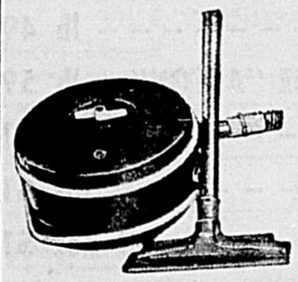
KB5951—Ensemble d'accessoires de 8 pièces pour le modèle KB58100.

KB58000 — Aspirateur léger, portatif, à deux fins. Le "Duette" a un sac à poussière à jeter, un commutateur marche-arrêt, c'est un va-et-vient pratique. 115 volts, CA seulement, 170 watts.

KB5850 — Ensemble d'accessoires pour le modèle "Duette".



KB58040 — Aspirateur de luxe à usage domestique fabriqué en acier avec par-chocs en vinyle et pédale coupe-courant au pied. 115 volts, CA seulement, 750 watss.



KB58020 — Aspirateur à tout usage avec équipement complet dans une caisse métallique. Moteur léger mais puissant, pare-chocs en mousse. 115 volts, CA seulement - 750 watts.

TERMES FACILES SI DESIRES
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

CENTRE d'ACHATS DOUVILLE
4435, BOUL. SIR-WILFRID LAURIER
HEURES D'AFFAIRES
MIDI à 9 HRES P.M. TOUS LES JOURS
VENDREDI, DE MIDI à 10 HRES P.M.
SAMEDI, 9 HRES A.M. à 6 HRES P.M.

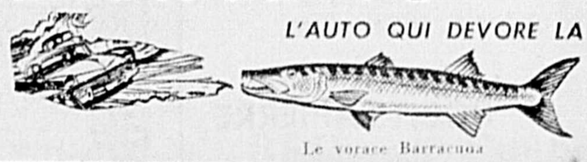
TRES BIENTOT... EN PRIMEUR

LA PLUS MERVEILLEUSE AUTO

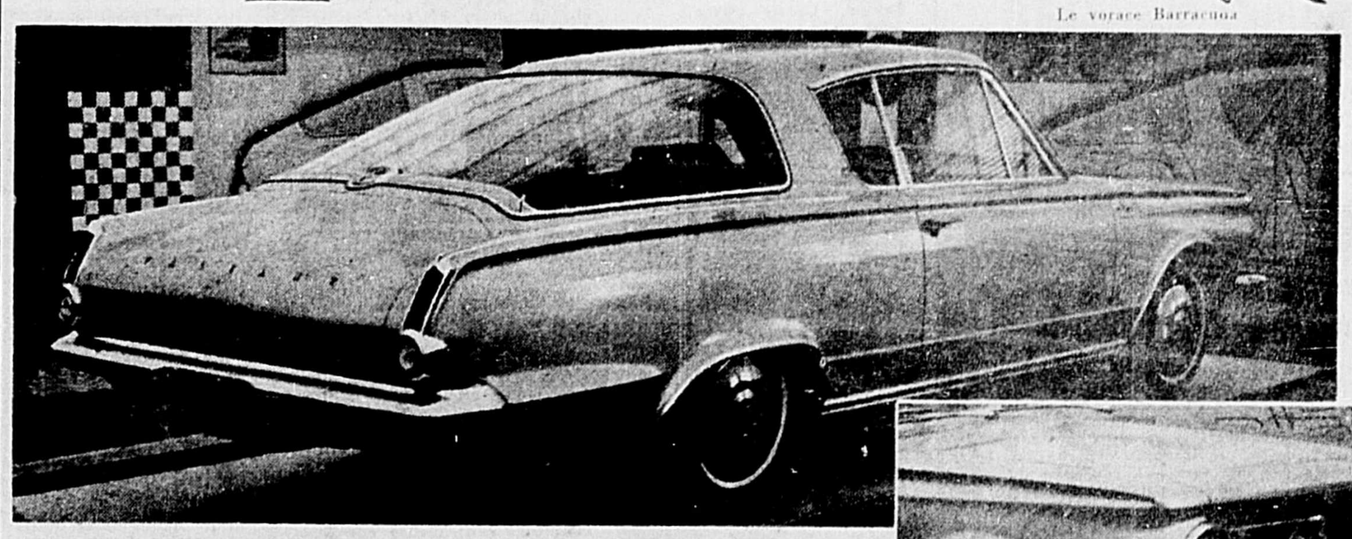
VALIANT "Barracuda V8"

PAR CHRYSLER CANADA LTD.

L'AUTO QUI DEVORE LA ROUTE!



Le vorace Barracuda



VOYEZ LA NOUVELLE GRILLE AMELIOREE



BROUILLETTE AUTO INC.

GERARD BROUILLETTE, prop.

1050, DES CASCADES — PR. 4-4866

2750, LAFONTAINE — PR. 4-4361

QUANTITE D'AUTOS USAGEES EN PARFAITE CONDITION

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

BANC de scie **Continental**, machinerie de 10 pouces **Beaver**, 3 pouces. Equipement complet, avec habillement caoutchouc, pour homme grenouille. S'adresser après 6 hres et demie du soir à 1548, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

BUREAU buffet de cuisine, deux lits simples, enregistreuse, mobilier de cuisine antique, table de cuisine à deux panneaux et apire de skis neufs. S'adresser à 2805, rue Pagé, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7420.

CANICHE noire, avec enregistrement, 11 mois. Prix : $50. Divan-lit, jaune-or, très propre. Prix : $15. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1140.

CARROSSE très propre et fournaise, en très bon état. Prix : $25 pour les deux. S'adresser à 255, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe.

CHIEN **Dobermann** et berger allemand (policier). Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5493 (demandez M. Bérubé).

CHIENS poméraniens et caniches **Toy**, blancs, enregistrés et miniatures. S'adresser à Hervé Sénécal, 58, 3e rue Iberville. Tél. Fidélité 7-1792.

CHEVAL de selle, bien doux. S'adresser à Thérèse Turcot 66 rang Saint-Georges, Saint-Liboire (Bagot).

COMMERCE à vendre ou échanger, épicerie avec permis, au centre de la ville. Gros chiffre d'affaires. Raison de vente : mauvaise santé. S'adresser à 293, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4350.

COFFRE d'outils de menuisier, complet, comprenant varlopes, boite d'onglettes en fer, ciseaux à bois et mèche à bois. Téléphoner à Saint-Pie (Bagot) 2-2359.

CARRIERE-ECOLES
Barbier et coiffure de dames
Enseignement sur écran
Allocation de voyage et autres bénéfices.
Trans-Cnada Beauty Industries Ltd.
Moncton, N.B.



Alphonse Guilbault
400, De la Concorde
PR. 4-7813
SAINT-HYACINTHE
Entrepreneur peintre
Estimés gratuits

A VENDRE

COUVRE-pieds piqués à la main tapis de chambre et de cuisine, neufs. Aussi poêle électrique émaillé blanc, 110 volts, deux ronds, avec fourneau, **Sunshine**, très propre. S'adresser après 6 hres du soir à 225, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-1889.

CRUSER en plaqué marin de 18 pieds de longueur, construit depuis 2 ans. Prix raisonnable. Bonnes conditions. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-5493 (demandez M. Bérubé).

DEUX refrigérateurs à lait, 8-10 bidons, **General Electric** et **International**, en très bon état. S'adresser à René Fontaine, S.-Hugues (Bagot). Tél. 14-s-4.

DEUX tapis de laine de 9x10, couleur unie, teinte champignon, peu usagés, 25 pieds de tapis de corridor, 36 pouces de largeur, de même teinte et même qualité. Tapis de **Turquie** 7½x9, laveuse électrique **Easy**, etc. S'adresser à 3370, boulevard Laurier, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4843.

EPICERIE - restaurant, avec jouets et menus articles, près d'une salle de quilles. Bon chiffre d'affaires. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5989

ENREGISTREUSE, stéréo, 4 **tracks**, 3 vitesses, 2 hauts-parleurs et 2 microphones, d'une valeur de $450, laissée à prix d'aubaine. Le soir : 4-7274.

ETALAGE et fixtures de magasin. S'adresser au Nouveau Magasin Bourgeoys, 1695, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe.

FOURNAISE **Findlay**, à l'huile, 55,000 B.T.U., en très bon état. Stores vénitiens de grandeurs diverses, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4354.

FOURNAISE **Findlay** pour plancher, en très bon état. Raison de vente : déménagement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9366.

GARAGE avec propriété. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-3128.

GROSSE table de **pool**, très propre, pour maison privée. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5771.

LITS jumeaux de 36x72, lit double, lit juvénile, bassinette de 30x54, bassinette de 20x40, bureau. S'adresser à 465, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-2421.

LIEUSE à grain de 6 pieds, **sleighs** doubles, remorque à 2 roues, chargeur. S'adresser à Charles-Léon Bernard, La Présentation. Tél. 796-3252.

MAGASIN de cadeaux, 3 pièces et demie, en arrière du magasin. Prix : $6,500. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-2150.

MOBILIER de chambre à coucher, poêle combiné à l'huile et à l'électricité, 220 volts, très propre et articles divers très propre. S'adresser à 2080, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1561.

MOBILIER de salle à diner de 9 morceaux, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5900.

A VENDRE
Maison neuve de 6 pièces, en briques, 54' x 30', avec patio.
Terrain de 75' x 120', situé à Douville, rue Jonquière.
Très bonnes conditions
S'adresser à 5245, rue Rigaud ou 2355, rue Laframboise

Pour vos travaux de posage
DE — PRELART
— TUILE
— TAPIS
— TUILE
CERAMIQUE
VOYEZ
ROCH LAPIERRE
ENTREPRENEUR
12 ans d'expérience
SAINTE-ROSALIE Co. BAGOT
166, RUE DU COUVENT TEL. : 146
Estimation gratuite à domicile



Rx
Prévenez une dure épreuve "La chute des cheveux"
Si vous réalisez que vous commencez à perdre vos cheveux, ne haussez pas les épaules en disant : "Il n'y a rien à faire".
Evitez cette attitude négative et soyez pratique. Consultez votre médecin, car la chute des cheveux est souvent causée par une mauvaise condition du cuir chevelu. Si la calvitie est parfois inévitable, elle peut très bien être retardée.
Nous avons un grand nombre de shampoos médicinaux, de lotions et d'onguents prescrits par les médecins pour le traitement du cuir chevelu; nous exécutons aussi les ordonnances spéciales des dermatologistes.
VOTRE MEDECIN PEUT NOUS TELEPHONER si vous avez besoin de remedes. Si vous ne pouvez venir à la Pharmacie, un coup de fil et nous irons chercher votre prescription, puis nous la retournerons rapidement et sans frais additionnels.
PHARMACIES LOCAS Enr.
2276 Sainte-Anne Tél. : PR. 3-9757
1600 Des Cascades Tél. : PR. 4-6451
Saint-Hyacinthe
HEURES D'OUVERTURE
LUN. à SAM. 9 h. a.m. — 10 h. p.m.
LUN. à VEN. 8 h. a.m. — 10 h. p.m.
SAMEDI 8 h. a.m. — 6 h. 30 p.m.
DIMANCHE 9½ h. a.m. — midi et demi
DIMANCHE 6 h. 45 p.m. — 8 h. p.m.
9 h. a.m. — midi et demi

A VENDRE

MOBILIER de chambre à coucher, presque neuf, avec bureau, poêle à l'huile, avec brûleurs, chauffant au bois appareil de télévision de 17 pouces. S'adresser à 159, rue Saint-Augustin, La Providence. Tél. 4-8459, le soir seulement.

MOTEUR **Johnson** de 5 forces et demie, pour chaloupe, en très bon état. Bon marché. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4485.

PLANEUR usagé **Robinson** X.W.T. équipement pour affutage et dressage de couteaux, complet, avec moteur de 20 H. P. et 2 H.P. pour opération 550 volts, 3 phases, 60 cycles. S'adresser à Robert Dupré chez Casavant Frères Ltée, village Casavant, Saint-Hyacinthe.

POELE à gazoline, 4 ronds, automatique, très propre. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-6735.

POELE chauffant au bois et à l'huile. Véritable aubaine. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5629.

POELE électrique **Frigidaire** *de 40 pouces, avec réchaud*, très propre et en bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-3074.

POELE chauffant au bois, 8 ans d'usage en très bon état. S'adresser à 2400, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7057

POODLES **Toy**, noirs, de race et enregistrés. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 2-2276.

TROIS petits chiens et une femelle Chihuahua, 6 semaines. Aussi mâle reproducteur de 2 livres et demi. S'adresser à Alcide Héroux 225, rang Saint-Dominique, Saint-Dominique. Tél. 3-3904.

REFRIGERATEURS usagés de marques diverses, 6 à 12 pieds, pour chalets ou appartements, avec garantie. Prix : $35. et plus. Laveuses usagées de marques diverses, entièrement remises à neuf, avec garantie, $25. et plus. Poêles électriques de marques diverses, 24 à 30 pouces entièrement remis à neuf. Véritable aubaine. Fournaises à l'huile, $15. et plus. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

REFRIGERATEUR **Frigidaire**, en très bon état. Malaxeur électrique. Table - bibliothèque en chêne doré et bureau. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-8830.

REFRIGERATEUR **Norge**, 8 pieds cubes, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2412 ou 4-7313.

RESTAURANT **Royal**, situé à Rougemont, à vendre ou à louer. S'adresser au Restaurant **Royal**, Rougemont r.r. 1. Téléphoner à 536-9900.

REMORQUE pour **yatch**, moteur **hors-bord Scott-water**, 17 forces, en très bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-4846.

RESERVOIR à l'huile de 100 gallons, avec compteur, filtreur et support, mobilier de chambre à coucher comprenant lit double, grand bureau, vanité, table de chevet et tabouret. S'adresser à 1170, rue Morison, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7581.

ROBE de mariée, blanche et longue, grandeur 8-10 ans. S'adresser à 2141, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1864.

ROBE de mariée, en organza brodée avec traine - chapelle, grandeur 14 ans. Voile et diadème assortis. Prix raisonnable. S'adresser après 6 hres du soir, à 225, rue Lemire, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-1889.

ROBE de mariée, courte, grandeur 10-12 ans. Bon marché. Aussi bicyclette pour fillette. Prix : $20. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6391.

ROBE de mariée, longue, en nylon et dentelle, grandeur 10 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9468.

ROBE de mariée avec voile et diadème de la Maison Diana, très propre. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-0316.

SALON de coiffure à Saint-Hyacinthe, site commercial et résidentiel, avec logis, 4 séchoirs. Bonne clientèle établie depuis plusieurs années. Ecrire à C.P. 424, Saint-Hyacinthe.

STALLE d'étable, compresseur de traveuse **Chore-Boy** et terre de 60 arpents. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 796-3201.

TOURNE-disques et projecteur de 16 MM, enregistreur. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6333.

TRAYEUSE **Surge**, comme neuve, avec installation de 20 vaches. S'adresser à Martial Savoie, Upton (Bagot). Tél. 3-s-5.

TRACTEUR **poney Massey-Harris**, complet, charrue, herse à ressorts, herse à roulettes, sarcleur à dents **Registre**, en très bon état, comme neuf. Aussi bicyclette C.C.M. à pneus blancs. Bon marché. S'adresser à 34, boulevard Laurier Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 21.

YATCH avec moteur **Johnson** 10 H.P. en très bon état. S'adresser à Jean Roy, Upton (Bagot).

YATCH avec coque en fibre de verre, avec moteur Johnson 40 H.P. et remorque Tre-We, complètement équipée pour ski nautique et accessoires, modèle 1963. S'adresser après 5 hres de l'après-midi à Jacques Leduc, 30 rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4131.

VERRAT enregistré et 6 truies devant rapporter bientôt. S'adresser à Lucien Bouthillier, Saint-Dominique (Bagot). Tél. 3-3033.

AUTOMOBILES

BUICK modèle 1963, **Le Sabre**, décapotable, 2,000 milles enregistrés seulement. Cette automobile est vendue, avec la garantie régulière de 24 mois ou 24,000 milles. S'adresser à Théo. Phénix, 1010, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6413.

CHEVROLET **Station-wagon**, modèle 1959, 3 sièges, 4 portes, en très bon état. S'adresser à Roger Lachambre, Saint-Ours (Richelieu). Tél. 102.

CHEVROLET modèle 1959, en très bon état. Prix : $800. Téléphoner à St-Hyacinthe 3-2150.

DEUX **Chevrolet**, **Bel-Air**, 4 portes, modèle 1964. **Ford**, modèle 1959, moteur neuf, 6 cylindres. **Dodge**, modèle 1959. **Chevrolet**, modèle 1958. **Station-wagon. Chevrolet pick-up**, modèle 1959 et autres. Conditions faciles. S'adresser au Garage Fina, Edmond Morin, prop., 2595 rue Sainte-Anne, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe.

AUTOMOBILES

CHEVROLET **sedan**, 6 modèle 1961, automatique, moteur et pneus neufs, non rouillé, à vendre ou échanger pour **Corvert**. Mobilier de cuisine en érable, table, 4 chaises, cabinet à argenterie, très propre. Bon marché. S'adresser à Wilfrid Jeanson, village de La Présentation. Tél. 796-3682.

DODGE modèle 1958, convertible, très propre et en bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7821.

PLYMOUTH **Fury**, modèle 1963, en très bon état. S'adresser à 1720, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6161.

MONARCH modèle 1955, 2 portes, avec radio très propre. **Valiant**, modèle 1962, deux portes, peu de millage, très propre. Tracteur **Ford Diesel**, modèle 1962, tracteur **International Formal A**, très propre. S'adresser à Rodolphe Beauregard, Saint-Thomas d'Aquin (Saint-Hyacinthe).

VOLKSWAGEN modèle 1958, **De Luxe** *bons pneus*, très propre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 792-3678.

VOLKSWAGEN modèle 1962, mécanique en bon état. Conditions faciles. S'adresser à Yvon Côté, Saint-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5393.

CAMION **Ford**, modèle 1951, deux tonnes, en très bon état. Bonnes conditions. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4092.

PROPRIETES

A VENDRE ou échanger : belle terre dans le nord des Laurentides, bâtie, avec coupe de bois. **Chevrolet Station-wagon**, poêle à 4 ronds, chauffant au bois et à l'électricité, 220 volts poêle à deux ronds, 220 volts. Adoucisseur d'eau. **Fairbanks M.** et pneus à neige, avec roues 750x14, pour **Chevrolet**. S'adresser à Ovila Laporte, 2120, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

A SAINT - DENIS-sur-Richelieu, village, 133, rue Cartier, propriété de 14 pièces, deux étages, 220 volts, chauffe-eau laveuse automatique, deux salles de bains, pouvant faire deux logis, ou maison de pension, avec grand terrain. Vendrais ou échangerais. S'adresser à Lucien Pilon, 545, rue Bovey, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7195.

A UPTON propriété de 5 pièces, avec terrain de 65x200. Comptant demandé $500. Téléphoner à Montréal 352-0008.

A SAINT-VALERIEN, à 17 milles de Saint-Hyacinthe, chalet construit sur grand terrain, où l'on peut construire 3 autres chalets. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-5534.

A SAINT - Hilaire, bungalow moderne, 5 pièces et demie, à vendre ou à louer. S'adresser à 288, rue Saint-Louis, Saint-Hilaire Station. Tél. FOrest 7-7473.

BUNGALOW de 5 pièces, endroit résidentiel et grand terrain. Raison de vente : transfer. Prix raisonnable. Comptant minimum, $5,000. S'adresser à 8175, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 4-6891.

BUNGALOW de 5 pièces, planchers en bois franc, salle de bains en tuile céramique, salle de jeux au sous-sol, terrasse finie, très bien situé. S'adresser à 435, rue Fontaine, La Providence. Tél. 4-6896.

BUNGALOW de 6 pièces, 2420, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Raison de vente : départ. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4370.

CHALET situé aux Rapides Plats, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1285, rue Saint-Paul, S.-Hyacinthe. Tél. 8-8424.

FERME de 90 arpents, érablière de 500 vaisseaux, maison moderne, avec toutes commodités, étable renovée, à un mille du village. S'adresser à Roger Dupras, rang Salvail-nord, S.-Jude (Saint-Hyacinthe).

GRANDE terre de 275 arpents, très bien bâtie, avec roulant complet et animaux, à 8 milles de Saint-Hyacinthe. Les labours sont faits et la terre est également chaulée. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8809.

DEUX propriétés de 4 logis, dont une rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska et l'autre rue Cartier, Saint - Hyacinthe. S'adresser à 1105, rue Saint-Pierre, St-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7609.

EMPLACEMENT avec maison de deux logis de 6 pièces chacun, angle des rues Sainte-Louise et Saint-Michel, au village de La Providence. Pour renseignements s'adresser à Mme J.-H Mageau, chambre 515, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7250

MANUFACTURE à vendre, bâtisse de 45x60, terrain de 160x190, centre industriel chauffage à air chaud, machinerie à production complète. Raison de vente : mauvaise santé. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-3948.

PETITE maison seule, à S.-Hilaire-est, eau chaude à l'année, plancher en bois franc, 220 volts, bain tombeau et terrain de 100x100. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7887.

PROPRIETE neuve, genre bungalow, deux logis, dont un de 6 pièces et l'autre de 5 pièces, avec chauffage central pour les deux logis, rue Saint-Paul, Saint-Hyacinthe. S'adresser à **Beaudry Construction Enr.**, 505, rue Brodeur, La Providence. Tél. 3-9256.

PROPRIETE de deux logis, chauffage central, 935, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5036.

PROPRIETE à vendre : le plus beau site de la région mascoutaine sur la rivière Yamaska, vis-à-vis de la porte des Maires, paroisse du Précieux-Sang, Saint - Hyacinthe. Imposante maison de 12 pièces, cuisine moderne, chauffage central, au centre d'un bosquet d'épinettes et autres essences, terrain environ 200x400'. Idéal comme maison d'accueil ou pour famille nombreuse. SUCCESSION EMILE BOUCHARD s'adresser à Me Adelstan Bouchard, C.R. Tél. PR. 3-2514 Saint-Hyacinthe (J.N.O.)

PROPRIETE de 5 logis, dont 4 de 5 pièces chacun et un de 4 pièces. Bungalow de 5 pièces, à vendre ou échanger pour ferme, avec ronde de lait à Montréal. S'adresser à 4500 rue Jacques - Cartier, municipalité de Douville, Saint - Hyacinthe. Tél. 4-1575.

PROPRIETES

PROPRIETE à Sainte-Madeleine, de 3 logis, grand terrain. Revenu de $1,000. par année. Téléphoner à Sainte-Madeleine 795-3411, à Montréal, 524-9215 ou à Saint-Hilaire FO. 7-5335.

PROPRIETE en face de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe, avec terrain de 82 de largeur et 175 pieds de profondeur. Cette propriété est une ancienne maison d'école. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0329.

PROPRIETE **Duplex**, rue S.-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à 20, rue Champlain, Saint-Jozeph-sur-Yamaska.

PROPRIETE genre bungalow, 1205, rue Morison, Saint-Hyacinthe. Aussi sofa et bureau. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-9975.

PROPRIETE de deux logis, rue Sainte-Marie, entre les rues Saint-Antoine et des Cascades, Saint-Hyacinthe. Propriété de 4 logis, rue Brodeur entre les *rues Saint-Antoine et des Cascades*, S.-Hyacinthe. A LOUER: logis de 4 pièces, logis de 6 pièces et logis de 2 pièces. S'adresser à 7440, rue Yamaska, Saint - Hyacinthe - Annexe. Tél. 4-4785.

PROPRIETE de 5 pièces, salle bains, garage et jardin. S'adresser à 63, rue Guy, Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 10.

PROPRIETE de 2 logis, grand terrain et garage, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner à Saint--Hyacinthe 4-8677.

TERRAIN de 57½x101, près de l'église et de l'école, rue Triquet, Saint-Hyacinthe-Annexe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6961.

TERRAIN de 5 arpents et demi très bien située, près de la grande route et du village Ste-Madeleine. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1925.

TERRAIN de 60 x 118, asphalte et trottoirs faits, endroit commercial, angle des rues Ledoux et Richer, Saint-Hyacinthe-Anne. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8235.

TERRAIN d'un arpent et demi x 750 pieds de profondeur, chemin Saint-Dominique, près de Saint-Joseph-sur - Yamaska. Téléphoner à Montréal 767-6380.

TERRE à betteraves et luzerne, au 3e rang de Saint-Hugues à un mille et demi du village, 135 arpents, par 20 de longueur et 9 de largeur, dont 20 arpents boisés, érablière de 1,200 vaisseaux, avec bonne cabane. Très bonne propriété et bonnes bâtisses, porcherie, espace pour 150 porcs. Aussi 18 vaches. A vendre, avec ou sans roulant. S'adresser à Origène Gatien, 695, rue Saint-Thomas, village de Saint - Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7206 ou 4-6962.

TERRE de 90 arpents. S'adresser à Lucien Barré, 230, rang nord, Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Tél. FOrest 7-5539.

TERRE de 38 arpent, avec maison moderne chauffage central, garage, poulailler espace pour 1800 volailles, au village de Saint-Damase (Saint-Hyacinthe). S'adresser à Antonio Beauregard, Saint-Damase (S.-Hyacinthe). Tél. 797-3397.

TERRE de 120 arpents à vendre, avec roulant complet et animaux, bâtiments en très bon état. Aussi propriété neuve. S'adresser à Albert Martin, Saint-Damase (Saint-Hyacinthe). Tél. 797-3497.

TERRE de 75 arpents, avec emplacement seul, 8 arpents de terre, maison, avec plusieurs bâtiments, à 9 milles de Saint-Hyacinthe, à vendre ou échanger. Bon marché. S'adresser à 247, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 3-9860.

VOULEZ-vous une terre, un chalet ? **Chevrolet station-wagon** ou adoucisseur d'eau **Fairbanks Moore** ? Adressez-vous à Ovila Laporte, 2120, rue Bernier, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

A LOUER

A LOUER : Louez une machine à coudre SINGER, à la semaine $2.00; au mois $6.00, 465, rue Saint-François, Tél. PR. 3-9333. J.N.O.

A SAINT - HILAIRE : local chauffé, neuf, pour bureau, situé dans le nouvel édifice de la Caisse Populaire, Saint-Hilaire. S'adresser à 108, rue Provencher, Saint-Hilaire (Rouville).

APPARTEMENT double, avec salle de bains privée, poêle et refrigérateur compris. Stationnement pour automobile. Pour visiter le soir après 6 hres s'adresser à 2860, rue Laframboise, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5883.

APPARTEMENT moderne, 2 pièces, non meublé, angle des rues Cascades et Duclos Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1167 ou 4-4434.

APPARTEMENTS neufs, meublés, très modernes, 2790, rue Bourassa, angle de la rue Dumesnil, S.-Hyacinthe, comprenant chambre-salon, cuisinette, avec éventail électrique dans les armoires, salle de bains luxueuse en céramique, avec douche chauffage électrique à eau chaude. Libre le 10 avril. S'adresser le jour sur les lieux ou le soir à Adélard Dutil, 715, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9321 ou 4-5196.

APPARTEMENTS meublés, une pièce et demie, murs et plafonds à l'épreuve du bruit, cuisinette fermée spacieuse salle de bains, tapis murs à murs, grande fenêtre panoramique. Service d'aspirateur automatique, buanderette au sous-sol, privée, cables de télévision, incinérateur spacieux. Entrée richement décorée. Choix de 3 étages. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7477.

CHAMBRE et pension. Bon chez soi. S'adresser à Pension Moderne Enr. 3165, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3977.

CHAMBRE - appartement, beau grand garde-robes en cèdre, cuisine, salle de bains, solarium pour dame ou jeune fille. Entrée privée. S'adresser à 2420, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7723.

DEUX locaux, un de 26x30, l'autre de 35x80, avec chauffage central à air chaud, à louer ensemble ou séparément pouvant servir d'entrepôt ou petite manufacture. S'adresser à Louis Heroux et Fils, 1377, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8033 ou 4-8543.

A LOUER

BEAUX logis, dans nouvelle bâtisse moderne, 2630 et 2660, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Grande cuisine, avec éventail électrique dans les armoires, espace et raccordement pour laveuse et sécheuse dans salle de bains, balcon et garage individuels pour chaque logis. Cinq pièces, avec garage. Prix : $70. Quatre pièces, avec garage, $63. Pour visiter et renseignements, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-8783 ou 3-1071.

CHAMBRE meublée, eau chaude à l'année, usage du téléphone. Déjeuner si désiré. Bon chez soi. Prix raisonnable. S'adresser à 2165, rue Saint-Joseph, S.-Hyacinthe. Tél. 3-2197.

CHALETS à louer, pour la saison, au petit lac de Roxton Pond. Toutes commodités, en face de la place et de la salle de danse. Avec droit d'aller à la plage gratuitement pour la saison. Téléphoner à Gérald Bousquet, S.-Hyacinthe 4-7582.

DEUX à 4 pièces meublées, *à la semaine ou au mois*. Ski-Doo, à louer à l'heure. Spécial : 4 pièces et demie meublées, louez et devenez propriétaire. Terrain de 60x110, $50. rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à **Saint-Hyacinthe Mobile Home**, rue Yamaska, Saint - Hyacinthe - Annexe. Tél. 3-1551.

DEUX logis de 4 pièces meublées, chauffées. S'adresser à A. Robert & Fils, 590, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9655 ou 4-4787.

ENTREPOT de 1400 pieds carrés, comprenant chauffage central, système d'alarme, toilette, bureau, grand terrain de stationnement. 1390, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner le soir à Saint-Hyacinthe, 3-0744.

ENTREPOT de 20x25, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Prix modique. S'adresser à 2155, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

GRANDS logis de 5 pièces modernes, neufs, au 1er et au 2e étage, près de l'Hôpital S.-Charles, S.-Hyacinthe. Chauffage à eau et eau chaude fournis par le propriétaire. Installation pour laveuse et sécheuse automatiques, 220 volts, tous les planchers sont insonorisés et recouverts de tuile dans cuisine, corridor et salle de bains éventilateur dans cuisine. Prix : $95. pour 1er étage et $110. pour rez-de-chaussée. Libre le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1465.

LOGIS moderne, chauffé, 6 grandes pièces, avec garage, 2748, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. Logis meublé, 4 pièces, boulevard Laurier municipalité de Douville, Saint - Hyacinthe. Libre immédiatement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8809.

LOCAL convenable pour bureau d'hommes de profession ou d'affaires, bien situé, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Loyer raisonnable. Pour détails, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-4884.

LOCAL d'environ 6,000 pieds carrés, situé à 1505, boulevard Laframboise, Saint - Hyacinthe. Téléphoner à Raoul Lassonde, Saint-Hyacinthe, 4-6565.

LOCAL, chauffé, 50x55, deux planchers, 5465, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Rita Shoe, 2475, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8044 ou 4-5691.

LOCAL de 500 pieds carrés, grande vitrine de 18 pieds, pour commerces divers, avec 3 pièces et demie attenantes comme maison privée, voisin de Paul Picard, bicycles et articles de sport, 265, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 4-7887.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, installation pour laveuse et sécheuse automatiques. Libre le 1er mai. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-7950 ou 3-0518.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, cuisinette, 220 volts, eau chaude. S'adresser à 2475, rue Bachand Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8870.

LOGIS de 6 pièces, salle de bains, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. S'adresser à 755, rue Larocque, S.-Hyacinthe.

LOGIS de deux pièces, salle de bains, 220 volts, eau chaude, situé rue Girouard Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. S'adresser à 755, rue Larocque, S.-Hyacinthe.

VOYAGE
Le tour de la Gaspésie
du 26 juillet au 2 août
par Autobus Archambault.
Prix du billet, transport et coucher compris $95.
Pour information s'adresser au
Rév. Père Adjutor Desrosiers, o.f.m.
95 Chemin Ste-Anne Sorel

A LOUER

LOGIS de 6 pièces, chauffage central et garage, situé à 595, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Ovila Gervais, 764, Wiseman, Outremont 8, Montréal.

LOGIS neuf chauffé, 4 pièces, installation pour laveuse et sécheuse automatique, angle des rues Sicotte et Bienville, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5122 ou 3-1995.

A LOUER

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2e étage, eau chaude rue Lamothe, Saint-Hyacinthe. Prix : $65. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6122.

LOGIS de 5 pièces, installation pour laveuse et secheuse automatiques, rue Desaulniers, Bourg-Joli, St-Hyacinthe. Libre le 1er mai. S'adresser à E. Courtemanche & Frères, 1000, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5696.

ARMORAL ENR.
352, Mondor S.-Hyacinthe PR. 3-0329
VENDEUR DE PLASTIQUE LAMINE
ARBORITE — FORMICA — DUROLAM
SPECIAL
Feuille 4 x 8 : $10.50
● Couleurs assorties ● Grand choix de patrons
j.n.o

Cité de Saint-Hyacinthe

SOUMISSIONS

pour vente d'autos-police usagées

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant sur l'enveloppe "Soumission pour auto-police usagée", seront reçues à l'hôtel de ville jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi le 20 avril 1964, pour la vente par la cité des trois automobiles usagées ci-après décrites : Dodge sedan 1960, noir, série 5119125714; Dodge sedan 1962, blanc, série 5122150620; Dodge sedan 1962, blanc, série 5122152355.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, payable à la cité de Saint-Hyacinthe, pour un montant égal à 10% du prix offert par le soumissionnaire.

Ces automobiles peuvent être vues en tout temps, par les intéressés, au poste de police.

La cité de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Hôtel de Ville, Saint-Hyacinthe, 8 avril 1964.

Le greffier de la cité, Jean-Paul BRAULT

PISCINES RICHELIEU LTEE
Charles Gilbert, président
Spécialistes en construction de piscine en béton armé sous la direction d'un ingénieur conseil
Système de filtration et accessoires
Grâce à son expérience personnelle d'au-delà de dix années dans la construction de piscines, l'installation et l'opération de systèmes de filtration, désireux de servir de mieux en mieux une très distinguée clientèle, monsieur Charles Gilbert vient de fonder la firme PISCINES RICHELIEU Ltée.
Ce travail et l'installation de systèmes de filtration étaient exécutés antérieurement, et particulièrement en 1962 et 1963, par Charles Gilbert Ltée, entrepreneurs généraux, dont les activités ordinaires continueront de s'exercer dans le domaine de la construction générale, établissements industriels, commerciaux et institutionnels.
La Cie PISCINES RICHELIEU Ltée construira cette année, une trentaine de piscines à Saint-Hyacinthe et dans les environs en respectant l'ordre de signature des contrats. Pour tous renseignements additionnels, veuillez vous adresser à :
PISCINES RICHELIEU LTEE
1175, rue Després
Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél. PR. 4-5379
j.n.o

EN SPECIAL A
la Boucherie GRENON & NICHOLS



vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDES qui soit
BOEUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITE
GAGNANTE DE LA SEMAINE :
Mme ORE BACHAND, SAINT-DOMINIQUE
CHOP de LARD — — — — — — — — lb 59¢
EPAULE de BOEUF — — — — — — — lb 49¢
JAMBON BUTT FUME "ACTON" — lb 59¢
BOEUF HACHE — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE — — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE HOT DOG — — — — —3 doz $1.
Pour tous les foyers qui ont des congélateurs, nous vendons les quartiers de viande et les débitons au prix du gros.
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
2090, Morison coin Bourdages PR. 4-4125

200 TIMBRES GOLD STAR GRATUITS 200
En surplus avec ce coupon et une commande de $5.00 en marchandises assorties (cigarettes exceptées)
EPICERIE R. GAUDREAU
BIERE ET PORTER
1615, Des Cascades St-Hyacinthe Tél. : PR. 3-2336
1 coupon par famille — nul après le 12 avril

ANNONCES CLASSÉES

A LOUER

LOGIS neuf et moderne, dans nouveau developpement, Bois-Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Osias Lemieux Ltee, 2480, rue Beauparlant, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9592.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts, eau chaude, très propre, 210, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner à Saint-Pie (Bagot) 2-2467.

LOGIS neuf, 5 pièces chacun, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, plancher en bois franc, tuile dans cuisine et salle de bains, rez-de-chaussée, avec chauffage central, 2635 rue Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er avril ou le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0714.

LOGIS neuf, chauffé, 3 pièces et demie, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, situé à La Providence. Libre le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1224.

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2e étage, eau chaude, 1710, rue Turcot, angle de la rue Saint-Anne, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-4471.

LOGIS de 3 pièces et demie, chauffé, attrayant, central, ventilateur, escalier arrière renfermée, compartiment dans la cave service courtois. Prix: $70. par mois. Libre le 1er mai ou en juin. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4228.

LOGIS de 5 pièces, bien éclairé, 2e étage, 220 volts, près de l'église de Saint-Dominique (Bagot). Libre immédiatement. Téléphoner à 3-3880.

LOGIS chauffé, 3 pièces, 1720, rue Nelson, angle de la rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Aussi local, Bureau des Licences, 2405, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. S'adresser à Omer Bernier, 631, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7233.

LOGIS neuf, 3 grandes pièces, salle de bains, 220 volts, réservoir Thermos, installation pour l'huile, direct. Libre immédiatement. Pour visiter et renseignements s'adresser à 1470, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4387.

LOGIS moderne, 4 pièces, 2565, rue Choquette, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. Prix: $55. par mois. Pour visiter du lundi au vendredi, téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1370.

Local à Louer

30' x 50'

S'adresser à:

600, rue Ste-Anne

(en face du Courrier)

PR. 4-4282

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, dans maison neuve, à La Providence. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7219.

LOGIS de 3 pièces et logis de 5 pièces, salle de bains, 220 volts. Libre le 1er mai. S'adresser à 507, rue Brodeur, La Providence. Tél. 4-4151.

LOGIS de 4 pièces, au 2e étage, 274, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: $45. par mois. A VENDRE: bicyclette neuve. Prix: $50. Téléphoner à Saint-Hyacinthe l'avant-midi ou le soir à 3-9431.

LOGIS chauffé, 3 pièces salle de bains, fini moderne, eau chaude à l'année, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Prix: $45. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4675.

LOGIS chauffé, 3 pièces et demie, eau chaude, au-dessus des bureaux du Dr Léo Benoit, 575, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5240 ou 4-7144.

LOGIS chauffé 5 pièces, électricité comprise. S'adresser à 1375, rue Lussier, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-1072.

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, eau chaude, 220 volts, avec garage si désiré, 1185, rue Blanchet, angle de la rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Endroit tranquille pour couple sans enfants. Libre immédiatement ou le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5077.

LOGIS de 3 chambres à coucher, salon cuisine, cuisinette, salle de bains complète, réservoir à l'électricité, rez-de-chaussé, 170, rue Saint-Luc, S.-Joseph-sur-Yamaska. Libre immédiatement. S'adresser à 20, rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains, 69, rue de l'église, Mc Masterville. Téléphoner à Mc Masterville FOrest 7-3795.

LOGIS de 5 grandes pièces dans maison neuve, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, escalier à l'intérieur pour le sous-sol, 2630, rue Cartier, près de la rue Choquette, Saint-Hyacinthe. S'adresser à M. Beauchemin, 4240, rue Frontenac, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1639.

LOGIS de 4 pièces, dans maison neuve, angle de la rue Dumesnil et du boulevard Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Antenne de télévision, prise de courant pour automobile. Toutes commodités dans la maison. Prix: $55. au 1er étage et $50. au sous-sol. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5725.

LOGIS de 3 pièces, eau chaude, 220 volts, salle de bains moderne, grande cour, 1er étage, rue Laroque, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. Téléphoner à S.-Hyacinthe. 3-2051.

LOGIS de 6 pièces, 3 chambres à coucher cuisinette, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, chauffage central automatique à air chaud, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7036.

A LOUER

LOGIS chauffé, 6 pièces. Libre immédiatement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-4903.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, eau chaude, 220 volts, très propre. Libre le 1er mai. Prix: $30. par mois. S'adresser à 190, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-8724.

LOGIS de 6 pièces, 2376, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe. A VENDRE: machine pour travailler le bois. S'adresser à 2305, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 3 pièces, eau chaude, 220 volts. Libre le 1er mai. S'adresser à 285, rue Saint-Charles, La Providence. Tél. 3-9942.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, eau chaude, 220 volts. Pour jeunes mariés ou couples âgés. Libre immédiatement. Aussi ameublement neuf à vendre. S'adresser à 340, boulevard Hébert, La Providence. Tél. 4-4662.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts, rez-de-chaussée, avec garage et jardin, rue Centrale, Sainte-Hélène (Bagot). Libre immédiatement. Téléphoner à Sainte-Madeleine 795-3482.

LOGIS de 6 pièces, 2370, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Téléphoner aux Immeubles Tanguay, S.-Hyacinthe, 3-1597.

MAISON seule, à Sainte-Madeleine, à 5 milles de Saint-Hyacinthe, 220 volts et garage. Libre immédiatement. Téléphoner à Ste-Madeleine 795-3465.

ON DEMANDE

AGENTS demandés: Vendeurs ambitieux! Bons territoires libres, clientèle établie, produits garantis: Cosmétiques, produits culinaires, nettoyeurs, toniques, préparations médicinales, brosses. Généreuse commission, travail stable. Détails en écrivant ou venant: FAMILEX, Dépt. A. 2, 1600 Délorimier, Montréal, Qué.

GERANT demandé. Homme avant l'expérience de la vente âgé de 30 ans et plus. Désireux d'améliorer sa situation, par un revenu supérieur. Donner qualifications. S'adresser aux Placements Collectifs Inc. C.P. 25, Saint-Hyacinthe.

GARÇONS DEMANDES

Les jeunes garçons qui seraient interessés à faire la livraison du journal "Dimanche-Matin" et de la revue "TV-Hebdo" aux résidents des rues près de leur demeure — informations en telephonant à PR. 3-9332.

LOGIS demandé, de 7 ou 8 pièces, avec salle de bains, eau chaude 220 volts, grande cour, dans maison seule à S.-Hyacinthe ou aux environs. A VENDRE: yatch Fibreglass avec moteur de 25 forces Evinrude de 13 pieds et demi à vendre séparément si désiré. Le tout en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0926.

PERSONNE seule demande logis de 4 pièces, chauffées et modernes, près de l'église du Sacré-Coeur, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2932.

DIVERS

ACHETERAIS automobile **Acadian** ou **Pontiac**, modèle 1962 en très bon état, d'un particulier. Paierais comptant. S'adresser après 6 hres du soir à A.-M. Côté, 2185, rue Sainte-Anne, app. 23, Saint-Hyacinthe.

AIMERAIS travailler dans l'électricité, 3 ans d'Ecole Textile qualités requises et facilité à apprendre, âge de 20 ans. Téléphoner à l'heure du dîner ou le soir à Saint-Hyacinthe, 3-1343.

COMPTABLE cherche emploi à temps partiel si désiré. S'adresser à L.-P. Gendreau, ex-employé de l'Hôtel de Ville, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4255.

DEMOLITIONS. Nous offrons en vente pour la démolition, deux hangars de bois, superficie totale de 16,800 pieds carrés. Les lieux pourront être visiter, lundi le 13 avril de 9 hres de l'avant-midi à midi et de 1 hre et demie à 5 hres de l'après-midi. Adressez-vous à M. Roger Délisle, chez Casavant Frères, village Casavant Saint-Hyacinthe.

DESIRERAIS louer maison seule de 5 pièces, avec cour, dans un rayon de deux à trois milles de la ville. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2292.

GARDERAIS enfant en pension. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9568.

DIVERS

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, gaines-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bokota, faits sur mesures par la corsetière Mme Robitaille, Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa représentante, Mme Gilles Burelle, 960, rue St-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5131. J.N.O.

NOUS achetons vieux fer et vieilles automobiles, pour ferraille. S'adresser à Emile Latour, 1838, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. 3-2966.

OCCASION de carrière, 25 de 50 ans. Bonne éducation. Intelligent et travailleur, 11e année minimum. Téléphoner de 4 hres à 6 hres du soir, jeudi, vendredi ou samedi à Saint-Hyacinthe, 4-8005.

PEDICURE: M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure sera à Saint-Hyacinthe, lundi et mardi 13 et 14 avril, pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour traitements s'adresser à l'Hôtel Ottawa, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5351.

PENSION familiale pour enfants. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0384.

ENCAN

Encanteur licencie

J'avise le public que je suis à sa disposition pour toutes ventes à l'enchère avec satisfaction garantie à prix avantageux. Pour toutes informations, s'adresser à Fernand Nadeau, encanteur licencié Saint-Marcel, co. Richelieu. Tél. 8 sonnez 3.

ENCAN

VENTE de vaches tous les vendredis, de 10 hres de l'avant-midi à 6 hres de l'après-midi, dans la grange de M. Paul Bernard, Saint-Pie (Bagot) il y aura vente de vaches à lait venant de vêler. Ces vaches sont vendues avec garantie. Jusqu'à 36 pour mois pour payer. Pour renseignements téléphoner à Saint-Pie (Bagot) 2-2259 ou à Sainte-Julie (Verchères) 649-1122

ENCAN

ENCAN: samedi, 4 avril, à midi et demi, chez Paul-Henri Bernard, rang Rosalie, Saint-Césaire (Rouville). Détail: roulant complet à tracteur, 25 vaches à lait, foin, paille, etc. Conditions sur les lieux. Gérard Normandin, encanteur licencié, Saint-Paul d'Abbotsford. Tél. FR. 9-5529.

ENCAN

ENCAN à commission tous les jeudis soirs à 129, rue Brodeur, La Providence, à 7 hres et demie du soir. Articles divers à vendre. Ceux qui désirent faire vendre leurs ameublements devront les apporter sur les lieux. Le local sera ouvert le mercredi soir de 7½ à 10½ hres pour ceux qui veulent emporter leur marchandise. Acceptons encans divers. Téléphoner à Dorès Lapierre, encanteur licencié, Saint-Hyacinthe, 3-1025.

ENCAN

ENCAN: samedi, 11 avril, à 12.30 p.m., chez Georges Brouillard, rang Lachapelle, S.-Guillaume, co. Yamaska. Tout sera vendu sans réserve. 1 cheval d'ouvrage un troupeau de 18 bêtes à cornes croisées sera vendu comprenant: 15 vaches à lait croisées, 3 taures de un an, les bêtes sont passées à l'épreuve du sang, test fédéral, veaux du printemps, chargeur à foin, semeuse à dents, charrue simple, rateau, herse à roulettes, épandeur d'engrais, deux sarcleurs, 1 lieuse 1 faucheuse, balance 500 livres, 1 traine à roches, brouette, deux bancs de Scie avec moteur, corroyeur avec moteur, deux chaudrons de fer, grande fourche à foin avec cable et poulies, deux attelages doubles, deux attelages simples et fins, trois sleighs simples, une voiture fine, une voiture double sur pneus cinq bidons à crème. Tous les articles du hangar, Partie du ménage de la maison. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. La terre est à vendre. M. Brouillard quitte les lieux. Pour informations, s'adresser à: Marcel Lambert, encanteur licencié. Tél. 395-4409, S.-Germain, co Drummond.

ENCAN

ENCAN: samedi, 11 avril à midi et demi, chez Eugène Cattin, au village de S.-Liboire, au coin de la rue Parent. Tout sera vendu sans réserve. 3 sets de chambre dont un neuf en chêne doré avec sommiers à lame, matelas à ressorts et bureaux, 1 demi-lit, 3 bassinettes 1 set neuf en acier, set de cuisine, poêle à bois, poêle électrique 4 ronds sur 220 volts, laveuse électrique, frigidaire, set de cuisine, table chromée, lot de chaises droites et berçantes, toute la vaisselle, stores vénitiens ustensiles de cuisine, 3 encyclopédies de la jeunesse, planche à repasser, chaise haute chromée pour enfant, 2 fauteuils, 1 escabeau, tricycle, lot de cages à lapins, tente en toile, jouets d'enfants, bouilloire électrique, 2 miroirs, lot de cadres, tondeuse à gazon. Tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Oscar Bruneau encanteur licencié. Tél. rural 5-s-14, Upton, co Bagot. Pour S.-Hyacinthe, Bagot, Rouville, vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument aratoire Oliver.

ENCAN

ENCAN de vaches à lait, tous les lundi à 3 hres précis, Les Encans de la Ferme Inc., près du pond Route Trans-Canada, S.-Hyacinthe. Vous pouvez acheter et faire vendre vache à lait de toutes sortes. Nous avons tous les semaines 40 vaches dont 15 vaches de choix prête à vêler et plusieurs croisées. Tous ces animaux sont clair de test fédéral, plusieurs vaccinées. Vous pouvez avoir 36 mois de crédit si désiré. Pour informations: 649-1122 Ste-Julie, co Verchères: 263-0670, Cowanville, PR. 2-2259, S.-Hyacinthe.

ENCAN

ENCAN: lundi le 13 avril, à 10.30 a.m., chez Camille Courtemanche, rang de la Carrière, Upton, 2 milles du village. Tout sera vendu sans réserve. Troupeau de 53 bêtes à cornes, claires de test fédéral et tuberculose, 20 belles vaches Holstein extra choix, 7 boeufs Holstein de 2 ans vaccinés, 3 taures de 2 ans, 2 boeufs de 1 an, 6 génisses de 1 an, 15 veaux du printemps. Roulant de ferme au complet, 2 tracteurs équipés, 1 Massey-Harris hydraulique, 1 W 4 avec poulies 2 sets de chaines à tracteurs, épandeur d'engrais McCormick, capacité 140 minots à prises de pouvoir combiné avec tracteur, comme neuf, herse à roulettes 12x12 Ferguson, niveleuse hydraulique Massey-Harris, 2 charrues 2 raies hydrauliques, 2 versants trainantes, herse à ressorts Massey-Harris à 3 sections, herse à finir 12 pieds, stone boat (traine roches), faucheuse à foin McCormick, fileur Oliver, presse à foin Oliver à corde avec moteur, monte-balles de 24 pieds, moteur électrique ¼ de force, monte-balles de 16 pieds, lieuse-batteuse McCormick 64 avec faux de 7 pieds et pick up, vis à grain, épandeur d'engrais chimique prise de pouvoir combiné avec tracteur, voiture double sur pneus Oliver avec plate-forme traileur avec brancard, speeder neuf, traveuse Co Up 2 unités avec installations pour 22 vaches comme neuf, 2 ans d'usage, séparateur Viking électrique, 10 bidons de 8 gallons, couloir et chaudières, tondeuse électrique pour animaux Stewart, bois de service, lot de madriers 2x4, lot de planches, grands morceaux 32 pieds long 6x6, planches "embouttées", 100 piquets effilés rouleau de broche de 8 arpents (6 fils) 1 an d'usage, 2 feuilles de contre-plaqué 4x8, environ 10 tonnes de foin pressé, 200 balles de paille, 100 poches de semence garée, mélange de vis pour soulever les bâtisses, charrette à lait, réservoir pour abreuver les animaux, auges d'acier, échelle extension neuve, 5 feuilles de tuyaux en ciment-armé. Tous les articles du hangar, chaines, pelles, pioches fourches, rateaux, etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. La terre est vendue. M. Courtemanche abandonne les affaires. Oscar Bruneau, encanteur licencié pour S.-Hyacinthe, Bagot, Rouville. Tél. rural 5-s-14, Upton, Co. Bagot. Vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument aratoire OLIVER.

ENCAN

ENCAN: jeudi 16 avril 1964, à 11 heures précises, chez Louis-Aimé Malo, rang du Ruisseau Nord, Beloeil. ANIMAUX: 1 jument 1,400 lbs devant pouliné au 16 juin, 15 vaches à lait dont 5 fraîches vêlées, 7 taures de 2 à 7 mois dont 2 pur-sang, 1 boeuf de 2 ans, 10 tonnes de foin, paille, 1 silo 12x24. ARTICLES DE LAITERIE: 1 réservoir à l'eau isolé, électrique, 16 bidons à lait de 8 gallons, 1 traveuse Chore-Boy, 2 unités, installation pour 21 vaches, 1 frigidaire à lait 8 bidons, bassin en acier 1 bassin de lavage en acier inoxidable, deux cuves-chaudières et couloir. ROULANT: 2 tracteurs, 1 David Brown 30D et 1 Ferguson, 1 charrue hydraulique, 2 raies, 1 sarcleur à betteraves, 1 niveleuse hydraulique, 1 fileur 2 roues H.I. neuf, 1 semoir M.H. 13 disques, 1 épandeur à fumier, 1 roulette Ferguson trainante 12x12 hydraulique, 1 presse à foin à corde no 65 New Holland, 1 an d'usure 1 coupeur à blé d'Inde et foin, sur champ M.H. avec moteur no 20, 1 monte balle Snoeco 24 pic, neuf, 1 herse à finir, 1 moulin à faucher, 1 cultivateur trainant Cockshutt, 1 rouleau d'acier 3 sections 12 pieds, 1 voiture sur pneu 700-20 avec cotes à betteraves, voiture simple et doubles, 1 blower pour silo Mc Gee, 1 sarcleur à betteraves, paire de roues sur pneu, 1 batterie électrique 1 moteur et compresseur à l'air, 1 pompe de champ automatique pour vaches, grande fourche, charrette à lait, 1 paire de sleigh double et simple, 2 feuilles de tuyau de ciment 12 pouces par 5 pieds, brock, petits-banc à vaches, tobs à eau pour vache, gros stock de hangar. Lot de bois de service. Planche et bois de charpente, 2 morceaux 5x7 en frêne 16 pieds de long. CONDITIONS: $100.00 et plus l'acheteur peut passer un billet pour trois mois sans intérêts avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Cause de l'encan: vente de terre. Cantine sur les lieux. Noël Guertin, encanteur licencié, S.-Jean-Baptiste, co. Rouville. Tél. FO. 7-5077.

ENCAN

ENCAN: samedi le 11 avril 1964, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Hubert Vandal, 1357, rue S.-Paul, S.-Hyacinthe. Détail: Ménage de maison au complet, set de chambre, bureaux, 3 chaises berçantes, laveuse Dominion, cuvettes, 2 pharmacies, table pliante avec 2 chaises, table à cartes avec 4 chaises, armoires, vaisselles verreries, Presto, batterie de cuisine, 3 bancs de galerie, radio 5 lampes, rugs 71x9, stores vénitiens, balance, outils, établi, draperies, pathère lingerie de maison, draps, couvre-pieds, couvertures, lampe de t.v., horloge, lampes, cafetière électrique, poêle électrique 2 ronds, machine à jus, remorque pour bicycle, lits, chaises, bureau garde-robe, secrétaire, Kodac 620 extensible, avec étui, phono portatif, records peinture, etc., etc. Conditions argent comptant. A.-E. St-Laurent, encanteur, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN: jeudi, 16 avril, à 9 hres et demie, chez Jean-Paul Cardin, 20e rang, Upton (Bagot). Détail: troupeau de 78 bêtes à cornes, comprenant 40 vaches à lait croisées, boeuf de deux ans et boeuf d'un an et demi, 6 taures de deux ans 4 taures d'un an, 26 veaux du printemps, ce troupeau est passé à l'épreuve du sang du test fédéral, verrat, 33 truies, 160 porcelets de 2 à 6 semaines, 500 sacs d'avoine, voiture sur pneus avec dompeuse, deux voitures doubles sur pneus, avec plate-forme, traveuse à 2 chaudières, séparateur 28 bidons, fourche à foin, tondeuse à animaux. Instruments aratoires: deux tracteurs, dont un International 460 et l'autre Cockshutt, hache-légumes, lieuse à grain, semoir combiné de 15 disques, faucheuse à tracteur, charrue à 3 raies, à tracteur, râteau-fileur Morrill, herse à roulettes 16x16 herse à ressorts de 4 sections, herse à finir, épandeur d'engrais sur pneus, sarcleur, balance, banc de scie, brouette, traine à roches, presse à foin, vis à grain, batteuse presque neuve, niveleuse, refroidisseur à lait de 12 bidons avec porte de côté, aiguiseur à tondeuse, accessoires de forge. Ameublement de maison et articles divers. La terre est vendue. Marcel Lambert, encanteur licencié, Saint-Germain (Drummond). Tél. 395-4409.

ENCAN

ENCAN: mercredi le 15 avril à S.-Antoine sur Richelieu, chez Mme Gérard A. Marchessault, rang du "Bord de l'Eau" près de S.-Roch, où tout sera vendu sans réserve. 20 vaches Holstein enregistrées, exemptes de brucellose, roulant de ferme complet, tracteur Case avec charrue trainante, tracteur Massey-Ferguson 35, charrue à trois socs, herse à disques, herse à finir, semoir, faucheuse hydraulique M.-F., 1 an d'usage, fileur voiture sur pneus avec plate-forme, remorque neuf, etc., traveuse Surge avec deux chaudières et tuyauterie, pour 20 vaches, 15 bidons, 500 piquets effilés. Ainsi que tous les articles du hangar et une partie du ménage de maison. L'encan commence à midi trente. Barthélemy Lemoine, encanteur licencié, Saint-Ours.

ENCAN

ENCAN: mercredi le 15 avril 1964, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Henri Graveline, rang de la Presqu'île, S.-Pie co. Bagot, un mille du pont. Détail: tracteur Mc W4 Superbe, roulettes Mc 16x16, herse à ressort 3 panneaux, semoir M.-H., 11 disques combiné, charrue à rigole, épandeur Forano, charrue 3 versants Mc, fileur Mc 4 branches, rateau, faucheuse 5i-H. 7 pieds, lieuse M.-H. 7 pds, presse Mc à broche pour le foin et la paille, ensileur Dion avec 2 voitures pour ensilage, 2 chargeurs, crible, batteuse Dion 28x32, 12 bidons, 2 fournaises à bois, séparateur De Laval 1,000 lbs, voiture pour foin, monte-balle I.-H. 46 pds, articles du hangar, moteurs, courroie de 25 et 50 pds, bâtisse à vendre, Pontiac 1962 bas millage en très bonne condition à vendre, une foule d'autres articles qui serait trop long à énumérer. La terre est vendue. Conditions sur les lieux. Cantine sur les lieux. A.-E. St-Laurent, encanteur S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN: mercredi, le 22 avril 1964, à midi, chez M. Aimé Bergeron, 16 rang Ste-Rose, S.-Jude, co. S.-Hyacinthe. Détails: 20 vaches à lait passées à l'épreuve du sang, testées claires, 1 boeufs 1½ an, 4 taures 1 an, 10 veaux. Tracteur Ford 850, 1100 heures seulement, avec chaines, charrues 2 versants, pelle levées, cultivateur Ford, semoir M.H. 1310 combiné, arroseuse Alis-Chalmers, faucheuse Oliver 7 pieds, fileur Cockshutt, chargeur, monte-balle 24 pieds avec moteur, lieuse M.-H. 5 pieds, herse à ressorts 3 panneaux, herse à finir, 3 panneaux, faucheuse, roulettes M.-H. 14x14, 2 voitures sur pneus, 16½ pds, et 18½ pds, épandeur Cockshutt, 80 minots, sleigh double Mocassins, sleigh simple, traveuse Surge 2 chaudières avec installation pour 30 vaches, refrigérateur à lait Roy 8 bidons, 2000 balles de foin, 200 balles de paille, 300 sacs d'avoine Ajax, charrue simple, remorque à 2 roues, 2 sarceur, 2 bouleverseurs, charrette à lait, bois de service, tondeuse à gazon, rouleaux, barils, harnais, éleveuse, 12 bidons, tondeuse Stewart, grande fourche, câble, poulies. Articles du hangar. Ménage de maison. La terre est vendue. Condition donnée sur les lieux. Cantine sur les lieux. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

Au marché St-Simon

VIANDE CHEVALINE

EN VENTE

Faux filet ..... lb 59¢

Pointe ..... lb 49¢

Viande vérifiée par le ministère de la Santé

CONRAD PLANTE, prop.

Aussi épicerie au complet

Bière et Porter

294, St-Simon PR. 4-7187

ANTONIO MORISSETTE

Courtier en immeuble

Propriété, revenu $3,528. pour $25,000. Autres de 1 à 4 logis. Commerces de tous genres. Terres, terrains. Aubaine 2 logis pour achat, vente, échange. S'adresser à:

2590, Boul. Laframboise

Saint-Hyacinthe PR. 4-4288

POUR VOS DEMENAGEMENTS

Tels que: bureaux, chambres, appartements et logis. Aussi travail général de manufacture à l'entrepôt.

Voyez: Saint-Hyacinthe Déménagement

Téléphoner à 4-5647 ou 3-0865

Local à LOUER

36 x 72 fini plâtre pouvant accomoder un ou deux commerces ou servir d'entrepôt.

S'ADRESSER A

850 rue Centrale

Saint-Joseph

PR. 4-4588

PARTIE DE SUCRES

Chez Wilfrid Dolbec à Saint-Louis de Richelieu

OUVERT AU PUBLIC SAMEDI ET DIMANCHE

Grande salle pouvant contenir 150 personnes et plus
Partie de sucres le samedi soir pour groupe si désiré

Pour informations: Tél.: 4-S-2

BUREAU A LOUER

j.n.o.

AU CENTRE STRATEGIQUE DE SAINT-HYACINTHE
EDIFICE CUSSON, 1624 RUE CASCADES
OCCUPATION 1er MAI

Bureau luxueux, tout cloisonnage compris, chauffé, environ 270 p.c. Idéal pour professionnels, bureau d'affaires, déjà occupé par médecin et optométriste, situé au 1er étage avec vue sur la Place du Marché.

Appeler PR. 4-5265 ou J.-Laval Cusson PR. 4-5000

MARCEL PLANTE

ENTREPRENEUR

CIMENT — STUCCO

IMITATION DE BRIQUES ET PIERRES

Frais interurbains renversés

Estimation gratuite — Garantie de 10 ans

Plan budgétaire si désiré

VILLE JACQUES-CARTIER

2337, rue Bédard Tél.: 674-1600

RUE MONDOR

Près du Grand Hôtel

Propriété à Louer ou à Vendre

Site idéal pour magasins, bureaux, appartements. Possibilité de construire sur toute la superficie du terrain (42 x 83 pi.) d'après rapport de l'arpenteur

Tél.: PR. 4-5788

j.n.o.

Tél.: PR. 4-7732

Laurent Jacob

Réparation de Bicycles. Ouvrage garanti.

VENTE et SERVICE

ARTICLES de PECHE et CHASSE

1245, Sylva Clapin Saint-Hyacinthe

ON DEMANDE

Apprenti-Mécanicien

se présenter chez

St-Jude Automobile Inc.

905, rue Després Saint-Hyacinthe

EMBELLISSEZ ET PROTEGEZ VOTRE PROPRIETE

en posant du "clapboard" d'aluminium et en isolant avec de la laine soufflée vos plafonds, murs, etc.

PLUS CHAUD EN HIVER, PLUS FRAIS EN ETE

Pour information et estimés appelez en tout temps à frais virés à:

ISOLATION RICHELIEU Enr.

SAINT-JEAN TEL.: FI. 7-1123

L'HEURE DE DÉTENTE A CKBS

TOUS LES JEUDIS à 3 HEURES DIRECTEMENT DU STUDIO: "LE BEURRE QUI CHANTE"

RENDEZ VOUS ASSISTER A CETTE EMISSION DIFFUSEE DU 3100 ST-PROSPER

ECOUTEZ CKBS LE JEUDI à 3 HEURES ANIMATEUR: GASTON LEVESQUE

CKBS 1240 ST-HYACINTHE

Le Syndicat ouvrier termine son exercice avec $98,609.25 d'actif

Le Syndicat ouvrier de Saint-Hyacinthe, qui est en fait une boulangerie coopérative, a un actif net dépassant les $98,000 comme le révèle son dernier bilan, à la date du 29 février 1964. M. Roger Saint-Onge, qui en est président depuis 1947, vient de soumettre celui-ci à l'assemblée annuelle des sociétaires.

L'actif se compose comme suit: valeurs liquides, $14,109.70; inventaire, $3,646.89; valeurs immobilières, $156,796.91. Compte tenu des dépréciations, sous trois chefs, l'actif reste encore de $98,609.25.

Le Syndicat termine sa 47e année d'opérations, au cours de laquelle ses ventes atteignirent le chiffre de $211,666.53, son bénéfice net étant de $19,113.13. Si l'on y ajoute d'autres revenus, ce bénéfice s'augmente jusqu'à $20,536, mais il se réduit à $4,151.56, porté au compte surplus, après qu'il a été pourvu aux dépréciations, aux dividendes aux actionnaires, à la ristourne de consommation, qui absorbe à elle seule $5,000.

Les clients sont au nombre de 3,587, qui consommèrent avec leurs familles un total de 1,136,291 *pains, lesquels représentent* un chiffre de ventes de $210,800.56.

M. Roger Saint-Onge, qui terminait son mandat de président, a été réélu. Le furent comme lui, et avec lui, MM. Donat Mongeau, secrétaire du conseil d'administration, Georges Dufresne et Omer Robert. Les autres membres du conseil sont MM. Paul-E. Servais, Albert Laperle, Alphonse Frédette, Roger Gemme, Fernand Penelle.

Les membres du comité de surveillance furent aussi réélus: MM. Ernest Beaulieu, Gabriel Caron, Philippe Fournier.

S. H. le maire...

(suite de la page 3)

Ce qui représente une somme totale de $13,000. M. C.-E. Paquet préside la campagne dans la région. Il est assisté dans ses fonctions de M. Yves Jetté. Les autres responsables sont MM. Alphonse Deschênes et René-A. Fugère, dans Saint-Hyacinthe; Me Stephen Clerk, de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, et Mme J.-A. Pion, de Saint-Césaire, dans Rouville; MM. Ernest Benoit et Raymond Isabelle, aidés de Mlle Bernard, dans Bagot.

Au cours d'un interview accordé aux représentants de la presse, M. Paquet s'est déclaré satisfait des résultats de la première journée de campagne. Il faut cependant continuer nos efforts, dit-il, et je demande à tous de faire leur part dans la lutte contre le cancer en souscrivant généreusement. Aujourd'hui, une personne sur trois, atteintes du cancer, peut être sauvée. Avec de meilleures conditions financières, on pourrait augmenter cette moyenne à une personne sur deux. Par meilleures conditions, je veux aussi dire une collaboration plus spontannée de la population dans leurs visites chez leur médecin.

L'éducation du public est aussi l'un des buts de la campagne, a déclaré M. Paquet. Il faut convaincre, continue-t-il, les individus de prendre l'habitude de l'examen médical périodique et surtout, de connaître les sept symptômes du cancer.

Mme Claude Noiseux, de Beloeil, décédée à l'Hôpital S.-Charles

Beloeil, 6. (Spéciale)

Mme Claude Noiseux, épouse du chef de police de Beloeil, dont nous notions brièvement le décès la semaine dernière, est décédée à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, après une courte maladie. Née Germaine Côté, elle était âgé de 48 ans et 8 mois. Outre son mari, elle laisse un fils et deux filles: Michel, Mme Marcel Ménard (Micheline) et Mme Reynald Asselin (Claudette), ces dernières de Montréal. Les funérailles eurent lieu à Beloeil.

La Révérende Mère Louis-de-Gonzague était née à S.-Marc

Saint-Marc, 7. (Spéciale)

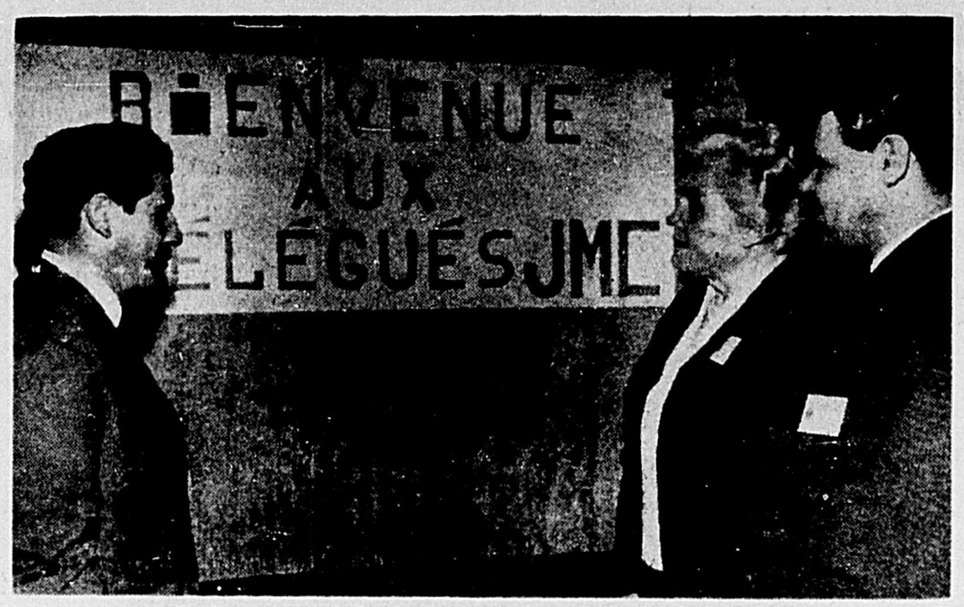
La R. Mère Louis-de-Gonzague, née Euphrasie Jeannotte, ancienne supérieure provinciale des Soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie, est décédée samedi dernier à Outremont, à l'âge avancé de 92 ans. Originaire de Saint-Marc-sur-Richelieu, où elle était née le 6 janvier 1872, la défunte était issue d'une famille de neuf enfants et elle comptait 75 ans de vie religieuse. Elle était à sa retraite, à la maison-mère de son ordre, depuis 1957. Musicienne accomplie, elle avait occupé plusieurs postes importants dans sa communauté, pendant 48 ans: supérieure provinciale à Valleyfield, de 1926 à 1931; à Winnipeg, de 1931 à 1935; à Montréal-Outremont, de 1937 à 1946; à Montréal-Hochelaga, de 1948 à 1956. Ses funérailles eurent lieu à Montréal, suivies de l'inhumation à Longueuil, au cimetière Saint-Antoine.

M. Eugène Rouleau décédé à 59 ans

M. Eugène Rouleau, de cette ville, est décédé mercredi matin à Montréal, à l'Hôpital de la Reine-Marie, après une longue maladie. Il était âgé de 59 ans. Fils du lieutenant-colonel J.-C. Rouleau, ancien commandant du Régiment de Saint-Hyacinthe, il était lui-même un ancien combattant, et c'est à ce titre qu'il avait été hospitalisé à l'hôpital militaire nommé. Outre son épouse, née Estelle Bissonnette, le défunt laisse deux fils et cinq filles: Gilles et Lionel, Mme Jean Saint-Amand (Monique), Mlles Suzanne, Jeannette et Liliane, de cette ville; Mme Roger Isabelle (Yolande), Dayton, Ohio. Six soeurs lui survivent aussi: Mmes Abraham Dallaire (Marie-Rose) Albert Scott (Antoinette) et Hector Coulombe (Léa), de Saint-Hyacinthe; Paul Cartier (Noëlla) et Omer Dupuis (Bertha), Montréal; Hervé Beaulac (Florence), Dayton Ohio. Les funérailles auront lieu samedi à l'église du Sacré-Coeur, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Jubilé de diamant et d'or chez les Soeurs de S.-Joseph

Trois religieuses célébrèrent dimanche dernier leurs noces de diamant de vie religieuse, et cinq autres leur jubilé d'or, chez les Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, à leur maison-mère de la rue Raymond. Ce sont les RR. Soeurs Sainte-Françoise Romaine (Dora Colin), de Manchester, N. H; Saint-Simon (Marie-Louise Lincourt), Saint-Simon de Bagot; Saint-Roch (Aurise Lapointe), St-Roch-sur-Richelieu; Marie Saint-Paul (Emma Benoît), La Présentation; Anne-de-Jésus (Ernestine Rémillard), Saint-Liboire; Sainte-Rose-de-Viterbe (Alberta Tétrault), Worcester, Mass; Saint-Louis-Bertrand (Maria Phaneuf), La Présentation; St-Denis (Adèle Jodoin), Sainte-Madeleine. Une messe fut célébrée le matin, à la chapelle de la communauté, par Mgr Samuel Lemoine, p.d., supérieur du Séminaire, assisté de MM. les abbés Isidore Descôteaux, aumônier de la maison, et Pierre Loiselle, curé de St-Denis-sur-Richelieu.



Des représentants des Jeunesses musicales du Canada de 19 villes de la province étaient à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine dernière, à l'occasion d'une réunion du circuit A des JMC, qui couvre un territoire allant de Montréal à Gaspé. Celle-ci avait pour but d'étudier à fond le mouvement et les projets de la prochaine saison. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Jules Lefebvre, directeur général des Jeunesses musicales du Canada; Mme Arthur Rousseau, des Trois-Rivières; une des fondatrices du mouvement; M. Denis Saint-Jacques, président local. *(Studio Belwatt)*

Le statut...

(suite de la page 3)

mais modifiée par leurs conventions. En principe, les parties peuvent modifier la communauté légale comme elles l'entendent, pourvu que les modifications qu'elles y apportent n'aient rien de contraire aux lois ni aux bonnes moeurs. Notre code énumère les principales modifications qui peuvent y être faites, je les énumère quasi textuellement (art. 1384): ainsi, il peut y avoir stipulation que le mobilier présent ou futur n'entrera pas dans la communauté ou n'y entrera que pour partie; que la totalité ou partie des immeubles présents ou futurs y entreront par voie d'ameublissement; que les époux paieront séparément leurs dettes antérieures au mariage; qu'en cas de renonciation, la femme pourra reprendre ses apports francs et quittes; que le survivant aura un préciput c-à-d. le droit de prélever avant tout partage une certaine somme ou une certaine quantité d'effets mobiliers en nature; que les époux auront des parts inégales; qu'il y aura entre eux communauté universelle ou à titre universel. Le législateur en 1930 a règlementé un autre genre de communauté conventionnelle, très populaire en France, parait-il: **la communauté reduite aux acquêts.** Par cette clause, les époux sont censés exclure de la communauté tous leurs biens et dettes existant à l'époque du mariage ainsi que ceux qui leur adviennent plus tard à titre de propres. Le partage se bornera donc à la dissolution aux acquêts faits par la communauté. Ce régime dans bien des cas donne plus justice aux époux, parce qu'il élimine les désavantages de la séparation de biens et de la communauté de biens. Les fortunes mobilières en effet sont aujourd'hui les plus nombreuses et les plus considérables et par le fait de la communauté légale, elles risquent de passer pour moitié entre des mains étrangères. Le régime de la communauté réduite aux acquêts pare à cet inconvénient, d'autant plus qu'il donne moins de latitude au mari, cause souvent d'injustice dans le régime de la communauté légale. La communauté, sous ce régime, ne comprend donc aucun des biens personnels des époux et ne se compose que du produit de leur travail et de leur industrie durant le mariage. Cela sera plus équitable en bien des cas, pour les deux parties.

Etant donné l'économie générale de notre Code en matière de Droit familial, étant donné le souci de nos législateurs de promouvoir et de sauvegarder l'unité de la famille, étant donné l'importance toujours constante qu'attache nos législateurs aux institutions bases de la société familiale: la puissance paternelle partagé avec l'épouse, il faut dire que le régime de la communauté de biens devrait l'emporter sur les autres. J'illustre par un fait. Une jeune fille épouse un fils de cultivateur. Qu'apporte-t-elle en ménage? Le plus souvent ses seuls hardes, linge de corps et quelques meubles. Par contre, notre jeune cultivateur apporte soit une terre ancestrale, soit une portion du bien paternel. Tous les deux vont travailler leur vie durant à tirer de la terre tout ce que cette bonne mère nourricière de tant de générations pourra produire. Vous verrez la jeune femme à l'écurie, dans le jardin, aux champs, entourée bien souvent d'une kyrielle de marmots pour lesquels elle se dépensera nuit et jour. Elle aurait raison, il me semble, de convoiter une partie des fruits de tant de souffrances et de labeur pour la léguer à ses enfants. Hélas, le Notaire, considérant son contrat de mariage, lui apprend à sa grande surprise et à son désespoir qu'elle est mariée en séparation de biens et qu'à ce titre elle ne peut réaliser son rêve. En communauté de biens, c'eut été possible, mais rien à faire, le mari par le contrat de mariage acquiert l'entière disposition du patrimoine et de ses revenus. Ces cas peuvent être multipliés à l'infini.

La même situation peut également se présenter pour l'ouvrier, le petit bourgeois et même parfois le commerçant et l'industriel. Travaillant chacun dans une sphère différente, les deux époux sont deux collaborateurs d'une seule et même oeuvre: la famille. Le mari travaille, gagne le pain de la maisonnée, mais la femme entretient le foyer et voit à l'éducation des enfants. Son rôle est aussi grand que celui du mari et l'objet de son travail aussi important. Du reste, ils sont conseillers l'un de l'autre et chacun contribue d'une certaine manière à leurs entreprises réciproques. Pourquoi alors permettre que les économies réalisées durant le mariage restent entièrement à l'époux? Non, un tel régime n'est pas le régime idéal et je soutiens que, dans l'ordre normal des choses, la communauté de biens devrait être préférée aux autres régimes.

J'admets que le régime de la communauté de biens à ses déficiences. La plus grave est peut-être sa trop grande compréhension, surtout depuis que les fortunes sont devenues plutôt mobilières, mais il reste toujours aux époux le loisir de recourir à des clauses restrictives dans leur contrat. On reproche aussi à ce régime d'accorder trop de pouvoirs au mari, chef de la communauté; celui-ci, en effet, peut se comporter comme étant le maitre absolu de la communauté, pas ou peu de limites s'interposent à son ambition, à son incompétence ou à sa malhonnêteté. Peut-être, mais il s'agit là d'abus et cela ne change rien au principe et il ne faudrait pas pour autant saboter l'institution de la puissance paternelle, qui est de droit naturel comme l'unité et d'indissolubilité du mariage. Qu'on l'amende, très bien, qu'on rende l'autorité du mari moins austère, qu'on la restreigne quelque peu, j'en conviens, mais que l'on se garde bien de toucher au principe, ce serait saper l'unité et l'harmonie de la famille.

En résumé, chers amis, le mariage étant l'union de deux corps et de deux âmes dans la poursuite d'un bien commun voulu par Dieu pour le plus grand bien des époux et de la société, il convient que cette unité soit consacrée également par la mise en commun des biens de chacun des époux, de façon à leur donner justice réciproque et à assurer la continuité de leurs efforts dans la personne de leurs communs descendants.

Le conférencier, pour les motifs ci-dessus énoncés, soutient que le régime de la communauté de biens réduite aux acquêts devrait être le régime idéal. Mais, en 1964, notre province étant plus industrialisée qu'autrefois, il faut avouer que le régime de la séparation de biens devient de plus en plus courant et stipulée dans les contrats de mariage. En vertu du Bill 16 qui est actuellement à l'étude au Conseil Législatif, la femme séparée de biens va être considérée comme étant sur le même niveau que la femme célibataire majeure ou la femme veuve. Elle n'aura plus besoin de l'autorisation maritale pour contracter ou pour aliéner ses biens meubles et immeubles propres. L'injustice apparente que pourrait compter ce régime de la séparation de biens relativement au problème successoral peut être corrigé grâce aux donations à cause de mort ou entrevifs qu'elle demandera à l'époux de stipuler en sa faveur dans le contrat de mariage, en sorte qu'ainsi elle sera assurée d'hériter d'une portion importante de la succession de son mari, advenant le prédécès de ce dernier.

Le bill 16 comportera aussi la restriction suivante quand aux donations que les époux communs en biens consentiront après le mariage. L'épouse devra être partie contractante, conjointement avec son époux, dans l'acte comportant donation d'immeubles ou de biens meubles communs aux deux, sauf la donation de sommes modiques ou de présents d'usage.

Saint-Aimé

— M. et Mme Roger Lefebvre et leur fils Gaétan, de l'Ile Ste-Thérèse, M. et Mme Gilles Mc Duff et leurs enfants Suzanne et Daniel, de Beloeil, en visite dimanche dernier chez M. et Mme Fernand Lefebvre.

La Cour

—Deux étudiants de Saint-Hyacinthe ont reconnu leur culpabilité à deux accusations de tentative de vol dans les automobiles de Mlle Cécile Béland et de M. Lucien Gaffet. Le juge Victor Chabot, qui siègeait à la Cour criminelle vendredi dernier, remit leur sentence au 30 octobre 1964, leur conseillant d'ici là d'afficher une conduite exemplaire.

* * *

—Deux individus ont bénéficié d'une suspension de sentence, jeudi dernier en Cour des Sessions de la Paix, devant le juge Paul-E. Peloquin. Le premier, Gaston Quenneville, un Ontarien de 20 ans, avait été reconnu coupable de faux et d'usage de faux. Le 10 février, il paya avec un faux chèque fabriqué de sa main des marchandises achetées au magasin Gobeille et Brouillette, **de cette ville. On se souvient qu'il fut arrêté le même jour. Le second, Antonio Beaulac, de Saint-Simon de Bagot, avait lui aussi fabriqué un faux document, en effaçant une restriction sur son permis de conduire. Les deux accusés durent verser des cautions pour garder la paix.**

* * *

—Yvon Girard fut condamné à $100 d'amende et aux frais, ou un mois de prison, pour avoir conduit un véhicule-automobile quand ses facultés étaint affaiblies par l'alcool, le 28 mars dans la desserte de Sainte-Monique. Son permis de conduire fut révoqué pour une période de quatre mois. Dollard Lanoie, d'autre part écopa d'une amende identique pour avoir vendu des boissons alcooliques sans permis.

L'imitateur Jean-Guy Moreau à la Boîte à Rakakas, samedi

Si Rakakas a débuté dimanche dernier sa saison en présentant un excellent programme, la boite continuera dans le même sens sa politique puisqu'elle présentera samedi 11 avril un spectacle formidable.

Le public maskoutain aura le plaisir d'accueillir l'imitateur Jean-Guy Moreau. Même si son nom ne court pas sur toutes les lèvres, Moreau a quand même son petit coin au soleil de la popularité. Il a dans ses doigts, dans ses yeux et dans sa voix, autant de poésie, de charme, et de fantaisie que dans les personnages d'une bonne douzaine de chansonniers... parce qu'il les imite tous, parce qu'il sait les incarner, et parfois leur voler la vedette. Etudiant à l'Institut des Arts appliqués, il est âgé de seulement 20 ans. Son spectacle, qui dure un peu plus d'une demi-heure, comprend des imitations de Vigneault, Calvé, Gauthier, Létourneau, et d'une dizaine d'autres. Il est tout simplement inimitable. Rakakas présentera aussi au même programme le jeune chansonnier Robert Charlebois, qui se révèle un des meilleurs poètes de la jeune génération. Ces deux artistes remplis de talent seront à la Boite Rakakas samedi le 11 avril pour deux spectacles: 8 hres 30 et 10 hres 30. Les billets sont en vente aux pharmacies Lanctôt et Locas. Pour réservation, composer PR. 4-6506.



Jean-Guy Moreau

Un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph

Un pèlerinage à l'Oratoire du Mont-Royal est à s'organiser pour dimanche 26 avril. Dans l'après-midi, le groupe visitera une crèche d'enfants, celle de la Côte-de-Liesse, et récitera le chapelet à la cathédrale Marie-Reine du Monde. Le départ est fixé à 7 heures du matin, au Terminus du **Grand-Hôtel.** Pour réserver ses billets, on est prié de communiquer avec Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Par téléphone, il faut signaler 774-4226 ou 774-5502 avant 7 heures le soir.

VOLKSWAGEN ST-HYACINTHE
ST-JUDE AUTOMOBILE INC.
905, RUE DESPRES — PR. 3-2626
SAINT-HYACINTHE — PR. 4-6401

VENTE VENTE
OUVERT
TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES

AUTOS USAGES:
VOLKSWAGEN 1962 — 12.50 PAR MOIS
VOLKSWAGEN 1961 — 10.50 PAR MOIS
VOLKSWAGEN 1960 — 8.50 PAR MOIS

MARDI SOIR 14 AVRIL
à 8 heures au
CENTRE NOTRE-DAME
DE SAINT-HYACINTHE



Vous pourrez prendre connaissance de notre cours sur la personnalité.

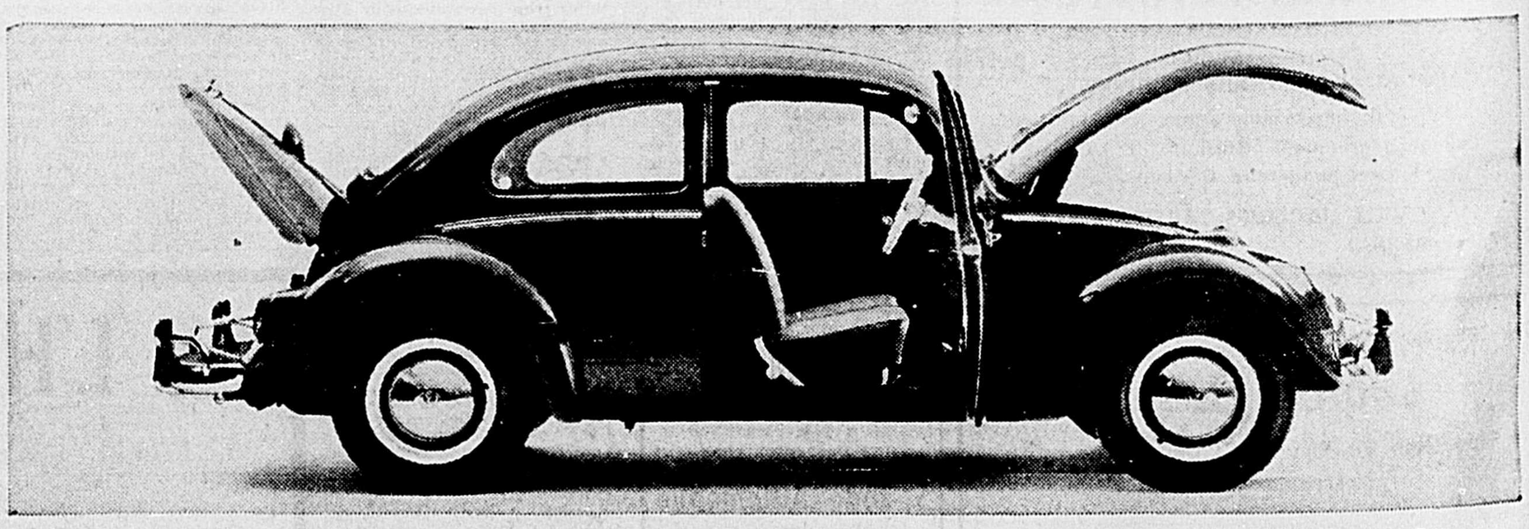
Votre garanti: Aucun engagement à signer.

Conditions: $35. comptant ou 10 leçons à $4.00

SYLVA BERGERON
directeur-fondateur

INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS ENR.
Devise: Aider sans exploiter

Pour $1730,* voici ce que vous obtenez



38 milles au gallon d'essence. Et ce n'est là qu'un des avantages d'économie de la Volkswagen. Elle permet aussi d'économiser sur l'huile, l'antigel (car le moteur est refroidi à l'air et non pas à l'eau), les pièces de rechange et la dépréciation de sa valeur.

Etrangleur automatique.
Sept bouches d'air chaud.
Un levier de vitesses monté au plancher.
Des pneus de grandes dimensions.
Freins de grandes dimensions.
Un volant blanc.
Un lave-glace.
Suspension à roues indépendantes et à barres de torsion.

Des sièges séparés et réglables. La Volkswagen permet de faire de longs trajets sans fatigue. Le siège qui coulisse d'avant en arrière peut se régler comme il convient à votre taille, et le dossier présente trois degrés d'inclinaison.

Pas de radiateur—l'eau ne peut donc pas geler ou bouillir.
Rétroviseur latéral.
Pare-soleil rembourrés.
Jeu d'outils.
Deux coffres à bagages.
Moteur monté à l'arrière, ce qui améliore l'adhérence.
Lampe d'accueil.
Barre antiroulis.

Une nouvelle chaufferette instantanée. Cette chaufferette indépendante n'emprunte pas sa chaleur au moteur. Même si le moteur tourne au ralenti, on peut faire passer la température de 20 degrés sous zéro à 70 au-dessus, en quelques minutes.

Plaque d'acier recouvrant complètement le dessous de la voiture.
Commutateur d'allumage à blocage de sécurité.
Courroie de ventilateur de rechange.
Attaches pour ceintures de sécurité.
Capot avant monté sur ressort.
Une voiture fiable.
Une voiture de bonne durée.

* PRIX MAXIMUM AU DETAIL POUR SAINT-HYACINTHE

905, Després — St-Jude Automobile Inc. — PR. 3-2626 — S.-Hyacinthe



S. H. le maire Jacques Lafontaine, de cette ville, souhaite la bienvenue au président de l'Union des municipalités du Québec, à l'occasion de la visite des membres de cette association à Saint-Hyacinthe samedi dernier. *(Studio Belvatt)*

Service d'information de l'Action catholique et apostolat laïque du diocèse de Saint-Hyacinthe

Mise en commun

La Ligue Ouvrière Catholique effectuait le mois dernier un travail de recherches auprès d'individus et de groupes sur la mentalité actuelle du milieu ouvrier. Lundi 30 mars dernier, des dirigeantes du mouvement dans les quatre régions du diocèse (Iberville, Granby, Sorel et Saint-Hyacinthe) se sont réunies pour mettre en commun leurs observations. Nous communiquerons plus tard le résultat de ce travail. Ont participé à cette réuion diocésaine: Mmes Beaudry, Demay, Dupuis, Ménard, de Granby; Mmes Boucher, Choinière, Deslauriers, Iberville; Mmes Ducasse, Rioux, Trempe, Sorel; Mmes Beaudoin, Loiselle, Nault, Mlle Hortense Turner, Saint-Hyacinthe, MM. les abbés Desmarais et Laflamme étaient également *présents ainsi* que Mlle Monique Paquin, du Comité diocésain d'Action Catholique.

Conseil national de la L.O.C.

Des représentants des quatre régions urbaines du diocèse, Granby, Iberville, Sorel et Saint-Hyacinthe, participèrent les 4 et 5 avril à la réunion du Conseil National de la Ligue Ouvrière Catholique. Ces assises se sont tenues au Cap-de-la-Madeleine. Mentionnons parmi la délégation Mmes Denise Beaudoin et Yvette Desmarais, M. l'abbé Normand Desmarais, de Saint-Hyacinthe, Mme Ménard, de Granby.

Les principaux points de la rencontre furent les rapports du travail fait à date par des commissions d'études sur l'orientation du mouvement. Une réforme du comité national du mouvement fut aussi acceptée par le Conseil. Cette réforme précise la distinctiona faire entre le comité national et le secrétariat. Mme Reine Compte, présidente nationale du mouvement, présidait cette réunion du Conseil.

Mlle Patenaude, présidente de la J.I.C.F.

Mlle Thérèse Patenaude, de La Providence, était nommée récemment présidente diocésaine de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine. Elle succède à Mlle Marielle Cloutier qui doit quitter le mouvement bientôt. Avant de faire partie de l'équipe diocésaine de la J.I.C.F., il y a deux ans, Mlle Patenaude était responsable de l'équipe des employées de bureaux de la Cathédrale. La nouvelle présidente sera secondée dans son travail par les autres dirigeantes diocésaines: Mlles Denise Gagnon, Marie-Paule Migneault, Céline Lajoie, Agathe Chicoine, Flore Drapeau, de Saint-Hyacinthe, Mireille Chapdelaine, Sorel, et Nicole Lemoyne, Beloeil.

Du côté de la J.R.C.

Pour faire suite au travail du Conseil diocésain de la Jeunesse Rurale Catholique, auquel participèrent cent dix jeunes venant de vingt paroisses du diocèse à la fin de mars, les comités féminin et masculin du mouvement se sont réunis afin de coordonner les efforts pour réaliser le travail tracé par le Conseil. Ce travail concerne surtout l'organisation de la Semaine Nationale des Jeunes Ruraux qui se déroulera du 3 au 10 mai.

Le programme de la semaine comprend une messe communautaire pour l'inauguration; un rassemblement des jeunes de la paroisse qui permettra à ceux-ci de se pencher sur leurs problèmes, et d'étudier plus à fond les difficultés qu'ils rencontrent dans leurs relations avec les aînés; une rencontre entre jeunes et adultes; et enfin une soirée populaire où tous fêteront dans une joie commune les efforts d'unité réalisés par tous durant la semaine.

Une vingtaine de paroisses rurales du diocèse réaliseront ce programme.

Jeunes et adultes dans les organismes

Comme première démarche en prévision de la Semaine Nationale de la J.I.C.F. (3 au 10 mai), les équipes du mouvement rencontreront durant ces semaines-ci des jeunes filles des divers secteurs de travail: employées de bureau, infirmières, institutrices. Le but de cette rencontre est de connaître les attentes actuelles des jeunes filles dans différents domaines: loisir, culture, fréquentations, argent, profession, religion, etc... Devant ces attentes, on se demandera quels sont les organismes qui peuvent ou pourraient y répondre.

Cette activité fait partie du plan de travail qui fut élaboré le 31 mars dernier par le Conseil diocésain du mouvement. Elle sera réalisée à Beloeil et Saint-Hyacinthe. Le thème du travail de la Semaine Nationale, cette année, sera "JEUNES ET ADULTES DANS LES ORGANISMES".

Vente de stylos

Au cours d'avril des stylos seront offerts par les membres de la J.I.C.F. à la population de Sorel, Granby, Saint-Hyacinthe et Beloeil. Le prix du stylo sera de un dollar ou plus selon le désir du client. Celui-ci participera ainsi au financement de l'organisation nationale du mouvement.

Marche priante

La Jeunesse Ouvrière Catholique reprendra cette année l'organisation d'une marche priante qui aura lieu en mai. Cette décision fut prise à l'occasion de la réunion du Conseil fédéral de la J.O.C.F. qui se tenait dimanche dernier au Centre d'Action Catholique. Les présidentes de sections locales et les dirigeantes ont de plus étudier *un projet* d'enquête à réaliser auprès des jeunes travailleuses au cours du mois d'avril. Cette enquête a pour but de connaître quelles sortes de relations les jeunes ouvrières vivent avec les adultes dans leur famille, leur milieu de travail et dans les organismes. Parmi les autres points à l'ordre du jour, mentionnons une étude du bulletin de travail, et une invitation à collaborer à l'organisation de la Veillée paroissiale qui doit se tenir dans toutes les paroisses du diocèse à l'occasion du Dimanche de l'Apostolat laïque à la mi-mai.

C'est Mlle Monique Brière qui présida les travaux de la rencontre.

Journée nationales de revision

Mlles Nicole Pelletier, Gilberte Chicoine, Marjolaine Guévremont et MM. Claude Désautels, Rénald Boissonneault, Pierre Lafleur, dirigeants diocésains de la J.E.C., ainsi que M. l'abbé Paul Déry participèrent enfin de semaine, les 3, 4 et 5 avril, à une session d'étude nationale intitulée "journées de revision". Cette revision porta sur les trois points suivants mis à l'étude cette année dans le mouvement: relations entre jeunes et adultes dans le milieu étudiant; spiritualité du temporel, et sur le plan pédagogique: l'équipe de travail. Cette session se déroula à l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal.

Convocations et assemblées

—Les Filles d'Isabelle du Cercle Christ-Roi, de Saint-Hyacinthe, tiendront leur assemblée régulière lundi soir 13 avril à 8 hres, au sous-sol de la cathédrale.

* * *

—La réunion mensuelle des membres de l'Association des Numismates de Saint-Hyacinthe aura lieu mardi 14 avril à 7 hres 30 à la salle du marché Centre. Il y aura rapport de la seconde exposition et étude de l'encan semi-annuel. La soirée se terminera par un encan.

* * *

—L'assemblée mensuelle des membres du Cercle d'économie domestique de la paroisse Assomption Notre-Dame aura lieu mardi soir 14 avril à 8 hres, au sous-sol de l'église.

* * *

—Les membres du Cercle d'economie domestique de la paroisse Notre-Dame du Saint-Sacrement tiendront leur assemblée mensuelle mercredi soir 15 avril à 7 hres 30, au sous-sol de l'église.

Saint-Louis

A la fin de la semaine dernière sont allées en retraite, Mmes Napoléon Labossière, Joseph Saint-Amand et Joseph Comtois, à la maison des retraitantes, la Villa Ste-Jeanne d'Arc, à Saint-Hyacinthe.

—M. Lucien Matthieu a acheté deux terrains de M. Jean-Baptiste Proulx pour la construction de deux maisons.

—M. et Mme Réal Labossière et leurs enfants, sa soeur, son père, allaient prendre le dîner à la cabane à sucre de M. Oza Graveline, à Saint-Jude, plusieurs parents et amis étaient invités.

Saint-Aimé

A Pâques eurent lieu les fiançailles de Mlle Aline Cartier, fille de M. Hervé Cartier, et de Mme Cartier, décédée, à M. Aurèle Méthot, fils de M. et Mme Ovide Méthot, de S.-Louis de Richelieu.

—En visite dimanche chez M. et Mme Dénis Mc Duff: MM. et Mmes Dollard Mc Duff et Albert Mc Duff, de Saint-Hyacinthe.



Le major-abbé Fernand Forcier, ancien vicaire au Christ-Roi de Saint-Hyacinthe est rendu de ce temps en l'île de Chypre, à titre d'aumônier du 1er bataillon du Royal 22e Régiment, envoyé là-bas sous les auspices de l'O.N.U.

La publicité est un actif pour la société

La publicité est-elle une affaire condamnable en soi et un gaspillage néfaste, qu'on doit éliminer, ou bien, quoique critiquable à certains égards, joue-t-elle un rôle positif sur le plan économique? Voilà une question fort controversée que l'auteur d'un livre récent, lui-même homme de la profession, examine froidement dans Sélection du Reader's Digest d'avril.

Pour certains, la publicité incite les gens à dilapider en achats "inutiles" des sommes qui devraient être consacrées à des travaux d'intérêt public. D'autres, au contraire, sont d'avis que l'élévation, au cours des 50 dernières années, du niveau de vie de la société moderne eût été impossible si la publicité n'avait permis de répandre la notion d'une vie meilleure.

Est-il vrai que la publicité fait monter les prix? A cela on répond que la promotion des ventes non seulement permet aux grosses firmes de réduire leurs prix, mais rend possible l'apparition de nouvelles marques, qui sont en général vendues à des prix plus bas. Pour le fabricant, elle permet une production en grande série, et c'est la production en grande série qui

(suite à la page 21)

Carnet mondain

MARIAGE

Côté - Mathieu

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 4 avril, fut béni le mariage de Mlle Gisèle Mathieu, fille de M. et Mme Alexis Mathieu, de cette ville, à M. Benoit Côté, de cette ville, fils de M. et Mme Georges Côté, de Plessisville. A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception à la Salle Maskoutaine. Les nouveaux époux partirent en voyage dans l'Ontario. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

MARIAGE

Brouillette - Benoit

A l'église de Notre-Dame du Rosaire, samedi 4 avril, fut béni le mariage de Mlle Ginette Benoit, fille de M. et Mme Marcel Benoit, de cette ville, à M. Jean-Claude Brouillette, fils de M. et Mme Gérard Brouillette, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux partirent en voyage à Miami, Floride. A leur retour M. et Mme Jean-Claude Brouillette habiteront S.-Hyacinthe.

* * *

BAPTEME

A l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska, dans la nuit du Samedi Saint, fut célébré le baptême de Joseph-Georges-Paul, fils de M. et Mme Eugène-R. Boucher (Jeannine Lapierre). Parrain et marraine, M. et Mme Irenée Bérubé, de cette ville, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Roger Lapierre, tante de l'enfant. Après la cérémonie religieuse le champagne fut servi, suivi d'un buffet froid, à la résidence des parents du nouveau baptisé. La réception intime réunissait, outre les heureux parents, M. l'abbé G.-Henri Cournoyer, Mme Gabrielle Bérubé, MM. et Mmes Georges et Roger Lapierre, Jean-Guy Boucher, Mlle Louise Bérubé, Jean-Marie Bérubé et Jean-Pierre Boucher, tous de cette ville.

* * *

DEPLACEMENTS

M. et Mme Robert Ménard, Mlles Michèle et Louise Ménard, de Shawinigan, étaient en fin de semaine les invités du Dr Rodolphe Philie et de Mme Philie, de cette ville.

Lamy vend aussi bon marché que n'importe qui

PORTES ACCORDEONS
Economisez espace et argent!

Steelflex Spacesaver
Porte d'acier recouverte de vinyle gris, beige, blanc.
32" x 80" 6.95
38" x 80" 8.95

Clopay Spacesaver
Porte de construction solide recouverte de cuirette de vinyle. Teintes: beige, gris, Off white.
32" x 80" 14.95
38" x 80" 15.95
48" x 80" 23.95

Modernfold Spacesaver
Porte accordéon de bois fini merisier ou acajou.
32" x 80½" .... 29.95 ch.

LINOLEUM
25,000 TUILES LINOLEUM INCRUSTE, qualité parfaite. Epaisseur de 3/32 po., choix de 6 couleurs. Achat spécial d'un moulin pour notre vente.
Val. rég. 15¢ SPECIAL la tuile 9"x9" 7½¢

VINYLE
35,000 TUILES VINYLE AMIANTE, épaisseur domestique, nouveaux motifs, Gr. 9" x 9".
tant qu'il y en aura. La Tuile 10¢

50 rouleaux prélart laminé vinyle
6 et 9 pi. de largeur. Choix de nouveaux patrons et couleurs. Ne requiert pas d'entretien.
VERGE CARREE 1.19

Lamy
PRELARTS Ltée FONDEE EN 1902



TAPIS BROADLOOM
100% Nylon Dupont 501
à filaments continus, 12' de largeur, choix de 8 teintes, motifs nouveaux.
Jamais encore offert à ce bas prix 10.50 V.C.
Incluant bourrure Ozite, tringles et posage par nos experts

RUG TAPIS
Qualité Gaity à l'envers de caoutchouc-mousse ne requiert aucun sous tapis. De bonne durée ce tapis uni vous est offert dans de magnifiques couleurs nouvelles telles que: Champagne, Avocado, Spice, Orange et Gold.
GRANDEUR 9 x 12 34.95 V. C.

CONFECTION de DRAPERIES chez Lamy



Confection Gratuite

DRAPERIES
Fibre de verre. Enfin il est revenu sur le marché ce fameux tissu qui requiert le minimum d'entretien. En effet ce tissu résiste au soleil, se lave et sèche en quelques minutes, ne refoule pas, est garanti pour ne pas se couper et en plus ne requiert pas de repassage. Alors pourquoi ne pas acheter nos fameuses tentures qui vous donneront plus pour votre argent.
2.98 Vge.

Draperie ARNEL
Valeur régulière 2.98 verge
Confection gratuite
1.98 VGE

DRAPERIE TOUTE FAITE PRETE A POSER
SUN and SUD — De très belle qualité

2 LARGEURS COUVRANT 48"	4 LARGEURS COUVRANT 96"	6 LARGEURS COUVRANT 144"
7.91 Paire	15.91 Paire	23.91 Paire

Achète bien, qui achète chez Lamy
950, RUE DES CASCADES — SAINT-HYACINTHE — PR. 3-9729



IMMEUBLES TANGUAY Enr.
(COURTIER)
LE SERVICE LE PLUS COMPLET DANS LE DOMAINE IMMOBILIER
1621, RUE GIROUARD — PR. 3-1597 — SAINT-HYACINTHE



LA PROVIDENCE
Propriété 2 logis, brique, système, 3 garages. Prix: $13,000.

DOUVILLE
Propriété 6 pièces, brique et bois, carport, système. Bord de la rivière. Demandez détails.

RUE DESSAULLES
Propriété 6 logements 5 pièces, en clapboard, grand terrain. Placement. Comptant $10,000. Termes faciles.

LA PRESENTATION
Propriété papier-brique, 7 pièces, terrain 105 pieds de façade, sur route 12. Entrée pavée, garage et hangar. — Prix et conditions à discuter.

RUE DES ERABLES
Propriété 2 logis, bois, cour asphalte, système dans logis du bas. Très grand terrain. Règlement de succession.

RUE NOTRE-DAME
Propriété 2 logis 6 pièces, papier-brique, terrain 59 x 101, 1 garage. Prix spécial pour vente rapide.

LA PROVIDENCE
4 logis, brique, système. Site idéal. — Comptant exigé: $10,000.

LA PROVIDENCE
Propriété commerciale pouvant servir de manufacture ou entrepôt. Terrain 50' x 123'. Cause déménagement.

ROUTE 9
Bungalow et bâtisse servant de magasin ou entrepôt. Très grand terrain, façade 350' x 300'. Peut être subdivisé. — Comptant minime.

ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM
Propriété 8 pièces, clapboard, garage et hangar. Terrain 66' x 132'. Cause mortalité.

RUE YAMASKA
Bungalow 7 pièces, sous-sol fini, système, garage, carport. Cour asphalte. Léger comptant.

BELOEIL
Bungalow 6 pièces avec carport, construction en 1959. Terrain 7,246 pieds carrés. Cour asphalte. Comptant $800. et balance des paiements à la Société Centrale d'Hypothèque et Logement

DOUVILLE
2 logis 5 pièces, stuco, grand terrain. Logis libre pour acheteur. — Prix: $11,000. Comptant minime.

LA PROVIDENCE
Bungalow 7 pièces, clapboard, garage. Prix: $10,500. Comptant $2,000.

SAINT-JOSEPH
4 logis 4 pièces, stuco, avec 2 terrains. Comptant $5,000. balance mensuellement.

RUE BOURDAGES
2 logis 5 pièces, clapboard, système, garage. Grand terrain. — Faut visiter.

RUE CONCORDE
Propriété 6 pièces, clapboard, 1 garage. Grand terrain. Phix et conditions à discuter.

SAINT-VALERIEN
2 chalets meublés. Chaloupe, tondeuse à gazon. Terrain 150' x 225' environ. Prix $3,500, comptant à discuter.

3 SNACK BAR
Endroits bien en vue, avec grands terrains de stationnement dans les trois cas. — Chance unique.

ACTON VALE
Commerce d'épicerie licenciée avec propriété. Chiffre d'affaires $2,500. par semaine. — Cause santé.

SAINT-HYACINTHE
Boutique de fleuriste, établie depuis plusieurs années. Grosse clientèle. Prix $6,500.

COMMERCE
Boulangerie avec propriété. Spécialité gâteaux de noces et pâtisseries; le seul commerce du genre dans la place. Prix: $60,000. Comptant exigé $20,000.

SAINT-DOMINIQUE
Ferme 180 arpents, bonnes bâtisses, maison moderne, incluant roulant. — Prix: $19,000.

SAINT-BARNABE
Ferme 120 arpents dont 30 arpents en bois, s'adaptant à tout genre de culture. — Avec ou sans roulant.

ACHAT — VENTE
EVALUATION — ARMINISTRATION

C.-E. TANGUAY — Bur. PR. 3-0055 — Rés. PR. 3-3425
R. GIROUARD — Rés. PR. 3-1867
A. MASSE — Rés. PR. 3-3311
J. DURIVAGE — Rés. AX. 3-5515

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec

UNE PRISE DE CONSCIENCE SEREINE
UN INSTRUMENT DE RÉFLEXION INDISPENSABLE

Collection FOI ET LIBERTÉ

RÉFLEXIONS CHRÉTIENNES SUR L'ÉDUCATION

DEVANT l'accueil enthousiaste réservé par le public et les membres du Grand Jury des Lettres au premier ouvrage de la collection « Foi et Liberté », la maison Fides et les directeurs de la collection sont particulièrement heureux de présenter aujourd'hui aux lecteurs un ouvrage d'une actualité brûlante.

Il s'agit du texte de cinq conférences publiques données en octobre et novembre 1963, sous les auspices de l'Institut Supérieur de Sciences Religieuses et de l'Extension de l'Enseignement, de l'université de Montréal. Intitulé RÉFLEXIONS CHRÉTIENNES SUR L'ÉDUCATION, ce livre aborde des aspects aussi importants du problème de l'éducation que les relations existant entre le christianisme et la vérité, entre le christianisme et l'éducation, l'éducation confessionnelle, la liberté académique, la théologie et l'universalité du savoir selon Newman. En appendice à ces exposés lucides et nuancés figure le texte d'une allocution prononcée par S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger en juin 1961, à l'occasion du cinquantenaire du Séminaire de Saint-Jean (Québec). Le prélat y propose quelques « réflexions pastorales sur notre enseignement ».

RÉFLEXIONS CHRÉTIENNES SUR L'ÉDUCATION est un ouvrage où le lecteur retrouvera avec intérêt la pensée éclairante de conférenciers aussi connus que M. Claude Ryan, M. Philippe Garigue, M. l'abbé Marcel Lefebvre, le R.P. Hyacinthe-M. Robillard, o.p. et M. l'abbé Guy Bélanger. Ces pages, souvent très belles, constituent un document précieux. Elles sont appelées à rendre de grands services, à dissiper bien des confusions et à décaper des idées fondamentales. Il ne fait aucun doute qu'elles joueront un rôle important dans notre milieu, appliqué depuis quelques mois à repenser courageusement la notion et les perspectives de son enseignement.

RÉFLEXIONS CHRÉTIENNES SUR L'ÉDUCATION: une prise de conscience sereine, un exposé clair et impartial, un instrument de réflexion indispensable.

En vente bientôt à la librairie Fides
(245 est, boulevard Dorchester, Montréal)
et dans toutes les bonnes librairies.

La plomberie et le chauffage modernes peuvent faire d'une maison, un chateau!

Les châteaux du Moyen-Age peuvent inspirer les poètes et charmer les touristes, mais si les Canadiens devaient y habiter aujourd'hui, ils se plaindraient amèrement de l'absence du confort minimum. Car si nos maisons ne sont pas aussi imposantes que les Châteaux de la Loire, nous sommes très exigeants lorsqu'il s'agit de confort. Peu de Canadiens se sentiraient romantiques et sentimentaux s'ils devaient grelotter dans des courants d'air perpétuels et faire leurs ablutions à l'eau tiède.

Le Canada étant un pays jeune, nous avons évidemment peu de châteaux chez nous. Toutefois, il y a des milliers de maisons dont les facilités de plomberie et de chauffage sont presque moyenâgeuses, ou du moins ne s'accordent pas avec l'élégance du lieu et le train de vie de leurs habitants.

L'Institut canadien de Plomberie et Chauffage a pu se rendre compte maintes et maintes fois que nos belles résidences d'antan sont en partie ré-aménagée et décorées selon les goûts de notre époque, mais que la cuisine et la salle de bain ne profitent pas des améliorations apportées par la plomberie moderne et que le système de chauffage ne procure pas le confort auquel on est en droit de s'attendre en 1964. Malgré un décor moderne, une maison est vieille si la plomberie et le chauffage ne sont pas "de leur temps". Evidemment, toutes les vieilles maisons n'entrent pas dans cette catégorie. De plus en plus, les propriétaires se rendent compte que ces vieilles demeures peuvent être complètement modernisées avec l'aide d'un bon entrepreneur en plomberie et chauffage. Le coût est souvent beaucoup moindre que celui auquel on s'attendait, et de toute façon des travaux de ce genre ne font qu'augmenter la valeur de la maison.

Les maisons qui prennent de l'âge peuvent quand même être confortables tout l'hiver si on remplace le vieux système de chauffage inadéquat par un système automatique à l'eau chaude. Nos grands-pères n'en reviendraient pas de trouver aujourd'hui dans leur maison une chaleur uniforme d'une pièce à l'autre, et dans tous les coins et recoins de chaque pièce. Et que dire de la joie de la maîtresse de maison en voyant des plinthes calorifiques remplacer les anciens calorifères encombrants!

Cela rend tellement plus facile la disposition des meubles. On peut aussi installer des régulateurs qui répartissent en zones les températures de votre demeure... 68 degrés dans les chambres par exemple, et 72 degrés dans le vivoir.

Pour ce qui est de la salle de bain, elle peut être aussi élégante que n'importe quelle autre pièce de la maison grâce aux accessoires de toilette modernes, si compacts et attrayants. Dans la plupart des vieilles maisons il est facile de trouver un coin, inutile jusque là, pour installer une douche toute d'une pièce ou un lavabo-table de toilette où les invitées peuvent se poudrer le nez. On peut même aisément installer une deuxième salle de bain.

Les nouveaux appareils de chauffage et de plomberie vous permettent aussi de transformer votre cuisine en un centre de travail beaucoup plus agréable et plus efficace aussi.

Il y a une gamme infinie d'idées nouvelles qui vous permettront de moderniser votre maison. Il n'est pas nécessaire de tout faire à la fois: vous pouvez y aller par étapes. De toute façon avant de commencer les travaux il est plus sage de consulter un entrepreneur en plomberie et chauffage. Ses connaissances et son expérience peuvent vous épargner de l'argent. Il peut vous suggérer les améliorations les plus pratiques. Vous verrez comme il faut peu de choses pour transformer votre vieille maison en un véritable "château".

Parade de légumes en conserve... haricots, pois et blé d'Inde

Lorsque vous allez au magasin, n'êtes-vous pas fascinée par les étalages débordants de couleurs? Dans ces étalages, les légumes en conserve tiennent une place importante. Ces légumes sont d'une grande utilité surtout durant la période du grand ménage de printemps alors que vous êtes surchargée de travail, car ils vous permettent d'économiser beaucoup de temps et d'effort. Mais évitez de toujours les servir nature; ils peuvent devenir très monotones. Quelques assaisonnements différents, quelques ingrédients nouveaux et voilà des légumes avec une vraie personnalité! Conseil précieux: utilisez le liquide des légumes en conserve pour enrichir les soupes et les sauces.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggère quelques façons intéressantes de présenter haricots jaunes ou verts, petits pois et blé d'Inde.

Arrosez les haricots en conserve de crème fraiche et assaisonnez-les de sel, de poivre et d'un soupçon de moutarde préparée. Servez-les bien chauds.

Ajoutez aux haricots un mélange de crème et de fromage cheddar râpé. Réchauffez pour bien fondre le fromage.

Assaisonnez les haricots de beurre, de sel, de poivre et d'une des fines herbes suivantes: estragon, basilic et sarriette.

Agrémentez les haricots d'oignons ou de champignons sautés au beurre et d'amandes grillées.

Arrosez les haricots de sauce vinaigrette additionnée de moutarde sèche et de jus de citron. Servez ce légumes chaud ou froid.

Comme les haricots, les petits pois peuvent aussi être servis de manières agréables. Relevez leur saveur par l'addition de certains assaisonnements tels que sel d'ail, muscade, moutarde préparée, sarriette, basilic ou thym.

Garnissez-les de rondelles d'oignons sautées au beurre ou d'olives tranchées, de lanières de piment rouge doux ou de morceaux de bacon croustillant.

Nappez-les de sauce blanche et saupoudrez de paprika.

Servez-les dans des salades en gelée ou dans des salades de légumes crus.

Mettez-les en valeur en ajoutant de la crème et des champignons sautés au beurre.

Le blé d'Inde, lui aussi, revendique l'honneur de pouvoir être ravissant à l'oeil et savoureux sous la dent. Voici quelques suggestions:

Faites réchauffer le blé d'Inde égrené dans le beurre et assaisonnez avec l'un des ingrédients suivants: poudre de chili, sel d'ail, poudre de cari, raifort, moutarde préparée, cannelle, muscade ou graines de céleri.

Décorez le blé d'Inde égrené, qui a été assaisonné généreusement de beurre, de piment rouge doux ou de paprika.

Servez le blé d'Inde en salade, associé à des pommes de terre cuites, coupées en dés, des oignons, du céleri et de la mayonnaise.

PALMARES du DISQUE
chez
WOOLWORTH
1305-1315 DES CASCADES

Le Palmarès Canadien

1—**Le fruit de notre amour**
Moira
2—**La mama**
Monique Gaube
3—**Ceilito Lindo**
Les Sultans
4—**Paradiso**
Iris Robin
5—**Nous on est dans le vent**
Pierre Lalonde
6—**Je suis libre**
Michelle Richard
7—**Tu m'as voulue**
Annie Cordy
8—**Entre nous, il est fou**
Ginette Reno
9—**Advienne que pourra**
Michelle Meunier
10—**Ton autre amour**
Margot Lefèvre

Le Palmarès Américain

1—**I want to hold your hand**
The Beattles
2—**She loves you**
The Beattles
3—**Louise**
Pierre Lalonde
4—**You don't own me**
Lesley Gore
5—**Surfin Bird**
The Fashmen
6—**There I've said it again**
Bobby Venton
7—**Stop and think it over**
Dale & Grace
8—**Hooka Tooka**
Chubby Checker
9—**This boy**
The Beattles
10—**It's no sin**
The Dupries

Le long jeu le plus populaire de la semaine: **La Trompette sexée Maria Elena** avec Réal Mathieu

WOOLWORTH

VIENT DE PARAITRE



L'homme face à la télévision
par
Fernand Benoit

LES émissions dites "populaires" sont-elles vraiment des émissions "préférées" par les différents publics de la télévision? Ce moyen moderne de diffusion répond-il aux besoins réels du téléspectateur qui est avant tout une personne humaine et non une quelconque décimale dans un rapport de cote d'écoute? Le téléspectateur est-il conscient du fait que les images de la télévision l'entraînent dans une vie imaginaire même si l'ambiance dans laquelle il se trouve le retient au bord de la réalité quotidienne? L'homme face à la télévision désire-t-il vraiment voir des images de la réalité ou ne préfère-t-il pas regarder des images d'une réalité tronquée, falsifiée, idéalisée? Voilà quelques-unes des questions que se pose l'auteur dans son ouvrage **l'Homme face à la télévision.**

Dans la première partie de son ouvrage, l'auteur étudie non seulement le comportement du téléspectateur mais aussi et surtout les motivations plus ou moins conscientes qui amènent ce comportement, les besoins psychologiques contradictoires de sécurité et d'aventure, les facteurs qui orientent l'interprétation que donnent inconsciemment les téléspectateurs des différents messages télévisés, les lignes de force d'un phénomène de projection-identification imaginaire par lequel l'individu tend à se projeter et à s'identifier à un niveau d'idéalisation à tout personnage réel ou fictif qu'il voit au petit écran, enfin, ambiguïté morale des désirs du téléspectateur qui, consciemment, aspire à connaître la vérité mais qui, inconsciemment, cherche une vérité falsifiée qui flattera ses aspirations les plus secrètes.

La seconde partie de cet ouvrage consiste en une enquête menée auprès de différents groupes d'ouvriers, de professionnels et d'étudiants, enquête qui avait pour but de déceler le rôle attribué à la télévision par des représentants de groupes sociaux divers ainsi que l'influence exercée par les images de la télévision. Les données de cette enquête sont confrontées aux idées et hypothèses émises dans la première partie de l'ouvrage.

Enfin, dans une troisième partie intitulée: **Sur la manière d'intéresser le téléspectateur,** l'auteur tente de définir les caractéristiques d'une éducation populaire par la télévision en se basant sur l'étude des motivations du téléspectateur. Il se demande enfin si les différents responsables d'émissions ne devraient pas s'orienter vers une certaine "télévision-vérité"?

L'Homme face à la télévision se vend à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal 18, Canada et dans toutes les bonnes librairies.

$2.00

L'album des SIX

AUJOURD'HUI BIENHEUREUSE

Soyons reconnaissants à l'Eglise qui guide et réconforte les âmes en leur proposant l'exemple de personnages attachants et lumineux comme la bienheureuse Marguerite Bourgeoys.



Notre époque et ses techniques nouvelles méprisent souvent les valeurs spirituelles, qui ne se révèlent pas par les chiffres, les expériences scientifiques, ou dans les éprouvettes. Marguerite Bourgeoys nous aide à nous défendre contre ce mépris aussi myope que prétentieux. Elle nous rappelle que la foi et la grâce sont des biens indispensables et hors de prix. Les estimer à leur juste valeur pour en tirer profit au maximum est un savoir aussi important que les sciences profanes, aussi pratique pour le succès d'une vie et plus profitable pour le Ciel.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

LE PLUS GROS **BOOM** DE L'ANNEE
DANS LA VENTE D'AUTOS USAGEES chez
Lafond & Frères Auto Inc.
BLVD LAURIER — SAINTE-ROSALIE — TEL.: 183

De Soto 58 4 portes, radio	695.	**Pontiac 57** 4 portes, radio, 6 cylindres	635.
Pontiac 61 Conv. blanc V-8, auto., équipement comp. Parisienne	2245.	**Dodge 59** Custom Royal, 4 portes	1250.
Cadillac 56 4 portes hard-top	650.	**Ford 60** 6 cylindres, 4 portes	975.
Mercury 56 ½ tonne	345.	**Dodge 56** 2 portes, 6 cylindres	345.
Pontiac 61 Conv., Parisienne V-8, équipement com.	2145.	**Buick 59** 4 portes, radio	1295.
Lincoln 58 4 portes, toit rigide, Continental	1545.	**Edsel 58** 4 portes, toit rigide	299.
Skoda 59 2 portes	225.	**Chevrolet 57** 4 portes, 8 cylindres	699.
Dodge 57 8 cyl. 4 portes, radio	345.	**Chevrolet 57** 6 cylindres, 4 portes, radio	750.
Austin 62 Régulier, 4 cylindres	395.	**Meteor 61** 4 portes, radio	1495.
Buick 59 2 portes, hard-top	1395.	**Pontiac 59** 4 portes, radio	1150.
Meteor 58 4 portes, radio, 6 cylindres	645.	**Chevrolet 57** 2 portes, hardtop	775.

POUR UN BON POULET B.B.Q.



L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
CHEF B.B.Q.
384, RUE CONCORDE
PR. 3-2474
PR. 3-2812

TIRAGE CHAQUE SEMAINE
d'un joli fauteuil berçant



CHAQUE DOLLAR D'ACHAT vous donne droit au tirage
Semaine du 4 avril
M. Chabot, 2096 Turcot, ville

Visitez l'Exposition de Camping

DU 12 AU 19 AVRIL
du lundi au vendredi: ouvert de 4 h. à 11 h. p.m. — samedi et dimanche de 2 h. à 11 h. p.m.
au CENTRE RECREATIF ST-EUGENE
angle Notre-Dame et Albert
(voisin de l'Eglise St-Eugène) Granby

l'Exposition est tenue par le Magasin **TOM** INC. Granby
10, rue Saint-Joseph
dépositaire Cabanon pour les régions de Granby et Saint-Hyacinthe
en collaboration avec la compagnie
Cabanon
toutes les plus récentes nouveautés en camping seront en montre

EN PLUS
Sélection complète de tentes canadiennes
WOODS

EN MONTRE
les "TRAILER TENT"
Tentes remorques
TRADE WINDS
MODELES 1964

TIRAGE
de la plus nouvelle de Cabanon



La "ROTONDE"
une valeur de $469.
(voyez-la en démonstration)
une chance avec chaque entrée
ADMISSION GRATUITE

le générateur d'électricité portatif
AMP-CHAMP

LE VEHICULE AMPHIBIE
PENGUIN
qui se promène
- sur l'eau
- sur terre
- et même sur la neige

les représentants du
CAMPING CLUB DU CANADA
seront à l'exposition .....
pour donner une conférence concernant:
- La vie au grand air
- Les loisirs en camping
- Les vêtements de camping
- Démonstration de cuisson en plein air

ENTREE LIBRE — ENTREE LIBRE — ENTREE LIBRE

Le Manoir . . .

(suite de la page 3)

Pendant plusieurs années, des rumeurs ont circulé sur la destinée de l'ancienne Seigneurie de Rouville.

Aux dires de certains ce site enchanteur était voué à l'oubli, tout au plus deviendrait-il un musée historique. Pourtant, il y a plus d'un centenaire, l'immense domaine était témoin des luttes fratricides que se livraient Français et Anglais sur les bords du Richelieu. De nos jours, les habitants de la vallée le regardent de loin, se demandant quelle est la véritable histoire que cachent ces murs sombres et imposants.

Il y a quelques mois, les grilles se sont ouvertes, *le manoir, hier lugubre* et énigmatique, reprit une allure plus sereine, revêtit un cachet presque contemporain. Des jeunes de la région y firent des apparitions de plus en plus fréquentes, créant un étonnement général dans les municipalités du voisinage. Le Club de Sécurité Nautique du Richelieu venait de lancer son message au public.

Situé à une vingtaine de milles de la Métropole, à quelques centaines de pieds de la route no 9, à Saint-Hilaire, sur les berges du Richelieu, l'ancienne Seigneurie de Rouville deviendra sous peu un centre culturel pour la jeunesse régionale, qui sera connu sous le nom de Club de Sécurité Nautique du Richelieu. Le projet, que caressent depuis quelque cinq ans les anciens du Club, créera un précédent en revalorisant de cette façon un site historique. Il n'est pas de trop d'ajouter à cela, la faveur dont jouit cette initiative auprès du public.

Pour la jeunesse

La situation dans la région du Richelieu est loin de ce qu'elle pourrait être, surtout de ce qu'elle devrait être. L'opinion publique est sur ce point unanime à dire que la structure des loisirs de la région est véritablement inadéquate. Dans notre société un tel état de choses ne peut exister longtemps sans porter dangereusement atteinte à la jeunesse toute entière; tel est cependant le cas dans l'ensemble de la vallée du Richelieu, pourtant reconnue comme le jardin de la province de Québec.

La conception du projet comporte en soi des éléments uniques en leur genre, tels que plongée sous-marine, enseignement de la natation et des méthodes de sauvetage, service de bibliothèque, cinéma, soirées récréatives, équitation, etc. Il s'agit donc de souligner l'importance de cette initiative du point de vue culturel et éducatif, le tout cadrant bien avec le concept d'unité et d'esprit communautaire.

Des commentaires sont superflus lorsque la réalité se présente de façon si évidente. Il ne s'agit plus de se nourrir d'espoir, ce stage est depuis longtemps dépassé. Maintenant que le projet est un fait établi, il ne lui reste plus qu'à devenir un fait connu et cela ne tardera pas.



Quelque 500 organisateurs et auxiliaires de la prochaine campagne du Prêt Etudiant Artisan se réunirent mercredi dernier à l'Université de Montréal dans le but de préciser les buts de la campagne. De gauche à droite, MM. Stéphane Venne, étudiant en lettres, qui expliqua comment les prêts aident les étudiants; Jean Deschamps, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, qui rappela le besoin impérieux d'une formation technique et économique plus poussée et qui loua l'initiative de la Société des Artisans; Médard Gratton, président du comité de coordination de la campagne à Montréal; Me René Paré, président du Conseil d'orientation économique de la province; Mlle Lise Martin, étudiante d'école normale, qui apporta son témoignage en faveur des prêts aux étudiants. On sait que la campagne se déroulera du 13 au 30 avril sous le thème *Propageons la lumière de la connaissance.*

Saint-Barnabé

Lundi dernier, à l'érablière de M. Paul-Aimé Cloutier, les jeunes de la J.R.C. ont organisé une partie de sucres, manifestation qui débuta par un dîner. Les invités dégustèrent de la tire et il y eut amusement divers.

Ouverture de l'exposition d'astronomie à S.-Hyacinthe

L'exposition d'astronomie, organisée par le Club d'astronomie populaire de Saint-Hyacinthe, sera ouverte au public à compter de vendredi soir, et elle se terminera dimanche 12 avril. Plusieurs centaines de personnes sont attendues au marché Centre à cette occasion.

On pourra y examiner de près des télescopes, des lunettes astronomiques, des appareils scientifiques de toutes sortes, des maquettes de planètes, des cartes du ciel, des photographies prises par les plus grands observatoires du monde. Des films illustrant les activités du club local et des diapositives sur la conquête de l'espace et sur la science qu'est l'astronomie, seront aussi présentés. Le visiteur pourra suivre étape par étape la construction d'un télescope, et étudier le projet de construction d'un observatoire à Saint-Hyacinthe.

Les portes du marché seront ouvertes de 8 à 11 hres, vendredi soir; de 2 à 5 hres de l'après-midi et de 8 à 11 hres du soir samedi et dimanche. L'entrée est libre.



M. Gilles Roux, chiropraticien, de cette ville, participera au congrès provincial du Collège des chiropraticiens, qui se tiendra au Château Frontenac les 11 et 12 avril. Les délégués seront reçus par le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel et les assises comprendront une conférence du Dr Herbert M. Himes, de l'Ecole mémoriale de chiropratique de Toronto. Se rendant à Québec pour le congrès, M. Roux se verra dans l'obligation de fermer son bureau les 11, 12 et 13 avril.

Marie-Claude Delisle se classe première au "Samedi des Jeunes"

Une pianiste, Marie-Claude Delisle, s'est méritée la première place à l'émission **Samedi les Jeunes**, samedi dernier, au théâtre Maska. Deux jeunes chanteuses, Nicole Désormiers et Sylvie Letarte, se sont aussi classées pour les semi-finales, tandis qu'une mention fut accordée à Francine Coiteux. Il est rappelé aux jeunes talents de la région qu'il ne reste que trois émissions régulières avant les éliminatoires. Ceux et celles qui désirent se présenter à l'émission devront donc se hâter. Les auditions ont lieu le vendredi après-midi à 4 hres, aux studios de CKBS.

Mme W. Charbonneau, de Saint-Jude, meurt à l'âge de 72 ans

Saint-Jude, 7, (Spéciale)

Mme Wilfrid Charbonneau, née Léa Morin, est décédée samedi dernier à l'âge de 72 ans. La défunte était veuve. Elle laisse trois fils et une fille: Gaston, de Saint-Barnabé; Cyrille et Aurélien, Saint-Jude; Mme Philippe Gaudette (Léonie), Saint-Barnabé. Lui survivent aussi deux frères et trois soeurs: Vertime, de Saint-Ours-sur-Richelieu; Joseph, Woonsocket, R.I.; Mmes Napoléon Sansoucy (Rose-Alma), Saint-Jude; Charles Girouard (Odina) et Osias Phaneuf (Herminie), Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu mercredi à Saint-Jude, sous la direction de maison **Martin.**

Le Prêt étudiant Artisan, son rôle dans l'éducation

"On parle beaucoup d'éducation dans la province de Québec depuis quelques années. Les Canadiens français ont compris qu'ils ne pouvaient continuer de vivre en vase clos et qu'ils devaient élargir leurs horizons afin de se mettre au pas avec un monde en constante évolution. Cependant, il est exagéré d'affirmer que pendant longtemps ils ont vécu en marge du progrès et que, tout d'un coup, ils se sont réveillés aux idées modernes. Personne ne niera qu'il y avait des lacunes dans notre organisation sociale, mais on ne peut ignorer le travail souvent ardu et obscur accompli par toute une pléiade de gens de chez-nous dans les domaines les plus variés, y compris celui de l'éducation. La négation totale du passé n'offre rien de constructif pour qui veut bâtir l'avenir."

Le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec, M. Jean-R. Deschamps, s'adressait en ces termes mercredi soir dernier à quelque cinq cents organisateurs et auxiliaires de la campagne annuelle des Prêts Etudiants Artisans, dans la région de Montréal.

Ces aides bénévoles se rencontrèrent pour préciser les derniers préparatifs de la campagne, qui sera inaugurée officiellement le 13 avril à 8 heures, dans plus de 80 municipalités du Canada, dont Saint-Hyacinthe, alors que les maires, dans leur hôtel-de-ville respectif, allumeront le flambeau symbolique de la lumière de la connaissance et proclameront ouverte la campagne 1964 en faveur des Prêts Etudiants Artisans.

Les problèmes d'éducation ne sont plus aujourd'hui les mêmes qu'autrefois, a rappelé M. Deschamps. Les solutions doivent être rénovées afin de satisfaire les besoins de la situation actuelle. Depuis la fin de la guerre, des transformations profondes ont marqué notre pays, et en particulier la province de Québec. Celle-ci a vu un grand nombre de ses habitants quitter la campagne pour la ville et elle a accentué son industrialisation. Les frontières du Canada se sont ouvertes à plus de deux millions d'immigrants, dont plusieurs étaient prêts à entrer sur le marché du travail avec une instruction technique plus poussée que celle de la plupart des Canadiens. Nos habitudes du passé tenaient à une mentalité sociale basée sur la recherche de certaines valeurs spirituelles, au détriment souvent des nécessités économiques. Nos compatriotes anglo-saxons et la classe immigrante ont rapidement pris les devants dans les domaines de la finance et du commerce. Sans doute aurons-nous encore besoin de médecins, de dentistes, d'avocats et de notaires, mais aussi de commerçants, de financiers et d'ingénieurs. Le Bureau fédéral de la Statistique a publié récemment un rapport illustrant à quel point une éducation supérieure permet aux Canadiens de gagner des salaires plus élevés, soit environ le double du salaire de ceux qui sont démunis d'une éducation secondaire par rapport à ceux qui n'en ont pas bénéficié. Cependant, tous les jeunes ne sont pas appelés à entrer à l'Université. En fait, la grande majorité devra se diriger vers d'autres carrières, où le succès dépendra de l'acharnement avec lequel le candidat se sera préparé. Non seulement, il faut parler d'instruction classique et universitaire, mais aussi et surtout de formation technique."

Le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce a ensuite commenté une récente déclaration du ministre fédéral du Commerce. Dans l'avenir immédiat, dit-il, ce sera dans la province de Québec que le rythme des investissements sera le plus élevé. On peut donc entrevoir une expansion de l'économie dont le groupe canadien-français ne pourra profiter que s'il s'est préparé à occuper les postes de commande. On y voit donc l'importance qu'il faut attacher à la formation économique de la jeunesse si l'on veut demain être maîtres chez nous. Il ne faut pas se leurrer. Quel que soit l'avenir politique qu'on espère pour le Canada français, il n'y a qu'un facteur qui pourra lui assurer la victoire sur l'incompétence et le piétinement sur place: c'est le travail, c'est l'effort constant de tous les jours. On doit en cela imiter nos collègues anglo-canadiens et particulièrementles néo-canadiens qui ne craignent pas de s'intéresser aux fonctions commerciales du monde économique. C'est le refus des nôtres de persévérer, c'est le manque de tradition en affaires qui explique souvent le déclin de nos entreprises, pour ne point parler de la disparition des nôtres de certains secteurs.

En terminant, M. Deschamps a dit quels avantages il reconnaissait aux Prêts Etudiants Artisans. Ces prêts, a-t-il précisé, ont l'avantage de profiter à des jeunes gens qui appartiennent aux régions qui ont consenti à souscrire les fonds. Cependant, j'admire surtout l'oeuvre de la Société des Artisans parce que celle-ci ne croit pas à l'action omnipotente de l'Etat. Autrefois, on pratiquait la théorie du laisser-faire et toute intervention de l'Etat était jugée néfaste et inopportune. Aujourd'hui, d'aucuns semblent croire qu'il faut renverser complètement la vapeur et que tous les droits et privilèges appartiennent désormais au gouvernement. Ils sont même prêts à lui permettre d'intervenir partout et en tout, en oubliant sans doute que les contribuables, appelés à payer, y perdront leurs libertés essentielles. La Société des Artisans a décidé de faire sa part et il faut l'en féliciter. L'initiative privée au Canada, qu'il s'agisse de l'entreprise capitaliste ou coopérative, n'a pas jusqu'ici suffisamment aidé la cause de l'éducation. Aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, le rôle de l'initiative privée en ce domaine a été beaucoup plus important. Je souhaite plein succès à la campagne des Prêts Etudiants de la Société des Artisans. Ceux qui auront l'avantage de bénéficier de ces prêts devront se rappeler que l'on compte sur eux afin d'assurer la relève."

M. André Marion, de Saint-Barnabé, se rend à Toronto

Saint-Barnabé, 6, (Spéciale)

M. André Marion, de Saint-Barnabé, a quitté la région ces jours derniers pour se rendre au bureau-chef de la compagnie **Volskwagen du Canada**, à Toronto, où il séjournera pendant un mois pour s'initier à sa nouvelle fonction d'inspecteur de garage. M. Marion est fils de M. et Mme Joseph Marion, de Saint-Barnabé.

Radio Sacré-Coeur cette semaine sur les ondes de CKBS

Les causeries de la semaine à TEMOIGNAGES (du 13 au 18 avril 1964) (une émission de Radio-Sacré-Coeur).

LUNDI, 13 avril. Rosaire St-Laurent, A.A.: **Salut herbe sainte !**

MARDI, 14 avril. Henri-M. Guindon, S.M.M.: **Dieu créateur et conservateur.**

MERCREDI, 15 avril. Société Catholique de la Bible: **A quoi servaient les Psaumes ?**

JEUDI, 16 avril. Pierre Ranwey, S.J.: **Comment apprendre à prier aux jeunes enfants.**

VENDREDI, 17 avril. Roger Brien, acad.: **La peur du risque en apostolat.**

SAMEDI, 18 avril. Pierre Ceyrac, S.J. **La formation de chefs sociaux en Inde.**

A votre poste régional CKBS à 3 hres 45 p.m.

Dr YVES POTHIER

Médecine générale

Anesthésie

DEMENAGE A

1230, rue Dessaulles — St-Hyacinthe

A l'occasion du printemps la

QUINCAILLERIE MASKA Ltée

offre à sa nombreuse clientèle un vaste choix de

peinture, vernis, pinceaux et de tapisserie.

Elle offre également divers articles de ménage tels que:

Cuvettes, chaudières, poubelles galvanisées et en plastique, paniers à linge en plastique, balais, corde à linge, etc.

QUINCAILLERIE MASKA Ltée

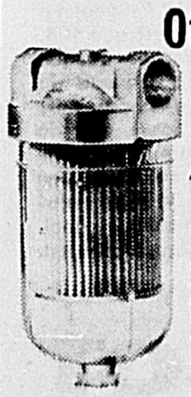
1800-1812, Des Cascades PR. 4-6644

Saint-Hyacinthe

vous recevez plus

Offre spéciale

nouveau FILTRE ATLAS POUR RÉSERVOIR DE FERME



Il retient poussières, rouille et eau de condensation qui pénètrent dans le carburant pendant l'entreposage. S'adapte à tous les types de réservoirs à carburant.

PRIX NORMAL: $10.95

SEULEMENT: $4.95

avec l'achat de 3 filtres à huile Atlas.

4 huiles à moteur de qualité



Votre agent Esso a l'huile qui convient à chacun de vos moteurs agricoles, quels qu'en soient le type et la marque! Chacune de ces huiles a été mise au point par Esso Imperial pour remplir, mieux que toute autre huile sur le marché, son rôle spécifique.

chez votre agent Esso

J.-C. COURCHESNE S.-Hyacinthe — PR. 4-5555 | MARCEL ROY S.-Hyacinthe — PR. 3-2136 | CONRAD GUILBERT Acton Vale

N'achetez pas une voiture (pas même une Rambler) avant d'avoir lu "X-Ray"

Pour la plupart des automobilistes, leur voiture est un placement. Pourtant, beaucoup achètent toujours la même marque sans songer aux avantages que d'autres marques pourraient offrir. Avez-vous déjà comparé votre voiture —point par point—avec d'autres de prix analogue? C'est justement ce que fait pour vous une remarquable brochure nouvelle: "X-Ray 1964".

"X-Ray" est une publication impartiale—et gratuite—de 28 pages destinée à guider votre choix dans l'achat d'une voiture. Sous forme de descriptions, de photographies et de tableaux comparatifs, elle contient tous les renseignements permettant de comparer entre elles 24 marques de voitures canadiennes.

Cette brochure exceptionnelle—la seule du genre qui soit gratuite—indique les mesures extérieures et intérieures; les divers choix d'aménagement intérieur, de moteurs et de transmissions; les qualités et les défauts (visibles ou non); les caractéristiques de sécurité, etc., et les prix de liste.

La brochure "X-Ray" vous renseigne donc exactement sur ce que vous obtenez pour un prix déterminé. N'achetez pas votre prochaine voiture par habitude! Choisissez celle qui vous convient *vraiment* le mieux à tous points de vue: consultez la brochure "X-Ray" distribuée gratuitement par tous les concessionnaires Rambler.

ST-HYACINTHE AUTOMOBILE Ltée

Route Rurale no. 1 Tél.: 796-3599

Saint-Thomas d'Aquin

PROCUREZ-VOUS VOTRE BROCHURE GRATUITE "X-RAY" CHEZ LE PLUS PROCHE CONCESSIONNAIRE RAMBLER

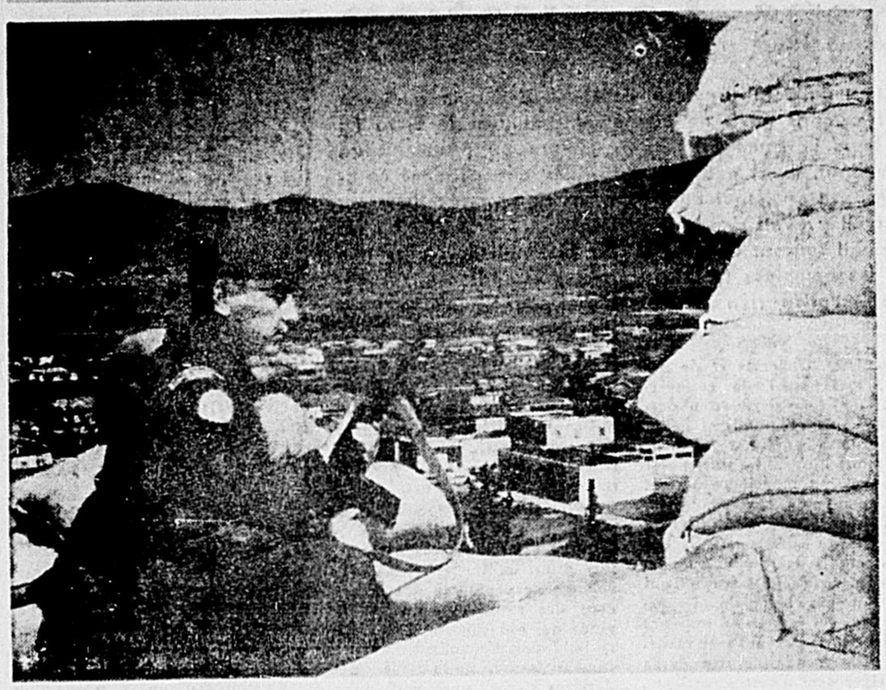
Un dessert qui enchantera toute la famille

Depuis longtemps déjà, les mamans se fient au lait évaporé Carnation, pratique et peu coûteux, pour la formule de lait de leur bébé. Il est facile à digérer et deux fois plus riche que le lait entier en vitamine D, protides et sels minéraux. Heureusement, les enfants et les adultes sont à même eux aussi, de profiter des nombreuses qualités de ce produit. Voici un dessert facile à varier, mis au point dans les cuisines expérimentales de Carnation, qui enchantera toute la famille, y compris Bébé. La Mousse aux bananes et aux poires est un dessert léger qui vous séduira par la finesse de sa texture et de sa saveur; et comme Maman sera contente de servir souvent un plat aussi nutritif et aussi facile à préparer !

Mousse aux bananes et aux poires
(6 portions)

½ tasse de lait évaporé non diluée
1 c. à soupe de jus de citron
2 c. à soupe de sucre en poudre
1 blanc d'oeuf
1 pot ou une boîte (4¾ onces) de purée de banane
1 pot ou une boîte (4¾ onces) de purée de poire.

Refroidir le lait évaporé dans un bac du congélateur jusqu'à formation de légers cristaux de glace sur la paroi du plat (environ 15 à 20 minutes). Fouetter en neige ferme (environ 1 minute). Ajouter le jus de citron et fouetter en neige très ferme (environ 2 minutes). Incorporer le sucre. Fouetter le blanc d'oeuf en neige très ferme, mais pas davantage; incorporer au lait évaporé fouetté; incorporer les purées de fruits, et servir.



LE ROYAL 22e REGIMENT ENTRE EN ACTION... Le premier soldat à prendre son poste sur la ligne de division turco-grecque, à Nicosie, a été le soldat Robert Courchesne, de Vaudreuil (Québec). Il appartient à la compagnie B (comme "Baker") du 1er bat. du **Royal 22e Régiment,** affecté au contingent canadien envoyé à Chypre dans le cadre des opérations de l'ONU.



Scène prise au dernier souper de la Société Saint-Jean-Baptiste du Bourg-Joli, lundi soir à l'Ecole secondaire Fadette. De gauche à droite, M. J. Chabot, de la Fédération des SSJB; Marcel Gosselin, représentant du maire de Saint-Hyacinthe; Lucien Pilon, président du comité diocésain du Prêt d'Honneur; M. Gaston Saint-Roch, gérant de la Caisse populaire du Bourg-Joli. *(Studio Belwatt)*





S. H. le maire Jacques Lafontaine cause avec les présidentes de la Semaine des bibliothèques canadienne, à l'issue de l'ouverture officielle de cette dernière, jeudi dernier à l'hôtel-de-ville. A gauche Mme Yves Archambault, présidente locale, à droite Mlle Jeanne D'Aigle, présidente régionale. En marge de cette Semaine, on sait que les concours de composition française et de dessin prendront fin samedi. Les inscriptions doivent être envoyées à Mlle Daigle, au Centre Notre-Dame, avant vendredi. Samedi après-midi, il y aura proclamation des gagnants, dont les travaux seront exposés.

(Studio Belwatt)

Tarte chiffon aux pommes

Croûte de tarte cuite de 9 pouces de diamètre
1 c. à table de gélatine
¼ tasse d'eau froide
2 c. à table de sucre
¼ c. à thé de sel
¾ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé de muscade ou de clou de girofle
2 jaunes d'oeufs
¾ tasse de lait
1½ tasse de purée de pommes sucrée
Quelques gouttes de colorant rouge
2 blancs d'oeufs
¼ tasse de sucre

Gonfler la gélatine dans l'eau froide, 5 minutes. Mélanger 2 c. à table de sucre, le sel et les épices dans la partie supérieure d'un bain-marie. Incorporer les jaunes d'oeufs mêlés au lait. Cuire au bain-marie jusqu'à ce que la crème nappe une cuiller de métal, en remuant constamment. Ajouter la gélatine gonflée et remuer jusqu'à ce qu'elle soit dissoute. Additionner de purée de pommes et du colorant rouge. Refroidir jusqu'à ce que le mélange soit presque pris. Préparer une meringue avec les blancs d'oeufs et le sucre qui reste. Incorporer le mélange de pommes et verser dans la croûte de tarte. Refroidir jusqu'à ce que la préparation soit ferme. Garnir de crème fouettée (facultatif).
6 portions.

TARTE DES ANGES

Pâte brisée pour une abaisse de 9 pouces de diamètre
5 tasses de pommes râpées hachées
1 à 2 c. à thé de jus de citron
3 c. à table de noix hachées (facultatif)
1 c. à thé de zeste de citron râpé
⅓ tasse de sucre
3 blancs d'oeufs
6 c. à table de sucre

Foncer l'assiette à tarte d'une abaisse et cuire partiellement à four chaud (400°F.), 10 minutes. Arroser les pommes de jus de citron et saupoudrer de noix. Ajouter le zeste de citron à ⅓ tasse de sucre et incorporer aux pommes. Fouetter les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes mais non secs. Ajouter le sucre graduellement. Incorporer délicatement la meringue au mélange de pommes et verser dans la croûte de tarte partiellement cuite. Cuire à four modéré (350°F.), jusqu'à ce que les pommes soient tendres, 30 à 35 minutes. Servir chaude ou froide, garnie de crème fouettée.

Saint-Damase

M. et Mme Rosaire Jodoin (Lucie-Anna Gaucher) sont les heureux parents d'une fille, baptisée dimanche 5 avril, sous les prénoms de Marie-Antonia-Francine-Lynda. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Lavallée.

—M. et Mme Yvon Noiseux (Thérèse Beauregard) sont les heureux parents d'un fils, baptisé dimanche 5 avril sous les prénoms de Joseph-René-Roland-Guy. Parrain, M. Origène Beauregard, grand-père; marraine, Mme Céline Noiseux.

—M. et Mme C.-Edouard Boulay (Cécile Véronneau) sont les heureux parents d'un fils, baptisé dimanche 5 avril, sous les prénoms de Joseph-Lambert-Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Lambert Boulay, oncle et tante de l'enfant.

VENTE FIN de SEMAINE

3 jours seulement – JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

KRESGE'S

CENTRE D'ACHATS STE-ROSALIE



PANTALONS "STECH"
8 à 20 ans
Couleurs assorties
4.64
5.64

CULOTTES POUR DAMES
P. M. G.
Couleurs assorties
3 pres 64¢



COUSSINS EN SATIN
Couleurs assorties
64¢

Bandeaux pour les cheveux
Couleurs assorties
2 POUR 64¢



CHEMISES SPORT
POUR HOMMES
MANCHES COURTES
P. M. G.
2.64



TASSES et SOUCOUPES
Dessins imprimés
3 POUR 64¢

BAS COURTS
POUR ENFANTS
Pointures 4 à 8½
3 POUR 64¢



BONBONS "SMARTIES"
LB 64¢



Boucles d'oreille et colliers
64c



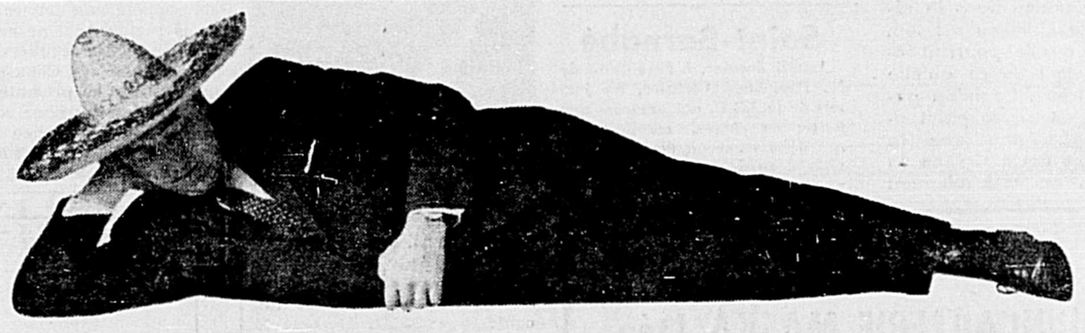
VALISES DE VOYAGES
5.64 et 6.64

PALMARES AMERICAIN
45 tours
3 pour 1.00

TABLETTES A ECRIRE
17c et 29c

TRANSPORT STATIONNEMENT GRATIS

Ouvert le jeudi soir jusqu'à 9 hres, le vendredi jusqu'à 10 hres



Son patron se doute-t-il de quelque chose?



En tout cas, le patron de ce vendeur qui baigne dans le contentement sait que son employé est bien plus détendu depuis qu'il s'est acheté une nouvelle Peugeot. Ce vendeur passe une bonne partie de son temps sur la route. Mais les sièges de la Peugeot étant profilés et rembourrés de façon à assurer des heures et des heures de conduite sans fatigue, il bénéficie d'un confort de tout instant et arrive toujours à destination frais et dispos.

Pour mériter d'être classé parmi les 7 meilleures voitures du monde, il fallait offrir plus que des performances magnifiques, plus qu'une économie incroyable, plus qu'une sécurité à toute épreuve. C'est pourquoi Peugeot a réalisé ces sièges anatomiques transformables en couchettes et une foule d'autres avantages n'exigeant aucun supplément. Parmi ces derniers, il faut noter une chaufferette du type arctique qui fournit une telle quantité de chaleur qu'il faut généralement l'employer avec la ventilation orientable qui est virtuellement un système authentique de climatisation! Venez chez votre concessionnaire Peugeot constater par vous-même tout le confort qu'offre cette voiture incomparable. Vous pourrez rester au volant aussi longtemps que vous le voudrez (et même y faire un somme! Si cela se produit, ne vous en faites pas—le concessionnaire s'y attend.)

Quant au patron de notre homme, il est parfaitement au courant des siestes qu'il fait dans sa Peugeot. De fait, les sièges formant couchettes de la Peugeot lui plaisent tellement qu'il s'est lui-même acheté une 404. Avec une Peugeot, vous pouvez vous reposer lorsque le coeur vous en dit. A n'importe quel moment du jour, vous pouvez vous arrêter, vous détendre, faire un somme ou même vous offrir une bonne nuit de sommeil. Ou encore, vous pouvez continuer de conduire pendant que votre épouse ou l'un des enfants se repose. Demandez une démonstration de cette compacte de haute qualité à votre concessionnaire Peugeot. Les prix sont à partir de $2,245, port d'entrée de l'est.

VOUS ALLEZ EN EUROPE?

Pour un voyage d'agrément ou un voyage d'affaires, une Peugeot est exactement ce qu'il vous faut. Elle vous attendra à votre arrivée. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Peugeot.

L'une des sept meilleures voitures du monde—La revue Road & Track

PEUGEOT

L'usine où l'automation règne mais l'expérience et le métier gouvernent

64-3F

Nous vous invitons à vous adresser à

ANGERS AUTOMOBILES ENR'G.

SAINT-THOMAS D'AQUIN

TEL. : 796-3563



MURIEL MILLARD, la Reine du Music-Hall, qui sera la vedette du grand spectacle présenté à l'Hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe samedi soir 25 avril prochain.

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT?

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :

Q. — Il y a quelque deux mois que je reçois des prestations d'assurance-chômage, cependant, je viens justement de recevoir une lettre précisant que je ne toucherais plus de prestations et cela durant une période indéterminée. On me donne pour raison que je suis nouvellement mariée. Le service de placement m'a trouvé deux emplois que j'ai refusés parce que les employeurs préféraient embaucher une jeune fille qui travaillerait d'une manière permanente, non pas une jeune femme mariée qui pourrait quitter son emploi après quelques mois. Le 8 janvier, le bureau local a communiqué avec moi et on m'a offert un emploi que j'ai refusé. Je leur ai dit que je me croyais enceinte bien que je ne fusse pas certaine de la chose. Je consulterai mon médecin à ce sujet à la fin du mois. Nombreux sont ceux qui m'ont dit que les fonctionnaires de l'assurance ne sont pas habilités à m'exclure des prestations sans un certificat du médecin précisant que je ne suis pas disponible pour travailler. Pourriez-vous me donner quelques explications à ce sujet ?

R. — Une des conditions essentielles qu'une réclamante doit remplir pour avoir droit aux prestations précise qu'elle doit être disponible pour travailler, mais incapable d'obtenir un emploi approprié. Il revient à la réclamante de prouver qu'elle est capable de travailler, disposée à accepter un emploi et prête à accepter immédiatement toute offre d'emploi approprié. La décision du fonctionnaire de l'assurance s'appuie sur la preuve selon laquelle vous n'avez pas prouvé être disponible. Il est en droit de formuler une telle décision, que vous ayez présenté ou non un certificat médical. Tout réclamant exclu par une fonctionnaire de l'assurance a le droit d'interjeter appel, dans un délai prescrit, à un conseil arbitral.

Q. — J'aimerais savoir si je suis admissible aux prestations d'assurance-chômage, car j'ai à mon crédit 24 timbres. J'en ai accumulé 11 en 1962 et les autres visent l'année 1963. Je n'ai pas touché de prestations en 1962 pas plus qu'en 1963, bien que j'en aie reçues au cours des années antérieures. Est-ce que les timbres que j'ai accumulés en 1962 sont encore valables ?

R. — Vous n'avez pas versé suffisamment de cotisations pour être en mesure d'établir votre admissibilité actuellement aux prestations d'assurance-chômage, cependant, vos contributions en 1962 sont encore valables.

Q. — On retient le montant de mes prestations en raison d'une peine qui m'a été imposée, parce que j'ai fait une erreur dans les déclarations que j'ai formulées, l'automne dernier, en rapport avec ma réclamation. Je suis encore en chômage. Les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage m'ont dit que je devais continuer de me présenter au bureau chaque semaine. Etant donné qu'on ne me donne pas encore mes prestations, je me demande pourquoi je continuerais de me présenter au bureau ?

R. — Chaque semaine où vous vous présentez au bureau, vous devez faire des déclarations qui permettent d'établir si vous avez droit aux prestations. Si la Commission d'assurance-chômage retient les prestations auxquelles vous avez droit, c'est pour acquitter le dû de votre peine. Une fois la peine acquittée, on vous paiera vos prestations. Si vous ne vous présentez pas au bureau local chaque semaine, vous ne pourrez prouver que vous avez droit aux prestations et votre peine ne sera pas acquittée.

Q. — Quelqu'un que je connais a touché des prestations d'assurance-chômage tout en travaillant à un emploi à temps partiel. J'ai communiqué par écrit avec le bureau d'assurance-chômage pour leur dire ce qui en était. Il y a de cela longtemps et ce monsieur touche encore des prestations bien qu'il retire toujours autant de gains d'emploi occasionnel. Est-ce que la Commission d'assurance-chômage fait quelque chose quand on lui rapporte des agissements de la sorte ? (Vous comprendrez pourquoi je ne veux pas que mon nom figure au bas de cette lettre.

R. — Lorsqu'une personne fait tenir à la Commission d'assurance-chômage des renseignements de la nature de ceux que vous nous communiquez, nous procédons à une enquête. N'oubliez pas, cependant, qu'une personne qui touche des prestations a le droit d'exercer un emploi à temps partiel, mais il lui faut déclarer ses gains et le nom de son employeur. Les gains qu'une personne déclare peuvent modifier le montant de prestations qu'elle touche, c'est-à-dire, elle peut recevoir moins que le taux hebdomadaire de prestations auxquelles elle a droit, mais il s'en faut de beaucoup qu'une déclaration de la sorte l'empêche nécessairement de toucher des prestations. Soyez assuré que les renseignements que vous nous avez fait tenir ont fait l'objet d'un exament scrupuleux et que la personne dont votre lettre fait mention touche des prestations auxquelles elle a droit. Si cette personne avait fait de fausses déclarations, des mesures punitives auraient été prises à son égard, compte tenu de notre enquête et des renseignements que vous nous avez communiqués.

Saint-Antoine

M. et Mme Jean-Claude Bélanger (Françoise Lethiecq) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Georges-José. Parrain, M. Georges Lethiecq, grand-père de l'enfant; marraine, Mlle Marie-Rose Jeanson, grand'tante de l'enfant. Porteuse, Mme Valère Bélanger, grand'mère de l'enfant.

—M. Pierre Lavallée, propriétaire d'une maison de le rang l'Acadie, l'a fait transporter dans la nouvelle rue Marie-Rose, sur un terrain acheté de M. Roger Archambault, voisin de l'école.

—M. Arthur Bélanger, qui avait vendu en février sa terre à son voisin, M. Jean-Marie Gendron, a acheté la maison de Mme Clément Gaudette, dans le village.

—Mme Gabrielle Bourgeois est revenue à Saint-Antoine. Elle demeure avec son père, M. Jacques-Antoine Cartier.

—M. Edouard Cormier, qui faisait la distribution du lait depuis plusieurs années au village, envoie maintenant son lait à Montréal. La Laiterie Mont S.-Hilaire fait la distribution depuis quelque temps.

—Les paroissiens ont suivi les exercices de la Semaine Sainte avec beaucoup de piété. Jeudi-Saint au soir, l'Heure Sainte a été dirigée par un Père Jésuite accompagné d'un groupe de Routiers du Collège Ste-Marie, de Montréal. A la veillée pascale, il y eut le baptême de Marie-Chantal-Christiane, enfant de M. et Mme Jean-Paul Bourgeois (Agathe Charron). Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Jean-Baptiste Bourgeois, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Pierrette Bourgeois, tante de l'enfant.

—Les vacances de Pâques sont terminées et tous ont repris les études ou le travail avec enthousiasme.

Sainte-Rosalie

A M. et Mme David Beaudoin est née une fille, baptisée Marie-Martine-Sonia. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Desroches, oncle et tante. Porteuse, Mlle France Beaudoin, soeur de l'enfant.

—A M. et Mme Maurice Gendron est née une fille, baptisée Marie-Céline-Maryanne. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques-Emile Tétreault. Porteuse, Mme Léonard Gariépy, tante de l'enfant.

—Mme Imelda Proulx, de Lowell, Mass., et Mme Robertine Plante, de Windsor Mills, ont visité leurs parents à Ste-Rosalie.



LES ACHETEURS DOMINION EXIGENT DES PRODUITS

FRAIS

POUR LEURS MARCHES!

L'équipement moderne de réfrigération au Dominion et les plus récentes méthodes de contrôle de la qualité permettent de maintenir les légumes frais... *s'ils sont frais lorsqu'ils sont reçus!* Voilà pourquoi les acheteurs experts de Dominion procèdent d'une façon judicieuse! Ils choisissent personnellement les cultivateurs et inspectent régulièrement les produits de leurs fermes pour s'assurer que chaque livraison répond aux standards élevés du Dominion quant à la qualité et la *fraîcheur!*



...et cette fraîcheur garantie ne coûte pas plus cher au Dominion!

LAITUE "Iceberg" 2\29¢
FERMES — GROSSEUR 30
DE CALIFORNIE — GROSSES POMMES

CONCOMBRE 3\29¢
DE LA CALIFORNIE — GROSSEUR LONG FIN

Echalottes et Radis 3\29¢
CROUSTILLANTS

OIGNONS JAUNES 5 LB 49¢
CANADIENS

Gagnante du Grand Prix de $1,000.
Jeu 4 de suite ou 4 d'une suite
Mme JACQUES GAUTHIER
1165, Ave Mc Guise — Sillery — Québec 6

Mme Gauthier est la gagnante du Grand Prix de $1,000. en argent au Jeu 4 de suite ou 4 d'une sorte de DOMINION terminé récemment.

Pendant les 10 semaines de jeu des milliers d'autres heureux participants de la province de Québec ont gagné de magnifiques prix en argent.

EPICERIE EN SPECIAL!

"Corn Flakes Kellogg's" Céréales à déjeuner! Spécial! 2 Pqts 12 oz 55¢

Maïs en crème 5 Btes 15 oz 1.00
Surchoix "Libby's" — Spécial!

Soupes "Campbell's" Nouilles et Poulet, Riz et Poulet ou Poulet "Cumbo" Spécial! 3 Btes 10 oz 57¢

Biscuits importés "Campbell's"
- Digestif 7½ oz
- Lincoln 7 oz
- Nice 7½ oz
- Shortcake 7 oz

VOTRE CHOIX 2 25¢

DECOUPEZ CES COUPONS!

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **BEURRE** de caramel "VACHON" Pot 1 lb 63¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **Pamplemousses** Blancs ou Roses "INDIAN RIVER" 8 ou plus — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **CARAMELS** à la vanille "KRAFT" Sac 7 oz 25¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **CAROTTES** Fraîches Sac de 5 lb — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **GRUAU** "QUAKER" Rapide Paquet 48 oz 49¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **OIGNONS** Jaunes Pour cuisson Sac de 3 lb — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **GRUAU** "QUAKER" Instantané Paquet 44 oz 49¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **POIS JAUNES** Entiers "St-Arnaud" Sac 2 lb 37¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **AIGLEFIN** 'Fish & Chips' congelés "RUPERT" Paquet 20 oz 77¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **VERRES** Fond Epais Motifs Cones de pin! 5½-6½ oz 2/35¢ 9½-13 oz 2/49¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **SERVIETTES** De papier - Blanches "GUEST" 2 Paquets de 60 37¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de **BAS DE NYLON** Sans couture "Mercury" La Paire 98¢ Dans Grands Marchés! — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **GARNITURE** à dessert 'Quick Whip' "MONARCH" Paquet 2 oz 23¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de **SHAMPOOING** "SILVIKRIN" Grand Format 98¢ Dans Grands Marchés! — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **CRETONS** "Bilopage" Cont. 7 oz — Se termine sam. 11 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **NOURRITURE** Pour chats "Dr Ballard" assortie 2 Boîtes 15 oz 37¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de **Crème glacée** "RICHMELLO" Cont. Gallon 93¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **VIANDES** pour Bébés - Tamisées ou Junior "SWIFT" 2 Boîtes 2½ oz 47¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

Semaine "Ruban Rouge" Aylmer!

Jus de tomates 3 Btes 48 oz 1.00
"AYLMER" SURCHOIX — SPECIAL!

Catsup aux tomates 2 Bout. 11 oz 41¢
"AYLMER" — SPECIAL!

Soupes "Aylmer" 4 Btes 10 oz 55¢
AUX TOMATES ou LEGUMES — SPECIAL!

Pêches de choix Boite 20 oz 33¢
"AYLMER" EN MOITIES

Cocktail de fruit Boite 15 oz 29¢
DE CHOIX "AYLMER"

MARCHANDISES DIVERSES!

CORDES A SAUTER Simples 25¢ chacune, Doubles 59¢ chacune

SACS de COUCHAGE ch. 7.50
Dominion Spécial de Luxe — Fermeture de 100 — Recouvert de Nylon

LAMPES de POCHE ch. 99¢
Complète avec 5 Batteries

Produits Procter & Gamble!

Détergent "Tide" Format Familial 1.38
27c de rabais — Coupon val. 34c à l'intérieur

"Spic and Span" Format Géant 81¢
8c DE RABAIS

"Oxydol" Format Géant 76¢
21c DE RABAIS

Nettoyeur Comet 2 pour 39¢
Très efficace! Format Régulier

Dentifrice "Crest" Tube 1.19
SPECIAL! Format Familial

PATISSERIE EN VEDETTE!

Pains à Hot Dog Pqt de 12 39¢
ou HAMBURG "RICHMELLO"

Tarte "Country Girl" Tarte 24 oz 55¢
AUX CERISES ou BLEUETS — Spécial!



C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA

VIANDE

POULETS LB 29¢
FRAIS A ROTIR
Frire ou Barbecue — Catégorie "A". Inspectés par le Gouvernement! Fraîchement tués— Tendres, — 2 à 3 lb

CUISSEAU DE VEAU ENTIER OU MOITIE LB 69c
Nourri au Lait — Frais — Inspecté par le Gouvernement

WIENERS "HYGRADE" PQT 1 LB 49c
Savoureuses — Juteuses — Les enfants en raffolent!

BACON SANS COUENNE PQT 1 LB 59c
Marque "ROYAL" — Traité au Sucre

VERIFIEZ CES VALEURS!

Cire liquide Cont. ½ Gal. 1.49
AEROWAX — Bas prix spécial

Huile de Maïs Bout. 32 oz 79¢
Pure "CORONATION" — 10c de rabais

Cigarettes 'Embassy Pqt de 20 40¢
Nouvelles — Paquet de 25, 49c

Breuvage Boite de 6 oz 31¢
à l'Orange "SUNNY", congelé

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au DOMINION, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTE par le GOUVERNEMENT

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **BRISURES** de Chocolat "VAN KIRK" Sac 6 oz 33¢ — Se termine mar. 14 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de **POULET** Barbecue - Chaud 1 ou plus — Se termine sam. 11 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de **'Smoked Meat'** "Coorsh" 2 paquets 2 oz — Se termine sam. 11 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de **Boeuf mariné** "CRY-O-VAC" "COORSH" Env. 2½ lb — Se termine sam. 11 avril au DOMINION

ENCYCLOPEDIE de la CUISINE CANADIENNE par Mme JEHANE BENOIT — la plus grande autorité canadienne en matière culinaire! Fascicule no 8 — 99¢

TOUT EST 100% GARANTI!
Nous réservons le droit de limiter les Quantités!
Prix en vigueur jusqu'à samedi 11 avril 1964 au Dominion
CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

Faits et gestes au conseil de ville

Les membres du conseil municipal ont accordé deux subventions, à leur séance de lundi soir: une première de $100 au Conseil Central des Syndicats nationaux catholiques de Saint-Hyacinthe, en marge de son 4e congrès régional, qui se tiendra les 15, 16 et 17 mai à Saint-Hyacinthe; une seconde de $300 à Société canadienne du cancer, dans le cadre de sa campagne de souscription annuelle.

* * *

Le conseil municipal vient de faire une depense de $407 pour mettre à l'abri des voleurs l'argent des contribuables. C'est là le coût d'un dispositif d'alarme, installe ces jours derniers à la voûte de l'hôtel-de-ville par la maison TV Radio clinique, de cette ville. C'est si peu pour une bonne cause.

Plusieurs employés de la ville sont en pleine action, de ce temps, où ils le seront sous peu. Son ingénieur, M. Gaétan Bruneau, fera désormais partie de l'Association des ingénieurs municipaux du Québec. Son directeur des Incendies, M. Lionel Gaucher, sera délégué au 32e congrès annuel de l'Association des chefs de police et de pompiers de la province, qui se tiendra à Québec du 8 au 11 juin. Un de ses employés de bureau, M. Philippe Cartier, se rendra à Montréal pour suivre des cours sur le maniement des machines IBM que la ville doit se procurer sous peu. Ses policiers seront habillés de neuf, puisqu'on vient d'accorder des contrats aux maisons Laurent Daigneault et Cusson et Cusson, pour la confection d'uniformes et de képis. Toujours chez les policiers, des soumissions seront demandées pour la vente des anciennes autos-patrouilles.

* * *

Le conseil municipal a refusé de débourser la somme de $183.88 pour la réparation des dommages causés à un câble de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, le 7 février, à la suite de travaux d'excavation. Selon l'ingénieur de ville, M. Gaétan Bruneau, les plans de la compagnie, situant leurs câbles dans le sol, n'auraient pas été exacts.

* * *

Trois avis de motion ont été présentés à la dernière séance du conseil par l'échevin Pothier. Ils se résument comme suit: qu'une somme de $2,800 soit mise à la disposition du comité des finances pour l'installation des services d'égout et d'aqueduc dans la rue Turcotte, à l'ouest de la rue Vanier; qu'une somme de $1,550 soit mise à la disposition du même comité pour l'ouverture et la construction de trottoirs, rue Bertrand; qu'un règlement amandant celui des taxes d'eau et de bicyclette soit présenté à la prochaine séance. On accepta d'autre part un emprunt de $7,200 pour la construction d'une clôture de métal de 6 pieds de hauteur, à l'arrière et au sud de la piste Laframboise.



Me André Dumont, notaire, de cette ville, traita du statut de la femme mariée en face du Bill 16, à l'issue du souper du Club Richelieu, mardi soir au *Grand-Hôtel*. Il est accompagné ci-dessus, de gauche à droite, de MM. Gilles Chartier, qui le présenta; Georges Moore, président du Club; B.-U. Bousquet, qui le remercia. (Voir article page 3) *(Studio Belvcatt)*

L'exposition scientifique de la Vallée du Richelieu, les 11 et 12

Beloeil, 7, (Spéciale)

La cinquième Exposition scientifique de la Vallée du Richelieu, commanditée par la section de Beloeil de l'Institut de Chimie du Canada, se tiendra à l'école Gérard Filion, Ville Jacque-Cartier, les 11 et 12 avril. Elle sera ouverte au public samedi 11, de 2 hres 30 à 5 hres de l'après-midi; dimanche 12, de 2 à 6 hres.

L'exposition permet de voir les projets scientifiques, préparés par des étudiants des cours secondaires. Cette année, environ soixante-quinze exposants sont inscrits et quatre gagnants auront l'occasion de présenter leurs projets à l'Exposition scientifique nationale.

Les buts de l'Exposition scientifique sont :

a) de fournir aux étudiants l'occasion de faire un travail scientifique sérieux et de stimuler l'intérêt de ceux qui ont des aptitudes pour les sciences;

b) de seconder le travail des professeurs de sciences, et de donner aux parents une idée de l'enseignement scientifique dispensé de nos jours dans les écoles secondaires.

c) d'encourager les étudiants à s'exprimer de façon à ce que leurs idées soient connues de leurs camarades.

L'entrée est libre et le public est chaleureusement invité à visiter l'exposition.

Quatre notaires suivront des cours de perfectionnement

Quatre notaires de Saint-Hyacinthe participeront en fin de semaine à des cours de perfectionnement qui se donneront à l'Université de Montréal, organisés par la Chambre des notaires de la province. Ce sont MM. Gilles Giard, Gilles Morier, Luc L'Heureux et André Dumont. Les cours qu'ils suivront traiteront en particulier de l'examen des titres.

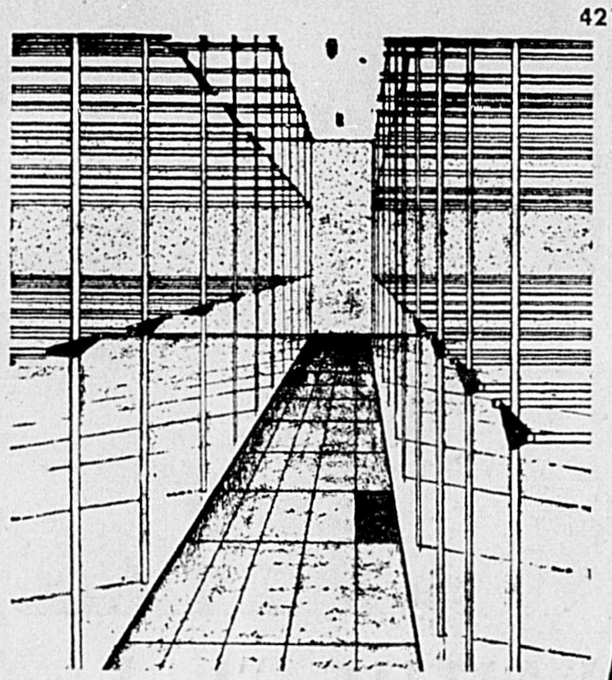
En Vrac

Journée de sobriété à Saint-Hyacinthe

Une journée de sobriété aura lieu à Saint-Hyacinthe dimanche 19 avril, à l'occasion du 25e anniversaire de fondation des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc. Elle commencera le matin par la prédication aux messes, et se terminera par un souper-causerie au sous-sol de la cathédrale. Le R. P. Yvon Isabelle, o.m.i., en sera le conférencier. Une initiation des nouveaux membres suivra. Pour plus de détails, communiquer avec M. Lucien Robichaud, à 3-9987.

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES AUX TAUX LES PLUS BAS chez Laflamme FOURRURE

421, rue Saint-François PR. 3-9797



Croquis authentique de notre voûte exécuté par Maurice Desnoyer, architecte.

Offrez à vos précieuses fourrures le meilleur entreposage.

- ★ Contrôle électronique de l'humidité
- ★ Débit automatique de la circulation constante d'air réfrigéré de température uniforme
- ★ Fumigation automatique assurant une protection complète contre les mites ou tout autres parasites
- ★ Système de protection thermique et électronique contre le feu et vol directement relié aux postes de pompier et police
- ★ Comionnette électroniquement protégée contre le vol

EN PLUS

Dès son arrivée, votre fourrure reçoit notre fameux traitement au "AIR STEAM MASTER" exclusif à LAFLAMME, ce traitement a pour but d'enlever la poussière accumulée avant l'entreposage .... A son départ, votre fourrure sera RELUSTREE et ensuite emballée dans un pratique sac de "Polyethelene" afin de lui conserver sa prime beauté.

PROFITEZ DE NOS REDUCTIONS HORS-SAISON DE 25% à 50% SUR LA REPARATION ET LA RENOVATION DE VOS FOURRURES... 2 EXPERTS SONT A VOTRE SERVICE POUR EVALUER LES REPARATIONS A DOMICILE JUSQU'A 9 HEURES DU SOIR

Signalez PR. 3-9797

et notre livreur passera les prendre à la date voulue.

2 CAMIONNETTES A VOTRE SERVICE

Ouvert jusqu'à 9 heures tous les soirs pour prendre vos appels.

SOYONS FRANCS!

Il est absolument impensable que quiconque puisse nettoyer A FOND une fourrure avec de l'air comprimé !

Le bon sens veut qu'une fourrure imprégnée de saleté et de taches doit, pour être nettoyée A FOND, subir un traitement tout-à-fait spécial que seuls les NETTOYEURS SPECIALISES de fourrures peuvent lui accorder, et cela, moyennant rétribution.

TABLEAU MONTRANT LA MARCHE DES AFFAIRES DE "LE SYNDICAT OUVRIER DE SAINT-HYACINTHE", BOULANGERIE COOPERATIVE, pour la période de 1953 à 1963 inclusivement.

Année	Actif net	Vente de pain	Surplus aux sociétaires	Nombre de clients
1953	42,542.00	88,572.25	28,618.07	1,991
1954	49,886.03	100,416.46	34,580.97	2,107
1955	53,063.96	103,695.53	37,666.18	2,210
1956	55,817.45	110,503.51	40,166.18	2,471
1957	61,232.01	128,569.04	44,981.04	2,659
1958	66,397.28	143,281.88	48,499.32	3,008
1959	77,146.40	154,653.00	52,013.93	3,056
1960	85,189.17	164,709.08	53,944.75	3,315
1961	85,365.12	190,663.94	67,051.95	3,385
1962	94,897.68	196,665.29	76,257.10	3,503
1963	98,609.25	210,800.56	79,152.46	3,587



LE SYNDICAT OUVRIER de SAINT-HYACINTHE

BOULANGERIE COOPERATIVE

1205, RUE SAINT-LOUIS TEL. : PR. 4-8515



Jean Bédard
Inspecteur

LE SYNDICAT OUVRIER DE SAINT-HYACINTHE

votre boulangerie coopérative est la seule société du genre qui partage avec ses clients les PROFITS réalisés. Faites-en partie et vous deviendrez PROPRIETAIRE de votre propre commerce.

NOMBRE DE FAMILLES DESSERVIES PAR "LE SYNDICAT OUVRIER DE ST-HYACINTHE" BOULANGERIE COOPERATIVE AU 29 FEVRIER 1964

N'hésitez pas, signalez PR. 4-8515 et notre distributeur se fera un impérieux devoir de vous bien servir.



J.-R. Brodeur
566 clients



M. Richard
556 clients



Léo Maranda
367 clients



Gaston Maranda
456 clients



Jacques Bousquet
472 clients



Denis Petit
468 clients



J.-Luc Brodeur
612 clients

24 ONCES :
Pain Canadien – – – – – – – – – – – – – 0.18
Pain au lait tranché – – – – – – – – – – 0.20

20 ONCES :
Pain Canadien tranché – – – – – – – – – 0.20
Pain de blé entier tranché – – – – – – – 0.20

DIFFERENTES PESANTEURS :
Pain Canadien Rond – – – – – – – – – – 0.15
Pain Canadien Brioche – – – – – – – – – 0.15
Pain de blé entier (petit) – – – – – – – – 0.15
Pain Canadien (petit) – – – – – – – – – 0.08
Nourolle, la douzaine – – – – – – – – – 0.40
Galette aux Raisins – – – – – – – – – – 0.20
Pain Rond, Salade, (Douz.) – – – – – – – 0.30
Pain à "Hot Dog & Hamb" – – – – – – – 0.34
Pâtisserie de toutes sortes

Pour les photos de printemps le film en couleurs s'impose

La jeunesse associe toujours le printemps à l'amour . . . mais aussi aux photos en couleurs ! Heureusement, les jeunes ne détiennent pas le monopole des photos. En effet, pour maman, papa et toute la famille, le printemps est aussi l'époque de la photographie.

On se sent renaître quand la nature se pare de ses couleurs fraîches. Le photographe a alors sa chance de capter toute cette beauté grâce aux films en couleurs. Les films en couleurs d'aujourd'hui sont considérablement meilleurs qu'auparavant (plus grande netteté, latitude plus grande, et contrastes moins accusés) et ils permettent de capter la magie du printemps aussi bien en épreuves qu'en diapositives ou en vue animées. Les couleurs sont plus éclatantes, plus nettes, et il y a plus de détails dans les ombres. Il existe un film en couleurs qui s'adapte à n'importe quel genre de camera.

Essayez de capter le renouveau en photo. Autour de chez vous, prenez des instantanés des premières fleurs messagères du printemps, des arbres et buissons couverts de bourgeons, et de la famille qui fait les préparatifs pour le jardinage.

Pour les gros plans de personnes ou de feuillages, choisissez une position avantageuse assez basse pour obtenir un effet intéressant. Le ciel vous fournira une toile de fond nette et dépouillée qui ne pourra qu'être flatteuse pour les sujets que vous avez choisis.

Le voisinage vous offrira de nombreuses scènes intéressantes dès qu'il fera assez bon pour flâner au soleil. Une promenade dans le parc, et vous aurez des photos mémorables.



Quand vous partirez pour une randonnée dans la campagne en fin de semaine, vous pourrez capter le réveil de la nature aux premiers rayons du soleil. Pour donner plus d'attrait et de relief à vos photos de paysages, faites poser votre famille à l'avant-scène. Assurez-vous cependant qu'ils regardent le paysage et non pas droit vers la camera.

Les cultivateurs ont commencé à travailler dans les champs et les signes de leur activité se retrouvent un peu partout. Les champs labourés, les souches d'arbres dynamitées et les silos ou les granges à moitié achevées racontent silencieusement leur histoire.

Si vous trouvez un paysage ou une scène qui vous enchante vraiment, arrêtez-vous et photographiez-les. Il faudrait peut-être que vous parcouriez cinquante milles supplémentaires avant de retrouver une vue aussi belle. Vous pouvez par exemple, au coin d'une clôture, tomber une jument et son petit poulain. Arrêtez-vous sur le bas-côté de la route et captez cette tendre image d'amour maternel pour votre album.

Bien que le printemps soit synonyme d'activité, souvenez-vous que quand il s'agit de prendre des photos, il faut tenir la camera fermement en main. Les mouvements infligés à la camera donnent des photos brouillées, alors qu'autrement elles auraient pu être parfaites. Tenez donc la camera fermement, mais sans vous crisper, gardez les coudes au corps, retenez votre respiration pendant un moment, et appuyez l-e-n-t-e-m-e-n-t sur l'obturateur.

Il est difficile d'imaginer une saison plus propice pour prendre des photos que le printemps. Faites votre chronique en couleurs du renouveau. Vous aurez du plaisir pendant des années quand vous contemplerez vos photos.

De véritables salons sur roues...

Quand avez-vous pris le train la dernière fois ? S'il y a quelque temps déjà, sans doute serez-vous agréablement surprise quand vous emprunterez de nouveau ce moyen de locomotion. De nos jours, les entreprises de chemin de fer font la cour aux passagers (plus particulièrement aux dames) en soignant l'apparence du matériel roulant et en offrant un service empressé.

Par exemple, dès qu'on monte sur le Super Continental fraîchement rénové du Canadien National, il est évident que l'intérieur des wagons a beaucoup changé ces derniers temps. Redécorés selon les standards actuels du confort et de la commodité, ils offrent une atmosphère toute nouvelle grâce à leur style contemporain, à leurs couleurs lumineuses et aux matériaux décoratifs modernes. Le noyer noirci par le temps, les cloisons d'un bleu indécis, tout ça, c'est l'apanage du passé !

Les transformations les plus marquantes ont été effectuées dans les foyers, que l'on trouve désormais dans les wagons ordinaires

(suite à la page 16)

POUR SA
PREMIERE COMMUNION
VOYEZ
Cusson & Cusson
RAYON des GARÇONS
2e ETAGE



PHOTO GRATIS
de tout communiant qui se procurera ici son ensemble de PREMIERE COMMUNION

Le porc, viande savoureuse et économique

Souhaitez-vous, madame, pouvoir présenter à votre famille un menu plus varié ? Et cela tout en économisant ? Vous êtes servie à souhait, puisqu'il y a sur le marché une grande abondance de coupes de porc qui se vendent à prix très intéressants, à ce temps-ci de l'année. Voici quelques renseignements qui vous aideront à reconnaître les principales coupes de cette viande.

L'épaule de porc est divisée en deux morceaux savoureux : la palettes ou soc et la petite épaule. La palette, partie supérieure de l'épaule, contient une partie de l'omoplate et elle est recouverte d'une mince couche de gras. La petite épaule est la partie inférieure de l'épaule; elle est vendue avec la couenne et elle renferme l'os rond. Ces morceaux sont assez tendres pour être rôtis sans liquide, si vous le désirez. De plus, le boucher les découpe souvent en tranches qui peuvent être rôties, sautées ou encore braisées.

Vous savez sûrement que la coupe de choix du porc est la longe qui se prête très bien à la cuisson à chaleur sèche. Provenant du dos de l'animal, elle est la partie la plus tendre puisque ces muscles reçoivent moins d'exercice. La longe se divise en trois parties : celle du filet, celle du centre et celle des côtes. La partie du filet est la portion qui contient le gros du filet et quelques os. La partie centrale de la longe est moins charnue que la partie du filet; on y retrouve les os des côtes en forme de "T", comme dans le bifteck de boeuf "T-bone" et peu ou point de filet. Finalement, la partie des côtes contient les os des côtes de même qu'une portion de la palette mais pas de filet.

L'histoire de la "longe" n'est pas terminée. Voici une nouveauté qui ne peut manquer de vous plaire. Dans certains endroits, on présente des côtelettes et des longes désossées. Pour les côtelettes, on utilise une tranche épaisse qu'on entaille au centre presque complètement, puis on ouvre les deux moitiés tout comme on le ferait pour des ailes de papillon. Pour la longe complète, on enlève l'os ainsi que le filet et on ficelle deux longes ensemble. Dans ce cas, vous obtenez un beau morceau de porc facile à trancher, une fois rôti.

La fesse de porc frais peut être laissée entière mais comme le jambon, on peut la diviser en jarret et en croupe. Fait intéressant, vous pouvez parfois obtenir de la fesse de porc désossée. Les biftecks de porc proviennent de la partie centrale de la fesse. Ces différents morceaux peuvent être rôtis, sautés ou braisés.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous offre deux recettes fort savoureuses : Longe de porc glacée et Tranches d'épaule à la barbecue. Essayez-les sans tarder. Vous vous en réjouirez !

LONGE DE PORC GLACEE

Déposer un morceau de 3 à 4 livres de longe de porc roulé sur le gril de la rôtissoire. Rôtir à découvert, à four modérément lent (325°F.), 45 à 50 minutes par livre ou jusqu'à ce que la viande soit bien cuite (185°F. au thermomètre à viande). Glacer le rôti et remettre au four (325°F.) 15 minutes de plus.

GLACE

Mêler ½ tasse de sauce chili épaisse et ¼ tasse de sirop de blé d'Inde.

TRANCHES D'EPAULE A LA BARBECUE

Faire dorer la viande à feu modéré, dans une petite quantité de gras. Assaisonner de sel et de poivre. Ajouter de la sauce barbecue à une épaisseur de ¼ de pouce (environ 1 tasse par trois tranches). Couvrir de rondelles d'oignon. Cuire doucement à couvert, sur le poêle ou à four modérément lent (325°F.), 25 à 30 minutes de chaque côté. Si nécessaire, ajouter de la sauce au cours de la cuisson.

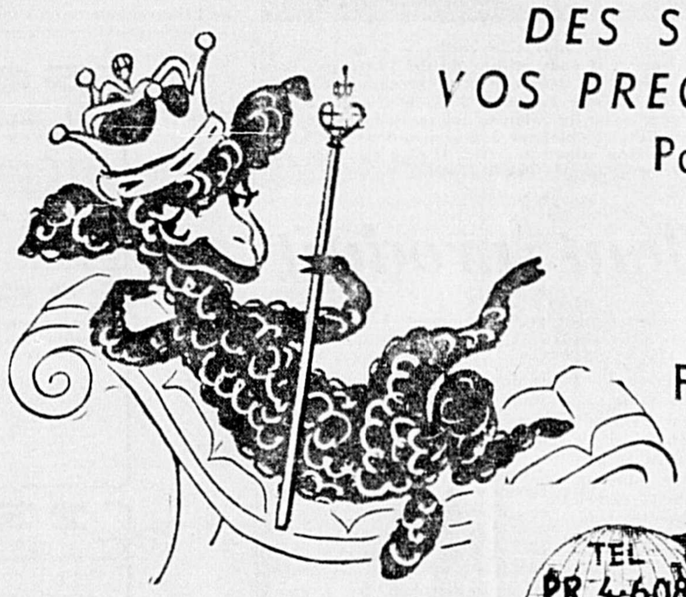
SAUCE BARBECUE

2 c. à table de cassonade
1½ c. à thé de moutarde en poudre
½ à ¾ c. à thé de poudre de chili
1 c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
1½ c. à table de sauce piquante
3 c. à table de vinaigre
¾ tasse d'oignon haché fin
3 tasses de jus de tomate

Mélanger tous les ingrédients et faire mijoter 10 minutes.

Rendement : 3 tasses.

DES SOINS ROYAUX POUR VOS PRECIEUSES FOURRURES...

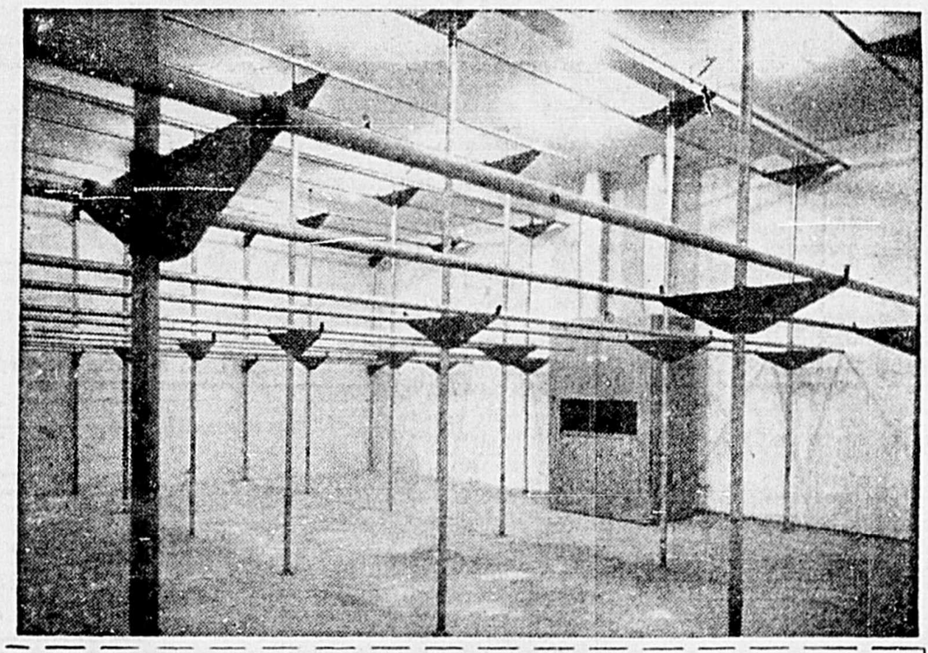


Pour un ENTREPOSAGE DE TOUTE SECURITE, LES PLUS ELEGANTES FOURRURES VONT CHEZ

-FOURRURES- FONTAINE
TEL PR. 4-6083
BOUL. LAURIER — STE-ROSALIE

SYSTEME D'ALARME MODERNE

PHOTO AUTHENTIQUE DE L'INTERIEUR DE NOTRE VOUTE



Protection
CONTRE
LE VOL — LE FEU — L'HUMIDITE
LES MITES — LES POUSSIERES
Aux taux de 2¼% et 2½%
avec assurance annuelle

Chaque manteau de fourrure est nettoyé à fond à l'air comprimé ensuite entreposé dans notre voûte scientifiquement climatisée sur support individuel distancé l'un de l'autre, à sa sortie il sera *lustré gratuitement* avant de vous le livrer.

Un courant d'air climatisé circule continuellement grâce à un procédé spécial de ventilation assurant ainsi à vos fourrures la meilleure sécurité qui soit.

SIGNALEZ
PR. 4-6083
et nous irons chercher vos fourrures
REPARATIONS EFFECTUEES PAR DES EXPERTS.

AUCUNE PERSONNE N'EST AUTORISE A PRENDRE VOS FOURRURES A NOTRE NOM

La tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4330
S.-Hyacinthe

BISCUITERIE JANO Enr.
1980, rue des Cascades — PR. 3-2641
(face à la Penman's)



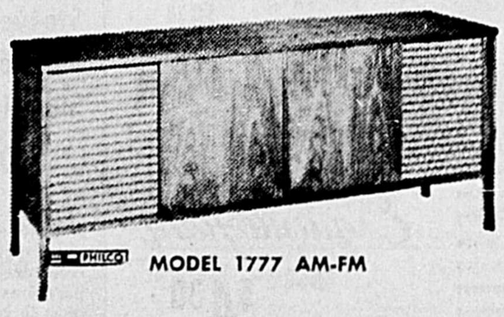
IRENEE JUBINVILLE, prop.
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.

SPECIAL
GATEAUX DE PREMIERE COMMUNION
$2.00 ET PLUS
AU CHOIX
Plusieurs modèles différents. Commandez dès maintenant.

Biscuits Coco-jam à la gelée Ice-Wafers à la vanille, secs champagne, chocolats chips — 3 lbs $1.
Caisse de biscuits brisés David assortis. — lb .15
Bonbons importés assortis, choix de plusieurs variétés. — lb .49
Cidre doux ou champagnette rosée bouteille de 28 onces — .89
Gros moka à la vanille, noix, caramel boîte de 12 — .49
Eclairs et Creampuffs à la crème fraîche — 6 pour .45

Futurs mariés, il est temps de commander votre gâteau de noces. Spécial 10% d'escompte chacun

"DES DISQUES NE SE PRÊTENT PAS"
EXCEPTE SI VOS AMIS ONT UN NOUVEAU
STEREO PHILCO "SCRATCH GUARD"
QUI NE PEUT PAS EGRATIGNER LES DISQUES



MODEL 1777 AM-FM

TELEVISION • DISQUES • STÉRÉOS • AP
ANDRE PERRAULT LTEE
DEPOSITAIRE EXCLUSIF PHILCO
ANGLE DES CASCADES ET STE-ANNE — PR. 4-5609

De véritables . . .

(suite de la page 15)

comme dans les wagons-lits. Ce sont de véritables salons sur roues. Des fauteuils et banquettes confortables y sont tapissés de "Fabrilite" aux couleurs vives, ce tissu d'ameublement moderne à l'aspect et au toucher du cuir, mais qui ne s'érafle pas. Dans le foyer des wagons-lits, les sièges groupés près des fenêtres-panorama invitent à la conversation et à la détente. Partout, les couleurs sont agencées avec soin. Les tentures s'harmonisent avec le rouge soutenu du tapis où se détache, en rouge clair, le symbole du C.N.

Plusieurs murs des foyers sont revêtus de tissu vinyle blanc cassé à texture veloutée, d'où une impression d'espace sans perte d'intimité. Là encore, les vertus pratiques du matériel ont été prises en considération. Une couleur aussi claire ne pouvait être utilisée que dans un matériel lavable et réfractaire aux égratignures et à l'écaillement.

Il ne fait aucun doute que les wagons redécorés du Super Continental soient l'image de l'attitude sophistiquée des Chemins de Fer Nationaux à l'endroit du voyage. La place accordée aux matériaux décoratifs combinant la beauté et le pratique en est une preuve indiscutable.



Moyen infaillible de réussir une bonne tasse de thé

Peu de personnes savent qu'il existe différentes qualités de thé. Ainsi, beaucoup de personnes croient que l'Orange Pekoe est une sorte particulière de thé, alors qu'en fait ce n'est qu'une qualité de thé, déterminée par la forme et la grandeur des feuilles. Le thé que vous achetez chez votre épicier est constitué par un mélange de 20 à 30 variétés. Les experts font leur choix parmi différentes sortes de thé — et il y en a jusqu'à 300 sortes que l'on cultive en Inde et à Ceylan.

Les feuilles du thé Orange Pekoe sont longues, minces et enroulées sur elles-mêmes, à pointe jaune ou bourgeon terminal. Une fois infusé, il donne généralement du thé clair et léger. Les feuilles du thé Pekoe sont plus courtes, moins enroulées sur elles-mêmes que celles de l'Orange Pekoe; une fois infusé, il donne du thé plus coloré. Le Broken Orange Pekoe a les feuilles plus petites, à pointe jaune. Une fois infusé, il donne du thé de belle couleur et plus fort. Les feuilles du Broken Pekoe sont légèrement plus grandes que celles du Broken Orange Pekoe. Une fois infusé, il donne du thé moins foncé.

En plus des différentes qualités de thé, il existe également trois espèces de thé — le thé noir, le thé vert et le thé oolong. Ces trois espèces de thé proviennent des mêmes théiers, cultivés de la même façon. C'est la préparation que l'on fait subir aux feuilles après leur cueillette qui fait toute la différence.

Le thé noir subit un traitement spécial qui rend les feuilles noires. Ce traitement communique au thé une saveur riche et corsée. Le thé noir représente environ 98 pour cent du thé consommé au Canada. Pour la préparation du thé vert, on omet l'oxydation, une des étapes requises pour le thé noir. Le thé reste donc vert et, une fois infusé, il donne un thé clair. Le thé oolong tient à la fois du thé noir et du thé vert. Il n'est fermenté qu'à moitié, si bien que ses feuilles sont mi-brunes mi-vertes. Une fois infusé, le thé est également clair.

Il faut nettoyer périodiquement les théières à l'eau bouillante. Remplissez de temps en temps votre théière d'une faible solution de bicarbonate de soude et d'eau, et laissez reposer toute une nuit. Ne manquez pas de bien la rincer avant de l'utiliser. Si vous préparez du thé en grande quantité, il est plus pratique d'utiliser une grosse théière ou un samovar. Les mêmes règles que celles de la préparation du thé dans une théière ordinaire sont applicables. Pour obtenir des instructions pour la préparation du thé en grande quantité, écrivez au Conseil du Thé, 11 Charles Street East, Toronto.

Il serait intéressant de vous demander si vous savez préparer le thé en vraie experte! Si vous suivez soigneusement les quatre règles suivantes, vous aurez bientôt la réputation de toujours servir du thé excellent. 1. Ebouillantez la théière — remplissez-la d'eau chaude, puis videz-la. 2. Si vous utilisez des sacs de thé, prenez-en un sac pour deux tasses; avec du thé en vrac, une cuillerée à thé par tasse, plus une cuillerée à thé pour la théière; et, si vous utilisez du thé instantané, dans une théière ou dans une tasse, prenez-en une cuillerée à thé rase par tasse. 3. Ajoutez de l'eau fraîchement prise au robinet, qui vient de commencer à bouillir, et qui bout à gros bouillons. 4. Laissez infuser cinq minutes; servez. Il n'est pas nécessaire de faire infuser le thé instantané.

DAMES DEMANDEES IMMEDIATEMENT

Territoire vacant dans la ville de Saint-Hyacinthe

Ecrire à
4395, Grand Blvd.
Montréal

GAUTHIER, JEAN et ASSOCIES

Comptables agréés

2285, rue Girouard Saint-Hyacinthe

PR. 4-8469

La crème sure, quel excellent produit

Avez-vous pris l'habitude d'utiliser de la crème sure dans vos menus? Ce produit laitier a de multiples usages en cuisine. Pour s'en convaincre, il ne suffit que de feuilleter quelques livres de recettes étrangères pour voir la place qu'il occupe dans la préparation de nombreux aliments. Plusieurs potages, mets principaux, légumes et desserts trouvent dans ce produit un complément de première valeur.

Vous savez probablement que la crème sure commerciale diffère énormément de la crème sure d'antan. Autrefois, alors que les réfrigérateurs étaient très rares, la crème fraîche qui séjournait à une température chaude ou qui n'était pas utilisée assez rapidement, devenait naturellement sure. Parfois même, la crème développait un goût désagréable, devenait aqueuse et formait des grumeaux. De nos jours, la crème sure du commerce a un goût frais et piquant et elle possède la consistance d'une cossetarde lisse. On la prépare à la laiterie à partir de crème fraîche pasteurisée et homogénéisée contenant environ 18 p. cent de gras de beurre, teneur qui se compare avantageusement à celle de la crème de table. Puis, on ajoute à la crème une culture d'acide lactique qui croit sous contrôle jusqu'à ce que la saveur et la consistance idéales soient obtenues.

La crème sure se vend généralement en contenants de 8 onces, d'un demiard (10 onces) et d'une chopine (20 onces). Une fois rendue à la maison, entreposez ce produit au réfrigérateur et utilisez-le dans les 4 ou 5 jours qui suivent l'achat afin de profiter pleinement de ses qualités.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont expérimenté récemment quelques recettes contenant de la crème sure. Elles se sont aperçu qu'à cause de son contenu acide, ce produit tend à tourner s'il est ajouté trop rapidement aux préparations chaudes ou si on ne sert pas ces préparations immédiatement. Pour remédier à ce problème, elles suggèrent d'ajouter la crème sure aux mets chauds juste avant de les servir. Quant aux potages, il est préférable de garnir chaque portion de quelques cuillerées de crème sure et de laisser aux convives le soin de les incorporer eux-mêmes.

Voici quelques recettes où la crème sure apporte une saveur piquante fort agréable.

BORTSCH

(potage à la russe)

½ tasse d'oignon haché
1 tasse de céleri, en dés
1 gousse d'ail écrasée
2 c. à table de beurre
½ tasse de carottes râpées
1 boite (20 onces) de jus de tomate
4 tasses de bouillon de boeuf ou de liquide de betteraves
1 feuille de laurier
¼ c. à thé de marjolaine
½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
2 à 3 c. à thé de sucre
2 c. à table de vinaigre
1 boite (20 onces) de betteraves entières
1 tasse de crème sure commerciale

Sauter l'oignon, le céleri et l'ail dans le beurre, 5 minutes. Ajouter tous les autres ingrédients, sauf les deux derniers. Faire mijoter à couvert, 30 minutes. Râper les betteraves finement, ajouter à la soupe et amener à ébullition. Avant de servir, garnir chaque portion de 2 généreuses cuillerées à table de crème sure. Environ 8 tasses de soupe.

NOTE: Ce potage peut également être servi froid.

Statues royales trouvées dans un manoir abandonné

Les statues de deux rois anglais disparues de Westminster Hall depuis au moins 150 ans, ont été trouvées par le ministère des édifices publics dans un manoir vide du Lincolnshire et après quelques réparations ont été réinstallées dans le Hall. Les statues sculptées dans la pierre au 14e siècle et à peu près une fois et un quart de la grandeur nature, ne peuvent être identifiées par les noms des rois, mais on croit qu'elles représentent les prédécesseurs de Richard II et peuvent remonter à Edouard le Confesseur. Westminster Hall est la plus vieille partie du Palais de Westminster, datant du IIe siècle.

PRETS NIAGARA

Toujours là — avec de l'argent... pour faire réparer votre voiture ou pour toute autre raison valable.

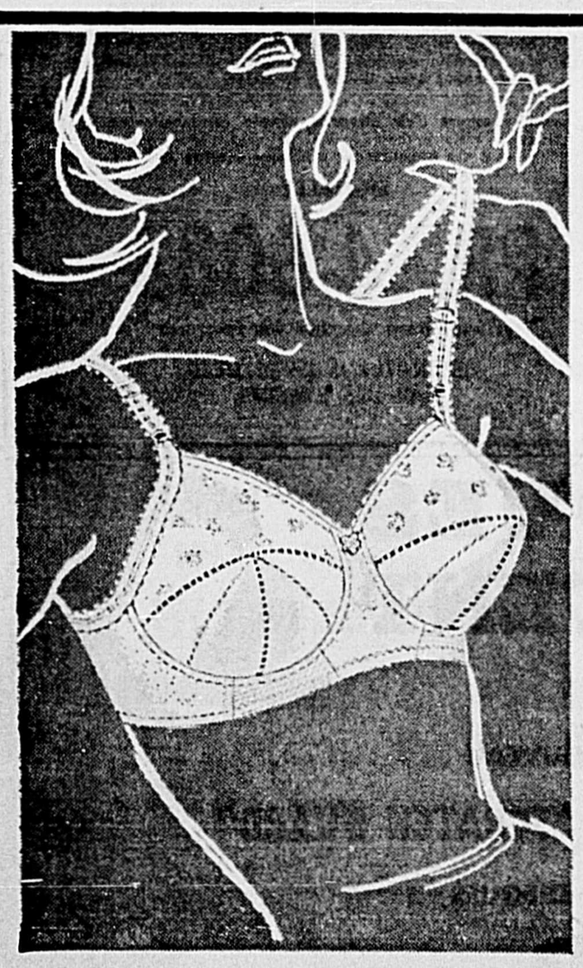
$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un ocean à l'autre

NF64-64F

1555, rue Girouard — Tél.: PR. 3-2521
Suite 201, Edifice de La Survivance
J.-G. Lamontagne, Gérant des Prêts



UN SOUTIEN-GORGE À BRETELLES EXTENSIBLES PAS COMME LES AUTRES!



Modèle bustier en coton, affiné la taille et diaphragme. Bordure 2". B34-42, C34-44. $6.50

SOUTIEN-GORGE RÉGLABLE S·T·R·E·T·C·H STRAP par Exquisite Form

La différence, dans ce soutien-gorge à bretelles extensibles, est vraiment évidente; les bretelles sont plus étroites (elles ne peuvent ni s'enrouler ni couper les épaules) et elles s'ajustent exactement à *votre* taille. Les bretelles extensibles suivent une ligne continue qui passe sous les bras, ce qui évite les bâillements et les plis! Elles descendent très bas dans le dos et leur action, alliée à celle du *SPANDEX* élastique, vous permet de respirer et de vous mouvoir très facilement. C'est exactement le soutien-gorge que vous attendiez, n'est-ce pas? Allez vite demander le Soutien-Gorge Stretch Strap par Exquisite Form. A32-36, B32-38, C32-38, En coton brodé blanc.

SEULEMENT $4.00

La tricolaine

Laines, Pièces murales, fil, corsets, brassières

Mme J.-A. DUBOIS, prop.

1260, Des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4-4880

STEINBERG

COMMENT PARTICIPER:

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) Produits-de-la-Semaine représentés en "Coupon Pinky Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la Boite Marché Express installée à cet effet à l'entrée de votre supermarché d'alimentation STEINBERG, ceci avant le samedi de la semaine où le coupon est nul... (le 18 avril 1964.)
Chaque semaine, 10 inscrits seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT!

Produits-de-la-semaine pour le Marché Express!

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — BISCUITS DAVID — Variés 4 dans 1! GROS POT 38 ONCES 99¢ — Nul après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Céréales General Mills — Cheerios, 2 btes 10½ oz, .70c; Frostyos, 2 btes 9½ oz, .70c; Trix, 2 boites 8½ oz, .70c — Nul après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Légumes congelés McCain — Macédoine ou pois en sauce à la crème ou pois en sauce beurre, sac 10 oz .39c; Brocoli ou choux de Bruxelles en sauce au beurre, sac 10 onces, .43c — Nul après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — RIZ DAINTY — FACILE A PREPARER — 2 boites 2 LB 74¢ — Nul après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — HUILE VEGETALE — GATTUSO — BOUTEILLE 32 ONCES 87¢ — Nul après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — PAPIERS MOUCHOIRS — KLEENEX, couleurs diverses — 3 paquets de 400 93¢ — Nul après le 14 avril

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Desodorisant — parfums fleurs, épices ou epinette bleue — Bte 6½ oz, seul. 69¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — CIRE CLAIR — pour planchers de JOHNSON — Boite 32 onces 1.16 — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — MACARONI — au fromage, congelé CATELLI — Paquet 16 onces 39¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — DINER DE BOULETTES — viandes et légumes — Bte 30 oz seul. 59¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Corned Beef — boeuf mariné de LIBBY — Boite 12 onces 59¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — CAFE INSTANTANE — Maxwell House — 10c moins 6 oz 1.27 — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — OLIVES — Farcies Manzanilla de McLARENS — Place Pack Pot 8 oz 43¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — CORNICHONS POLSKIE — de Coronation — Bocal 32 onces 43¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — SACHETS DE BOVRIL INSTANTANE — 12 sachets au pqt 39¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — NOURRITURE — pour chats, variétés diverses, Dr Ballard — 4 btes 15 oz 74¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — LAIT CONDENSE — Marque Eagle — 2 btes 16 oz 78¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — DELICIEUSES FEVES THOMPSON — Paquet 2 LB 33¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — SOUPE — légumes et macaroni, de Rosa — 2 pqts 7 oz 31¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Fèves au Lard — sauce aux tomates Stokely Van Camp — 4 btes 20 oz 70¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — MELANGES A MUFFINS — de Betty Croker — Paquet 14 onces 39¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — BREUVAGE à l'ORANGE CARNATION — Cruche 64 onces 65¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — GARNITURE — tarte, aux fraises E. O. SMITH — Boite 20 onces 53¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — NOIX SALEES — espagnoles, bte 8 oz blanchies, bte 7 oz — Paquetees à vide, boite 39¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — BISCUITS — Chocolate Chip de WALKER — Sac 1 LB seul. 49¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — PAPIER CIRE — CUT-RITE de SCOTT — 2 roul. de 100' 62¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — ESSENCE — à briquet RONSONOL — Bte 8 oz seul. 49¢ — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — FILETS — perche ou morue Booth ou Rupert — Congelés, LA LB 45¢ — Nul après samedi le 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — 8 (ou plus) Pamplemousses — Frais, juteux, importés, toutes variétés — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — 5 lb (ou plus) de POMMES — Fraiches, croquantes de Fantaisie, toutes variétés — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Corned Beef — Maigre et désossé Steinberg — Délicieux LA LB 69¢ — Nul après samedi le 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — SAUCISSE — à déjeuner de pur porc Steinberg — LA LB 49¢ — Nul après samedi le 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — 5 LBS (ou plus) CAROTTES — FRAICHES CANADIENNE — Grade No 1 — Nul après mardi le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — PANIER — à lessive de forme ronde — En poly chacun 44¢ — Nul après samedi le 18 avril

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché STEINBERG!

200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — BAIN-MARIE — En aluminium, Pantry King à poignées renforcées et manchons bakelite — Ne chauffant pas CHACUN 4.99 prix de vente — Nul apres le 2 mai aux marchés Steinberg

Série de Concerts Symphoniques

ALBUM-DE-LA-SEMAINE

No 9: Suite Carmen de Bizet; Orchestre Symphonique d'Australie; au pupitre, George Singer et Kurt Woese! 1.37 ch.

Accompagné d'un disque compact: "La Vie des Compositeurs"!

Pages de France

Un article inédit de JEAN GALLOTTI

Les cartes à jouer en France depuis cinq cents ans

C'est là un sujet attrayant pour tous ceux qui trouvent dans le maniement et la vue de ces petites feuilles de carton glacé, colorié, historié de figures hiératiques mais familières, en même temps que dans les problèmes qu'elles proposent à l'esprit, un plaisir toujours renouvelé.



— CARTES DU JEU DE GATTEAUX —

Ceux-là sont-ils encore très nombreux ? Moins peut-être qu'autrefois, moins qu'au temps où Barbey d'Aurévilly écrivait dans **Les Diaboliques :** "Le jeu, c'était la grande affaire des anciens nobles..." ou simplement celui où Courteline, au Grand Café, recevait comme chez lui, chaque soir, "à l'heure verte", l'élite littéraire du Boulevard, autour d'une partie d'écarté ou de poker. Mais nous avons encore le bridge pour les salons et la belote pour les bistrots, ce qui suffit, en somme, à conserver aux cartes un caractère d'actualité s'ajoutant au prestige de leur long passé.

A vrai dire, comme nous le rappelle le catalogue, si l'on a des raisons de croire que les Chinois et les Indiens en usaient déjà aux environs de l'an mille, elles ne furent introduites que plus tard en Europe et seulement sans doute au XVIè siècle en France, où leur vogue est attestée par deux ordonnances en réglementant l'emploi, l'une, datée de 1382 à Lille, l'autre de 1398 à Paris.

Aucun spécimen remontant à cette époque ne nous a d'ailleurs été conservé : c'est au XVè siècle, vers 1450, que fut édité par un certain Jaques, à Lyon, le jeu le plus ancien que l'on possède chez nous et dont les figures sont exposées rue de Richelieu.

Les loisirs du pauvre fol

Certes, on se tromperait en croyant que de tels jeux ressemblaient en tous points à ceux d'aujourd'hui. Celui que nous citons comportait vingt "têtes", dites de **Preux** et de **Preuses**, où nous relevons les noms de Josué, Antonye, Hector, Alexandre, Judas Machabée, Jules César, Artus, Charlemagne, David, Godefroy de Bouillon et, pour les femmes : Deipille, Lomphelon, Icomie, Thamarie, Sémiramis, Pentasillée, Bethsabée...

Etaient-ce là les personnages qui illustraient les cartes dont il est fait mention dans un registre de la Chambre des Comptes, datant du règne de Charles VI : "A Jacquemin Gregonneur, peintre, pour trois jeux de cartes à "or et à diverses couleurs, de diverses devises pour porter devers le dit seigneur roi, pour son esbattement L V 1 sols parisis" ?

On sait que, peut-être en considération de cette pièce d'archives, une légende voudrait que les cartes eussent été inventées pour distraire les sombres loisirs du roi fou. Nous venons de voir qu'à la fin du XIVè siècle, elles étaient déjà si répandues que l'autorité tentait d'en restreindre la pratique. On n'eut donc pas alors à les inventer. Mais quels qu'aient pu en être l'aspect et l'usage, leur présence entre les mains et sous les yeux du pauvre fol, hagard sur son trône vacillant, confère à leur origine une poésie étrange qu'il est souhaitable de respecter.

A deux têtes

Elles ne devinrent que peu à peu telles que nous les connaissons de nos jours. Elles ne présentèrent pas avant le XIXè siècle ces figures dites "à deux têtes", c'est-à-dire doublées et sans haut ni bas, qui sont devenues une des singularités les plus caractéristiques des jeux de cartes. Les premiers exemplaires de ce type n'ont été dessinés pour la régie qu'en 1827. Jusqu'alors, les personnages étaient toujours représentés en pied, bel et bien munis de chausses ou de jupes, et non point partagés obliquement en deux moitiés identiques et juxtaposées formant une sorte d'hiéroglyphe ou d'idole obsédante par son irréalité.

Les jeux anciens sont plus réalistes en même temps que moins finement dessinés, avec des coloris moins vifs, plus sobres, plus rabattus, remarque valable aussi bien pour les cartes proprement dites que pour les tarots dont il faut dire quelques mots.

Tarots et cartomanciens

Les tarots passent communément pour être les ancêtres des cartes à jouer. Les historiens spécialisés, et notamment le rédacteur du catalogue de l'actuelle exposition, Mr. Seguin, estiment en effet possible, sans pourtant l'affirmer, que l'apparition des tarots en France ait précédé celle des cartes. Il paraît cependant certain que les unes et les autres ont existé conjointement. Il est même remarquable que le plus ancien jeu de tarots français resté en notre possession, ait été édité au XVIIè siècle, soit deux cents ans après le jeu de cartes de Jaques dont nous avons parlé plus haut.

De fait, le jeu de tarots est un jeu de cartes spécial venu d'Italie et dont l'un des plus anciens spécimens est le Tarot de Venise conservé au Cabinet des Estampes de la Bibliothèque Nationale. Il se compose de 78 cartes formant les séries ordinaires avec, en plus, un cavalier prenant place entre la Dame et le Valet et de vingt deux atouts et portant les noms les plus étranges.

Tels quels, les tarots pouvaient être utilisés comme "jeux de société" ou comme un ensemble de symboles dont les cartomanciennes se servaient pour prédire l'avenir. Ce dernier usage prévalut et, dit-on, n'est pas aboli.

Il y a portrait et portrait

Fabriquées bientôt en séries, grâce à la gravure sur bois que remplaça, au XVIIè siècle, la gravure sur cuivre et, au XIXè, la gravure sur acier, les cartes devinrent vite l'objet d'un commerce considérable aux mains de spécialistes appelés des **Cartiers** dont le nombre a été évalué à 107 pour le XVè siècle, 509 pour le XVIè, 597 pour le XVIIè et pour le XVIIIè, à 1504 répartis dans 115 villes de France dont la production totale était de 7.300.000 jeux par an. Puis, l'industrie se modernisant avec l'invention de la galvanoplastie et l'emploi des machines, le nombre des cartiers diminue rapidement au point de n'être plus que de neuf en 1901 avec 4.716.000 jeux et, aujourd'hui, de cinq dont les fabriques se trouvent à Paris, Nancy, Marseille et Bordeaux.

On appela **portrait** le type particulier des jeux fabriqués dans une même ville ou une même région. En dépit des efforts faits par les fermiers chargés de recouvrer l'impôt, une certaine variété se maintint dans la production jusqu'au siècle dernier et l'on put ainsi distinguer le portrait de Lyon, celui du Dauphiné, celui de Provence, le portrait Bourguignon de Lorraine, d'Auvergne, de Limousin, de Guyenne, de Languedoc et enfin, le plus en faveur, le Portrait de Paris, qui bientôt adopté par les cartiers de l'Ouest, du Nord, de l'Est et de la région de la Loire, finit par s'imposer dans la France entière.

Dès le XVIIè siècle, les figures portaient imprimés les noms qu'elles ont conservés et avaient en partie les mêmes attributs, la même physionomie — le roi de coeur avec une épée, le roi de pique s'appuyant sur sa harpe, le valet de carreau de profil, le valet de pique avec une plume à son chapeau, le valet de trèfle, de face, tenant de sa main droite la marque de fabrique dans un écusson.

Les noms de ces personnages, empruntés à l'antiquité et à la Bible, en même temps qu'à la chevalerie du moyen-âge, paraissent attester qu'ils leur furent attribués bien avant le XVIIè siècle. Ainsi, les rois furent : David, Alexandre, César et Charles, c'est-à-dire Charlemagne; les reines : Judith et Rachel, mais aussi Pallas et Argine. Quant aux valets, ce furent : Lancelot, Hogier, Lahire, Hector. Et ici, commencent les interprétations. Pallas désignerait Jeanne d'Arc; Argine, anagramme de **regina**, serait la reine Marie d'Anjou, épouse de Charles VII, Rachel Agnès Sorel, et Judith Isabeau de Bavière. Pour les valets, il est plus aisé de croire que Lancelot n'est autre que Lancelot du Lac, héros du cycle d'Arthur et qu'Hogier est Ogier le Danois, héros du cycle de Charlemagne. Lahire serait Etienne de Vignolles, chevalier du temps de Charles VII et Hector un officier de ce même roi.

Réjouissons-nous de l'incertitude qui voile l'identité de ces séculaires figures et qui ajoute à l'attrait de leur naïveté celui du mystère. Par elle, toutes les fois que nous les revoyons, éventails bariolés entre nos doigts qu'énervent les dangereux hasards, ou, silencieux tapis des **patiences** muettes, nous retrouvons, devant leurs costumes pétrifiés en une éclatante mosaïque, devant leur dédoublement inversé, leurs visages blafards et leur impassibilité, un peu de nos émerveillements quand, enfants, nos premières parties de **bataille** nous en révélaient la féerie.

Jean GALLOTTI

De fil en aiguille

Le fil à coudre est une de ces petites choses indispensables que l'on a tendance à prendre pour acquises. Pourtant son histoire est fort intéressante. Elle remonte à l'ère des cavernes alors que l'homme primitif se servait de nerfs ou de boyaux, durcis à un bout, pour assembler des peaux de bête. Quelle origine rudimentaire pour les fils à coudre arachnéens dont on se sert aujourd'hui !

Plus tard, mais encore bien avant l'ère chrétienne, l'homme apprit à filer et à tisser. Il fit des aiguilles avec de l'ivroire, du bronze, de l'argent et de l'or et se servit de fil de lin, de soie, voire de laine. Le coton était tissé en étoffes, mais il n'existait pas de fil à coudre de coton : le filage à la main ne pouvait produire à cette fin de fil assez résistant.

C'est seulement à la suite de la révolution industrielle, soit vers la fin du 18e siècle, que la filature mécanique devint possible. C'est alors que James et Patrick Clark, de Paisley, Ecosse, commencèrent à filer un fil de soie dont ils approvisionnaient les artisans qui tissaient les célèbres châles de Paisley.

En 1806, toutefois, le Blocus continental coupa les arrivages

(suite à la page 20)





Chères clientes,

C'est au tout nouveau magasin Mary Mallen, voisin de Steinberg que vous trouverez des robes, manteaux et vêtements sports de la plus belle qualité et à prix populaires.

C'est en accumulant vos factures jusqu'au montant de $100. que vous aurez par la suite droit à un escompte de 6% sur toute la marchandise que nous vous offrons.

Cliente .....

C'est un très grand plaisir de vous accueillir comme une de nos clientes spéciales et nous vous assurons que vous serez servie avec le meilleur de notre habileté.

Vous recevrez 6% d'escompte sur toute marchandise régulière.

P.S. — S'il vous plait montrez cette carte lorsque vous faites vos achats.

MARY MALLEN

Par .....

Cette carte n'est pas transférable

Mary Mallen

1265, RUE DES CASCADES PR. 3-0052

Centre Commercial Des Cascades

(Voisin de Steinberg)

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 11 avril

8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Peynot
11.30 Tour de terre
12.00 Les Croquignoles
12.30 Coucou
1.00 Le Golf et ses
2.00 Images en tête
4.00 Terre des hommes
4.30 20 ans express
5.00 Les uns les autres
5.30 Temps présent
6.00 Airs de Paris
6.30 Téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Champ libre
8.00 Hockey
10.30 Les Couche-tard
11.00 Votre choix
11.15 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.40 Nouvelles du sport
11.50 Cinéma

DIMANCHE, 12 avril

8.15 Musique
8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Jour du Seigneur
12.00 F—MA
1.00 Sextant
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine internat.
2.30 Chasse et pêche
3.00 Univers des sports
4.00 Dans les cantons
4.30 Expo universelle
5.30 Heure des quilles
6.30 Présence de l'art
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-Nord
8.30 Variétés du Québec
9.30 Dans rues Québec
10.00 Affaires publiques
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI, 13 avril

10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 Ouragan
5.30 Atôme et galaxie
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

MARDI, 14 avril

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 La Fleche brisée
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Hockey
10.30 Rue de l'Anse
11.00 Téléjournal
11.15 Supplément régional
11.25 Nouvelles du sport
11.30 Festival Rossellini

MERCREDI, 15 avril

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Actualités féminin.
3.30 Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Kosmos 2001
5.30 L'Epée de Florence
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le signe du Lion
10.00 Actualités politiq.
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

JEUDI, 16 avril

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Roquet, belles oreil.
5.30 Guillaume Tell
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Hockey
10.30 Fille d'Eve
11.00 Téléjournal
11.15 Supplément région.
11.24 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma

VENDREDI, 17 avril

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 L'Eternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 Enquêtes Jobidon
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Adèle
8.30 Ciné, international
10.15 Poltique provincial
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

Sherbrooke 7

SAMEDI, 11 avril

8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Peynot
11.30 Tour de terre
12.00 Les croquignoles
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi Sport
1.00 Entrée des artistes
2.00 Images en tête
4.00 Terre des hommes
4.30 20 ans express
5.00 Les uns les autres
5.30 Temps présent
6.00 Détente
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Hockey
10.30 Les couche-tard
11.00 Votre choix
11.15 Téléjournal
11.30 Dernière édition
11.45 Cinéma 7

DIMANCHE, 12 avril

8.45 Cours universitaire
9.30 Cours universitaire
10.15 Cours universitaire
11.00 Messe, Basilique
12.00 Heure des quilles
1.00 Documentaire
1.15 Climat pour un...
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine internat.
2.30 Chasse et pêche
3.00 Univers des sports
4.00 Dans tous cantons
4.30 Homme et fleuve
5.00 Heure du conclle
5.30 Heure des quilles
6.30 Famille Stone
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-nord
8.30 A communiquer
10.30 Téléjournal
10.45 Cinéma 7

LUNDI, 13 avril

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 l'heure de Pierrot
12.30 Première Edition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ouragan
5.30 Kit Carson
6.00 Levis Bouliane
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Ville Vedette
7.30 Comment, pourquoi
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule au oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Québec en marche
11.00 Dernière édition
11.15 Intrigue à Hawaï

MARDI, 14 avril

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.41 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 La vie qui bat
5.30 Furie
6.00 Levis Boullane
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 A première vue
7.30 Police des plaines
8.00 Hockey
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Star time on 7

MERCREDI, 15 avril

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Téléchanades
11.16 l'Heure de Pierrot
12.00 12 o'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Actualité féminine
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Coeur au poing
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Marcel Martel
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 La gargote
7.30 Adam ou Eve
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Référendum
11.00 Dernière édition
11.15 Cinéma 7

JEUDI, 16 avril

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 Tentez votre chance
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Roquet belles oreil.
5.30 L'Aigle noir
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 La science et la vie
8.00 Hockey
10.30 Tous pour un
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Star time on 7

VENDREDI, 17 avril

9.00 Départ express
10.00 Coq au 7
10.30 Cinéma Kraft
12.00 12 o'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 L'éternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ti-Jean Caribou
5.00 Plus on est de fous
6.00 Jimmy James
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Bonsoir copains
7.30 Hommes volants
8.00 Adèle
8.30 Ciné international.
10.15 Affaires de l'état
10.30 Téléjournal
10.45 Cricri
11.00 Dernière édition
11.15 Cinéma 7

MONTREAL 10

SAMEDI, 11 avril

10.30 Coquetel musical
12.45 Ouverture, horaire
1.00 Cinema du samedi
3.00 Sur le matelas
4.00 Gymnastique ARC
4.05 Rampe sportive
4.30 Centres de loisirs
5.00 Kit Carson
5.30 Les 4 Justiciers
6.00 C'est arrive cette...
6.30 Un avocat
6.45 Médecin de famille
7.00 Les hommes volants
7.30 Jeunesse d'aujourd.
8.30 Grands spectacles
10.30 Pour rire
10.45 Nouvelles du jour
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

DIMANCHE, 12 avril

11.00 Coquetel musical
12.30 Manchettes, horaire
12.45 En ce temps-ci
1.15 TV Université
2.00 Ciné du dimanche
3.30 La science et la vie
4.00 Défi au danger
4.30 M. le Maire
5.00 P'tits bonhommes
6.00 Dernière heure
6.15 Québec en marche
6.30 Jeunes talents
7.00 Qui dit vrai?
7.30 Ciné-spectacle
9.00 Police des plaines
9.30 Bon voyage
10.00 Découverte '63
10.30 Télé-charade
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Face à face

LUNDI, 13 avril

10.30 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Ici Interpol 51
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Défi
6.00 Télé-métro
6.30 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Arrêt 4
8.30 Télé-policier
9.00 Télé-quilles
10.00 Détectives
10.30 Sous le ciel de...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma

MARDI, 14 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.00 Tout pour la femme
4.00 Dernier Mohicans
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Le saint
8.30 Club du disque
9.00 Tentez votre chance
9.30 Comm' dans l'bon
10.00 Dix sur dix
10.30 Toute la ville en...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

MERCREDI, 15 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Sur demande
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Aventure outre-mer
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Adam ou Eve
8.00 Avec plaisir
8.30 Be un a dix
9.00 Intrigues à Hawaii
10.10 Devinez juste
10.40 Yves Christion
10.55 En première page
11.05 Couleur du temps
11.15 Ronde des sports
11.25 Cinéma

JEUDI, 16 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
4.00 Monte Cristo
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Comment, pourquoi
8.00 La famille Stone
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Le prix plaza
10.30 Profil et caractère
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

VENDREDI, 17 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.40 Comptant, comptant
3.50 Tout pour la femme
4.00 Furie
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Remous
6.00 Télé-Métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 En première
9.30 La tête des autres
10.00 Alors raconte
10.30 Un air d'accordéon
10.45 Dernière heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

MONTREAL 6

SATURDAY, April 11

9.27 Today on CBMT
9.30 University Credit Course
10.00 Film — TBA
10.30 Cuisine : Chicken Cacciatore
11.00 Sandy and Co.
12.00 Three Star Bowling
1.00 En France
1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 World of Sport : CBC Golf
3.00 World of Sport
4.00 Movie Matinee
5.00 Forest Rangers
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 A Song for You
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 The Saint
8.30 NHL Hockey
10.15 Québec Bond Drive
10.45 TBA
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.17 The Sport Shop
11.37 Film Favourites

SUNDAY, April 12

9.27 Today on CBMT
9.30 University Credit Course
10.00 Time for Sunday School
10.30 The Answer: The Silent Guest
11.00 Church Service
12.00 Boston Symphony
1.00 Speaking French
1.30 Country Calendar
2.00 Time of Your Life
3.00 Keynotes
3.15 The Outdoorsman
3.30 20/20
4.00 Heritage
4.27 CBC TV News
4.30 Twentieth Century
5.00 The Sixties One Man's Dream
5.30 Some of Those Days
6.00 Mr. Ed.
6.30 My Three Sons
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.01 Horizon : This Was A Man
11.00 CBC TV News
11.10 Final Edition
11.15 Metroscope
11.31 Sunday Sports
11.41 Shoestring Theatre

MONDAY, April 13

9.57 Today on CBMT
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young Show
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 En France
12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 This Living World
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Time Out for Music
6.00 Montreal Magazine
6.30 Citizen James
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Don Messer
8.00 Garry Moore
9.00 Playdate — The Bay
10.00 Academy Awards
12.00 CBC TV News
12.14 Final Edition
12.22 Sports Final
12.28 Science Fiction Theatre

TUESDAY, April 14

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Song to Remem.
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Come Listen Awile
6.00 Youth Special
7.01 CBC Evening News
7.23 Sports with Doug Smith
7.30 The Way Things Are
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front Page Challenge
10.01 News Magazine
10.30 T.B.A.
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Cinema Starlight

WEDNESDAY, April 15

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.55 News
12.00 The Way Things Are
12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.31 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Cisco Kid
4.30 Sea Hunt
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Woody Woodpecker
6.00 Montreal Magazine
6.30 Phil Silvers: Bilko at Bay
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 The Nation's Business
7.45 Mr. Fixit
8.00 Red River Jamboree
8.30 Festival — Hamlet
11.31 CBC TV News
11.45 Viewpoint
11.52 Final Edition
12.00 Sports Final
12.07 Movie Cavalcade : TBA

THURSDAY, April 16

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Hélène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Ever Since
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.30 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Mr. Piper
4.30 Huckleberry Hound
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Music Hop
6.00 The Observer
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Candid Camera
8.00 The Lucy Show
8.30 The Serial
9.00 Grindl
9.30 Parade
10.00 Hitchcock
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Hollywood and the Stars

FRIDAY, April 17

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Hélène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Live and Learn
12.30 Movie Matinee
2.00 Password

MONTREAL 12

SATURDAY, April 11

11.30 The Liberal Arts
11.45 Meditation, newsroom 12
12.30 The Liberal Arts
1.00 We Want an answer
1.30 Let's Find Out
2.00 Saturday at the movies
3.15 Man Around the House
3.30 Big Time Wrestling Calgary
4.30 Like Young
5.30 Fractured Flickers
6.00 Spelling Bee
6.30 Wagon Train
8.00 The Outer Limits
9.00 77 Sunset Strip
10.00 A Night on the Town
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

SUNDAY, April 12

11.45 Meditation - Newsroom 12
12.00 Spectrum
12.30 Jean's Place
1.00 Forum
1.30 The Bowery Boys
2.30 Montreal Minor Hockey
3.30 Family Theatre
5.00 Magic Tom's Talent Hunt
5.30 The Flintstones
6.00 Walt Disney Presents
7.00 The Danny Thomas Show
7.30 Mr. Novak
8.30 Arrest and Trial
10.00 The Hourglass
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Platform
12.00 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, April 13

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at You
3.30 People in conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.26 Place Ville Marie
6.30 Pulse — News
7.00 Death Valley Days
7.30 T.B.A.
8.00 The Dick Van Dyke Show
8.30 McHale's Navy
9.00 The Phil Silvers Show
9.30 Take a chance
10.00 Dr. Kildare
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Newsroom 12 — Meditation

TUESDAY, April 14

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host : Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.30 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 My Favorite Martian
8.00 Sunset Theatre
9.30 The Joey Bishop Show
10.00 The Eleventh Hour
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

WEDNESDAY, April 15

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.26 Place Ville Marie
6.30 Pulse
7.00 Hennesey
7.30 Burke's Law
8.30 Sunset Theatre Special
10.30 Know your sports
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

THURSDAY, April 16

10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 Sunset Theatre
8.30 To Tell The Truth
9.00 Zera One
9.30 The Jack Paar Program
10.30 The Honeymooners
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Newsroom 12 — Meditation

FRIDAY, April 17

10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking At You
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.00 Yogi Bear
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.26 Place Ville Marie — Profile
6.30 Pulse
7.00 The Bill Dana Show
7.30 Pettitcoat Junction
8.00 Think of a World
8.30 The Andy Griffith Show
9.00 The Jack Benny Program
9.30 Let's Sing Out
10.00 Breaking Point
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Sir Francis Drake
4.30 Seat Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kingfisher Cove
6.00 Montreal Magazine
6.30 Hollywood and the Stars
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Adventure : Sixty-five Survivors
8.00 Country Hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 The Nurses
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Friday Première

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

Par MARC HAMELIN

Gilles Pelletier, comédien chevronné...

Gilles Pelletier, une de nos vedettes les plus appréciées, nous avoue que son métier lui tient profondément à coeur. Aussi se donne-t-il tout entier à ses rôles. Ce comédien pratique une sévère auto-critique; il a le sentiment très net qu'il n'a pas encore donné le meilleur de lui-même. Interviewer Gilles Pelletier est une tâche agréable parce qu'il respire la robustesse, la franchise et l'optimisme. Il demeurera toujours aux antipodes du cabotinage puisque, pour lui, jouer un rôle c'est avant tout servir la pensée d'un auteur.

...analyse ses personnages

—Votre passé a été largement commenté. Si nous parlions du présent et de l'avenir.

—Je répète présentement un rôle pour un THEATRE D'UNE HEURE qui sera réalisé par Aimé Forget. L'histoire de **Meurtre à l'étude** de Maurice Gagnon a déjà fait l'objet de quelques émissions de la série radiophoniques. LES CARNETS DE L'INSPECTEUR TANGUAY, diffusée quotidiennement à 11 heures du matin. J'achèverai donc la personnification complète de mon personnage d'inspecteur. J'espère ne pas décevoir les auditeurs qui avaient déjà une idée imaginaire de ce personnage radiophonique.

Comment pourrait-il décevoir quand on pense à son jeu remarquable dans RUE DE L'ANSE (le mardi à 8 heures) et dans SEPTIEME-NORD (le dimanche à 8 heures).

—Félix Joli, capitaine de la Gentille, ne serait-il pas un capitaine Aubert rajeuni?

—Le capitaine Aubert de CAP-AUX-SORCIERS était considéré comme un "deus ex machina"; c'était un homme qui vivait pour les autres bien plus que pour nourrir ses intérêts personnels. Félix Joli a moins de prestige auprès des gens de son village gaspésien. C'est un être orgueilleux, passionné mais rempli d'humour. Il est actif, courageux et compréhensif dans ses relations avec son fils Yves. Ce rôle n'en est pas tellement un de composition. Félix et moi avons tous deux quarante ans et sommes très attachés à la mer.

Rappelons qu'à l'âge de 16 ans Gilles Pelletier était admis à l'Ecole navale de Portsmouth, en Angleterre. Depuis ce temps, il fait des séjours répétés dans les eaux gaspésiennes, à bord de son voilier.

—Et votre personnage du docteur Laurent Desgagné, dans SEPTIEME-NORD?



Gilles Pelletier

—Il est difficile de définir son caractère. A lire et à relire les textes de Guy Dufresne, je ne désespère pas de mieux comprendre mon personnage. Nous pouvons quand même établir que malgré ses études universitaires, cet homme a conservé chez lui un côté fruste et campagnard. S'il fait partie de l'élite, il échappe au conformisme de son milieu. Sa santé et sa force physique s'allient à un esprit sain. Il est entier.

...scrute une facette de son métier

—Gilles Pelletier, à quoi attribuez-vous votre réussite?

—Cette réussite est bien relative. Pour moi, il y a réussite quand il y a travail de création. Le comédien ne devient artiste ou créateur qu'au moment où il a tout à fait compris la pensée de l'auteur. Quand on songe à la pensée intense des auteurs classiques et au travail à fournir pour en arriver à une compréhension d'ailleurs toujours incomplète, la réussite de l'interprète est toute relative. Je crois plus juste de parler d'un travail intéressant plutôt que d'un travail réussi.

Cette considération de Gilles Pelletier sur son métier de comédien est encore plus valable lorsqu'on sait que Pelletier étudie encore ses classiques avec Jean Valcour, directeur du Conservatoire de la province de Québec. C'est ainsi qu'il fait présentement partie de la distribution de **Iphigenie** de Racine, pièce présentée devant des étudiants de divers collèges.

...commente l'avenir

Un peu plus tard dans la saison, nous verrons Gilles Pelletier incarner un autre personnage de capitaine. Cette fois, il s'agira d'un **tele-theatre** de Radio-Canada, réalisé par Jean Dumas. Georges Groulx, Huguette Oligny, Guy Provost et Marthe Thiéry seront parmi les comédiens qui joueront aux côtés de Gilles Pelletier dans **Pere** d'August Strindberg. "Mon véritable emploi est encore à venir", nous dit Gilles Pelletier. Les téléspectateurs jugeront de cette dernière déclaration. Quant à nous, nous ne manquerons pas d'aller l'applaudir au théâtre, alors qu'il jouera dans l'**Otage** de Brendan Behan, pièce qui sera présentée au Stella, à la fin de la présente saison.

Gilles Pelletier: un comédien qui croit plus au travail qu'au génie.

Marc HAMELIN

Films au Canal 2

RADIO-CANADA MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI, 10 avril

11 h. a.m. LES AVENTURES DE ROBINSON CRUSOE
E.U. 1953. Film d'aventures. Ensemble intéressant, quoiqu'inégal. Réalisation soignée. Bonne interprétation. **Adultes et adolescents.**

1 h. MORT PARMI LES VIVANTS
Tch. 1948. Drame psychologique. Etude psychologique d'un certain intérêt, quoique superficielle. Réalisation moyenne. **Adultes et adolescents.**

8 h. 30 LES LOUPS DANS L'ABIME
Fr.-It. 1959. Drame psychologique. Tension soutenue. Climat psychologique bien créé. Mise en scène soignée. Tendance positive. Meurtre. Suicide. **Adultes.**

11 h. PREMIERES ARMES
Fr. 1950. Comédie dramatique. Sensibilité. Style simple et souple. Atmosphère bien reconstituée. Peinture réaliste d'un milieu ignoble. Moeurs dépravées. **Adultes, des reserves.**

SAMEDI, 11 avril

2 h. POUR LA SUITE DU MONDE
Can. 1963. Etude de moeurs. Aspects documentaires intéressants. Plusieurs images poétiques. Quelques longueurs. **Tous.**

11 h. 35 NANA
Fr. 1955. Drame. Mise en scène spectaculaire et fastueuse. Bonne interprétation. Libertinage. Vie de débauche. Images suggestives. **A deconseiller.**

LUNDI, 13 avril

11 h. a.m. LIEUTENANT CRAIG
It. 1949. Comédie. Thème original. Réalisation médiocre. Longueurs. **Adultes et adolescents.**

1 h. LE FRIC
Fr. 1959. Film policier. Intrigue compliquée à plaisir. Réalisation moyenne. Bonne interprétation. Ensemble de tristes personnages. **Adultes, des reserves.**

11 h. SOUS LE REGARD ETOILES
Angl. 1947. Drame social. Oeuvre poignante mais inégale. Partie documentaire réaliste. Conduite irrégulière. **Adultes.**

MARDI, 14 avril

11 h. a.m. LE BARON DE L'ECLUSE
Fr.-It. 1959. Comédie de moeurs. Dialogue envahissant. Excellent jeu de Gabin. Climat amoral. **Adultes, des reserves.**

1 h. QUATRE DANS UNE JEEP
Suis. 1951. Drame. Ensemble sympathique mais inégal. Intérêt documentaire. Réalisation sobre. Bons interprètes. Entr'aide et fraternité. **Adultes et adolescents.**

MERCREDI, 15 avril

11 h. a.m. LES MOUSQUETAIRES DE LA REINE
It. 1950. Film d'aventures. Assez pauvre. Quelques belles images. Mauvais doublage. Conception erronée de l'amour. Rôles peu édifiants attribués à des hommes d'Eglise. **Adultes, des reserves.**

1 h. SON DERNIER VERDICT
Fr.-It. 1953. Drame. Film attachant. Interprétation de qualité. Leçon par voie de conséquence. Amour libre. **Adultes, des reserves.**

11 h. BRIGADE DES MOEURS
Fr. 1958. Drame. Film très bavard, réalisé pauvrement. Interprétation faible. Milieux à rés. **Adultes.**

JEUDI, 16 avril

11 h. a.m. LE GRAND COMBAT
Fr. 1942. Drame sportif. Soutient l'intérêt. Moyen. **Tous.**

1 h. L'ODYSSEE DU SOUS-MARIN NERKA
E.U. 1958. Film de guerre. Conventionnel mais attachant. Sobre et vigoureux. Forte tension. **Adultes et adolescents.**

11 h. 30 LES LOUVES
Fr. 1957. Drame policier. Sujet invraisemblable. Bonne construction dramatique. Réalisation soignée. Interprétation excellente. Sentiments bas. Impression déprimante. **Adultes, des réserves.**

Films au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI, 10 avril

8 h. 30 LES LOUPS DANS L'ABIME
(voir canal 2, vendredi, 10 avril, 8 h. 30)

11 h. 15 LA VALSE DE L'EMPEREUR
E.U. 1948. Comédie musicale. Très amusant. Réalisation adroite. Partition musicale intéressante. Excellent interprétation. Comportement répréhensible. **Adultes.**

SAMEDI, 11 avril

2 h. POUR LA SUITE DU MONDE
(voir canal 2, samedi, 11 avril, 2 h.)

11 h. 30 SI L'ON MARIAIT PAPA
E.U. 1951. Comédie. Film agréable, mais manquant de souffle. Ensemble sain. Libertés d'allure. **Adultes.**

DIMANCHE, 12 avril

11 h. LA COMTESSE AUX PIEDS NUS
E.U. 1954. Drame psychologique. Réalisation et interprétation de qualité. Satire d'un monde matérialiste. Situations répréhensibles. **Adultes, des reserves.**

MERCREDI, 15 avril

11 h. 15 MENACE DANS LA NUIT
E.U. 1951. Film policier. Réalisation adroite et rythmée. Excellente interprétation. Conception fausse de l'amour. Brutalité. **Adultes, des reserves.**

Fr. 1946. Comédie policière. Sans grand intérêt et jouée à la bonne franquette. Propos libre. **Adultes.**

11 h. 15 L'AGE DE L'AMOUR
Fr.-It. 1953. Drame psychologique. Etude intéressante. Mise en scène adroite mais inégale. Positions morales insuffisantes. **Adultes, des reserves.**

MARDI, 14 avril

12 h. 30 MADEMOISELLE ET SON GANG
Fr. 1957. Comédie policière. Quelques bons moments. Travail bâclé. Interprétation pleine d'entrain. Langage vulgaire. **Adultes.**

11 h. 15 LES AMOURS DE MANON LESCAUT
Fr.-It. 1956. Drame romantique. Quelconque. Interprétation médiocre. Conduite immorale des personnages. **Adultes, des réserves.**

MERCREDI, 15 avril

12 h. 30 ON DEMANDE LE DOCTEUR KILDARE
E.U. 1940. Comédie dramatique. Satire légère. Réalisation moyenne. Interprétation convenable. **Adultes et adolescents.**

11 h. 15 LE SALAIRE DU PECHE
Fr. 1956. Drame psychologique. Intéressant. Réalisation soignée. Bonne interprétation. Tendance positive. **Adultes.**

JEUDI, 16 avril

12 h. 30 CINQ MILLIONS COMPTANT
Fr. 1956. Comédie sans prétention, pleine d'entrain. Style "théâtre filmé". Interprètes dynamiques. Moeurs faciles. **Adultes.**

8 h. 30 LA RIVIERE DES TROIS JONQUES
Fr. 1956. Drame d'espionnage Conventionnel et superficiel. Photographie so

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada

La famille canadienne-française

— Selon vous, la famille canadienne-française subit-elle une crise ou bien une évolution ?

— Comme vous, je me pose la question. Chose certaine, la famille rencontre chez nous des contingences nouvelles qui la rendent moins patriarcale et plus vulnérable.

— La situation a bien changé depuis deux générations. Il faut que la famille canadienne-française sache s'adapter sans renier ses propres caractéristiques ni les valeurs morales.

— C'est presqu'un défi, quand on sait combien le milieu canadien-français se transforme depuis le début du siècle.

— Il reste tout de même que la famille demeure le premier groupement naturel qui favorise le progrès des parents et des enfants. Les foyers forts de la cohésion matérielle et morale de leurs membres forment les véritables citoyens capables de collaborer au bien commun. C'est chez ceux où grandit l'esprit de famille que croit le mieux le véritable esprit civique.

— On ne peut pas non plus opposer famille et individu. Le milieu familial ne gêne pas le développement de la personnalité. Bien au contraire, il le favorise en élevant la personne humaine au-dessus de ses défauts et de ses limites, grâce au frottement des caractères et à l'éducation mutuelle qui se fait tout naturellement au foyer.

— Si elle veut se revitaliser, la famille doit se modeler sur des héros véritables. La sainte Famille offre aux pères et aux mères des modèles, sublimes sans doute, mais combien sympathiques au sort et aux problèmes des foyers de toujours.

— Joseph est un vrai papa, le père de Jésus dans un sens spirituel le plus élevé du mot, avec ce que cela comporte d'amour fort et de dévouement. Les chefs de famille devraient le sentir plus près d'eux.

— Aux mamans, s'offre la chance insigne de suivre l'exemple de Marie, la plus parfaite des créatures et la plus exquise des mères.

— La sainte Famille est déjà venue, dans le passé, au secours des familles canadiennes.

— Vous voulez rappeler, sans doute, la dévotion à la sainte Famille.

— Justement. Plusieurs se rappellent, n'est-ce pas, les grandes images de Jésus, Marie et Joseph, que l'on voyait bien en évidence dans chaque demeure.

— Cette dévotion date des débuts de la Nouvelle-France. Elle fut d'abord établie à Ville-Marie. A cette époque, la dispersion des petits groupes de foyers, jointe à la pénurie de missionnaires, rendait rarissime la visite du prêtre et la réception des sacrements. Cette situation alarmante incita les familles canadiennes à honorer particulièrement la sainte Famille au foyer.

— Mars 1964 marque justement le tricentenaire du mandement de Mgr Laval, par lequel il accordait l'approbation canonique à la confrérie de la Sainte-Famille. Il fut le premier à établir une fête de la Sainte-Famille, qui sera plus tard étendue à l'Eglise universelle.

— En ce tricentenaire de cette fondation, espérons que les associations consacrées aux intérêts de la famille répandront ce culte qui met si bien en relief la place de l'enfant dans le plan familial et les devoirs des parents à son égard.

Saint Joseph, patron du Canada

— Le pape Pie IX, en 1870, déclarait saint Joseph patron de l'Eglise universelle.

— Il me semble que, depuis longtemps déjà, il avait été choisi comme patron du Canada.

— C'est exact. Et voici en quelles circonstances. En 1624, la colonie était menacée de ruine par suite de la cupidité des membres de la Compagnie des Marchands. Dans cette conjecture, les Pères Récollets, de concert avec M. de Champlain, décidèrent de confier le sort de la colonie à saint Joseph. L'histoire des Ursulines de Québec rapporte que cette solennité, qui avait rassemblé tous les habitants français et plusieurs Indiens chrétiens, s'est faite à Québec le 19 mars 1624.

— Et depuis, nous avons d'autres protecteurs célestes, qui sont nos patrons à nous du Canada, les saints Martyrs canadiens.

— C'est exact, ils participent au protectorat de saint Joseph. Nos martyrs ont mérité ce droit d'occuper une place de choix dans nos annales et dans nos coeurs. Leur fête est célébrée le 26 septembre.

— Le 19 du mois de mars, c'est saint Joseph qui est à l'honneur. Peut-on vraiment dire qu'il exerce une attirance profonde sur les pères de familles de notre époque ?

— Son exemple les invite à progresser en sainteté. Imaginons seulement un peu les progrès en vertu que dût faire saint Joseph, vivant dans la compagnie de Jésus et de Marie.

— Oui, c'est évident. Et combien de leçons l'on peut tirer de cette vie cachée où Dieu travaille sous la direction d'un homme, où un homme se sanctifie sous l'influence d'un Dieu visible.

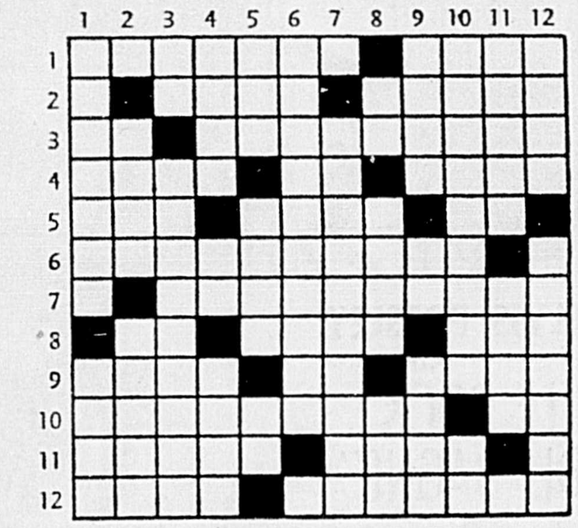
— Le pape Jean XXIII écrit : "Joseph était présent d'une manière discrète et active, exerçant son autorité avec humilité... Il parle peu mais il vit intensément, sans se soustraire à la moindre des responsabilités que la volonté du Seigneur lui impose. Il offre un exemple attirant de disponibilité à l'appel divin, de calme en toutes circonstances, de confiance entière puisée dans une vie de fois et de charité surhumaines et dans le grand moyen de la prière."

Nos mots croisés

Solution du problème précédent :

HORIZONTALEMENT
1—THOMAS — POSER
2—ROUET — ARRETA
3—ET — TREVE — MAT
4—MES — EPAVE — LE
5—ILOT — ELONGER
6—NOTE — SORE
7—IDIE — ETUI
8—SCELLES — ASER
9—ET — ELITE — ERE
10—NEE — URATE — IL
11—ARMURE — ETAGE
12—TESTE — USAGES

VERTICALEMENT
1—TREMIE — SENAT
2—HOTEL — ICTERE
3—OU — SONDE — EMS
4—MET — TOILE — UT
5—ATRE — TELLURE
6—EPEE — EIRE
7—AVAL — ESTA
8—PREVOST — ETES
9—OR — ENOUA — ETA
10—SEM — GRISE — AG
11—ETALEE — ERIGE
12—RATER — FRELES



HORIZONTALEMENT
1—Genre d'antilopes très agiles. — Ingénieur, né à Muret (1841-1925).
2—Séjour du corps dans l'eau. — Révélé, prouvé.
3—Pronom personnel (inv.). — Abattement de l'âme.
4—Manière d'être. — Personnel. — Avoir recours à.
5—Lettre grecque. — Assistance, secours. — Charpente du corps.
6—Innovations.
7—Commencerions à se porter d'un lieu dans un autre.
8—Christine Hudon. — Facile. — Sans vêtements.
9—Tranquilles. — Se déplace. — Hardie.
10—Embellit par des ornements. — Préposition.
11—S'en servira. — Choisit parmi plusieurs.
12—Coupa le poil tout près de la peau. — Action de garder un malade pendant la nuit.

VERTICALEMENT
1—Une paroisse du comté de Rivière-du-Loup honore le nom de ces 14 papes célèbres. — Lieu où réside un souverain.
2—Motocyclette. — Donna de la saveur.
3—Se suivent dans l'alphabet. — Femmes des dauphines.
4—Espèce de houx. — Du verbe "aller". — Existera.
5—Infinitif. — Exposera à l'air. — Possessif.
6—Action de proposer le premier quelque chose.
7—Qui attire par son charme.
8—Possessif (inverse). — Etat, situation. — Triage.
9—Témoignage. — Les voyelles de "rein". — Organe de la vue.
10—Otons les os. — Aluminium.
11—Anneaux de cordage. — Nuages.
12—Bramer, crier, en parlant du cerf. — Genre, espèce d'arbres.

Jean-Claude LANGLOIS

Voyages - Excursions

23 mai :
VISITE A OTTAWA
avec guide français

16 juillet au 2 août :
ATLANTIC CITY
Wildwood Beach
et Cape May

8 au 29 août :
TOUR de FLORIDE
avec excursion à Nassau

Informations :

Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park FO. 7-4803
Saint-Hyacinthe PR. 3-1972

Pour un voyage en groupe par autobus
vous ne faites pas erreur
avec
ARCHAMBEAULT & FILS INC.
Jamais plus cher qu'ailleurs.
Tél. : 774-8360
ou 774-5182 j.n.o.

GERARD HARPIN
s'est porté acquéreur du restaurant
LE COQ VOLANT
qui prend le nouveau nom de
JERRY Bar-B-Q
REPAS COMPLETS SERVIS A TOUTE HEURE
nous prenons les commandes téléphoniques de
BAR-B-Q
et livrons gratuitement à domicile
SIGNALEZ
PR. 3-2715
SERVICE RAPIDE — BIENVENUE A TOUS

Notes culinaires

Voici un dessert léger qui satisfera le besoin de nouveauté qu'apporte l'ambiance printanière. La recette donne de 4 à 6 portions de *Soufflé au citron* au goût légèrement piquant. Faites dorer ½ tasse de chapelure dans 3 c. à table de beurre ou de margarine. Ajouter ½ tasse de lait et ¼ c. à thé de sel; chauffez jusqu'à ébullition en remuant constamment. Le mélange s'épaissira. Retirez-le du feu. Battre 4 jaunes d'oeuf jusqu'à consistance épaisse. Ajouter graduellement ¼ de tasse de sucre granulé et ajouter ensuite au mélange de lait. Laissez refroidir. Entretemps, chauffez le four à 325°F., (modéré). Graissez une casserole d'une capacité de 6 tasses. Ajouter 2 c. à thé de zeste de citron râpé et ½ c. à thé de vanille au mélange de lait refroidi. Battre 4 blancs d'oeuf en neige et ajouter au mélange. Versez celui-ci dans la casserole et mettez au four préalablement chauffé, pendant une heure environ. Le soufflé doit être gonflé et le dessus bien ferme. Servir immédiatement, seul ou avec des fruits ou de la crème fouettée.

WOOLWORTH'S
1305-1315 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE



ÉLÉGANCE PRINTANIÈRE!
PARDESSUS TOUTES TEMPÉRATURES,
EN POPELINE, POUR HOMMES
C'est là une valeur que vous ne devez pas manquer — un pardessus de bonne couple offert à un bas prix inusité. Bonne confection en coton à texture fine au fini lustré. Belle doublure en rayonne, longueur 40-41 pouces, 2 poches tailladées. Boutons supplémentaires, utiles en cas de perte. Tailles: 36 à 44.
EN VENTE
$17.88



COUPE-VENT EN MÉLANGE
DE NYLON LAMINÉ POUR GARCONS
Coupe-vent populaire laminé Dyna-Foam et 100% nylon. Glissière devant, col en tricot de bon ajustement, poignets et bande de taille. Deux poches simples tailladées. Couleurs: bleu, brun loden. Tailles: 8 à 18.
Prix rég. $4.88
En vente
4.88 chacun



Souliers lacés de toilette pour garconnets
1.99 le paire
Destinés à un long usage, mais de forme élégante. Modèle mocassin, en cuir durable. Semelles et talons en caoutchouc vulcanisé. Couleurs: brun et noir. Pointures: 8 à 3.



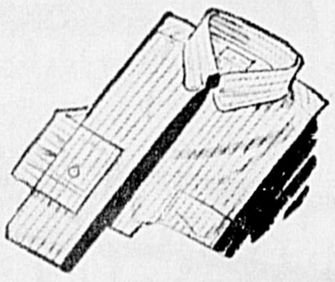
ventes!
DES GERANTS-ADJOINTS
Suivez la foule qui profite des aubaines fameuses chez Woolworth dans chaque rayon.
Gérard Gaucher
assistant-gérant



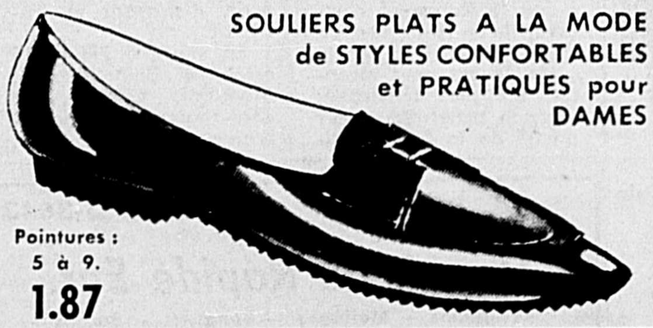
BLOUSE POUR DAMES
Lignée ou couleurs solides
2.99 et 3.99



BRASSIERES POUR DAMES 97¢



CHEMISE LIGNEE
Avec collet "snap" et poignet s'adaptant avec bouton de manchette ou ordinaire, s'ajuste sur les hanches.
3.99



SOULIERS PLATS A LA MODE de STYLES CONFORTABLES et PRATIQUES pour DAMES
Pointures : 5 à 9.
1.87

JUPES POUR SERVEUSES DE TABLE
En bengaline
Gr. 10 @ 20
2.99



JUPON A LA TAILLE
Gr. P. M. G.
Choix de 4 couleurs.
88¢

FILMS GRATUITS AVEC TOUT DEVELOPPEMENT
•
INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PLAN MISE DE COTE

VOTRE ARGENT VAUT PLUS CHEZ
WOOLWORTH

C'est la saison des sucres

Réjouissez-vous ! C'est la saison des sucres ! C'est donc le temps de vous régaler à profusion des produits de l'érable à l'arôme exquis et unique. C'est aussi le temps d'en faire de bonnes provisions pour pouvoir en déguster à l'année longue. Ainsi, quoi de plus agréable que de pouvoir ensoleiller les mois d'hiver de délicieux desserts à l'érable.

Les progrès se font sentir dans le domaine de l'érable tout comme ailleurs. La tradition de suspendre des seaux aux arbres et de faire la tournée des érables en traîneaux tirés par des chevaux tend à disparaître à certains endroits. Des tubes de plastique attachés aux arbres remplacent alors les seaux. Ils conduisent la sève dans un grand réservoir, situé autant que possible près de l'évaporateur. Vous conviendrez sûrement que cette méthode n'est pas aussi poétique mais elle s'avère pratique car elle économise beaucoup de temps et d'effort.

Il vous intéresserait peut-être de savoir qu'en 1963, la production du sirop d'érable a augmenté dans toutes les provinces productrices du Canada, c'est-à-dire au Québec, en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick avec l'exception de l'Ontario. La province de Québec fournit à elle seule plus de 90 p. cent de toute la production canadienne. Environ la moitié de cette production canadienne est ordinairement exportée; ces exportations sont surtout dirigées aux Etats-Unis.

Lorsque vous achetez des produits de l'érable, assurez-vous bien qu'il s'agit de produits d'érable purs. Procurez-vous ceux dont l'étiquette contient les mots "sirop d'érable" ou "sucre d'érable" ainsi que le nom et l'adresse du producteur. Les produits d'imitation doivent porter les mots "aromatisé artificiellement à l'érable". Lisez donc attentivement les étiquettes.

La vente du sirop d'érable classé n'est obligatoire au Canada que dans la province de Québec. Les catégories de qualité en sont les suivantes : Canada de fantaisie "AA", Canada clair "A", Canada médium "B", Canada ambré "C" et Canada foncé "D". Dans le classement du sirop d'érable, les facteurs de couleur, saveur et absence de fermentation sont pris en considération.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous présente deux recettes dignes d'un roi : le Baba à l'érable et la Tarte veloutée au sirop d'érable. Soyez assurée qu'elles auront beaucoup de succès auprès de votre famille et de vos invités.

BABA A L'ERABLE

On admet généralement que l'invention du baba est due au roi Stanislas Leczinski qui était un lecteur fervent des Milles et une Nuits. Il donna à son dessert préféré le nom d'un héros de son livre favori Ali-Baba. Par la suite, ce gâteau s'appela simplement baba.

1 c. à thé de sucre
½ tasse d'eau tiède
1 enveloppe de levure rapide
½ tasse de farine à tout usage tamisée
½ tasse de beurre
¼ tasse de sucre
4 oeufs battus
1 tasse de farine
½ c. à thé de sel

SIROP :

1½ tasse de sirop d'érable
½ tasse d'eau
1 c. à table d'essence de rhum

Dissoudre la cuillerée de sucre dans l'eau tiède. Saupoudrer de levure et laisser reposer 10 minutes. Mêler la levure, puis ajouter en battant ½ tasse de farine. Couvrir et laisser lever au double du volume, à la chaleur (85°F.) et à l'abri des courants d'air, environ ½ heure.

Défaire le beurre en crème, ajouter graduellement ¼ tasse de sucre. Ajouter les oeufs en alternant avec la farine et le sel, battre jusqu'à ce que la pâte soit lisse puis incorporer le premier mélange. Verser la pâte dans un moule tubulaire graissé de 8 pouces. Couvrir et laisser lever au double du volume, ½ à 1 heure. Cuire à four modéré (350°F.), jusqu'à ce que le gâteau soit bien doré, 35 à 40 minutes. Refroidir dans le moule et démouler sur une assiette à tarte.

Amener à ébullition le sirop mêlé à l'eau. Tiédir, ajouter l'essence de rhum. Percer le baba à plusieurs endroits avec une brochette ou un cure-dent et arroser de sirop. Laisser reposer, en arrosant de temps à autre jusqu'à ce que le sirop soit presque tout absorbé. Garnir de crème fouettée (facultatif). 6 à 8 portions.

NOTE : On peut substituer à l'essence de rhum et à l'eau, ½ tasse de rhum. Ajouter au sirop d'érable tiède.

TARTE VELOUTEE AU SIROP D'ERABLE

Cette tarte onctueuse est agréablement parfumée au sirop d'érable. Quel arôme ! Quel régal !

1 croûte de tarte de 8 pouces
1 tasse de lait
¼ tasse de farine
⅛ c. à thé de sel
1 tasse de sirop d'érable
2 jaunes d'oeufs battus
1 c. à table de beurre
2 blancs d'oeufs
Pincée de sel
¼ tasse de sucre

Faire chauffer le lait. Mélanger la farine et le sel; mouiller graduellement de sirop d'érable et verser dans le lait chaud. Cuire au bain-marie en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange épaississe, environ 6 minutes. Réchauffer les jaunes d'oeufs avec un peu de la préparation. Verser dans la crème et continuer la cuisson, 3 à 4 minutes en remuant constamment. Retirer du feu et incorporer le beurre. Refroidir légèrement et verser dans la croûte de tarte. Préparer une meringue avec les blancs d'oeufs, le sel et le sucre et en couvrir la tarte. Faire dorer à four modéré (350°F.), environ 15 minutes ou à four chaud (425°F.), environ 5 minutes.



Une scène de la pièce *Iphigénie*, de Racine, jouée jeudi dernier au Séminaire de Saint-Hyacinthe. On reconnaît ci-dessus Gilles Pelletier, chef de la troupe. *(Studio Belvatt)*

De fil en...

(suite de la page 17)

de soie aux Iles britanniques et les frères Clark se mirent à expérimenter avec le coton en guise de remplacement. Six ans plus tard, ils inaugurèrent la première fabrique de fil à coudre de coton : c'était plus de vingt-cinq ans avant l'apparition de leur premier concurrent, James Coats. Ces deux noms, Coats et Clark, sont depuis synonymes de fil à coudre.

Bien que le fil de coton ait longtemps été le favori des couturiers, l'usage sans cesse plus abondant de tissus synthétiques a incité les fabricants de fil à recourir aux fibres d'origine chimique. Une fois de plus, Coats fit oeuvre de pionnier.

Selon ce fabricant, le fil à coudre doit posséder les mêmes propriétés que le tissu. Il n'est donc pas logique de choisir un tissu irrétrécissable puis de le coudre à l'aide d'un fil qui rétrécit : les coutures vont plisser ! Et il est inutile de coudre un tissu de longue durée avec un fil qui ne saurait durer aussi longtemps.

La première fibre synthétique qui ait servi à la fabrication du fil à coudre fut le nylon, mais on voit maintenant le "Terylene" aux comptoirs des brimborions. Extrêmement solide, le fil "Terylene" offre par surcroît l'avantage de s'étirer très peu.

Pour coudre avec le fil "Terylene", on recommande d'utiliser sur la machine à coudre, la même tension qu'avec le fil de coton. En cas de difficulté, relâchez légèrement la tension à l'aiguille et à la bobine. Utilisez une aiguille neuve et bien pointue, sans rugosité à la pointe ou au chas. La moindre ébréchure pourrait causer l'effilochage.

Quand vous cousez à la main, coupez votre fil assez court pour prévenir l'enchevêtrement. Aussi, utilisez toujours des ciseaux pour couper le fil "Terylene" : il est trop fort pour casser net.

Le fil à coudre moderne offre bien peu de ressemblance avec sa forme primtive... Il n'en continue pas moins de remplir la même fonction fondamentale, celle de façonner nos vêtements!



L'aviateur-chef J.-Y. Gagnon, fils de M. et Mme G. Gagnon, 2723 Père Daniel à Trois-Rivières (Québec), examine un "jamboli" ou poignard indigène, appartenant à Mohammad Ben Yula, l'un des gardes du quartier résidentiel du détachement de l'ARC à Sana, au Yémen. Dans certaines parties du Yémen, la température est extrême et peut atteindre 115 degrés, à l'heure de midi.

LES ROIS DE LA MER

par Wanda de Roussan



LA vie des Vikings, leurs moeurs, leurs caractéristiques nous sont exposées dans le roman de madame Wanda de Roussan: **Les Rois de la mer** que "Fides" vient de publier dans sa collection **Rêve et Vie.**

On sait que les Vikings, vers la fin du IXe siècle s'établirent au Groënland. La colonie groënlandaise était déjà florissante lorsqu'un visiteur venu d'Islande longea par hasard la côte nord-américaine après avoir dérivé à cause des vents. Au récit de ses aventures deux Vikings: Leif, fils d'Erik le Rouge et Haagon, fils de Herjulf, décidèrent d'aller à la découverte de ces pays inconnus. Le plus téméraire, Haagon, pénétra au coeur même de la Grande Rivière (le fleuve Saint-Laurent) et il parvint au Saguenay. A Tadoussac, il rencontra les Indiens. Deux races et deux cultures différentes s'affrontèrent.

Le roman de Wanda de Roussan prend son inspiration dans les sagas des Vikings. Professeur d'histoire, l'auteur parvient à recréer pour nous l'atmosphère dans laquelle vécurent ces Nordiques qui visitèrent, les tout premiers, le Nouveau Monde. Rempli d'imprévus, de situations dramatiques, **Les rois de la mer** est un roman fort bien écrit, distrayant et instructif.

En vente à **Fides,** 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal, Canada, et dans toutes les bonnes librairies à $2.00.

SPECTACLE du SAMEDI 11 AVRIL

HOTEL La Marquise

SAINTE-MADELEINE

EN TRES GRANDE VEDETTE :



LES FLAMINGO
Artistes de la TV

CARMEN RAMIREZ
Brillante danseuse espagnole

REGENT RICHARD
Chanteur, M.C.

BOB LEE
et son orchestre

La Boîte à Rakakas

A l'OTJ Notre-Dame (coin St-Prosper et Larocque)

PRESENTE :

JEAN-GUY MOREAU (imitateur)

ROBERT CHARLEBOIS (chansonnier)

SAMEDI SOIR 11 AVRIL 1964

Billets : Adultes $1.50
Etudiants $1.00

2 spectacles : 8 hres 30
10 hres 30

En vente aux pharmacies Lanctôt et Locas

Réservations : PR. 4-6506

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS

HORAIRE : Tous les jours à 6 hres 30 p.m. Excepté le dimanche à midi et quinze, continuel.

MICHELE MORGAN

IL Y A UN SECRET DANS VOTRE VIE

- On dit que vous êtes angélique
- Mais qu'un dévoyé a bouleversé toute votre existence
- Et que vous n'avez jamais aimé votre enfant...





Pour Renée, Laurent est l'Aventure, peut-être l'Amour?

Pourtant ce garçon est cynique et habitué aux conquêtes faciles

Danielle, en se laissant séduire par Laurent, se crée ainsi son propre enfer sur terre, cet enfer qui causera sa perte.

LE PUITS AUX TROIS VERITES

avec JEAN CLAUDE BRIALY et CATHERINE SPAAK

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

Une ambiance véridique, où les périls, les mystères, l'inconnu de la jungle prennent toute leur pleine valeur.

VICTOR MATURE JANET LEIGH

JOHN JUSTIN

SAFARI

Cinémascope en couleurs

Tél. : PR. 3-3643

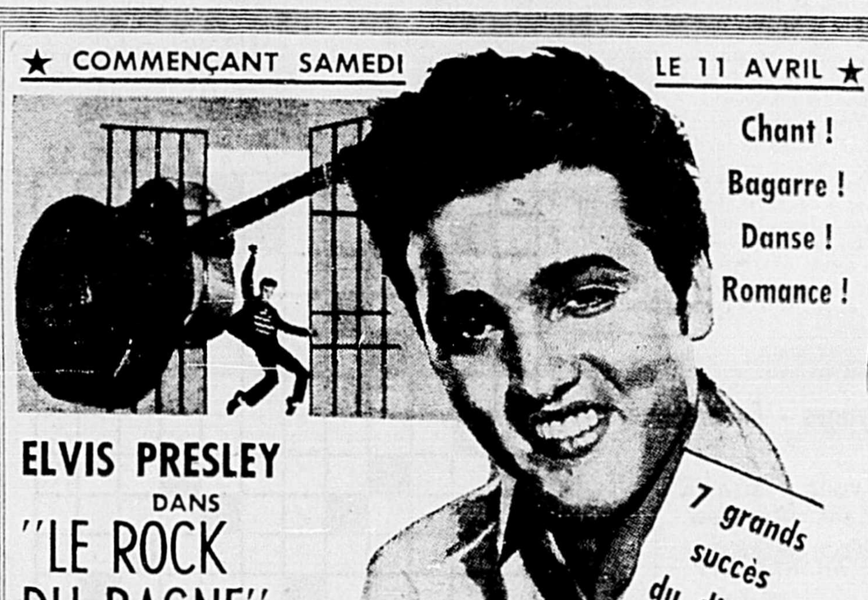
Manoir du Rapide Enr.

Réceptions — Mariages — Banquets — Buffets
3 salles disponibles — Capacité 800 personnes
Stationnement 300 voitures

POUR RESERVATION DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 7 ET 10 HEURES P.M.

R.R. NO. 1 — St-Hyacinthe-le-Confesseur

★ COMMENÇANT SAMEDI LE 11 AVRIL ★



Chant !
Bagarre !
Danse !
Romance !

ELVIS PRESLEY
DANS
"LE ROCK DU BAGNE"

7 grands succès du disque

une production colossale!

SEUL CONTRE ROME

UNE LUTTE GIGANTESQUE ENTRE DEUX RIVAUX

ROSSANA PODESTA
PHILIPPE LEROY

TOTALSCOPE EASTMAN COLOR

★ COMMENÇANT MERCREDI LE 15 AVRIL ★

MICHELINE PRESLE
LINO VENTURA
MARTHA HYER

UNE FANTASTIQUE CHASSE A L'HOMME DANS LES JUNGLES MYSTERIEUSES DE L'ORIENT!

Les Mystères d'Angkor

PANORAMIQUE COULEURS

Aussi

DARRY COWL
JEAN RICHARD
"Carrousel d'amour"

HORAIRE
Sam. matinée 1 hre p.m.
Dih. continuel 12.30 p.m.
Tous les soirs 6.30 p.m.

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!

MASKA

475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

Origine de certaines locutions françaises

Etre dans le pétrin

Etre dans une situation difficile. Pétrin vient du latin (pistrinum) qui signifie l'endroit où l'on broyait le blé en farine à l'aide d'un pilon ou d'un mortier puis plus tard d'un moulin que faisaient marcher des esclaves ou des bêtes de somme. Le mot a gardé en français le sens de lieu de labeur forcé et très dur.

Se porter comme le pont-neuf

Se porter fort bien. Etre solide comme le Pont-Neuf, c'est être très solide ou très vigoureux. Cette locution, toujours employée, date du temps où fut bâti à Paris le Pont-Neuf qui, commencé sous le Roi de France Henri III en 1578, ne fut achevé qu'en 1607 sous le Roi Henri IV. C'était le seul pont, à l'époque, qui franchit à la fois les deux bras de la Seine et qui ne portat point de maisons, les cinq autres: le pont Saint-Michel et le Petit-Pont (sur le petit bras de la Seine) le pont Notre-Dame, le Pont-au-Change et le Pont-aux-Meuniers (sur le grand bras de la Seine) étant porteurs à droite et à gauche, de logis qui ne permettaient pas de voir l'eau sans entrer dans les boutiques, et furent cause plusieurs fois en temps de crue de l'effondrement des ponts, dont trois étaient en bois. L'un des ponts de bois, le Pont-aux-Meuniers (emporté par le courant) le 22 décembre 1596, avec six moulins à blé, reconstruit en 1608, détruit de nouveau en 1617, n'a pas été réédifié depuis lors.

Les Parisiens, qui avaient pu suivre l'édification du Pont-Neuf et constaté la bonne qualité des matériaux employés, en vinrent tout naturellement à dire et à répéter: "Ce pont sera solide", puis "Le pont est solide", et appliquèrent la comparaison aux personnes et aux choses.

Porter un toast ou un toste

Ce mot anglais, qui a fini par remplacer la vieille expression française "santé", portée dans un repas, signifie une "rôtie" entendez par là une tranche de pain rôtie (du latin lotus) "frillé", ancien français (toste, toster). Jadis, en effet, la personne qui, en Angleterre, portait une santé à la fin du repas, mettait une croûte de pain (toast) dans sa coupe. Après avoir fait le tour de la table, la coupe que chaque convive avait portée à ses lèvres, revenait au premier, qui buvait la liqueur et mangeait aussi la croûte rôtie. L'usage de la rôtie a passé, mais le mot qui l'exprimait est resté; de là l'expression "porter un toast" pour boire à la santé ou porter la santé, qui s'est implanté en français au XVIIIe siècle, vers 1750.

Payer quelqu'un en monnaie de singe

Payer quelqu'un en gambades et en grimaces, c'est-à-dire se moquer de lui au lieu de le payer.

L'origine de cette locution se trouve dans le "Livre des Mestiers" du XIIe siècle, qui nous apprend que, selon un règlement fait par Saint-Louis, les montreurs de singes ou "Joculateurs" qui voulaient passer sur le Petit-Pont, reliant l'île Notre-Dame au quartier Saint-Jacques, avaient le grand privilège de ne pas acquitter le passage s'ils faisaient gambader leurs singes devant les gardes du péage.

Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée

Cette locution toujours en vigueur, vient d'un règlement effectué par le roi de France saint Louis, qui avait autorisé les "ribaudes" ou filles de moeurs légères à suivre les armées, ou à habiter près des camps, mais afin de les différencier des honnêtes femmes, elles devaient porter obligatoirement une ceinture dorée.

Le roi n'est pas mon cousin

Il est si fier que le roi lui-même ne lui semble pas un parent digne de lui. On sait que les Rois de France donnaient aux princes de sang, aux pairs, aux Cardinaux, aux Maréchaux etc., le titre de "cousin".

Etre collet monté

Etre guindé, affecté, pédant.

Cette locution, toujours employée, a commencé à être employée, à la fin du règne du Roi de France Louis XIII, pour désigner une personne ou une chose de conception ancienne, surannée. Le "collet monté" était, en effet, au sens propre du mot, un collet où il y avait, pour le soutien autour du cou, du carton ou du fil de fer, afin qu'il se tienne toujours raide. Cette mode était fort courue au temps de la Reine de France, Marie de Médicis (sous le Roi de France Henri IV) était devenue, à la génération suivante, le symbole même de suranné. On disait communément sous le Roi Louis XIV "du temps des collets montés", pour dire dans le vieux temps, et les textes de l'époque soulignent bien la nuance de démo qui s'ajoutait alors au sens que la locution a maintenant.

Ce fut un tolle (général)

Ce ne fut qu'un cri d'indignation — par allusion au cri "tolle" (impératif du latin tollere "enlever") poussé par les Juifs, selon la Vulgate (Saint Luc, XXIII, 18) quand ils sommèrent Pilate d'enlever JESUS pour le faire mourir.

A Pâques ou à la Trinité

A une époque incertaine sur laquelle on ne peut guère compter, autant dire jamais.

Cette locution remonte au Moyen Age et fait allusion aux ordonnances des Rois de France du XIIIe siècle concernant les sommes qu'ils avaient empruntées. Ils s'engageaient à payer leurs dettes "à Pâques ou à la Trinité", deux fêtes séparées l'une de l'autre par neuf semaines d'intervalle. Comme la fête de Pâques et celle même de la Trinité passaient souvent sans que les dettes royales fussent payées, elles furent considérées comme des échéances illusoires ou sujettes à caution.

Pages de France

Un aéroport parisien pour avions d'affaires

Un article inédit de PIERRE DEVAUX

De plus en plus, les hommes d'affaires venant de la province française ou des pays voisins, désirent se rendre à Paris avec leur avion privé. Malheureusement, si la navigation proprement dite, au cours du voyage, ne pose ordinairement pas de problèmes majeurs, l'atterrissage au Bourget ou à Orly est pratiquement impossible. On conçoit, en effet, qu'il soit difficile à la Tour de contrôle de faire patienter, dans l'espace, un Boeing ou une Caravelle, pour laisser le terrain libre à un avion transportant deux personnes!

Il en est de l'espace aérien de Paris comme des artères urbaines; il y a saturation. Songeons que 4 millions ½ de passagers ont atterri sur les aéroports de Paris, ou en ont décollé, au cours de l'année 1962. En 1975, on estime que le chiffre de 15 millions sera atteint.

Le problème des voyageurs des lignes intérieures françaises ou internationales sera alors résolu grâce au fonctionnement — prévu pour 1972 — de l'aéroport "Paris-Nord", qui doit être mis en chantier dans deux ans: 5,000 hectares seront aménagés, moyennant une dépense de 90 milliards d'anciens francs.

C'est le fameux projet d'aéroport de Roissy-en-France.

Le nom peut surprendre. Comment Roissy, à quelques kilomètres de Paris, ne serait-il pas "en France" au même titre que la capitale? Il faut savoir que le nom de "France" a été donné, à l'origine, à une bande de territoire située au nord de Paris; le terme se retrouve dans les noms d'un certain nombre de localités, dont les habitants se qualifient fièrement de "Français" et de "Françaises"... sans vouloir faire de tort, évidemment, à leurs compatriotes du reste du pays!

Pour l'"aviation d'affaires"

M. Marc Jacquet, ministre des Travaux publics et des Transports, a évoqué, lors de la discussion de son budget au Palais Bourbon, le problème d'un nouvel aérodrome agréé dans la région de Toussus-le-Noble.

C'est la reprise d'un projet déjà ancien, qui rendra service à une certaine catégorie d'usagers en constant développement: les hommes d'affaires et les touristes, possédant leur avion privé, qui trouveraient ainsi un aérodrome correctement équipé, leur permettant l'atterrissage de nuit comme de jour, par beau temps comme par temps "bouché".

Actuellement, les possesseurs d'avions légers, monomoteurs ou bimoteurs, obligatoirement équipés de radio; ils peuvent donc demander à Orly, par exemple, l'autorisation d'atterrir, mais celle-ci n'est accordée que dans des conditions exceptionnelles, à cause de l'encombrement des pistes par les gros avions de transport.

Sans doute l'aéroport du Bourget reste plus facilement ouvert aux avions privés; il présente toutefois quelques inconvénients, notamment une plus grande fréquence des brumes et surtout des liaisons avec Paris bien moins satisfaisantes que celles d'Orly.

Le projet actuellement élaboré au ministère des Travaux publics et des Transports consiste à implanter un aérodrome à Guyancourt, soit à 4 km environ de Toussus-le-Noble, zone topographique et climatique particulièrement favorisée.

Le terrain de Guyancourt possède actuellement deux pistes en herbe et forme un plateau facilitant l'établissement d'une piste "en dur", dirigée dans le sens Est-Ouest des vents dominants et longue de 1,400 mètres, ce qui permettrait l'atterrissage éventuel des gros bimoteurs. Une fois à terre, les voyageurs gagneront Paris rapidement par la branche Sud de l'autoroute de l'Ouest.

L'aérodrome, déjà existant, de Toussus-le-Noble, constituera, si l'on peut dire, une simple unité auxiliaire pour Guyancourt. En effet, bien que doté d'une piste de 1,200 mètres, d'une tour de contrôle, d'une météo et d'un Service de douane, le terrain de Toussus-le-Noble est défectueux en raison de son sol mouvant et des collines hérissées de bois, sur deux côtés, ce qui rend délicate la procédure d'approche dans le sens Est-Ouest.

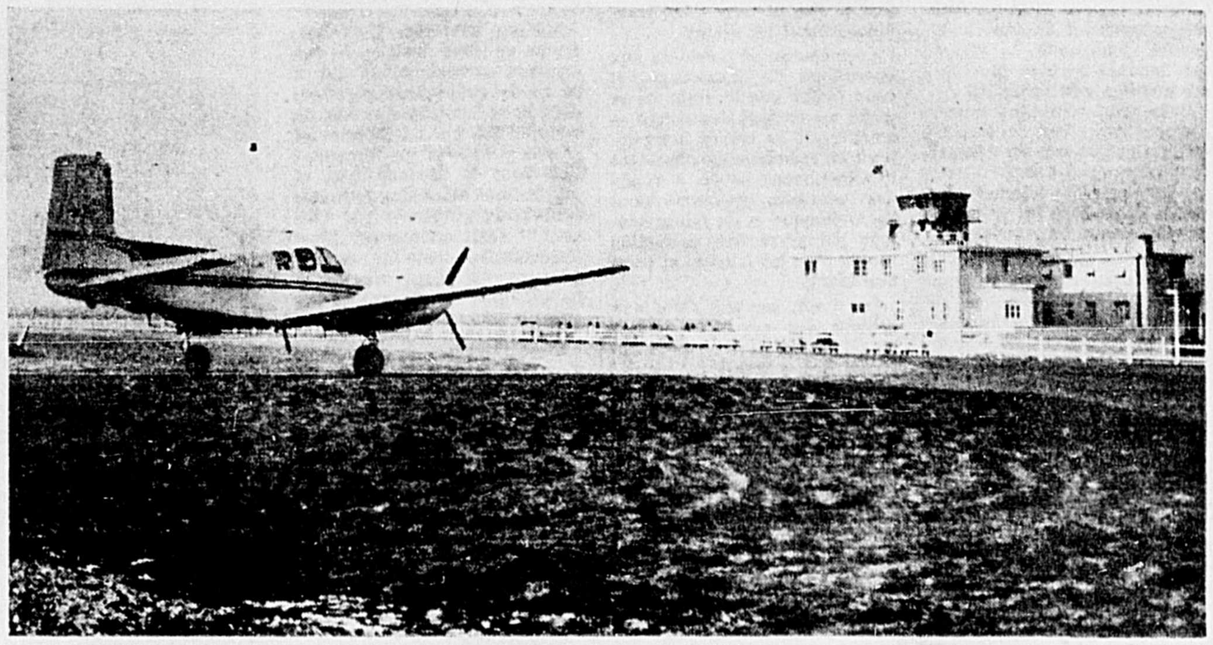
Aisée par beau temps et par bonne visibilité, la navigation devient délicate par mauvais temps ou de nuit, lorsque des avions pilotés au P.S.V. (instruments de pilotage sans visibilité) doivent atterrir sur deux terrains trop voisins l'un de l'autre. Une formule sera mise au point pour que les deux terrains se prêtent un mutuel appui.

1,000 avions privés attendant!

Il n'y a pas à se dissimuler qu'une capitale de l'importance de Paris, dont le rôle international s'accroît chaque jour, ne saurait demeurer privée d'un terrain d'aviation-affaires.

Il y a, pour l'instant, en France seule, 1,000 avions d'affaires; ce chiffre ne peut que croître au cours des années à venir, lorsque les hommes d'affaires se rendront compte du temps considérable gagné par des liaisons aériennes rapides, sur des appareils qui pourront du reste être achetés en "pool" par plusieurs Sociétés... Souhaitons une prompte réalisation de ces deux aéroports à vocation différente, Roissy-en-France et Guyancourt près de Versailles.

Pierre Devaux



TOUSSUS-le-NOBLE, Aéroport

La publicité...

(suite de la page 9)

entraine un abaissement des prix de revient.

La publicité est en outre une force permettant de maintenir le niveau de la qualité ou du service rendu. Une société ayant consacré une somme importante à vanter les mérites d'un produit, et ayant habitué sa clientèle à compter sur un degré d'excellence élevé et régulier, n'osera pas ensuite diminuer la qualité de sa marchandise.

Mais, dira-t-on, la publicité est souvent vulgaire, tapageuse et choquante. Voilà un grief sérieux. La réclame télévisée a fait trop souvent de la publicité le symbole même du matérialisme de mauvais goût. Mais on a constaté qu'à la longue la clientèle ne se laissait pas influencer par des réclames vulgaires.

Les annonces pourraient être bien meilleures, lit-on dans l'article de Sélection, si elles vantaient un produit sans trop attirer l'attention sur elles. Si les annonceurs se décidaient à renoncer au style tapageur et emphatique pour se borner à citer les faits et à informer le public, non seulement leur chiffre d'affaires augmenterait, mais ils se donneraient le beau rôle. Et l'auteur de conclure: "Non, je ne crois pas qu'il faille proscrire la publicité, mais il faut certainement la réformer."

LA VENTE
DE DEMENAGEMENT
se continue encore 10 jours
Chez Gaby Enr.
Confection pour Dames
477, rue Ste-Anne PR. 3-0192
Profitez des spéciaux dès maintenant.
Une visite vous convaincra. Surveillez l'ouverture du nouveau magasin au
1800 rue des Cascades
Tél. PR. 3-0192
(COIN HOTEL-DIEU)

PRETS
PAR
TELEPHONE
$50. A $5,000.
PR. 3-2524
SOIR: ROBERT COLLETTE - PR. 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST. FRANÇOIS, ST HYACINTHE

MANN AUTOMOBILE
MAINTENANT OUVERT
GARAGE WHITE-ROSE
A DOUVILLE
GUY MANN, Propriétaire
4545, BLVD LAURIER TEL.: PR. 3-8844
SPECIAUX D'OUVERTURE
AVANT D'ACHETER, VENEZ VOIR LA QUALITE DES VOITURES USAGEES QUE NOUS AVONS A VOUS OFFRIR A DES PRIX LES PLUS BAS DANS LA REGION
PONTIAC 1962 4 portes, 6 cylindres, radio, trans. auto.
PONTIAC 1961 hard-top, 4 portes, tout équipé, 8 cylindres.
METEOR 1961 Station 3 sièges, 8 cylindres, tout équipé.
RAMBLER 1960 4 portes, 6 cylindres, tout équipé.
PONTIAC 1959 4 portes, h.-t. 8 cyl., auto., radio, Parisienne.
PONTIAC convertible, 8 cylindres, servo-direction, radio.
RENAULT DAUPHINE 1961 4 portes.
FORD 1957 4 portes, sedan très propre.
VENDEUR: M. CONRAD BOUSQUET
4545, BLVD LAURIER DOUVILLE

MAGASIN PEOPLES
JOURS d'Aubaines à 1 DOLLAR
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI, 9 - 10 - 11 AVRIL
Pantalons de toilette pour hommes. Régulier 3.98 — 2/$5.
Caleçons Boxeur, pour hommes, en coton imprimé. Grandeurs P.M.L. Régulier .79 — 2/$1.
Culottes en soie pour enfant. Régulier .29 — 5/$1.
Chemises-T pour enfant, manches courtes, en coton imprimé. Grandeurs 1 à 6. Régulier .69 — 2/$1.
Tasse et soucoupe avec joli motif fleuri. Régulier .29 — 4/$1.
Spray Net Votre choix, de Helene Curtis ou Lady Patricia. Régulier .59 — 2/$1.
Vente de Cadrans au choix, rond ou carré. Modèle garanti. Régulier 2.59 — $2.00
Ensemble de Toilette Brosse, 5 morceaux. Régulier .89 — 2/$1.
Fil de coton très résistant, blanc ou noir. Gr. 36-40-50. Régulier .69 — 3/$1.
Cache-poussière en Corduroy, pour dames. Gr. P-M-L. Régulier 4.98 — $3.00
Nylon Mesh sans couture. Marque exclusive et autres au choix. Gr. 8½ à 11. Régulier .59 — 3/$1.
Bas pour Garçons Motifs gais. Gr. 8 à 10½. Régulier .59 — 3/$1.
Mouchoirs de tête Carrés ou oblong. Teintes unies ou imprimées. Régulier .79 — 2/$1.
Culottes pour dames, en acétate de nylon. Gr. P-M-L. Régulier 3/1.00 — 5/$1.
Demi-jupon en acétate de nylon Gr. P-M-L. Régulier 1.59 — 2/$3.
Pantoufles Plusieurs modèles au choix Gr. P-M-L. Régulier .77 — 3/$2.
Très grand choix d'outils importés. Régulier .98 — 2/$1.
Sacs à vêtements en plastique. Contiennent jusqu'à 16 vêtements. Régulier 1.19 — $1.00
MAGASIN PEOPLES
1312, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Bonnes Nouvelles pour les Ménagères



Carolyn Campbell

C'EST LE MOMENT DES RÉCEPTIONS DE PRINTEMPS



Quelle que soit votre renommée de maitresse de maison, il est toujours plaisant de gagner de nouveaux lauriers. Ayez toujours une bonne provision d'aliments pratiques sur l'étagère de votre dépense; cela vous permettra de servir des plats raffinés, mais faciles à préparer.

Pour votre premier lunch de la saison printanière, régalez vos amies avec une fricassée au cari sur du riz à la noix de coco... un plat digne d'une réception. Les morceaux de poulet cuit, la sauce au poulet, le riz, la noix de coco et les condiments... tous les ingrédients de base de ce plat proviennent de l'étagère de la dépense. Si vous avez tout cela sous la main, vous serez toujours prête à recevoir.

LUNCH PRINTANIER DE GALA

Fricassée au cari sur du riz à la noix de coco
Chutney Amandes grillées
Coeurs de laitue Vinaigrette
Fruits frais

FRICASSÉE AU CARI SUR DU RIZ À LA NOIX DE COCO

½ tasse de beurre ou de margarine
½ tasse d'oignon haché
1 tasse de riz non cuit
2 boites (10½ onces liquide chacune) de sauce au poulet
¼ feuille de laurier, émiettée
½ cuillerée à thé de poivre
½ cuillerée à thé de thym
2 tasses de morceaux de poulet cuit
2 cuillerées à thé de poudre de cari
1 tasse de noix de coco en flocons
2 cuillerées à soupe de persil haché

Dans une casserole, faites cuire l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit tendre. Ajoutez le riz; faites cuire lentement jusqu'à ce que ce soit brun, environ 10 minutes, en remuant souvent. Mélangez-y 1 boite de sauce au poulet, le laurier, le poivre et le thym. Couvrez, laissez mijoter environ 15 minutes ou jusqu'à ce que tout le liquide soit absorbé et que le riz soit cuit. Entre temps, dans une autre casserole, mélangez le poulet, le cari et l'autre boite de sauce au poulet; faites chauffer. Ajoutez la noix de coco et le persil au riz cuit, mélangez légèrement avec une fourchette. Servez le poulet chaud enrobé de sauce dorée sur le riz. 6 portions.



PREMIERE RENCONTRE... Le caporal suppléant Daniel Bourdages, de Shawinigan Falls (Québec), au cours d'une patrouille de familiarisation, aux abords de Kyrenia (Chypre), s'arrête un moment pous sécher les pleurs d'un jeune enfant. Le caporal Bourdages appartient au 1er bat. du Royal 22e Régiment, actuellement incorporé dans le contingent canadien affecté à la force de l'ONU à Chypre.



UN SOLDAT DU QUEBEC A L'AIDE DES CONGOLAIS — Le sergent Cyprien Langlais, 49 ans, de Grande Rivière, s'occupe d'une jeune patient au Dispensaire général de Léopoldville. Pendant ses heures de loisirs, ce sergent de l'Armée canadienne aide les membres de la clinique à soigner les indigènes malades.

Le vin de Champagne

Le vignoble champenois se situe à 150 kilomètres de Paris aux confins de l'Ile de France, dans une région nettement délimitée par les qualités particulières de son sol fait d'un épais banc calcaire recouvert d'une mince couche limoneuse : en tout quelque 10,000 hectares hors desquels la loi française ne reconnait à aucun vin le droit de porter l'appellation Champagne.

Les vignes y courent à flanc de coteaux dans trois districts distincts : Montagne de Reims, Vallée de la Marne, Côte des Blancs; mis bout à bout, ceux-ci formeraient une bande étroite longue de 120 kilomètres, large de 300 mètres à 2 km. C'est peu, à la vérité, si l'on compare cette superficie restreinte à l'étendue de telle ou telle des célèbres régions viticoles françaises; mais en limitant le vignoble champenois, la sagesse des hommes a voulu préserver ses qualités très spéciales.

Parsemant celui-ci, des noms célèbres rappellent les trop fameux combats qui s'y déroulèrent au cours des deux dernières guerres : des hommes sont venus là, de tous les points du monde, verser leur sang.

Le climat de la Champagne en lui-même résume la complexité et la mesure qui, en toute chose, caractérise la France : des influences maritimes, venues de l'Atlantique, s'y conjuguent avec celles plus continentales que suscite la proximité des marches de l'Est ou de la plaine du Nord : doux en général, il se ressent parfois de quelques rigueurs : point trop humide, ensoleillé sans excès, le raisin lui doit une maturation lente, et si le rendement des récoltes est peu élevé, celles-ci en tirent, de ce fait même, une haute qualité. On le verra plus loin, ce climat particulier est encore l'un des éléments essentiels d'où les vins de ce pays tiennent leur aptitude toute naturelle à une seconde fermentation d'où proviendra la mousse.

C'est à la fin du XVIIe siècle que Dom Pérignon, moine illustre de l'Abbaye d'Hautvilliers, découvrit la propriété qu'avaient les vins de la région de prendre mousse : une suite d'expériences qui n'auraient rien à envier aux méthodes de nos savants modernes, lui permirent d'établir les lois auxquelles obéissait la fermentation de ces vins et les principes à respecter pour obtenir des vins mousseux.

Doté d'une rare finesse de palais et d'une non moins remarquable puissance d'imagination, il sut aussi déceler les caractères propres à chacun des crus de la Champagne et eut, le premier, l'idée géniale de mélanger ceux-ci — on dit, ici, de les "marier" — réalisant par cette alliance des vins d'une exceptionnelle richesse gustative et d'une délicieuse harmonie. On le sait, en effet, le mélange des divers crus champenois offre cette propriété insigne de donner un résultat si heureux que les qualités de ceux-ci s'en trouvent à la fois accrues et fondues, alors que, appliqué aux vins d'autres régions, ce procédé ne donne que des coupages dont la valeur d'ensemble est inférieure ou au plus égale à celle des composants.

Et voici bien l'inimitable mystère des produits de cette région, auquel le Champagne allait devoir sa fortune mondiale : à l'exemple du grand moine, chaque maison développa bientôt le principe ainsi posé et le perfectionna jusqu'aux limites du possible.

Et c'est alors que vous pourriez admirer cette longue série d'opérations qui, de la vendange, stade préalable à l'élaboration du vin, vous conduiraient jusqu'au moment où, enfin terminées, les précieuses bouteilles vont porter leurs noms prestigieux aux confins mêmes du monde.

Les vendanges qui, en Champagne, ont lieu fin septembre dans la lumière dorée des fins d'automne, sont l'occasion d'un déploiement de soins inhabituels en d'autres régions. Soucieux de la qualité parfaite de leur vin, les vingerons ne garderont pour le faire que des raisins impeccables : d'où la nécessité d'éplucher les grappes une à une et d'en trier scrupuleusement les grains.

Le même souci présidera aux opérations de pressurage, et pour éviter que le moût ne se tache au contact des marcs — on sait que les raisins noirs entrent en grande proportion dans le Champagne — on a conçu des pressoirs spéciaux dont l'aire étendue et de faible hauteur permettra une extraction rapide d'un jus limpide et presque blanc.

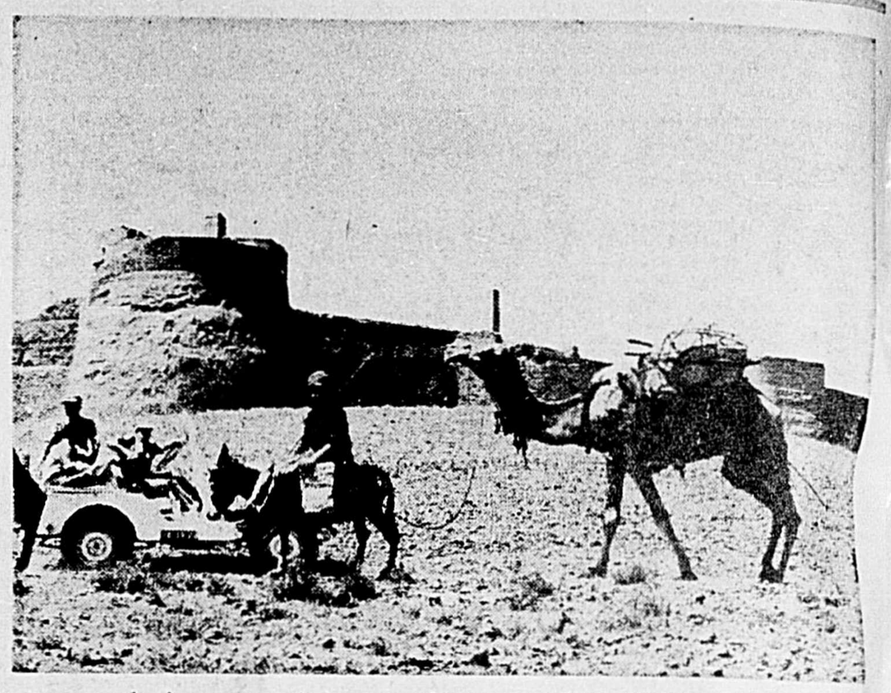
Le moût, conduit alors aux celliers des négociants, entre en fermentation et celle-ci dure de 2 à 4 semaines, bientôt paralysée par la fraicheur de la température hivernale. Le vin qui en résulte est clarifié à plusieurs reprises et l'on procède aux approches du printemps à ce "mariage des crus" dont nous parlions plus haut : l'un apportant son bouquet, l'autre sa vinosité, un autre encore le degré alcoolique, etc. C'est la composition de la cuvée, moment solennel dans la vie des Maisons de Champagne dont les hauts dirigeants procèdent alors à des dégustations au cours desquelles ils devront faire appel à toutes les ressources de leur expérience et de leur sens gustatif : il faut en effet savoir ce que deviendront en vieillissant les dosages qui sont alors effectués et concevoir la parfaite synthèse qu'ils devront donner à 4 ou 5 ans de là. C'est de cette opération que le Champagne tire sa personnalité et son éminente qualité.

Mis en bouteilles puis descendu en cave fraiche — ces crayères gallo-romaines qui à 20 m de profondeur sous-tendent la région champenoise de quelque 200 km de galeries — le vin y entrera en fermentation pour la seconde fois, et par le seul effet des ferments jusqu'alors paralysés par l'hiver : il s'agit maintenant d'une fermentation lente et rendue telle par la constance de la température des caves : 12 degrés en toutes saisons.

C'est alors que se produit ce que l'on appelle la "prise de mousse", le gaz carbonique libéré par cette seconde fermentation restant emprisonné dans la bouteille hermétiquement bouchée : ce travail du vin dure de 2 à 3 mois. Puis on laissera vieillir le vin pendant 4 ans, 5 ans ou même davantage — condition irremplaçable de sa qualité. Et c'est un curieux spectacle que de voir ces immenses tas de bouteilles poussiéreuses empilées suivant un ordre rigoureux et qui sagement attendent leur venue à maturité. C'est au cours de cette période que le vin acquerra ce "fondu" harmonieux qu'aucun autre moyen plus expéditif ne saurait lui conférer.

Comme toute fermentation cependant celle-ci produit un dépôt qu'il va falloir décoller des parois de la bouteille. C'est le "remuage" auquel pendant 2 ou 3 mois procéderont des ouvriers spécialisés qui, chaque jour, secoueront chaque bouteille d'un coup de poignet dont ils ont le secret, lui imprimant un mouvement de rotation en la dressant peu à peu le goulot vers le bas. Un bon ouvrier remue ainsi 30,000 bouteilles par jour. Ainsi le dépôt se détache-t-il peu à peu pour venir se rassembler dans le col de la bouteille, sur le bouchon d'où il est prêt à être expulsé. On procède alors au dégorgement, c'est-à-dire que d'adroits spécialistes redressent les bouteilles une à une et font sauter les bouchons : sous la poussée de la pression intérieu-

(suite à la page 28)



Les caravanes de chameaux constituent encore le moyen de locomotion le plus populaire au Yémen. A l'extérieur des murs de Sana, la capitale, des membres de la Mission d'observation de l'ONU s'arrêtent à bord de leur jeep pour laisser passer une caravane.

4. LE QUATRIÈME BESOIN

Qu'en faites-vous?

4 pères sur 5 n'en font aucun cas.

Comme la plupart des gens, votre famille connait sans doute les trois principaux besoins de la vie: 1. Nourriture 2. Vêtement 3. Logement

Mais, que penser du quatrième besoin?

Le quatrième besoin n'est-il pas de posséder *assez d'assurance vie* pour garantir à la famille que les trois autres besoins seront toujours satisfaits? Pourquoi alors quatre pères sur cinq n'en ont-ils fait aucun cas? Sans doute croient-ils ne pas en avoir les moyens. Ils ignorent que peu d'argent suffit à répondre au quatrième besoin. Prenons par exemple un homme de 28 ans, père d'un enfant qui, à l'heure actuelle, n'a que cinq ans. Seulement $25 par mois pour de l'assurance vie rapporteraient les bénéfices suivants: s'il mourait demain, sa police ne rapporterait pas qu'un montant global de $10,000 mais, elle garantirait à son épouse la somme de $250 par mois jusqu'à ce que le petit de cinq ans ait ses vingt ans. Mais, il est tout probable qu'il vivra; alors, il pourra utiliser la même assurance pour obtenir une rente de retraite intéressante. Votre famille est-elle si sûre de son avenir? Pourquoi laisser le quatrième besoin au hasard?

Le service de Vérification de la Sécurité Familiale qu'offre la Metropolitan répondra à cette question.

Un représentant de la Metropolitan formé spécialement à cette fin fera le bilan de vos épargnes, de vos biens, et de votre assurance actuelle. Il évaluera les besoins futurs de votre famille. Il vous indiquera quoi faire pour mieux assurer l'avenir de votre famille—et le moyen le plus économique de le faire. Vous découvrirez sans doute que pour répondre au quatrième besoin—*suffisamment d'assurance vie*—il en coûte beaucoup moins que pour les autres. Voyez par vous-même. Ce service ne comporte aucune obligation —*sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

agents
R. AUGER
agent-conseiller
E. BERGERON
G. BOUCHER

BUREAU DE SAINT-HYACINTHE
J.-Lorenzo Caron, Gérant-Adjoint, en charge
1225, rue des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4 5833
District Granby — Louis-P. Lemay, Gérant

agents
L. BOURBEAU
A. CLEMENT
L. LEFEBVRE



Un moment qui se répète tous les jours pour les Trappistes-Cisterciens est celui du retour à l'abbaye, après une journée passée dans les champs. Les mains gercées par le travail, leurs outils de labeur sous le bras, ils reviennent prendre leur repas frugal consistant en potage, en légumes et en pain. Le Pain des Moines, qui est le mets essentiel des Trappistes, est servi maintenant dans des milliers de foyers de la région.

Le pain qui ne devait jamais être connu

Lorsque treize ans passés, un groupe de moines trappistes délaissèrent la sécurité de leur monastère, au Kentucky, pour venir fonder une filiale dans la Vallée de Genesee, New-York, ils n'avaient comme toute possession, qu'une croix de bois rustre et une recette moyenâgeuse pour faire le pain.

Mais le symbole de la croix devint une réalité. Avec le temps, un monastère la remplaça, puis une abbaye; cependant seul le pain à la précieuse recette, soutenait les forces des moines ouvriers de l'ordre contemplatif des Cisterciens.

Mais l'esprit invincible des moines sut aussi conquérir la matière. Ainsi à l'aide d'un simple four de cuisine, les pionniers de Piffard, New-York, réussirent non seulement à subvenir à leur nourriture quotidienne, mais aussi à répondre à leurs besoins d'expansion du monastère.

Les visiteurs et les restaurateurs qui mangèrent de ce pain le trouvèrent sans pareil. Et ils retournaient dans le monde extérieur en emportant avec eux, comme souvenir, un de ces délicieux pains des Moines, à la saveur unique.

Une des plus anciennes formules de publicité — de transmettre les nouvelles oralement — répandit rapidement la nouvelle de l'existence du "Pain des Moines", à travers toute la région.

Bientôt les moines ne purent suffire à la demande et cuire assez de pain pour leurs clients inattendus. C'est à ce moment qu'ils prirent des décisions majeures.

Lorsque le monastère fut en mesure de se suffire financièrement, il devint abbaye. Dorénavant, la vente du Pain des Moines assurait le budget de la nouvelle Abbaye.

A la suite de la distribution de pains-échantillons par la poste, les commandes affluèrent. On vendait le pain au détail jusqu'en Hawaii. C'est alors que les commerçant de pain de Rochester, Syracuse et Olean, New-York, se mirent en communication avec l'abbaye.

Mais cette production accrue compliqua quelque peu la vie des Trappistes. Car 17 seulement des 62 moines de l'abbaye de Genesee étaient assignés à la boulangerie et travaillaient à la relève. Comme le disait le frère Martin: "Nous ne pouvons produire plus, car ceci entraverait notre vie religieuse, et le but que nous poursuivons".

Les ventes se multiplièrent à travers l'Etat de New-York, de sorte que les Cisterciens-Trappistes durent prendre deux décisions importantes. La première fut de former un comité d'expansion comprenant les boulangeries les plus en vue de la région. Ce comité, se basant sur une production des cinq prochaines années à venir, recommanda d'agrandir les locaux existants, afin d'y aménager: un entrepôt de 90' x 35', et un édifice comprenant des sections pour la préparation, l'échantillonnage, la cuisson, et l'emballage. On assurait ainsi une production hebdomadaire de 400,000 pains.

En second lieu, les Trappistes décidèrent d'accorder un permis de reproduction de leur pain, à des boulangeries triées sur le volet. Celles-ci doivent s'en tenir strictement à la recette des Trappistes et soumettre des échantillons de leurs pains à l'abbaye, car les Trappistes n'admettront jamais que le Pain des Moines ne soit en rien modifié.

LISIEUX

Lisieux a un passé deux fois millénaire. Elle possède une cathédrale et des églises qui comptent parmi les plus belles de France. Tout ceci s'efface depuis un quart de siècle devant un nom de jeune fille, Thérèse, morte à l'âge de 24 ans. La résurrection d'une vieille cité endormie est sans doute le moindre des miracles accomplis par cette enfant devenue la plus grande sainte des temps modernes. Mais il est tangible, réel et s'amplifie tous les jours, sous nos yeux. Depuis que sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus l'a quittée pour retourner au Ciel, Lisieux ne cesse de se transformer et de se moderniser. Son mouvement industriel et commercial s'est accru prodigieusement à la suite de l'afflux massif et incessant des foules de pèlerins.

L'inhumation de la petite Carmélite eut lieu le 4 octobre 1897, au cimetière de la ville de Lisieux, en présence de plusieurs prêtres, mais d'un très petit nombre de fidèles. Le 26 mars 1923, un mois avant la béatification de sainte Thérèse, ses reliques furent solennellement transférées au Carmel, et placées dans une châsse somptueuse.

Mgr Lemonnier, évêque de Lisieux, le R.P. Rodriguez, postulateur de la Cause et délégué office du Souverain Pontife, suivis de deux prêtres et de cinquante mille pèlerins accompagnèrent le char fleuri et vêtu de blanc qui portait les restes de Thérèse Martin. Le 29 avril suivant, elle fut proclamée Bienheureuse.

Les fêtes de la béatification revêtirent une exceptionnelle splendeur. Les plus illustres prélats, de très nombreux prêtres et religieux venus de toutes les régions de France et de l'étranger prirent part au cortège triomphal qui suivit à travers la ville la châsse précieuse. Le nombre des pèlerins qui se rendirent à Lisieux à cette occasion a été évalué à soixante-quinze mille. Parmi eux figuraient de nombreux officiers et soldats épargnés par la guerre.

Un peu plus d'un an après, le 17 mai 1925, devant une foule innombrable qui se pressait sur la place Saint-Pierre de Rome, la jeune Normande reçut la gloire suprême de la canonisation. Les cérémonies pontificales eurent lieu à Lisieux du 24 au 30 septembre. Pie XI envoya à la nouvelle sainte, une rose d'or bénite.

Dès l'année suivante, devant le nombre de plus en plus grand des pèlerins, il apparut absolument nécessaire de créer un cadre plus vaste et plus grandiose aux pieuses manifestations en l'honneur de sainte Thérèse et de lui offrir un temple digne d'elle.

Pie XI accueillit avec joie cette idée et donna la consigne: "Faire grand, faire beau et le plus vite possible". Elle fut fidèlement suivie et exécutée. Et pourtant la tâche s'était révélée depuis le début particulièrement difficile. Le choix de l'emplacement avait nécessité un effort gigantesque pour assurer l'équilibre du monument projeté. Lisieux est bâtie sur un sol très humide. Il falut donc, au préalable, établir des fondations susceptibles de supporter le poids formidable de l'édifice. On creusa des puits de vingt-cinq mètres environ qui jouent le rôle de pilotis et sur lesquels s'appuient le parvis, la crypte, la nef, le dôme et le campanile. On a dû déplacer deux cent mille mètres cubes de terre et faire venir du granit de Vire. Les blocs préparés sur place étaient terminés à Lisieux. A plusieurs reprises, des glissements de terrain s'étaient produits au cours des travaux. Il a fallu procéder lorsque fut terminé le parvis, à de nouveaux forages. A l'aide de pompes électriques, deux cent soixante mille litres d'eau étaient canalisés chaque jour.

L'inauguration du parvis eut lieu, le 17 mai 1931. En juillet 1932, la crypte fut ouverte aux pèlerins. Enfin, le 11 juillet 1937, eut lieu l'inauguration de la Basilique sous la présidence du cardinal Pacelli, secrétaire d'Etat de Pie XI et qui devait lui succéder sous le nom de Pie XII. Pendant deux ans d'interminables caravanes de pèlerins défilèrent sur la vaste esplanade de la Basilique. Puis ce fut la guerre et bientôt l'occupation étrangère. A la place des foules immenses, on ne vit plus dès lors, que de petits groupes de femmes éplorées venues demander à la jeune sainte de protéger leurs pères, leurs maris, fiancés. Le bombardement qui avait précédé le débarquement du 6 juin 1944 fit, à Lisieux de terribles ravages. L'avenue de la Basilique et dans l'une des cours. Sur les instances du Supérieur de la Mission et de l'évêque directeur du pèlerinage, la Mère Prieure, après de longues hésitations, consentit à quitter avec ses religieuses, le Carmel voué à la ruine et à l'incendie, et emportant les reliques de la sainte, alla se réfugier sur la colline, dans la crypte de la Basilique qui demeura intacte. La Mère Prieure était la soeur de Sainte-Thérèse.

Quelques jours après, le 13 juin, arrivait à Lisieux, encore en plein ouragan de la guerre, le bref pontifical, en date du 3 mai 1944, qui instituait sainte Thérèse Patronne secondaire de la France, à l'égal de sainte Jeanne d'Arc, qui devait déjà à Louis XIII, d'avoir pour patronne principale la Très Sainte Vierge Marie, Mère de Dieu.

On entendit alors, dans les ruines de la ville horriblement mutilée, s'élever une nouvelle invocation pleine d'espoir: "Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, Patronne de la France, priez pour nous!"

Quelques semaines après, Paris était libéré. Dans la soirée du 27 février 1945, la châsse de sainte Thérèse arriva dans la capitale de France et reçu le reconnaissant hommage du peuple de Paris. Après une marche triomphale à travers la France, sainte Thérèse revint à Lisieux où eut lieu les 29 et 30 septembre 1947 la triomphale apothéose du cinquantenaire de sa mort.

Lisez et Choisissez

KARESS

vous assure une détente complète grâce aux nouvelles bretelles EXTENSIBLES...



Finies les bretelles qui glissent, qui ne veulent pas tenir, qui vous coupent les épaules, ou dont il faut régler la longueur! Le nouveau soutien-gorge KARESS modèle long, à bretelles extensibles, vous assure un CONFORT et un GALBE inconnus jusqu'à présent. Avec les panneaux de devant en jolie dentelle de Dacron "Shadow Lace" maintenus sûrement en place par la bande élastique, les bretelles extensibles en Spandex "Lycra"* sont faciles à passer sur les épaules; elles ne peuvent glisser et, grâce à des renforts spéciaux, ne peuvent s'enrouler. Pour une silhouette impeccable, il y a le dos *élastique* très *bas*, qui répond aux exigences des nouveaux décolletés et vous assure une ligne captivante à souhait.

BLANC, B32 - 40, C34 - 42

Modèle long KARESS à bretelles extensibles (Modèle 7382), environ **$9.00**

ÉGALEMENT:

Soutien-gorge KARESS à bretelles extensibles (Modèle 8382), environ **$5.50**

DE **C.J. GRENIER**

Raoul Gaudet

433, RUE ST-FRANÇOIS — PR. 4-6471

430, RUE STE-ANNE — SAINT-HYACINTHE

*Marque déposée

Tartes aux pommes avec un brin de fantaisie

Quel est le dessert préféré des Canadiens? La succulente tarte aux pommes, bien entendu! D'ailleurs qui peut résister à la saveur d'une tarte aux pommes bien chaude et agréablement parfumée? En plus de la tarte aux pommes traditionnelle que vous connaissez toutes, les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous conseillent de servir à votre famille des tartes aux pommes avec un accent de nouveauté. Elles vous suggèrent trois recettes expérimentées dernièrement à votre intention.

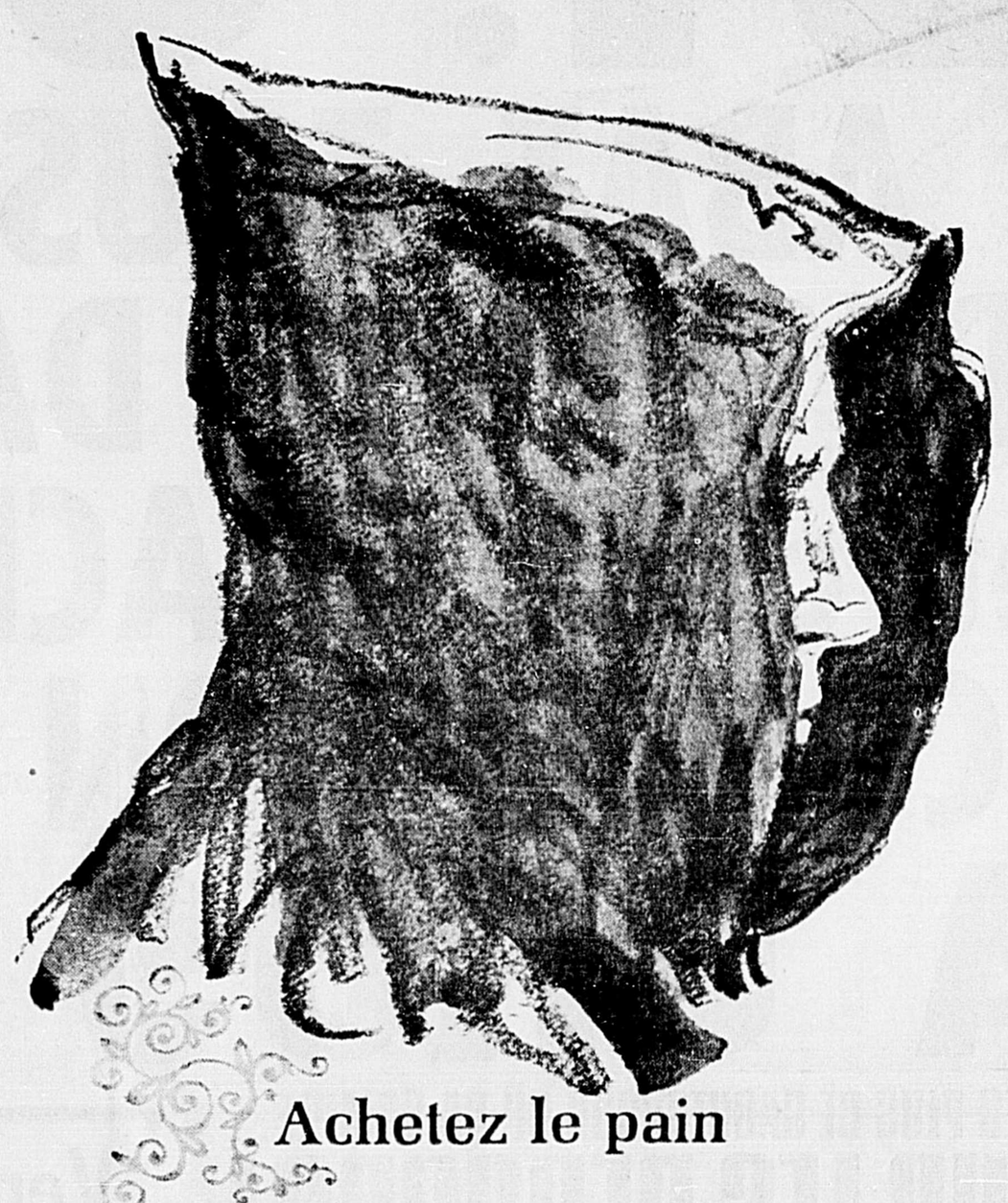
TARTE HOLLANDAISE AUX POMMES

Pâte brisée pour une abaisse de 9 pouces de diamètre
3 c. à table de beurre fondu
5 tasses de pomes tranchées et ¼ c. à thé de cannelle
ou 1 boite (28 onces) de pommes en conserve solide et ¾ c. à thé de cannelle
½ tasse de sucre
1 c.à table d'amidon de maïs

Garniture
½ tasse de farine à tout usage tamisée
¼ tasse de cassonade
¼ c. à thé de cannelle
¼ tasse de beurre fondu

Foncer l'assiette à tarte de l'abaisse. Arroser les pommes de beurre fondu et mêler pour enrober les tranches. Mélanger la cannelle, le sucre et l'amidon de maïs. Saupoudrer 2 c. à table de ce mélange dans le fond de l'abaisse et ajouter le reste aux pommes. Verser dans l'abaisse.

Garniture. — Mélanger la farine, la cassonade et la cannelle. Couper le beurre dans les ingrédients secs jusqu'à ce que le mélange ressemble à de la chapelure grossière. Saupoudrer sur les pommes. Cuire à four très chaud (450°F.), 10 minutes. Réduire la chaleur à 350°F. et continuer la cuisson jusqu'à ce que les pommes soient tendres, environ 35 minutes. 6 portions.



Achetez le pain qui n'était pas destiné à la vente!

Ce délicieux Pain des Moines était à l'origine réservé aux trappistes de l'abbaye de la Genesee, à Piffard (N.Y.). Les moines préparent ce pain avec les ingrédients les plus nourrissants, car il doit suppléer à la viande dont les trappistes ne mangent jamais.

Le Pain des Moines est sans doute le meilleur pain que vous ayez jamais goûté. Beurré ou rôti, il conserve son excellente saveur naturelle.

Achetez une miche de Pain des Moines—le pain qui n'était pas destiné à la vente—chez votre épicier.



General Bakeries Limited cuit le Pain des Moines à votre intention, avec le mélange d'ingrédients, préparé d'avance selon la formule originale et livré directement à la boulangerie, en utilisant les moules spéciaux pour ces pains et en s'en tenant strictement au mode de préparation observé à l'abbaye.

300% D'AUGMENTATION

B.F. GOODRICH

B.F.Goodrich

ABAT TOUS LES RECORDS DE VENTE DANS LA REGION et c'est GRACE à la NOUVELLE CONCEPTION DE SES PNEUS A GROS REBORDS

AVEC PLUS DE CAOUTCHOUC OÙ ÇA COMPTE... SUR LES REBORDS!

Il y a des années, les pneus devaient avoir du caoutchouc supplémentaire au centre de la semelle qui demandait plus de résistance. Mais avec les pneus modernes à basse pression, l'endroit qui s'use le plus vite est sur les *rebords*. La plupart des fabricants de pneus placent encore beaucoup de caoutchouc au centre. Mais BFG concentre plus de caoutchouc sur les *rebords extérieurs* de ses pneus Silvertown. Il s'agit du pneu À GROS REBORDS ... avec caoutchouc supplémentaire où ça compte!

Une autre exclusivité! NOUVEAU GENRE DE CAOUTCHOUC! Pour profiter le plus de la suspension des autos neuves, BFG a travaillé conjointement avec les ingénieurs d'automobile pour développer des pneus à "*caoutchouc souple*". Ces pneus assouplissent les cahots et assurent un roulement doux, sûr et sans soubresauts.

En plus ils ne coûtent pas plus cher! DOUBLE GARANTIE! Les pneus Silvertown BFG sont garantis pendant toute leur durée quant à la main-d'oeuvre et aux matières premières, et sont garantis pendant 24 mois contre les éclatements, les coupures et les ruptures causés par les risques normaux de la route. Renseignez-vous auprès de votre dépositaire BFG.

B.F.Goodrich

Voyez la différence



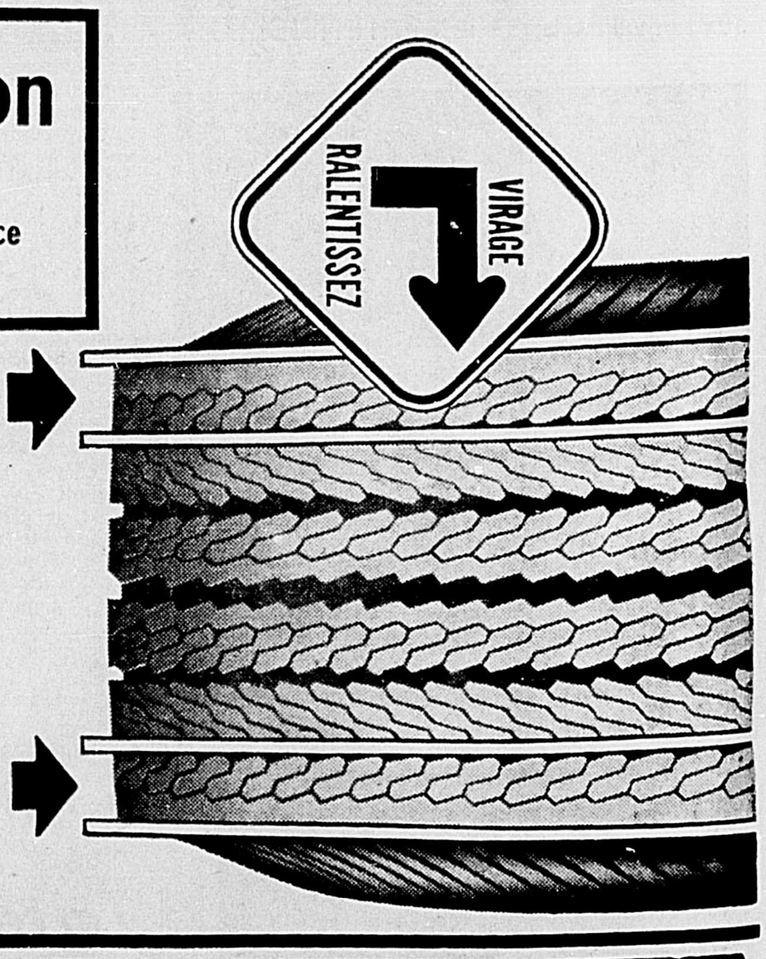
LE GROS REBORD
Silvertown BFG met plus de caoutchouc aux sections latérales où les pneus travaillent et s'usent le plus.



REBORD MINCE
Les autres pneus ont un rebord mince, et du caoutchouc concentré au centre où l'usure est la moindre.

Vente de Liquidation

Tous nos pneus en stock sont offerts à des bas prix sans précédent pour faire place à notre marchandise du printemps.



PNEUS SILVERTOWN B.F.GOODRICH À GROS REBORD QUI MET PLUS DE CAOUTCHOUC

BERNARD TIRE SHOPS LTD.

LE PLUS IMPORTANT DETAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

SAINT-HYACINTHE: *Boul. Laurier Douville* **PR. 3-1313**

SAINT-HILAIRE: *Boul. Laurier* **FO. 7-3688 — OL. 3-2218**

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 9 AVRIL 1964

La liqueur fraîche et pimpante
BUVEZ Sprite
Un produit excellent de Coca-Cola Ltée.



ST-HYACINTHE REMPORTE LE CHAMPIONNAT PROVINCIAL. — L'équipe Saint-Hyacinthe remportait le championnat provincial du tournoi de calibre Bantam organisé par la C.O.P. en disposant du club Villeneuve du Lac Saint-Jean au compte de 3 à 2. La rencontre avait lieu à l'aréna du Parc Victoria de Québec samedi dernier. On aperçoit les jeunes membres de l'équipe entourant le magnifique trophée. Les autres vainqueurs furent Grand'Mère (1962-63), Longueuil (1961-62), Parc Victoria de Québec en 1959-60 et 1960-61. On reconnait également sur la photo M. Louis-Aimé Riendeau, instructeur de l'équipe, M. Paul Rochefort, sportif et restaurateur, et Maurice Charron, gérant de l'équipe. *(Studio Relwoit)*

L. Brunelle conserve une moyenne de 145 dans la ligue Pepsi

Une dixième saison de la ligue Pepsi-Cola qui sera officiellement clôturée par une soirée qui aura lieu sous peu, les joueurs suivants seront honorés en recevant des prix. Léo Brunelle a conservé la plus haute moyenne chez les hommes avec 145, tandis que Claire Mathieu a conservé la plus haute moyenne féminine avec 116. Les plus hauts triples ont respectivement été réussis par Gérard Brunelle avec 539 et Ginette Riendeau avec 479. Les simples ont respectivement été réussis par Roger Delage avec 245 et Denise Vadeboncoeur avec 215.

Marché Lafleur est champion de la ligue de Pepsi-Cola

L'équipe du Marché Ray. Lafleur a disposé des équipiers de Lionel Graveline Fourrures dans la série finale 3 de 5, de la Ligue de Quilles Mixte Pepsi Cola du Centre Notre-Dame. Après avoir subi la défaite dans la première partie l'équipe Lionel Graveline Fourrures a remporté la victoire dans la deuxième partie mais a dû s'avouer vaincu dans les 3e et 4e parties. Gérard Brunelle et Denise Vadeboncoeur ont le plus excellé dans la victoire des leurs, tandis que Claire Mathieu et Léo Brunelle furent les plus efficaces dans la défaite.

Tournoi Molson

Le tirage des équipes aura lieu le 25 avril

Samedi 25 avril, à midi, aura lieu le tirage au sort des équipes qui s'affronteront durant les semaines que durera le tournoi de quilles Molson. Tous les capitaines des équipes enregistrées sont fortement invités à se présenter à la salle Philharmonique pour assister au tirage et pour savoir à quelle date et à quelle heure ils devront évoluer. Les responsables du tournoi verront cependant à avertir les capitaines d'équipes qui seront dans l'impossibilité d'assister ou de se faire représenter au tirage.

L'enjeu du septième tournoi consécutif Molson est un montant de $300, don de M. Louis-Marie Morin, représentant Molson pour Saint-Hyacinthe et la région. Une multitude d'autres prix seront remis aux participants à la suite de certaines performances, notamment pour le plus haut triple, le plus haut simple, l'équipe qui terminera deuxième, etc. Le tournoi est réservé exclusivement aux équipes masculines et le minimum total des moyennes d'une équipe doit être de 675. Se qui signifie que le handicap sera basé sur 675, même si la somme des moyennes est inférieure à ce total.

1. Ce tournoi est sans reprise et se fera par l'élimination consécutive des équipes gagnantes jusqu'à la dernière qui sera couronnée championne du TOURNOI.

2. Les parties de ce TOURNOI seront jouées à la Salle Philharmonique, 473, rue Mondor, Saint-Hyacinthe, et débuteront le 27 avril, à 7 heures p.m.; le deuxième groupe jouera à 9 heures. Les journées des rencontres seront les lundis, mardis, mercredis, jeudis, samedis après-midi (et dimanches, si jugé nécessaire) de chaque semaine du TOURNOI.

3. Cinq (5) parties seront jouées sur les allées choisies au hasard avant chaque élimination par le Comité du TOURNOI et les capitaines des équipes en lice. Le plus haut total avec handicap déterminera l'équipe gagnante. Pour les autres prix d'équipe, le handicap sera aussi de rigueur.

4. Toutes les parties de ce tournoi seront jouées selon les règlements du Congrès Canadien des Petites Quilles (C.P.B.C.)

5. Le prix d'inscription sera de $5.00 par équipe, ce qui donne droit de participer au tournoi; cet argent servira à augmenter la bourse qui sera distribuée aux gagnants. La Brasserie MOLSON de Saint-Hyacinthe offre elle-même une bourse de $300.

6. Pour être admissible à ce tournoi, tout joueur doit avoir une moyenne établie dans la ligue pour laquelle il joue; mais advenant le cas où un ou plusieurs joueurs, formant équipe pour le TOURNOI MOLSON, auraient une moyenne inférieure à celle établie dans d'autres salles où ils évoluent, le Comité se réserve le droit, dans l'intérêt du tournoi, de lui attribuer une moyenne équitable.

7. Toute équipe dont il n'aura pas été fait rapport de la moyenne officielle de chaque joueur avant samedi 27 avril 1964, ne pourra être admise à participer à ce TOURNOI.

8. Dans le cas d'un dummy, le trois-quarts de la moyenne enregistrée pour le tournoi comptera pour chaque partie de ce dummy.

9. Si une équipe joue à court d'un joueur, le handicap sera calculé d'après la moyenne enregistrée pour le tournoi; cependant le dummy ne comptera que pour le ¾ de la moyenne enregistrée, pour le total de son équipe.

10. Une ligue peut enregistrer plus d'une équipe, mais un joueur ne peut jouer dans deux équipes enregistrées pour ce tournoi.

11. Le Comité du tournoi se réserve le droit d'accepter tout joueur qui n'est pas membre d'une ligue organisée dans le territoire de Saint-Hyacinthe, tel que mentionné au no 1.

12. Le Comité du tournoi se réserve le droit de disqualifier à n'importe quel temps tout joueur indésirable ou qui ne respecte pas les règlements du tournoi. Ainsi, crier pour nuire aux joueurs au moment où ils lancent leur boule ou faire du tapage peut être passible d'expulsion de la salle de quilles.

13. Tous les marqueurs officiels du TOURNOI seront nommés par le Comité du tournoi et leurs décisions seront finales.

14. Les équipes qui finiront les trois premières se partageront les prix majeurs, prix déterminés par le Comité du tournoi. Dans le cas de quatre équipes qui entrent en finale, celle des deux dernières qui aura joué le plus haut total sera classée comme gagnante du 3e prix.

15. Tout problème qui surgit sera discuté par le Comité du Tournoi et sa décision sera finale.

16. Une équipe qui ne se rend pas perdra son dépôt.

17. S'il y a égalité entre deux équipes, le total du premier carreau fini des cinq parties de chaque équipe déterminera le vainqueur.

18. Une équipe qui d'après la cédule aurait à jouer contre une équipe qui ne se rend pas gagnera la joute par défaut.

19. Les équipes qui se rencontreront seront tirées au sort, samedi 25 avril 1964, à 2 heures p.m., à la Salle Philharmonique, en présence des officiers du Comité du tournoi.

20. Les moyennes pour le tournoi seront celles arrêtées au 1er mars 1964.

21. Le prix des cinq parties du tournoi sera de $1.25.

22. Les Officiers du Comité du TOURNOI MOLSON pour 1964 sont les suivants : Présidents honoraires : MM. Louis-Marie Morin et Fernand Pothier; Président actif : René Phaneuf, gérant de la salle Philharmonique; Vice-président : André Gagnon; Secrétaire-publiciste.

Ligue de quilles J. A. & M. Côté

Résultats

R. Bérard — Handicap 72; M. Jolin 308; R. Hamelin 418; R. Bérard 422; D. Houle 446; M. Tanguay 459; Total 2125.

G. Bérard — H.-P. Morin 432; J. Ducharme 383; J. Flibotte 459; R. Gadbois 517; G. Berard 460; Total 2251.

G. Beauchamps — Handicap 9; A. Brodeur 582; G. Guertin 439; G. Beauchamps 431; R. Millette 402; D. Lussier 462; Total 2325.

E. Viens — P.-E. Durocher 479; J.-C. Hamelin 355; E. Viens 404; A. Provost 559; J. Dion 534; Total 2331.

Ligue de quilles Labatt's, classe A

Classement

Germain aLrivière Inc.	62 pts
Rest. Miss. S.-Hyacinthe	58
Bijouterie Tanguay	57
Laurent Daigneault	54
Centre de la Couleur	47
Restaurant Flèche d'Or	46

Bijouterie Tanguay a blanchi le Laurent Daigneault par 4 à 0 pour se hisser au 3e rang du classement.

Oscar Goulet, triple 317; Raymond Lacroix 503; Yves Blanchard, 523.

Le Restaurant Flèche d'Or a subi un revers par blanchissage 4 à 0 contre le Germain Lariviere Inc. qui consolide son emprise en tête par la marge de 4 pts.

Marcel Dulude, simple 212, triple 557; Gérard Beaudoin, simple 222; triple 527; J.-G. Dulude 490.

Le Restaurant Miss S.-Hyacinthe a subi un dur échec apr 3 à 1 aux mains du Centre de la Couleur Enr.

Léopold Morin, sim 221, triple 534; Gérard Brousseau, triple 497.

L'équipe Pharmacie Gaucher remporte les honneurs dans le circuit Pee-Wee

L'équipe de la Pharmacie Gaucher s'emparait des honneurs des séries éliminatoires de la Ligue Pee-Wee en disposant en finale de l'équipe Pharmacie Locas. Les nouveaux champions décrochaient deux victoires d'affilée.

Le jeune Réjean Blanchard fut le principal artisan de la victoire de 7 à 2 lors de la première joute. Les autres compteurs furent J.-G. Grégoire, Alain Richer et J. Daigle, réussissant un but chacun. Pour les perdants, M. Beaupré et R. Choquette furent les meilleurs avec un but chacun.

Les protégés de l'instructeur Georges Desrosiers remportaient un deuxième triomphe en disposant de leurs rivaux au compte de 8 à 2. Le jeune J.-G. Grégoire s'avéra l'étoile de la rencontre avec trois buts. Les jeunes Alain Richer et Réjean Blanchard participaient au pointage avec deux buts chacun. Daniel St-Roch complétait le pointage. Pour les perdants, Robert Choquette se signalait grandement avec trois buts.

Les rencontres disputées le 28 mars dernier complétaient une saison fort active dans le circuit de calibre Pee-Wee dirigé par le sportsman Louis-Philippe Gaucher.

Par ce triomphe, l'équipe Pharmacie Gaucher clôture une saison exceptionnelle, accumulant un impressionnant dossier au cours de la cédule 1963-1964.

Ligue de quilles Mixte OTJ St-Joseph

Classement

Supertest J. Ménard	67 pts
Boucherie E. Lacroix	66
Entreprises S.-Joseph	63
R. Leduc, nettoyeur	50
Epicerie Barré	47
Kik Cola La France	44

Boucherie E. Lacroix 3 vs Epicerie Barré 1

Mlle Denise Guévin, triple 344; M. Foisy triple 405; Raymond Lacroix, triple 564; Léopold Sévigny, triple 402.

Entreprises S.-Joseph 4 vs Nettoyeur R. Leduc 0

Léo Gagné, triple 425; Mme Thérèse Ménard, triple 326.

Kik Cola Lafrance 0 vs Supertest J. Ménard 4

Mme Rita Berger, triple 434; Jacques Ménard, triple 423; Mme A. Lussier, triple 304; Mme Lucie Desmarais, triple 323.

La lutte est très serrée entre les 3 premières équipes, par seulement 4 pts les séparant.

Ligue de quilles Joyeux Copains

Résultats

Lassonde Plastic — G. Dupré 245; Mme Plante 376; A. Monty 371; Mme Monty 393; G. Michon 429; E. Labrie 379; Total 2193.

Magasin Ledoux — Handicap 24; Mme Fortin 284; Monick Girouard 451; M. Fortin 326; M. Frappier 316; J.-G. Plante 393; D. Beaudoin 331; Total 2155.

Superior Roofing — Y. Lacoste 339; Mme Desmarais 218; Mme Marceau 437; R. Desmarais 279; G. Dupré 438; R. Marceau 420; Total 2159.

Epicerie Vincent — Handicap 12; Mme Caouette 348; A. Lacoste 375; Micheline Valiquette 358; R. Cossette 368; R. Messier 385; Y. Messier 424; Total 2270.

Marché Parenteau — Handicap 24; Jeannine Baron 367; Mme Messier 309; P. Lemieux 349; R. Desrochers 406; J. Davignon 296; A. Pépin 499; Total 2250.

Aubé Electricien — C. Caron 350; Mme L. Aubé 301; P. Brousseau 327; L. Aubé 302; Claudette Fugère 434; M. Fugere 388; Total 2102.

Cote, Morin et Lizotte — Handicap 72; Mme Paris 386; Mme Morin 371; J.-C. Paris 377; L. Morin 328; R. Dupré 364; G. Lussier 424; Total 2323.

Yves Germain — Dummy 339; P. Emond 363; H. Huard 453; R. Emond 394; A. Dupré 319; M. Caouette 376; Total 2244.

Ligue de quilles Mixte Dow, B

Classement des équipes

Ne ttoyeur Réjean	67 pts
Salon Coiffure Eva	64
Marc Guertin chaussure	57
Société des Artisans	56
Forestiers Catholiques	55
Epicerie Charbonneau	49

Résultats

Nettoyeur Rejean (3) — Mme Gaumond 307; Mme Marcotte 274; Mme Campbell 289; J. Groulx 396; M. Girouard 378; M. Cabana 478; Handicap 48; Total 2170.

Epicerie Charbonneau (1) — Mlle Brodeur 327; Mme Plante 274; Mme Charbonneau 288; F. Marcotte 362; Y. Dion 404; R. Charbonneau 432; Total 2087.

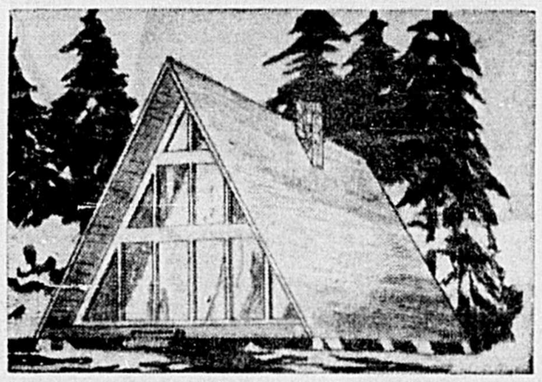
Societe des Artisans (1) — Mme G. Marier 216; Mme S. Plante 241; Mme A. Trudeau 308; J. Tanguay 336; A. Trudeau 412; G. Morier 415; Total 1928.

Forestiers Catholiques (3) — Mlle A. Brazeau 263; E. Cabana 273; Mme M. Proulx 341; G. Fortin 431; H. Plante 319; R. Campbell 417; Handicap 33; Total 2077.

Salon Eva (3) — G. Lavoie 285; Micheline Guilmette 248; Mme R. Girouard 325; L. Gazaille 393; Mme E. Soly 368; G. Mathieu 416; Total 2035.

Marc Guertin (1) — Mlle F. Plante 267; E. Gaumond 261; Mme Y. Dion 303; H. Campbell 360; Mme J. Lavoie 382; H. Guillemette 370; Handicap 27; Total 1980.

AMATEURS DE LA NATURE
PERES DE FAMILLE NOMBREUSE
PECHEURS — CHASSEURS
VENEZ VOIR NOS
CHALETS PRÉFABRIQUÉS



Pour seulement $7. par semaine vous pouvez obtenir votre chalet
Facilité de payement — Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles
Cinq modèles modernes, faciles à installer. Erigez le chalet vous-même suivant nos plans et instructions gratuits. Utilisez notre service d'érection.

MULTIPLEX Inc.
3060, rue Morin PR. 3-1071 Saint-Hyacinthe
à côté de l'Ecole de Médecine Vétérinaire
Ouvert : Samedi et Dimanche toute la journée

Plus d'automobilistes assurent leur automobile de *Wawanesa* de préférence à toute autre compagnie...Voici pourquoi!



ÉCONOMIE MEILLEUR TAUX pour réduire les dépenses de votre automobile
PLUS DE BUREAUX DE SERVICE que toute autre compagnie
DIX MOIS POUR PAYER un grand avantage budgétaire
L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER et un actif de $43 millions assure votre sécurité
RÈGLEMENT RAPIDE ET ÉQUITABLE DES RÉCLAMATIONS payement effectué directement et sans délai
TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE sans obligation

316 A rue HERIOT Drummondville
Téléphone GR. 2-6165

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC ET AU CANADA
84CF-8

Votre minute d'orgueil-votre Ford à couple super-élevé!



Hardtop 2 portes Ford Galaxie 500/XL, l'une des Ford d'une excellence générale construites au Canada

La Ford à couple super-élevé connait un succès sans précédents! Magnifique à voir, merveilleuse à conduire, c'est *la* voiture que chacun admire . . . et désire. Ses épais tapis, ses capitonnages luxueux, ses moelleux sièges galbés procurent une extraordinaire sensation de bien-être. Sa suspension est prodigieuse, sa puissance irrésistible. Et quel choix! 16 modèles répartis en 4 séries: Custom, Custom 500, Galaxie 500 et Galaxie 500/XL. Vous serez ravi—et combien *fier*—de votre nouvelle Ford!
Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément

Une autre FORD d'une Excellence Générale

FORD YAMASKA AUTOMOBILE Inc. 3005, rue Dessaulles PR. 4-6491
LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE—VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!

Parlons SPORTS

Que pensez de l'élimination rapide de l'équipe Boisclair aux Maple Leafs de Windsor au cours des séries quarts de finale de l'Est du Canada en vue de la Coupe Allan. En dépit de l'addition de quelques joueurs de la ligue Provinciale de l'Est, les représentants du Québec en reviennent humiliés.

Les amateurs de la ligue Provinciale de l'Est sont convaincus que les Vics de Granby avec l'addition de quelques joueurs du circuit auraient été de taille contre la puissante équipe dirigée par une figure connue des amateurs de hockey du Québec, Georges Roy.

Il existe un problème difficile à résoudre pour une équipe de la ligue Provinciale de l'Est ou tout autre pour participer à une telle série et surtout hors du Québec. Les dépenses ou les permissions de congé pour les joueurs s'avèrent un obstacle très difficile à surmonter. C'est ainsi que les Vics de Granby, une équipe de *fort calibre, ne* pouvait se payer un voyage à l'étranger. D'un autre côté, la Q.A.H.A. devait envoyer un représentant et c'est ainsi que l'équipe Boisclair fut choisie.

Des chiffres

Les Castors de Sherbrooke attiraient à leurs 18 joutes locales 17,809 spectateurs soit une pauvre moyenne de 988. Cependant la participation aux séries du détail par les Castors réveillait l'intérêt du public sherbrookois et un total de 11,690 personnes assistaient aux cinq joutes (trois contre Drummondville et deux contre Granby) soit une moyenne de 1,282 pour les 23 rencontres de la saison. La Direction du Sherbrooke n'ose songer au désastre si les Castors n'auraient pas participer à la finale. Le chiffre total fut de 29,499 personnes.

Sur la scène locale.

La série finale de la ligue Dépression Saint-Hyacinthe prenait subitement fin lorsque la direction de la ligue accordait un protêt à l'équipe Dupont à l'issue de la troisième joute. C'est ainsi que le club Dupont décrochait les honneurs des séries éliminatoire en disposant du club St-Joseph par 3 gains contre aucune défaite. Le cas en litige fut celui du joueur Goupil qui subissait une suspension dans une joute précédente.

La remise des trophée avait lieu hier au Foyer Coquetel Dupont lors d'un souper. Le sportman Gilles Mathieu qui se dévoue à la cause du sport dans notre ville mérite des félicitations. Ce dévoué sportif a consacré de nombreuses heures de loisirs afin de voir au bon fonctionnement de ce circuit. Il est sans contredit le principal responsable de la survie de la ligue Dépression Saint-Hyacinthe. Il serait bon également de remercier toutes les personnes qui de près ou de loin contribuaient au succès du circuit Creatchman.

Ils reviennent champions, mais . . .

L'équipe Saint-Hyacinthe fut très représentative au récent tournoi de calibre bantam pour le championnat provincial. Les jeunes Maskoutains remportaient les honneurs du tournoi à l'issue d'une joute disputée à l'aréna du Parc Victoria de Québec, samedi dernier.

Les protégés du pilote Louis-Aimé Riendeau et du gérant Maurice Charron en revenaient enchantés de leur expérience. Cependant, aujourd'hui, il y a l'autre côté de la médaille dont voici quelques détails. Mentionnons que nos représentants locaux furent impressionnés devant le physique de leurs rivaux. La pesanteur moyenne de l'équipe du Lac St-Jean fut d'environ 145 livres comparativement à 115 pour l'équipe locale. Plusieurs adversaires mesuraient près de 6 pieds. Au cours des récents jours, quelques joueurs doivent soigner quelques petits bobos. C'est ainsi qu'un jeune joueur visitait le dentiste tandis qu'un autre soigne une lèvre tandis qu'un troisième doit demeurer à la maison pour soigner un muscle endolori du cou.

Cependant, tout le monde est heureux et d'ici quelques jours, nos jeunes joueurs oublieront leurs petits "bobos". Saint-Hyacinthe résistait à une forte compétition de la part de l'équipe du Lac St-Jean.

Les Quilles

Les différentes ligues de quilles tirent à sa fin. Déjà quelques ligues sont entrées dans leur série de détail c'est ainsi que le sport de la quille prend la vedette sur la scène locale.

Dans quelques semaines, le tournoi Molson débutera et l'on sait que cette compétition suscite beaucoup d'intérêt. A chaque saison, l'on enregistre un nombre record de participants et déjà l'on anticipe un succès du tournoi.

ICI ET LA

Une figure bien connue des amateurs locaux qui privait l'équipe Windsor d'un blanchissage contre le club Boisclair. C'est en effet **Patrick O'Mara** qui comptait l'unique but de son club lors de la défaite de 7 à 1 . . . **Georges Guilbault** ex-porte-couleur des Bruins de Victoriaville est l'attraction du club Windsor. Georges accumulait son 40e point en 14 joutes des séries éliminatoires vers la conquête de la coupe Allan . . . Un autre porte-couleur du Victoriaville junior **Jean Lévesque** s'acquite bien de sa tâche à la ligne bleue . . . **Serge Nadeau** fut le meilleur joueur de la ligue Provinciale de l'Est avec l'équipe Boisclair . . . **Jacques Plante** a reçu 2,445 lancers dans la cage des Rangers au cours de la présente saison . . . $12,-430 dollars seront distribués en prix au **tournoi de pêche Molson** . . . **Claude Cardin**, des Castors de Sherbrooke, s'alignait avec les As de Québec dernièrement . . . **Jean Béliveau** ou **Jacques Laperrière** présidera à la remise des trophées des ligues mineures locales . . . Les Bruins de Victoriaville attiraient une moyenne de **748 spectateurs** à leurs joutes locales . . . Un franc **succès au bingo** organisé par l'O.T.J. Christ-Roi samedi dernier . . . Le sportman de St-Césaire, **Jean-Paul Létourneau** présidera à la ligue inter-comtés de baseball . . . **Raymond Fortin**, des Rockets de Drummondville, s'alignera avec une équipe de l'endroit représentée dans la ligue Senior B de la crosse... **M. Louis-Philippe Gaucher** travaille à l'organisation d'un souper où l'on procéderait à la remise des trophées aux jeunes joueurs pee-wee . . . **Une assemblée** de la ligue Commerciale de balle-molle avait lieu hier soir . . . Meilleurs voeux de prompt rétablissement au gérant de la salle Philharmonique M. **René Phaneuf**, hospitalisé dernièrement . . . M. **Gaétan St-Pierre** est l'un des joueurs en évidence dans la ligue de quilles des Fonctionnaires Provinciaux . . . **René Drolet** ex-membre de l'équipe Québec de la ligue Provinciale Junior se rétablit lentement. Il fut blessé dans une joute où il ne portait pas son casque protecteur.

LOUIS NORRIS

Bijouterie Cadeaux — Optique Coloniale — Montres Diamants
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. PR 4-5001 — S.-Hyacinthe
et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats



LES COMPTEURS DE LA RENCONTRE. — L'équipe St-Hyacinthe remportait le championnat provincial du tournoi bantam organisé par la C.O.P. On aperçoit les responsables du succès de l'équipe, de gauche à droite : MM. Maurice Charron, gérant du club, Fernand Gagnon, président de l'équipe, Serge Blanchard, qui réussissait le premier but du St-Hyacinthe, le capitaine Robert Duval et le magnifique trophée, M. Louis-Aimé Riendeau, l'instructeur, Normand Pion, le héros de la joute qui enregistrait le but vainqueur à 35 secondes avant la fin de la rencontre, et Pierre Bélanger, comptant le deuxième but des Maskoutains. *(Studio Belcatt)*

Chez les Jeunes Sportifs

La Librairie Populaire vise un troisième championnat

L'équipe de quilles de la Librairie Populaire qui, à un moment donné, occupait la 5ième position au classement chez les Jeunes Sportifs, n'est plus qu'à deux points de la première place occupée par le Crédit Inter-Cité, à la suite de l'éclatant triomphe qu'elle vient de remporter aux dépens du Courrier de Saint-Hyacinthe.

Sa victoire, au compte de 3-1 réunie au "match" nul que les meneurs ont livré à la Pharmacie Lanctôt lui a en effet permis de se rapprocher dangereusement des équipiers de Fernand Robert et Jean Rousseau, le président de la ligue.

Encore une fois, c'est Réal Chagnon, le vaillant capitaine de la Librairie qui a procuré une précieuse victoire aux siens.

Il a réussi un magnifique triple de 544. Et il a tout particulièrement brillé à la fin de la rencontre en réussissant des abats consécutifs pour supplanter Jean-Guy Renaud, le joueur étoile du Courrier, et permettre à son club de gagner la 3ième et dernière joute par 5 quilles et le triple par 12.

La Librairie on le sait compte déjà deux championnats à son actif.

Lise Thériault a le mieux fait pour les perdants avec un triplé de 454 dont un simple de 198.

Dans une autre rencontre, le Mercure Assurance a profité d'un gain de 3-1 sur le Vermeersch Fleuriste pour distancer le Courrier par 2 points en 3ième position, place qu'ils occupaient conjointement avant les dernières joutes.

La saison régulière se terminera dès cette semaine et la situation y sera très tendue puisque Crédit Inter-Cité rencontrera la Librairie Populaire dans un "match" qui décidera du championnat.

Advenant une victoire par 3-1 des derniers, les deux clubs termineraient la saison sur un pied d'égalité en première place.

Le cas échéant, ils devront, comme c'est la coutume chez les Jeunes Sportifs, disputer une autre partie pour déterminer l'équipe championne.

Par ailleurs le Courrier et Mercure Assurance se feront face pour décider du 3ième rang et, advenant égalité, ils joueront aussi une partie additionnelle.

Les éliminatoires débutent la semaine prochaine, la 1ère équipe recevant la 4ième, la 2e rencontrant la 5ième, alors que les 3e et 6ième clubs se disputeront la victoire.

Sommaire des dernières joutes :

Pharmacie Lanctôt (2) — Y. Paré 493; L. Rousseau 253; M.-C. Paris 312; H. Hamel 322; J.-P. Hamel 474; Handicap 57; Total 1911.

Credit Inter-Cité (2) — J. Rousseau 469; J. Paris 286; G. Thériault 409; G. Paré 331; F. Robert 441; Total 1936.

Mercure Assurance (3) — Dummy 321; P. Chagnon 243; J. Dulude 398; C. Mc Donald 387; B. Mc Donald 393; Handicap 18; Total 1760.

Vermeersch Fleuriste (1) — Dummy 294; L. Bail 258; R. Plante 388; A. Desrosiers 327; B. Bail 484; Total 1751.

Le Courrier (1) — L. Lecomte 336; L. Paquette 299; M. Desrosiers 418; L. Thériault 454; J.-G. Renaud 423; Total 1930.

Librairie Populaire (3) — L. Nichols 353; T. Paris 290; G. Rousseau 458; F. Lecomte 277; R. Chagnon 544; Handicap 24; Total 1946.

Ligue de quilles du Bourg-Joli

Résultats

Ray. Bienvenue, laitier — Handicap 66; Dummy 294; Micheline Gravel 407; G. Lapierre 345; M. Pion 320; P.-E. Laperle 369; Total 1801.

Station D. Richard BP — R. Beauregard 519; G. Gingras 362; M. Proulx 376; R. Vincent 504; F. Guilmaine 446; Total 2207.

S.-Joseph Auto Body — Liliane Millette 407; Mme Cournoyer 321; H. Cournoyer 400; J.-G. Gadbois 410; R. Messier 438; Total 1976.

Epicerie Cascades — Handicap 30; Mme St-Pierre 321; Mme Fontaine 408; B. St-Pierre 362; G. Michon 408; R. Marquis 356; Total 1885.

Mme Dubé, coupons — Dummy 321; Mme Y. Gravel 352; N. Lamoureux 292; A. Côté 392; E. Millette 463; Total 1820.

J.-C. Brabant Sport — Mlle P. Brodeur 295; Mme Y. Dulmaine 358; Dummy 375; M. Lafrenaye 396; A. Morier 483; Total 1907.

Beaurivage Marché Centre — Handicap 30; Mlle Racine 304; J. Guilmaine 365; A. Lemieux 257; J. Daigneault 347; M. Charpentier 380; Total 1883.

Draperie Fontaine — Dummy 288; J.-P. Bilodeau 391; G. Halley 418; H. Gravel 377; M. Fugère 476; Total 1950.

Ligue de quilles Casavant Frères

Position des équipes

Paul St-Onge Inc.	70 pts
Casavant	58
Club Récréatif	55
A. Tétreault	53
Pepsi-Cola	52
Molson	48

Résultats

Molson's (3) — A. Pelletier 341; Mme D. Frenière 279; G. Bousquet 325; Mme R. Dion 368; M. Dulude 388; J. Malo 408; Total 2109.

Paul St-Onge Inc. (1) — J. Beauregard 334; Mme D. Malo 371; P. Roy 329; Dummy 264; A. Bissonnette 313; I. Roy 335; Handicap 27; Total 1973.

Club Recreatif Casavant (1) — G. Boucher 400; M. Laperle 362; J.-P. Dufault 362; P. Demers 323; J.-G. Dupont 404; Mme Maranda 296; Handicap 12; Total 2159.

A. Tetreault (3) — G. Lussier 395; H. Deprés 370; S. Demers 285; Mme Roy 352; R. Phaneuf 483; R. Laperle 307; Total 2192.

Casavant (4) — P.-E. Laperle 321; G. Frenière 405; R. Piché 295; L. Martin 252; A. Bonin 444; D. Petit 455; Total 2172.

Pepsi-Cola (0) — D. Mailhot 387; C. Robichaud 213; A. Dion 380; H. Laperle 293; R. Delage 303; P. Maranda 320; Handicap 51; Total 1947.

Ligue de quilles de la Classe B

Position des équipes

A. St-Amand Enr.	66 pts
Taxi Maska	64
Laroche Electrique	54
Bijouterie Charbonneau	48

Plus haut simple
D. Beauregard 219

Plus haut triple
C. Lagacé 504

Résultats

Taxi Maska (3) — C. Lagacé 504; R. Donais 383; G. Dauphin 395; J.-Gé Forand 444; F. Gosselin 417; Total 2143.

Laroche Electrique (1) — A. Morin 376; J.-G. Cordeau 347; A. Cyr 372; Dummy 285; G. Clark 461; Handicap 24; Total 1865.

Bijouterie Charbonneau (2) — C. Lavoie 416; A. Ledoux 358; A. Mc Duff 371; S. Cloutier 458; L. Geoffroy 109; H. Charbonneau 237; Handicap 111; Total 2060.

A. St-Amand Enr. (2) — D. Beauregard 468; M. Villeneuve 424; J. Houle 410; R. Létourneau 418; A. Lussier 347; Total 2067.

DACTYLOGRAPHES
• VENDUS
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau
— GROS ET DETAIL —
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR. 3-9644. S.-Hyacinthe


PRENEZ VOS AISES - PRENEZ L'AUTOBUS
PROVINCIAL
(évidemment)

le moyen moderne, pratique de s'y rendre!

Séries contestées dans la Ligue de quilles de la Cité

L'équipe Gobeille et Brouillette disposait de justesse de l'équipe Marché Bonin pour parvenir à la finale de la ligue de la Cité. Les vainqueurs accumulaient un total de 2244 comparativement à 2224 pour le Marché Bonin. La série comprenait 3 parties et le vainqueur était déterminé par le total de quilles tombées.

Dans l'autre série, l'équipe Bijouterie Godbout se méritait de passer en finale en triomphant de l'équipe Leduc par la faible marge de 20 quilles.

Résultats

Bijouterie Godbout — G. Santoire 491; L. Dumas 433; G. Clark 568; H.-P. Morin 463; O. Goulet 426; Total 2381.

Robert Leduc, nettoyeur — J.-C. Mc Caughan 466; C. Caron 424; R. Donais 403; R. Auchu 481; P.-E. Durocher 572; Handicap 15; Total 2361.

Gobeille et Brouillette — M. Beauchemin 487; H. Huard 455; W. Desmarais 374; J. Houle 473; A. Beauchamp 455; Total 2244.

Marché Bonin — A. Lévesque 396; G. Robidoux 439; M. Benoit 478; G. Sévigny 467; L. Geoffroy 427; Handicap 27; Total 2224.

L'équipe 'Shipping' championne dans la ligue Julie Fair

Dans la série semi-finalle de la Ligue Julie Fair, l'équipe Overlock disposait du Fedlock par la marge de 168 quilles. Jeanne Therrien fut l'étoile de la victoire en roulant un 500. Pour les perdants, Marcelle Boucher se disinguait avec un 508.

Dans la finale, le Shipping remportait un bain sur le favori, le Overlock, par la différence de 120 quilles. Mme L. Chabot roulait un 501 et se révélait l'étoile de la rencontre. Pour les perdants, Gisèle Massé réusssissait un 493.

A l'issue de la rencontre, l'on procédait à la remise des trophées lors d'une soirée intime.

Résultats

Shipping — Handicap 84; Suzanne Dumaine 448; Marcelle St-Amand 364; Françoise Salois 304; Fernande Soly 331; Lucile Chabot 501; Total 2032.

Inspection — Edith Therrien 456; Claire Bousquet 312; Huguette Henry 375; Gisèle Massé 493; Dummy 276; Total 1912.

Fedlock — Handicap 148; Fernande Pelletier 316; Lise Gadbois 396; Eliane Corbeil 441; Marcelle Boucher 508; Dummy 225; Total 2033.

Overlock — Francine Delisle 366; Jeanne Therrien 500; Jacqueline Henry 424; Suzanne Provencher 472; Claudette Therrien 459; Total 2221.

Ligue de quilles de l'Ass. F. P.

Résultats

Pharmacie Chartier (3) — Handicap 60; Mlle Beauregard 292; Mme Flipo 369; X. Therrien 363; D. Perras 427; J. Colprom 422; Total 1933.

Laurent Daigneault (1) — Handicap 54; Mlle Leclerc 423; C. Marquette 280; P. Gingue 369; R. Armstrong 369; Mme Théroux 406; Total 1901.

Molson's Brewery (3) — Handicap 108; Dummy 387; Mlle Chagnon 494; Mme Dufour 375; J. St-Georges 383; R. Dufour 310; Total 2057.

Romeo Peloquin (1) — Handicap 108; Dummy 276; Mlle Lagacé 269; P.-E. Houle 412; G. St-Pierre 474; J.-B. Phaneuf 438; Total 1977.

Laiterie Maskoutaine (1) — Mme Colpron 335; Mlle Trudeau 316; A. Lagacé 345; P.-E. Laramée 404; R. Vrancken 473; Total 1873.

Produit Laitiers Mt. S.-Hilaire (3) — Handicap 66; Mme Lagacé 380; Mme Filion 399; C. Rodrigue 328; R. Filion 333; H. Fournier 478; Total 1984.

Marche Bonin (0) — Handicap 99; Dummy 266; Dummy 167; Mme St-Georges 277; Mlle Lussier 305; C. Hayes 382; J. Nadeau 367; Total 1863.

Marché Bourdages (4) — Handicap 123; Mme Hubert 305; Y. Hubert 386; F. Laliberté 427; R. Houle 450; Mme Vrancken 394; Total 2085.

O.T.J.
S.-Coeur et S.-Sacrement

Moniteurs et monitrices demandés

L'OTJ Sacré-Coeur et S.-Sacrement sont à la recherche de moniteurs et monitrices, âgés de 17 ans et plus, ayant les aptitudes requises pour s'occuper des différents groupes d'enfants qui fréquenteront leurs terrains de jeux au cours des prochaines vacances 1964. Toute demande pour obtenir une formule d'application (demande d'emploi), doit être faite à la Secrétaire en téléphonant à PR. 4-7495 et 4-6276 avant le 18 avril.

Ligue de quilles Mixte Pétanque OTJ La Providence

Trans-Canada Shoes Ltd	65 pts
Vendomes Shoes Ltd	59
Atlas Electric Reg'd	56
Marché Deslandes Enr.	56
Albany Tétreault Inc.	52
Imp. La Providence	48

L'imprimerie La Providence a perdu contre le Albany Tétreault Incp ar 3 à 1.

Mme Eva Soly, triple 424; Mme Huguette Frenière, triple 349; Léonard Daviau, triple 400; Raymond Lafrance, triple 395.

Atlas Electric Reg'd a rencontré un mur de 4 à 0 par le marché Deslandes Enr.

Mme André Dion, triple 366; Gilles Boucher, triplt 430; Mme André Jacques, simple 193, triple de 431 pour les perdants.

Trans-Canada Shoes Ltd a remporté la palme par 3 à 1 contre l'équipe de 2e position soit le Vendomes Shoes Ltd.

Mme Rosanne Gadbois, triple 328; Antonin Rodier, triple 394; Mme Gérard Corriveau, triple 366; André Dion, triple 461; Raoul Maynard, triple 460.


Les trois dimensions d'une bière à votre goût
Désaltérante! Le maître brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon
Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée
Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...
Dites Donc Dow

La différence entre désirer et posséder?...C'est un
PRÊT PERSONNEL
de la
BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE
Une nouvelle voiture?... Des appareils ménagers?... Quel que soit ce dont vous avez besoin, vous pouvez vous le procurer dès maintenant au moyen d'un Prêt Personnel de la Banque de Commerce Canadienne Impériale. C'est un prêt à faible intérêt, garanti par une assurance-vie. Remboursement par versements faciles. Voyez, à ce sujet, l'aimable gérant de votre succursale de la Banque de Commerce.
LA BANQUE QUI BATIT L'AVENIR
Plus de 1260 succursales à votre service

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

M. Paul Murray présidera l'assemblée générale des loisirs du diocèse.

La Fédération diocésaine des loisirs de Saint-Hyacinthe aura son assemblée générale dimanche 12 avril, à l'Ecole secondaire Casavant, rue Laframboise. Présidée par M. Paul Murray, elle débutera à neuf heures par l'inscription pour se continuer ensuite par la conférence de M. Jean-Marc Kérouac. On y exposera le thème "Comment en arriver à un dialogue entre jeunes et adultes dans le domaine des loisirs". Un forum suivra la conférence et différents groupes y apporteront leurs idées et arguments. M. l'aumônier Pierre-Paul Beauregard y célébrera la messe à 11 hres 45. Le dîner qui sera servi au cafétéria de l'école sera suivi de la lecture du procès-verbal par le secrétaire à 2 heures, ensuite viendra le rapport du trésorier et du président. Le message de Son Excellence Mgr Douville suivra le rapport du président. Pour ce qui est des différents comités, M. Jean Godin fera un rapport sur la Semaine des loisirs; Mme Maryse Paul-Hus *sur les cours d'éducation populaire*; M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard sur les stages de formation. M. Jean-Paul Beaudry nous entretiendra sur la clinique de hockey ainsi que des tournois de la Confédération des O.T.J. de la province. M. Jean-Marc Lalande traitera de terrains de jeux et le tout sera suivi de discussions et questionnaires libres. Les élections termineront cette assemblée qui groupera plus de cent cinquante délégués du diocèse. Au cours de cette même assemblée on y donnera avis de motion que la cotisation annuelle à la Fédération qui est de deux dollars soit portée à cinq à partir de l'année 1965. Maintenant que tous connaissent le programme de la journée et qu'on s'est rendu compte que la nouvelle formule adoptée l'an dernier pour ce qui est de la procédure fut un succès, il est à espérer que toutes les organisations O.T.Jistes ou de Loisirs se feront un devoir d'assister à cette assemblée car ce sera faire preuve de solidarité qui renforcira les cadres de la Fédération si tous se donnent rendez-vous à l'Ecole Casavant dimanche 12 avril à 9 hres précises.

UNE BELLE REPUTATION

La Fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe, nous disait récemment son président M. Paul Murray, est une des plus vivantes et des mieux organisées des Fédérations affiliées à la C.O.P. Aussi il faut conserver cette belle réputation et venir assister à l'assemblée générale, car tout membre a le droit et aussi le devoir de savoir ce que la Fédération a accompli depuis un an. Pour tous ce sera une chance de se rencontrer afin d'échanger des vues ou des idées et profiter des expériences vécues par d'autres organisations. Un dialogue entre ceux qui vivent un même problème est toujours intéressant et vraiment enrichissant.

FELICITATIONS MESSIEURS LES "BANTAMS"

La ville de Québec avait de nouveau la visite d'équipes de hockey samedi dernier car c'était le tournoi provincial de la Confédération des oeuvres de terrains de jeux. Sous la présidence du dévoué sportif Fernand Gagnon, la Ligue Bantam de St-Hyacinthe avait confié à MM. Maurice Charron et A. Riendeau le soin de bâtir une équipe d'étoiles qui remporta une première victoire à Saint-Hyacinthe contre Sherbrooke par le pointage de 2 à 0 et ensuite remporta le championnat à Québec par le pointage de 3 à 2 obtenant le but gagnant que vingt-cinq secondes avant la fin de la joute. Je voudrais rendre hommage à toute l'équipe nous disait Maurice Charron, car notre victoire en fut une d'équipe et nos jeunes Maskoutains prouvèrent aux douze cents spectateurs présents qu'il se fait du beau travail dans le domaine du hockey à Saint-Hyacinthe. Aussi qu'il me soit permis de féliciter ceux qui travaillent dans l'ombre, et cela bénévolement, pour le bien de la jeunesse et qui souvent pour toute récompense reçoivent des critiques qui toujours sont sans fondement et jamais justifiées.

ROBERT ROUSSEAU FAIT MENTIR LE DICTON

L'équipe des Canadiens remportait samedi soir dernier une belle et importante victoire sur le Toronto et lors de cette joute plus d'un Maskoutain furent très heureux d'admirer le beau travail de Bob Rousseau qui, il ne fait plus de doute, est devenu une vedette de la Ligue Nationale. Quoi que l'on dit souvent que Robert est petit et pas très solide sur ses patins, il a cependant des jambes de fer et samedi dernier il fut sur la glace plus de la moitié de la partie. Aussi il est le joueur qui est le plus souvent changé de position, car il peut alterner du centre à l'aile gauche ou la droite. Au centre il est à son meilleur, car à chaque mise au jeu il conserve la rondelle à son équipe. Je m'associe donc à tous les sportifs maskoutains pour souhaiter bonne chance à Robert qui, j'en suis certain, après avoir contribué à remporter le championnat de la ligue il saura faire sa part pour donner au Bleu-Blan-Rouge le championnat et la coupe Stanley.

JEAN-LOUIS GOYETTE BLESSE SERA DE L'EQUIPE POUR LA FINALE DE L'OUEST.

Jean-Louis Goyette qui, le 18 mars dernier, était blessé lors d'une joute contre le Fort Williams, est revenu au jeu et continue de briller d'un vif éclat. Après avoir remporté la victoire par le pointage de 8 à 2, l'équipe Brandon se voyait en arrière ayant accumulé deux défaites, mais le retour de Jean-Louis contribua à trois gains de suite. Son équipe est maintenant en finale pour le championnat de l'Ouest canadien. Aux dernières nouvelles les Wheat King de Brandon ont subi une première défaite aux mains des Oil King d'Edmonton. Jean-Louis qui eut à recevoir douze points de suture lors de son accident, soit six en dedans de la lèvre et six en dehors, nous dit que la série sera très dure mais qu'il espère bien remporter la victoire dans cette série finale.

ONZE DIRECTEURS SONT REMPLACES A L'O.T.J. SACRE-COEUR.

L'assemblée générale annuelle avait lieu dimanche soir dernier et après un vote assez contesté onze directeurs se voyaient remplacés par une direction toute nouvelle, et seulement quatre anciens sont demeurés sur les rangs. M. le Dr Deslauriers qui avait démissionné comme président a été remplacé par M. Yves Borduas, tandis que la vice-présidence est allée à M. Marcel Bonenfant; Mme Bernard Wiseman fut élue secrétaire et M. Ray.-Marc Dumoulin trésorier. L'aumônier sera M. l'abbé Nadeau, vicaire de la paroisse. Les directeurs élus furent Mmes Henri Beauregard et Denis Michaud, MM. Paul Falcon, Henri Beauregard, Denis Proulx, Gilles Robin, Lionel D'Amour, Gabriel Caron, Gilles Robert, Gaston St-Germain, Egide Lecompte. L'O.T.J. Sacré-Coeur a un vaste projet d'aménagements et est appelé par son emplacement à devenir un grand centre sportif ayant une piste et pelouse officielle pour les olympiades et si le projet du Salon de l'agriculture se concrétise l'O.T.J. Sacré-Coeur deviendra le centre de tous les O.T.J. du Grand Saint-Hyacinthe, mais il faudra que quelqu'un s'en occupe si on ne veut pas que ça devienne un éléphant blanc. Les élections qui étaient sous la présidence du Dr Jacques St-Georges avaient comme secrétaire M. Gaston St-Germain. M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier de l'O.T.J. et Loisirs du Grand Saint-Hyacinthe, félicita les nouveaux élus et adressa la parole aux quelque soixante-quinze paroissiens présents à cette assemblée.

LOUIS-PHILIPPE GAUCHER REELU A L'O.T.J. NOTRE-DAME DEUX DAMES SONT ELUES.

L'assemblée annuelle avait aussi lieu à l'O.T.J. Notre-Dame lundi soir dernier. M. Louis-Philippe Gaucher fut réélu président tandis que M. Laurent Morier se méritait le poste de vice-président; M. Marcel St-Roch sera le secrétaire et M. P.-P. Lefebvre, le trésorier. L'aumônier sera le R. P. Vanderheyden, dominicain. Les directeurs élus furent Mmes G. St-Onge et Marcel Hébert, MM. Marcel Hébert, Jean Sirois, Yvon Bélanger, Germain Robert, Armand Bélanger, James Davis, Aristide Authier et Gérard Gazaille. Le bilan fut étudié et les trente-cinq paroissiens présents furent de leur O.T.J. Parmi l'une des principales innovations du côté des loisirs culturels, il y a l'ouverture d'une Boite à chansons qui fut inaugurée samedi. Des chansonniers réputés viendront interpréter leurs propres compositions.

PETITES NOUVELLES DES LOISIRS

SUCCES — La première soirée de danses des loisirs para-scolaires à l'Ecole Fadette a remporté un brillant succès. Plus de deux cent cinquante personnes étaient présentes. La prochaine activité collective sera un ciné-club et il aura lieu à l'Ecole Casavant sous peu.

* * *

LES TROPHEES — La distribution des trophées aux joueurs des ligues mineures se fera cette année au nouveau chalet des Loisirs La Providence vers la fin d'avril.

* * *

CINE-CLUB — Les Loisirs Christ-Roi présenteront un très beau film en couleur avec Randolph Scott vendredi soir lors de leur séance de ciné-club qui débutera à 7 hres 30.

* * *

EPROUVE — L'O.T.J. St-Sacrement a été durement éprouvée la semaine dernière. Un fort vent renversa l'abri qui avait été installé pour les jeux de fers près de la piscine. Il y a pour plusieurs dollars de dommages. Des ouvriers et des personnes bénévoles travaillent présentement à réparer ces dommages.

* * *

REMERCIEMENTS ET HEUREUX GAGNANT — L'O.T.J. et Loisirs paroisse Christ-Roi remportaient samedi soir dernier un magnifique succès lors de l'organisation de la souscription et du bingo. M. Michel Beaupré, 445 Saint-Michel, fut l'heureux gagnant du $25. La direction remercie tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à ce grand succès de leur organisation. Sachez bien que les jeunes vous en sont très reconnaissants.

Au tournoi Bantam de la C.O.P.

St-Hyacinthe décroche le championnat provincial

Devant une forte assistance venue de tous les coins de la province, l'équipe Bantam de St-Hyacinthe a vaincu le Villeneuve du Lac St-Jean au compte de 3 à 2, samedi dernier à l'Aréna du Parc Victoria de Québec.

Cette joute était la finale du tournoi provincial Bantam organisé par la Confédération des Oeuvres de Loisirs de la province de Québec.

L'équipe du Villeneuve (Lac St-Jean) s'était mérité le droit de jouer en finale après avoir vaincu, en semi-finale, le Club Victoria de Québec, tandis le Saint-Hyacinthe avait battu le Sherbrooke, antérieurement.

Les deux équipes étaient fort différentes : le Villeneuve misant sur deux joueurs-étoiles (indiens), Arthur Quoquochi, et François Neashit, bien connus des amateurs de hockey de la ville de Québec; tandis que le Saint-Hyacinthe, avec ses joueur beaucoup plus petits de taille, comptait sur la technique du jeu, sa cohésion et son jeu d'ensemble.

Dans une joute enlevante et difficile, les joueurs de Saint-Hyacinthe ont courageusement affronté les adversaires costauds pour finalement les vaincre; et pour la première fois dans l'histoire de Saint-Hyacinthe, décrocher le trophée d'un championnat provincial Bantam.

Les compteurs du Saint-Hyacinthe furent Serge Blanchard, Pierre Bélanger et Normand Pion; pour le Villeneuve, François Neashit et Arthur Quoquochi.

Pour souligner le succès de cet exploit quasi impossible, il faut essayer de décrire la préparation et la joute.

MM. Charron et L.-Aimé Riendeau ont entraîné les joueurs-étoiles d'une façon spéciale durant trois mois.

Le départ en autobus pour Québec s'est organisé devant la demeure de M. Charron, à 7½ hres du matin. Quarante-trois personnes, parents, joueurs, et enfants prenaient place dans l'autobus.

Le voyage aller s'est effectué très agréablement et reposant pour les joueurs; les chansons et les parties de cartes ont contribué à donner un bon moral aux joueurs. A l'arrivée à Québec, Gaston Charron accueillit les joueurs et les dirigea au chalet des Employés Civils de Québec pour le dîner à 10 hres 30. Ensuite, les joueurs ont pris une bonne marche et visité le Musée Provincial pour après se rendre à l'Aréna en autobus, à 1 hre 45 p.m.

Quelques minutes avant la joute, et pour inspirer confiance aux joueurs, à tour de rôle, MM. F. Gagnon, M. Charron et L.-A. Riendeau adressèrent quelques mots de circonstance aux joueurs, et M. l'abbé P.-P. Beauregard donna sa bénédiction à tous.

Première période : dès la mise au jeu, les joueurs de Saint-Hyacinthe prennent le contrôle de la rondelle, et par des jeux de passes et de positions, ont approché les buts adverses plusieurs fois, sans succès. Dû à la nervosité des jeunes, au moins 3 buts ont été manqués, lesquels auraient été comptés en joutes régulières.

Cette cohésion cet ensemble de jeu, ont complètement abasourdi et désiquilibré l'équipe Villeneuve qui, malgré l'emploi du poids de ses joueurs, n'a pas réussi à fabriquer des jeux et compter.

Deuxième période : Malgré les contre-coups, les joueurs de Saint-Hyacinthe continuèrent à dominer le jeu courageusement. Serge Blanchard comptait le premier but, *assisté de Robert* St-Cyr et Jacques Lévesque, après 15 secondes de jeu. Les joueurs ont manifesté leur joie en se sautant au cou, ce qui leur donna encore plus de courage, jusqu'à ce que Jacques Neashit, assisté de Roger Gagnon du Villeneuve, compta un but après une montée spectaculaire à 7.30 minutes.

Cependant, l'entraîneur et le gérant encouragèrent les joueurs du Saint-Hyacinthe à continuer leurs efforts durant toute la partie, leur disant que les chances sont toujours bonnes.

A cette période, les joueurs du Saint-Hyacinthe ont été fortement ébranlés par les adversaires costauds et quelques punitions furent infligées des deux côtés.

Durant le repos, M. Charron, dans la chambre, s'efforça de remonter le moral des joueurs, et les incita à continuer de travailler fort jusqu'à la fin, parce qu'avec leur esprit d'équipe, ils avaient quand même le contrôle de la rondelle, et avaient toutes les chances de gagner.

Troisième Période : Plus craintifs, les joueurs du St-Hyacinthe ont quand même lutté, dominé le jeu, et sans relâche talonné les étoiles Quoquochi et Neashit pour les empêcher de compter.

A 5.50 minutes, Pierre Bélanger assisté de Marcel Bédard et Gilles Pétrin, a compté le deuxième but du Saint-Hyacinthe.

A 7.55 minutes, Arthur Quoquochi, assisté de François Neashit, marqua le but égalisateur pour le Villeneuve.

Enfin, 32 secondes avant la fin de la partie, Normand Pion, assisté de Jacques Chicoine et Normand Brouillard, compta le but vainqueur.

La joie était à son comble, les joueurs du Saint-Hyacinthe sautèrent sur la glace pour féliciter le compteur; L.-A. Riendeau soulève de terre M. Charron; F. Gagnon, J. Dubuc, A. Bélanger, Fabien Cordeau, J.-P. Beaudry et M. l'abbé P.-P. Beauregard crièrent et se donnèrent la main. Tous les parents et supporteurs, et même les autres spectateurs ont ovationné durant plusieurs minutes.

La partie s'est terminée au compte de 3 à 2, en faveur de Saint-Hyacinthe. Inutile d'ajouter que, dans la chambre, les joueurs et responsables jubilèrent et se partagèrent les félicitations à profusion.

Cette victoire phénoménale est due à un effort constant et courageux, à un esprit d'équipe, et à l'étincelle du champion, de la part des entraîneurs et des joueurs. Les *jeunes Maskoutains* étaient toujours en bonne position pour recevoir les passes et s'échapper; par leur patinage rapide, ils ont essoufflé les adversaires. Le gardien de buts, Yvan Phaneuf, a été brillant dans les filets. L'entraîneur L.-A. Riendeau et le gérant, M. Charron, ont toujours maîtrisé la situation et inspiré la confiance aux joueurs.

Ce championnat est la récompense des responsables du club, de même que des organisateurs des ligues mineures O.T.J. Saint-Hyacinthe, qui ont enseigné la technique et l'esprit sportif aux jeunes.

L'O.T.J. Centrale de S.-Hyacinthe, la cité, et la Fédération du diocèse doivent être fiers de leurs ambassadeurs qui les ont représentés avec tant d'honneur et de dignité. Tous, ainsi que les collaborateurs, Fabien Cordeau, Lucien Dubuc, Armand Bélanger, Paul Rochefort, Léo Trudel, et autres, félicitent les jeunes joueurs de Saint-Hyacinthe.

F. Gagnon, président, M. Charron, gérant, et L.-A. Riendeau, entraîneur, remercient tous les collaborateurs et supporteurs.

Bernard Tire perd en finale de la ligue Dow, cl. A

L'équipe Grand-Hôtel déclassait le Bernard Tire par la marge de 600 quilles pour remporter les honneurs de la série finale de la ligue Dow, classe A.

Le vétéran quilleur Roger Dubuc fut le principal responsable du triomphe en roulant un impressionnant total de 961 pour ses parties. Des simples de 229 et 239 furent réussis. Lucien Auger se distinguait avec un 931. Pour les perdants, Raoul Cyr fut le meilleur avec un 782 pour ses cinq parties.

Résultats

Grand Hôtel — L. Gazaille 827; H.-P. Morin 795; R. Lapointe 745; L. Auger 931; R. Dubuc 961; Total 4259.

Bernard Tire Shop — Handicap 35; N. Pelletier 712; R. Richer 670; R. Archambault 719; R. Cyr 782; P.-E. Durocher 741; Total 3659.

Ligue de quilles Féminine Labatt's

Boutique Mirelle Brassard (4) — Handicap 30; Mlle D. Fafard 321; Mme M.-J. Huard 360; Mme D. Boucher 389; Mme F. Dubé 343; Mme F. Beauchamp 388; Mme F. Santoire 406; Total 2237.

Salon Coiffure Caty (0) — Mme R.-A. Daigneault 285; Mme G. Durocher 342; Mme L. Vandal 405; Mlle Y. Lévesque 341; Mme G. Phaneuf 343; Mme C. Durocher 451; Total 2167.

Laflamme Fourrures (3) — Mlle C. Desgranges 517; Mme M. Lagacé 415; Mme T. Morin 308; Mme R. Beaudoin 396; Mme R. Dion 427; Mlle R. Allaire 440; Total 2303.

Coupons Jacqueline Brodeur (1) — Handicap 66; Mme H. Lemonde 455; Mlle R. Trudeau 420; Mme L. Chabot 347; Mme C. Gosselin 315; Mme J. Paradis 414; Mlle L. Cordeau 373; Total 2390.

Ligue de quilles Labatt's, classe B

Café Chez L'Blond	66 pts
Salon Coiffure Eva	60
Taxi Ontario	59
G. Michon, nettoyeur	57
S.-Hyacinthe Sport's	47
Restaurant Le Chalet	47

Après 28 semaines d'activités intense le Café Chez L'Blond domine en tête du Classement avec 6 pts sur son plus proche rival soit le Salon Coiffure Eva.

Records à Date

Simples	
Armand Soly	255
Jacques Dubuc	236
Philippe Campbell	230
André Provost	229
J.-G. Dulude	226
Triples	
Armand Soly	624
Jacques Dubuc	565
André Lemieux	557
H. Guilmette	555
J.-Guy Dulude	551
Meilleure Moyenne	
J.-Guy Dulude	155

Demandez un numéro d'assurance sociale dès maintenant

Votre Gouvernement remplace les numéros d'assurance-chômage que la plupart des personnes en emploi ont déjà par une carte d'assurance sociale. *Celle-ci permettra au gouvernement d'utiliser des méthodes modernes dans les bureaux qui assureront* une plus grande efficacité dans l'attribution de l'assurance-chômage ainsi que d'autres allocations sociales comme les régimes de pensions proposés.

Voilà pourquoi vous êtes invités à présenter votre demande d'un numéro d'assurance sociale même si vous ne contribuez pas au régime d'assurance-chômage.

SI VOUS ÊTES UN EMPLOYÉ, votre employeur vous remettra une formule de demande. Il faut la remplir et la lui remettre promptement.

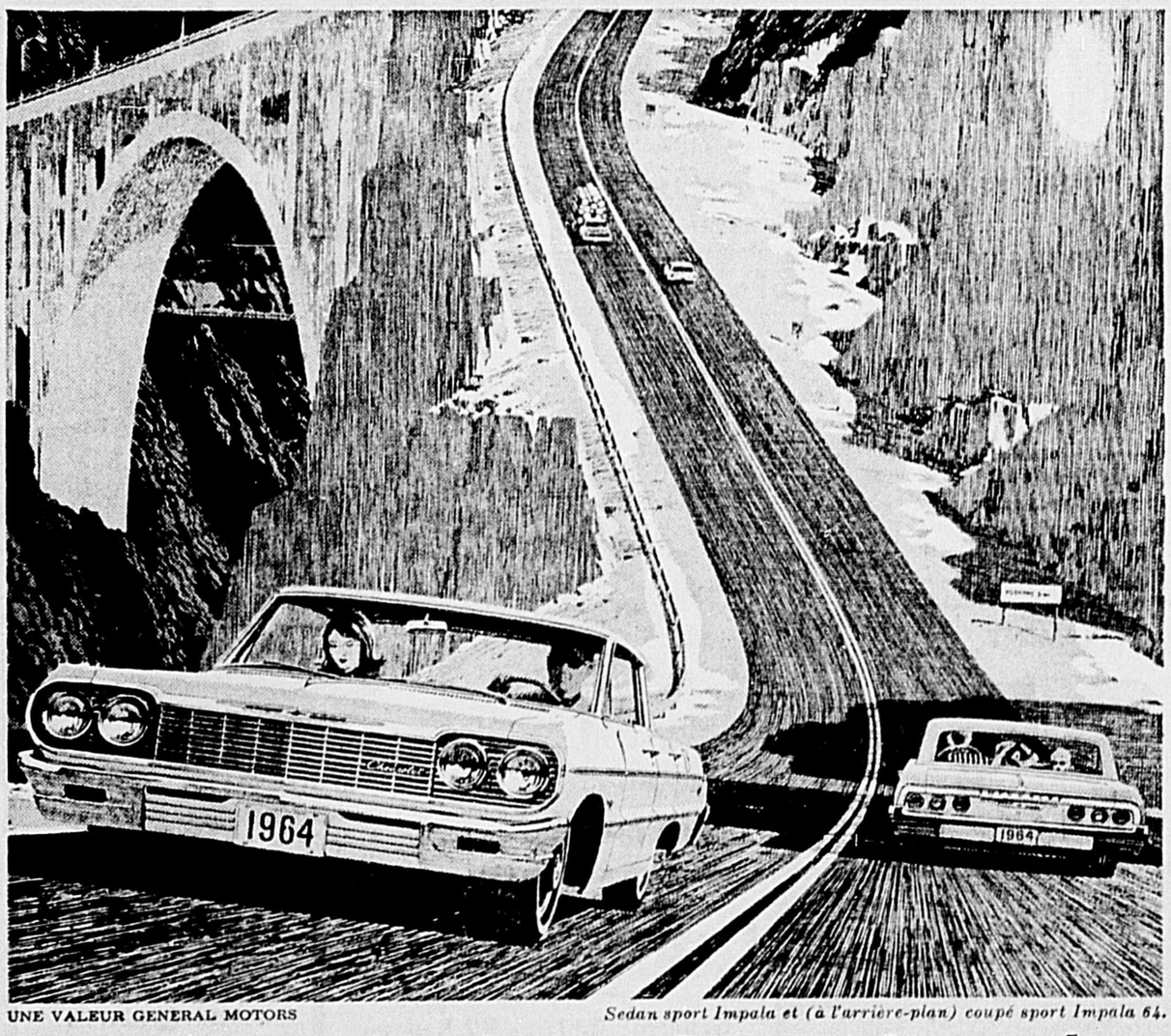
SI VOUS ÊTES EN CHÔMAGE, et que vous recevez des prestations d'assurance-chômage, vous remplirez une formule de demande lorsque vous vous présenterez au bureau de la CAC en personne ou lorsque vous ferez rapport par la poste.

SI VOUS ÊTES UN EMPLOYEUR inscrit auprès de la Commission, vous recevrez de ce fait les formules de demande. Si vous n'êtes pas inscrit auprès de la Commission, veuillez communiquer avec le bureau local de la CAC afin qu'on puisse vous envoyer des formules. Distribuez les formules à vos employés, faites-les remplir et renvoyez-les le plus tôt possible ensemble, et non individuellement, à la Commission.

VOUS POUVEZ RENDRE SERVICE EN REMPLISSANT VOTRE FORMULE DE DEMANDE LE PLUS TÔT POSSIBLE AVEC SOIN.

COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Conduisez la reine des routières



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Sedan sport Impala et (à l'arrière-plan) coupé sport Impala 64.

La chevrolet 64...luxe et douceur de marche

Quand on conduit une Chevrolet 64 sur une route montagneuse, on n'a pas d'autre souci que celui d'admirer le paysage, car la puissance des moteurs Chevrolet qui atteint jusqu'à 425 CV pour V8*, semble niveler les côtes.

Et si la Chevrolet peut franchir une montagne avec une telle saisance, imaginez comment elle franchit les simples bosses de la route! Son roulement possède, bien entendu, la douceur du vol d'un jet. Ses gros ressorts à boudin montés aux quatre roues absorbent les cahots aussi rapidement qu'ils se produisent.

CHEVROLET

Comme on pouvait s'y attendre, l'aménagement intérieur de la magnifique carrosserie Fisher de Chevrolet est aussi parfait que de coutume. La spaciosité de la carrosserie et les larges sièges à rembourrage épais, le tapis bouclé très vaste, et les élégantes garnitures de tissu et de vinyle créent un intérieur accueillant.

Etant donné sa beauté et son luxe, on conçoit que cette reine des routières passe pour une voiture de prix élevé auprès de quiconque n'a pas constaté d'abord combien son prix d'achat est modéré.

**Livrable sur demande, moyennant supplément.*

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité C-664CF

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

CONCORDE AUTOMOBILE LTEE

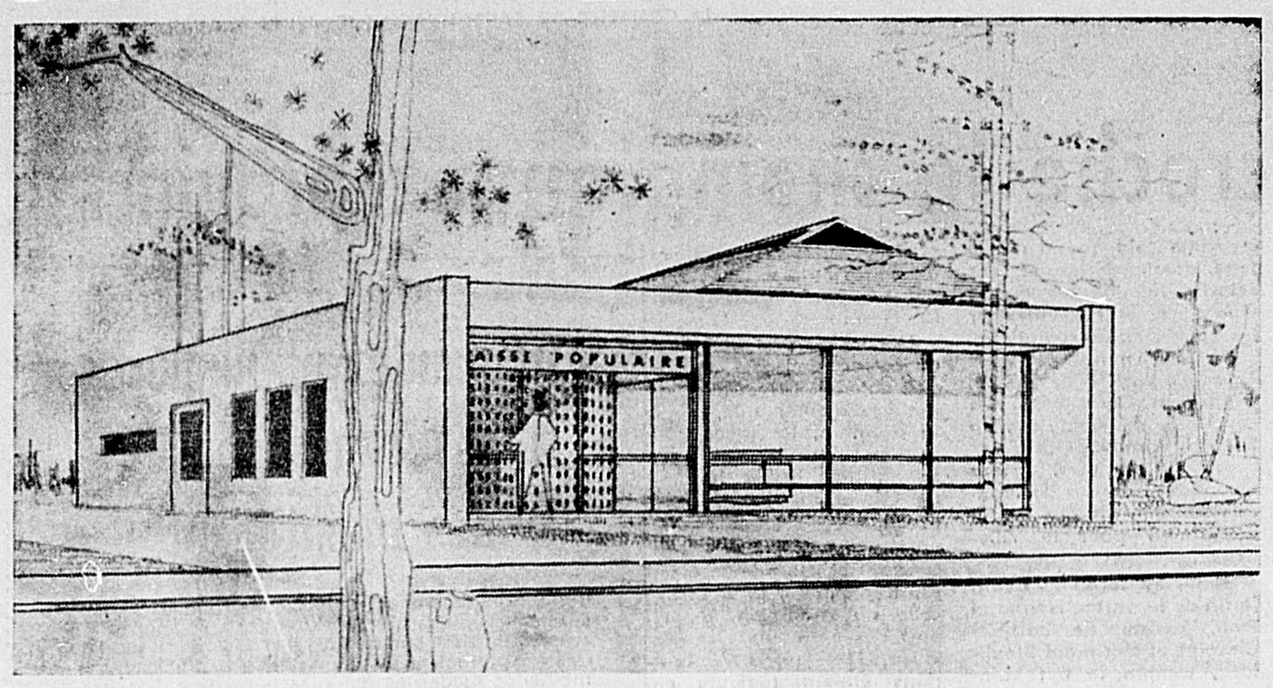
Distributeur de General Motors
Emile Beaudry, président

Cadillac — Oldsmobile — Chevrolet — Corvair — Envoy — Camions Chevrolet

100, rue Concorde — Saint-Hyacinthe — PR. 4-5336 - 4-5337

Ne manquez pas l'émission télévisée "Bonanza" au canal 6 le dimanche soir à 9 hres.

ARRÊT — IL N'Y A RIEN DE MEILLEUR QUE LE SERVICE DES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET — ARRÊT



Dessin de M. Simon Cayouette, architecte, de cette ville, montrant ce que sera la nouvelle Caisse populaire de Saint-Pie de Bagot, dont la construction doit commencer dans trois ou quatre semaines. Elle coûtera environ $20,000.

Le vin de...

(suite de la page 22)

re, un peu de mousse paillira entraînant le dépôt qui s'était logé dans le goulot. Le vin est alors parfaitement limpide et l'on s'assure, en humant chaque bouteille, de sa qualité parfaite.

Si l'on désire un vin brut, on le rebouche immédiatement. Toutefois, lorsque la clientèle préfère un vin plus doux on y ajoute au préalable quelques grammes de sucre de canne de façon à obtenir un Champagne sec ou demi-sec.

Puis la bouteille reçoit l'élégant habillage qui nous est familier : capuchon d'or, d'argent ou de couleur, étiquette au nom de la Maison, collerette blasonnée à quoi vient éventuellement s'ajouter un médaillon indicatif du vintage, ce signe auquel en reconnait les grandes années : 1947, 1949, 1952, 1953, 1955, etc.

Enfin, soigneusement emballé — on songe, en voyant ces caisses, à des écrins contenant de précieux bijoux — le Champagne ira de par le monde porter son heureux message.

On le retrouvera au chevet des malades comme aux fêtes de famille, et dans les plus élégantes réceptions mondaines il couvrira de sa mousse écumante l'étrave des navires à leur baptême; il prêtera à l'esprit des hommes d'affaires réunis en d'importants diners, les vertus stimulantes; il sera, dans les plus élégants établissements de nuit, la boisson exigée.

"Première présentation de Dieu au tout-petit"

par

Hélène Chiasson



DANS sa préface au livre d'Hélène Chiasson, "Première présentation de Dieu au tout-petit" que *Fides* vient de publier, M. l'abbé Jacques Laforest de l'Institut Catéchétique de Québec écrit ceci: "Le renouveau catéchétique chez nous est encore très pauvre du côté de la catéchèse familiale, surtout celle qui s'adresse aux tout-petits. Le malheur, c'est qu'on ne s'en rend pas suffisamment compte. Pour ce qui est de la catéchèse à l'âge scolaire, il faut déjà regretter que notre effort de renouveau de la catéchèse se soit développé en marge de la famille. Une maman me disait un jour: "Si je veux aider mon petit garçon à approfondir le catéchisme qu'il reçoit à l'école, il va falloir que je retourne moi-même à l'école. Je ne m'y retrouve plus !" Renouveiant notre catéchèse, nous avons pensé à l'école, parfois à la paroisse. Nous avons veillé à la formation des maîtres, et nous avons travaillé à renouveler leurs instruments de travail. Mais les parents ?"

Il y a là, en effet, une anomalie regrettable. Car l'éducateur pourra tenter de développer en l'enfant qui commence l'école le sentiment de Dieu, nécessaire à sa formation religieuse, celle-ci demeurera imparfaite tant que les parents n'auront pas appris les rudiments d'une catéchèse, applicable dès que le tout-petit s'éveille à la vie de l'intelligence.

Le livre de Mademoiselle Chiasson vient à son heure. Harmonisé au renouveau catéchétique canadien, actuellement en vigueur dans la plupart de nos institutions d'enseignement primaire, il ouvre des horizons inconnus aux parents qui souhaitent donner à leurs petits un enseignement religieux préscolaire.

Mademoiselle Chiasson nous donne avec "Première présentation de Dieu au tout-petit" l'un des meilleurs ouvrages du genre au Canada, un livre que tous les parents devraient lire pour mieux prendre conscience de leurs responsabilités quant à l'éducation religieuse de leurs tout-petits.

En vente à *Fides*, 25 est rue Saint-Jacques, Montréal, Canada et dans toutes les bonnes librairies.

$2.00

Vient de paraitre



LES VAINES TENTATIVES 1524-1603

par

Marcel Trudel

A l'occasion du Salon de 1963, les Editions Fides inaugurent une nouvelle collection historique qui porte le nom de **Histoire de la Nouvelle-France** et dont la direction a été confiée à M. Marcel Trudel, professeur titulaire d'histoire du Canada à l'Université Laval.

Le premier volume, d'une collection qui en contiendra dix, s'intitule: **Les vaines Tentatives (1524-1603),** par Marcel Trudel. Consacré à l'effort colonial que la France accomplit ou seizième siècle, ce volume expose aussi minutieusement que possible la longue recherche qui eut pour fin de trouver en Amérique un emplacement à une Nouvelle-France. Recherche qui mène les Français d'abord sur la côte méridionale de l'Amérique du Nord, puis dans la vallée du Saint-Laurent, de là à la baie de Rio de Janeiro et en Floride; enfin, nouvelles tentatives, aussi vaines que les précédentes, à l'île de Sable et dans la vallée du Saint-Laurent. L'auteur a réservé une étude spéciale aux tentatives d'une Nouvelle-France au Brésil et en Floride: nos historiens se bornent d'ordinaire à une rapide allusion ou évitent tout à fait d'en parler. Pourtant, ces tentatives font partie intégrante de notre histoire: elles sont des étapes importantes dans la longue recherche d'un lieu de colonisation, elles expliquent pourquoi la France officielle se désintéresse si longtemps du Saint-Laurent et pourquoi elle y revient; les jours fastes et néfastes du Brésil et de la Floride font partie de l'entraînement nécessaire à la France; sans le Brésil et la Floride, nous ne comprenons plus notre seizième siècle. Enfin, en 1603, lorsque la France fait un nouvel inventaire du Saint-Laurent, il devient évident que l'option définitive porte sur le nord-est de l'Amérique; il reste à choisir, en ce secteur du continent, un lieu idéal de colonisation: ce sera, dans cette collection d'**Histoire de la Nouvelle-France,** le sujet d'un second volume que M. Marcel Trudel compte publier au printemps de 1964.

Les vaines Tentatives, 1524-1603, par Marcel Trudel, professeur titulaire d'Histoire du Canada à l'Université Laval, se vend à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Canada.

$6.00

La saveur des épices

Voici une recette qui présente un nouveau mélange d'ingrédients et donne des gaufres qui ne sont ni trop croustillantes ni trop molles ni trop épaisses.

Une autre caractéristique de ce dessert est l'emploi judicieux d'épices qui ajoutent du piquant à la saveur des gaufres.

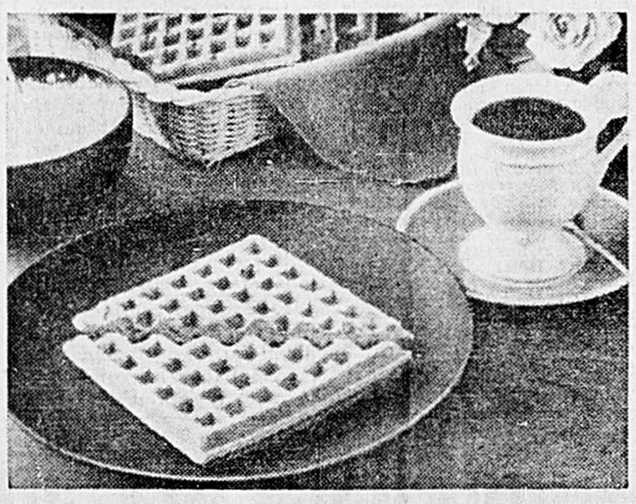
A servir avec du sirop ou si vous désirez expérimenter quelque chose de nouveau, avec du sucre en poudre, de la confiture ou du miel. Le résultat vous plaira.

Gaufres aux Epices

donne 4 gaufres à 4 sections

1⅓ tasse de farine tout-usage prétamisée
3 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à table de sucre granulé
½ c. à thé de sel
½ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé d'épices mélangées
¼ c. à thé de clou de girofle (en poudre)
2 oeufs
1 tasse de lait concentré non sucré
¾ de tasse d'eau
½ tasse d'huile d'arachide ou autre huile végétale.

Tamisez les ingrédients secs dans un grand bol. Battez les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient bien fermes. Mettez de côté. Battez les jaunes d'oeufs jusqu'à épaississement et ajoutez-y le lait, l'eau et l'huile en brassant. Ajoutez ce mélange aux ingrédients secs et battez jusqu'à consistance lisse. Ajoutez les blancs d'oeufs. Faites cuire dans le gaufrier préalablement chauffé. Servez les gaufres chaudes avec du beurre et du sirop, du miel ou de la mélasse, ou encore saupoudrées de sucre en poudre.



ÆTERNA-VIE

COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE

EST HEUREUSE
DE VOUS PRESENTER :



M. JEAN TANGUAY

qui s'est classé de nouveau parmi les tout premiers de notre organisation en ce qui concerne la section des agents.

M. Tanguay possède toutes les qualifications requises pour vous aider dans le domaine de l'assurance-vie ou tout autre genre d'assurance.

M. JEAN TANGUAY

VENTE PRINTANIERE

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

MAGASINS Prestige STORES

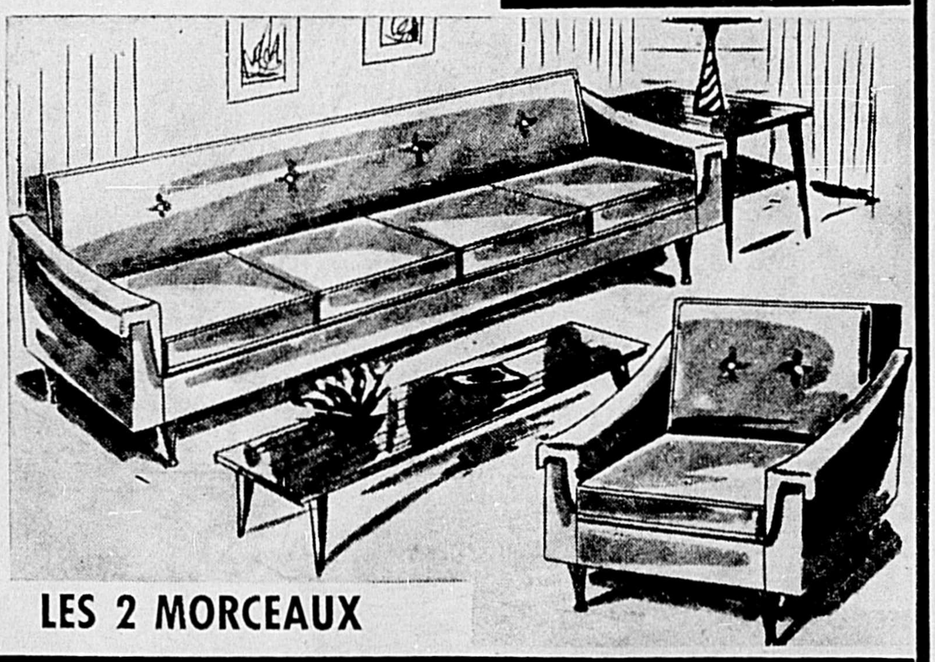
AMEUBLEMENT DE VIVOIR

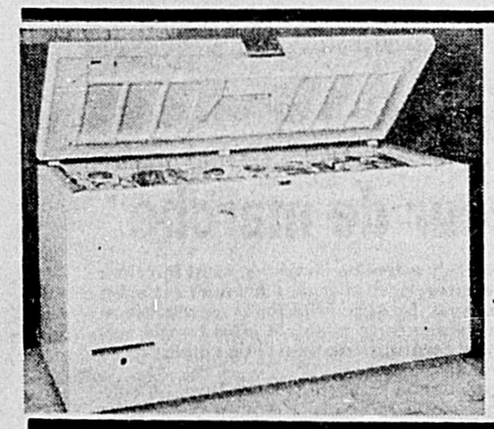
2 MORCEAUX

- Style moderne
- Coussins airfoam
- Sofa 4 coussins
- Ressorts No Sag
- Tissu brun lavable

SEULEMENT

125. LES 2 MORCEAUX





Congélateur

"General" De Luxe 22.5 pi. cu.

Capacité 780 lbs d'aliments.

Autre modèle 15 pi. cu. capacité 575 lbs

AUBAINES DU PRINTEMPS **199.64**

LESSIVEUSE

AVEC POMPE

GENERAL ELECTRIC

88.88

QUANTITE LIMITEE

Gros Fauteuils Berçants

Combiné de cuirette et tissus. Teintes variées.

VAL. REG. : 59.98

29.98

BAHUT

- 60 pouces de long
- Fini noyer

VAL. REG. : 59.98

29.98

CIREUSE

GENERAL ELECTRIC

SPECIAL VEDETTE

23.98

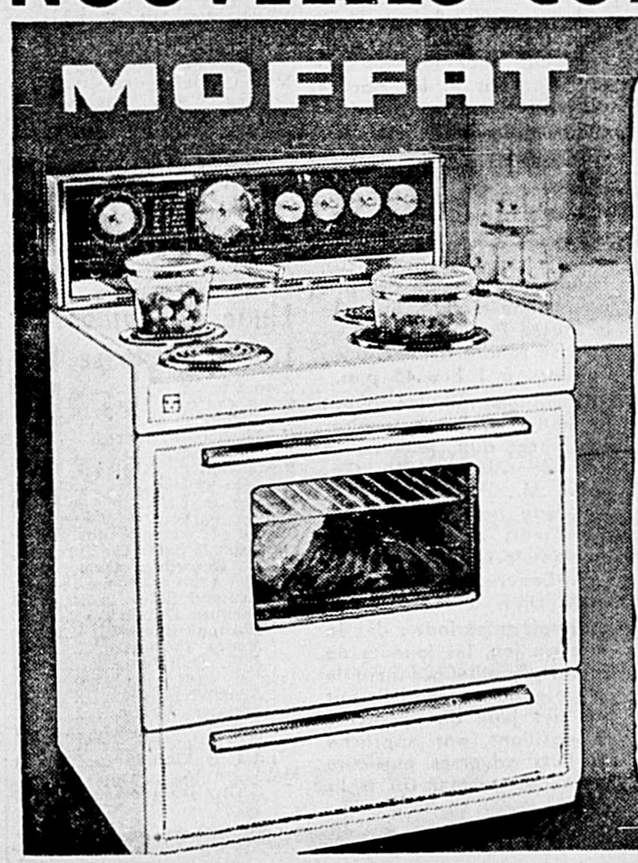
DAVENPORT

Transformable en lit double
Choix de tissus

SPECIAL

38.88

NOUVELLES CUISINIERES 1964



MODELE DE LUXE

MOFFAT

Le nouveau modèle est construit de manière à paraître plus étroit.

Tous les poêles MOFFAT possèdent la bonne hauteur et largeur de surface qui donneront à la cuisinière une facilité de cuisson.

La porte amovible possède une grande vitre qui donne une très bonne vue de l'intérieur du fourneau.

- Contrôles d'unités de surface à 7 degrés de chaleur.
- Minuterie automatique.
- Grand tiroir-armoire pour ustensiles.
- Haut degré de chaleur pour le départ du fourneau.

★CONDITIONS de PAIEMENT FACILES
★Aussi peu que $2.50 par semaine
★GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

188.88

☆ LIVRAISON GRATUITE par toute la province

GENEREUSES ALLOCATIONS D'ECHANGE

VOTRE MAGASIN

Prestige

1191 des Cascades Voisin du Centre Commercial Cascades

Ouvert tous les SOIRS

Gobeille & Brouillette

LE FOYER DU MEUBLE MODERNE